

ناصر الدين النشاشيبي

# عربي في الصين

عربي في الصين



الأهداء

إلى بقية البقية : أخى عصام

## محتویات الكتاب

صالح

٥	الإهداء
٩	مقدمة
١٣	على باب الصين
٣٧	كانتون تروى قصتها
٥٧	هذه عاصمتنا الحبيبة
٧٧	عقدة القوة
٩٥	جنة المفامرين
١٢٩	سر « الكوميون »
١٤٩	ماذا عندنا ؟
١٧٣	خلافنا مع « بعض » رفقاءنا !
٢٠٣	نحن وأنتم . . والعدو !
٢٣٩	من يحكم الصين . ؟
٢٦٧	المستقبل
٢٩١	ثلوج سيبيريا
٣٥٠	من أقوال ماوتسى تونج
٣٥٢	من أقوال ليوتشاوتشى
٣٥٤	شوان لاي يقول
٣٥٧	تنظيمات الحزب الشيوعى الصينى
٣٦٣	ميزان الأكل
٣٦٥	تحالف الحزب الشيوعى السوفياتى مع الهند ضد الصين
٣٨٣	مصدر خطير للتوتر فى آسيا ضد الصين
٣٩٧	للمراجع

## مقدمة

« إنني أعتقد أن الصين قد أصبحت دولة تقوم بدور  
خطير في هذا العالم . . . وإنني أدعو إلى إدخالها في الأمم  
المتحدة وأناذى بخطأ السياسة الأمريكية تجاهها . . . »  
« أرنولد تويني »  
في التليفزيون الأمريكي  
١٩٦٤

قال لي المتحدث باسم « رابطة الصحافة والصحفيين في كل الصين »  
وأنا على وشك السفر إلى أوروبا في إجازة صيف عام ١٩٦٤ :

— لك عندنا دعوة لزيارة الصين ، فهل تقبلها . . ؟

قلت على الفور : أجل !

قال : وهل تتفق على الموعد من الآن . . ؟

قلت : سأقضى في أوروبا مدة شهر ثم أعود إلى هنا في شهر سبتمبر  
للبقاء على مقربة من مؤتمرى « القمة » و « عدم الانحياز » ، وفي أوائل  
شهر نوفمبر تكون المؤتمرات قد انتهت ، وأكون أنا في انتظار أول طائرة  
أستقلها إلى . . بكين !

وضحك مندوب رابطة صحافة « كل » الصين وقال وهو يشد على

يدي مودما :

— اتفقنا !

ثم استطرد على الفور يؤكد لي الموعد قائلاً :

— لقاءنا في أول نوفمبر ..

ومضت الأيام ..

وكدت في غمرة ما طرأ على الصحيفة التي « كنت » أنتسب إليها  
وأشرف برئاسة تحريرها ، من « تنظيمات » جديدة .. كدت أنسى بعد  
عودتي من إجازة الصيف ، حديثي مع مندوب الصحافة الصينية ، والدعوة  
التي عقدنا شبه اتفاق على تنفيذها ..

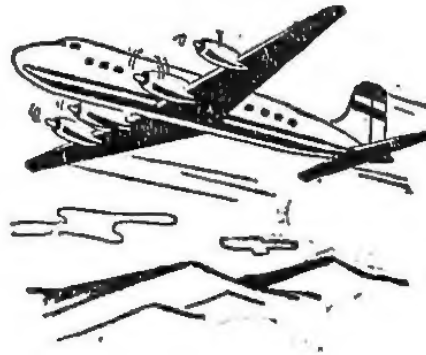
ولكن جرس التليفون قرع في منزلي ذات صباح من شهر نوفمبر  
وبينما الدنيا بأسرها تتحدث عن قبلة الصين و « قبلة » خروشوف ، يحمل  
لي ما ذكرني بما كدت أنساه ..

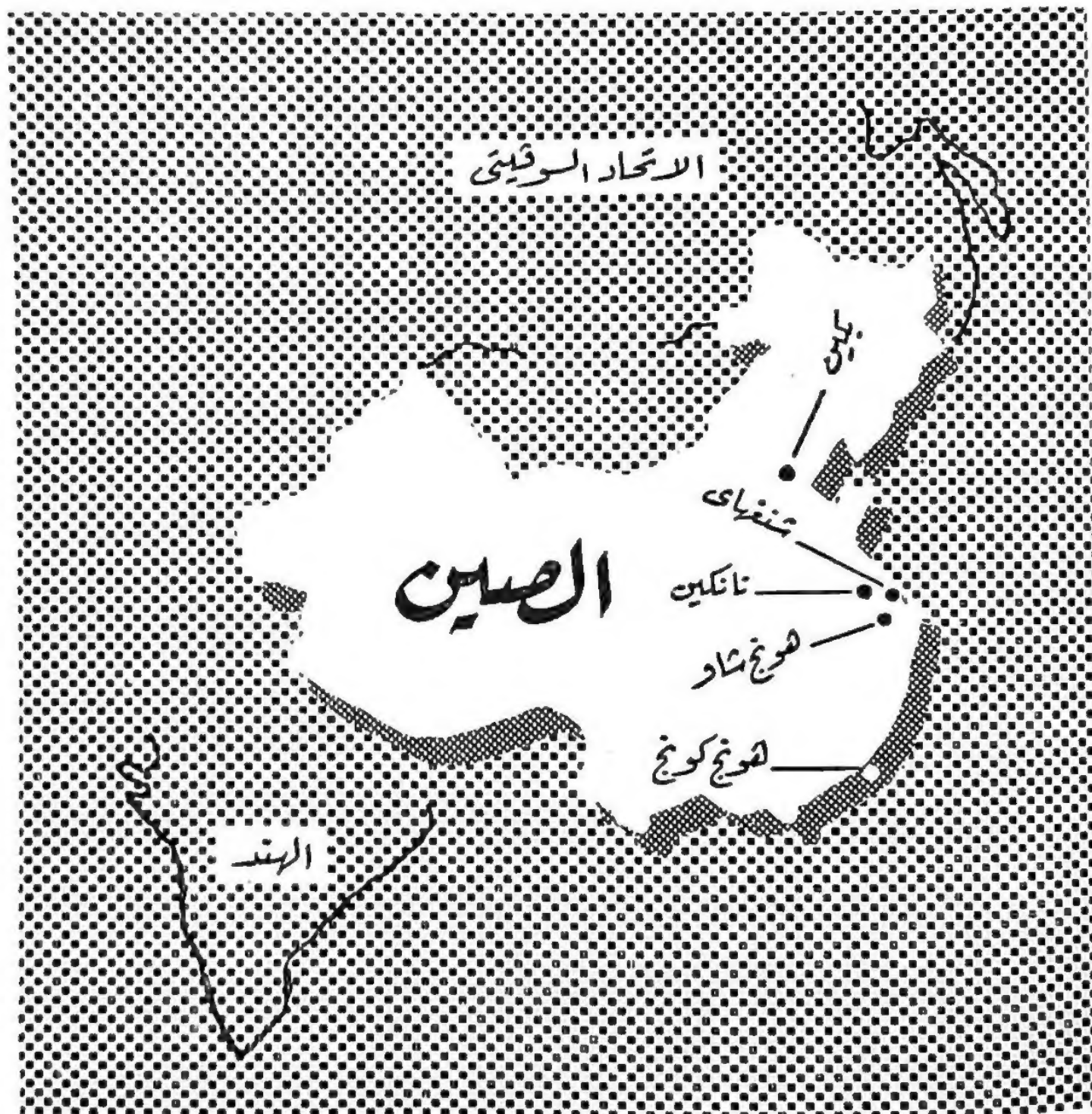
صوت سفارة الصين في القاهرة تطلب جواز السفر لإعطاء التأشيرة !

ثم صوت شركة الطيران تقول لي إن هناك باسمي تذكرة طيران مفتوحة  
إلى .. هونغ كونج !

ورأيت نفسي أحزم حقائبي وأنا أردد حكمة « كونفشيوس » فيلسوف  
الصين وحكيمها الخالد .

— « كلما كان ذلك البلد بعيداً ، كانت زيارته عزيزة غالية ! »





الصين . . وجاراتها





كانت « آسيا » فى دنياى تنتهى  
عند مدينة « دىكا » فى شرق  
الباكستان ! وكان أعظم ما رأيته  
فى الباكستان وبالتالى فى آسيا كلها ،  
هو غابة « ساندربن » الشهيرة التى  
تضم بين أحراشها ومجھولها أشهر وأقوى وحش فى العالم وأعنى به  
« النمر » البنجالى . . . !

إلى أن رأيت . . . هونج كونج !  
وعرفت أن هونج كونج أعظم من غابة ساندربن !  
فالغابة يسكنها « نمر » واحد ، وهونج كونج — فى هذا المعنى —  
كلها وحوش !  
الغابة خطرھا محصور فى أهلھا . . . وهونج كونج خطرھا فى أهلھا  
وفى زوارھا وضيوفھا أيضاً !  
الغابة شرھا فى دروبھا ومسالکھا ! وشر هونج كونج داخل بيوتھا . .  
أكثر من طرقھا ومسالکھا !  
ولا لزوم للشرح والاستطراد . .  
فقد هبطت فى الطائرة على مطار هونج كونج مع الغروب قادمة من  
من بانكوك . . .  
عالم جديد ، وشعب جديد . . . !

## الفصل الأول

# على باب الصين

« .. لم يخترع العقل البشرى ما هو أتعفه  
من الاتفاقية التجارية .. »  
« ديزرائيلي »

ولم يكن مندوب « شركة الصين للسياحة » وحده ينتظرني في المطار .. ا  
كان هناك معه شاب باكستاني يتولى أعمال صديقي رئيس بلدية كراتشي  
في هونج كونج ، وكان مديره قد أبرق إليه بوجوب مرافقتي طيلة إقامتي  
في المدينة ..

وركبت مع مندوب الشركة الصينية إلى فندق « البريزيدانت » وسط  
الجزء المسمى « بالكاولون » حيث دلتني للمندوب — بكل وقار وجد —  
على الغرفة المحجوزة باسمي ، ثم ودعني — بكل وقار وجد أيضاً — على أن  
يلقاني في صباح اليوم التالي لمرافقتي إلى القطار المسافر إلى الصين ! أما الشاب  
الباكستاني فقد تبعني بسيارته إلى الفندق ووضع نفسه وسيارته تحت  
تصرفي قائلاً بلغة إنجليزية متقنة :

— الناس في هونج كونج لا ينامون .. مبكراً !

قلت ضاحكاً :

— بل لعلمهم لا ينامون .. أبداً !

وركبنا سيارته ورحنا نجوب شوارع هونج كونج !  
وسألني الشاب الباكستاني بعد لحظة وبعد أن عرف أنها أول مرة  
أزور بها هونج كونج :

— هل أحدثك عن قصة هذه المدينة .. ؟

وعندما لم يسمع جوابي على سؤاله ، استطرد يقول :

— لا أظن أن قصة هونج كونج تحتاج إلى حديث .. بقدر ما تحتاج

إلى « ممارسة » !

ثم ضحك ضحكة عالية أراد بها أن يشدني إلى حديثه قائلاً :

— أريد أولاً أن أتكلم أنك لن تسافر غداً إلى الصين لكي تستطيع

أن تتعرف إلى هذا البلد وتفهم سر مليوني امرأة .. من أهله !

قلت أسأله :

— وكم عدد جميع سكانه . . ؟

قال ضاحكا :

— لم نقرأ بعد عدد آخر فوج من الصينيين الهاربين إلينا عبر الحدود الصينية هذا الأسبوع ، ففي كل يوم طوفان بشرى جديد . . ولكن عدد السكان لا يزيد على أربعة ملايين !

واقترحت على مرافقي أن نترك السيارة ونمشي في الشوارع العامة . .

ولا يحتاج المرء إلى أكثر من خطوات معدودة يقطعها في شوارع هونج كونج حتى يدرك سرها ومجهولها . .

فسرها أنها بلد كل ما فيه يباع ويشترى !

وكل شيء له ثمن . .

وكل شيء رخيص ، حتى الشرف !

وقد أرادها « الكابتن إيليوت » وزير خارجية بريطانيا عام ١٨٤٢ أن تكون قاعدة للتجارة البريطانية مع الصين . . فأذ بها تتحول مع الأيام وحتى عام ١٩٦٤ إلى قاعدة للتجارة في كل شيء . . كل شيء . . ولا يقتصر سكانها على طبقة التجار وحدهم بل تعدتهم إلى طبقات غريبة من المغامرين والجواسيس والعملاء وتجار الأعراض والأسرار و . . .

وقال مرافقي بعد أن قطعنا « شارع شاتام » الرئيسي ودخلنا إلى شارع « سالزبرى » المزدهم بالتاجر والملاهي :

— هه ! ما رأيك ؟ ألا ترى هنا تفاعلا واضحا لأعظم حضارتين في هذه الدنيا وأعني بهما ، الصين الخالدة الأبدية ، والغرب المتطور المندفع . . ؟

قلت وأنا أتلقى رذاذ المطر المتساقط بكف يدي :

— بل إنى لا أرى أمامى إلا تفاعلا للذات مصطنعة مفتوحة ، طرفها الأول امرأة بأئسة من الصين ، وطرفها الثانى سائح ثرى من .. الغرب !  
قال جادا وكأنه يدافع عن سمعة المدينة :

— ولكن فى هونج كونج أشياء أخرى غير ما ترى ! هنا أعظم وأرخص السلع التجارية فى العالم .. !  
قلت :

— هذه أجدها أيضاً فى جنيف .. وجبل طارق .. وعدن ..  
وعدة مدن أخرى فى هذه الدنيا ..  
قال مقاطعاً :

— ولكنها ليست فى مثل رخص أسعارها هنا ..  
قلت :

— الرخص وحده ليس سر شهرة هونج كونج .. والناس لا يمرون بها للاستفادة من رخصها .. أليس كذلك .. ؟  
قال :

— ولكنها أعظم مثل للإدارة الناجحة .. حيث لا أمراض ولا حوادث ولا فواجع رغم أنها بلد مفتوح .. !  
قلت :

— لم تنكر يوماً أن الإنجليز يستعمرون .. جيداً !  
وكنا قد وصلنا فى سيرنا إلى حافة الشاطئ المواجه للجزيرة « فيكتوريا »  
وقد بدت الجزيرة أمامنا تتلألأ كمروس فى ليلة زفاف ، فقلت لمرافقى ومياه  
بحر الصين تضرب الأرض تحتنا :

— هل نكمل الرحلة إلى هناك .. ؟

قال :

— بل أقترح أن نبقى هنا ونقضى السهرة في هذا الجزء من هونج كونج ،  
على أن نقطع البحر غداً ونصعد إلى قمة الجزيرة التي تراها أمامك ..

ووافقت ..

وعدنا نمشي عبر الكورنيش إلى داخل المدينة مارين بمتاجرها وفنادقها  
ولافتاتها الملونة التي لا تعد ولا تحصى ..

وسألني مرافقي :

— هل تريد أن تتناول العشاء في مطعم أوروبي أو صيني .. ؟

قلت وكأني أطلب المستحيل :

— بل في مطعم .. إيطالي .. !

قال على الفور :

— نذهب إذن إلى مطعم « جو » في شارع الكامبيرون !

قلت وكأني أستعيد ذكريات قديمة مرت بخيالي :

— يقولون إن قصوراً حائمة في هذا البحر قد خصصها أصحابها  
لكي تكون مطاعم لكل ما في البحر من ثمار وسمك .. فلماذا لا نذهب  
إليها .. ؟

قال وهو ينظر إلى ساعة في يده :

قد نحتاج من أجل ذلك إلى أن نركب الباخرة في اتجاه ساحل قريب  
اسمه « أبردين » .. ولكن السماء تمطر ، والريح تصفر ، وأخشى عليك  
من هواء البحر البارد ..

قلت وأنا أكمل السير إلى داخل المدينة :

— إذن نكتفي من الأربعمائة كيلومتر مربع التي هي مساحة هونج كونج

وضواحيها ، بما مشيناه حتى الآن على أن نكمل الشوط غداً ..  
قال وكأنه ذهل لكلامى :

— ألا تريد أن تتناول عشاءك . . ؟ تعال معى إلى مكان نطل منه  
على هونج كونج كلها ، ونأكل فيه أشهى الطعام . .

وركبنا السيارة فى اتجاه حدود الصين . . ووقفنا عند فندق عال تتصاعد  
منه رائحة السياح الأمريكان . . ودخلنا إلى شرفة مرتفعة فوق رأس جبل  
يتمزج فيها الحديث بلهجات كثيرة سمعت خلالها صوت مرافقى يصيح أمامى :

✱ — هنا تسمع كل لهجات هونج كونج . . اللهجة « المندرين » . . لهجة  
أهل بكين . . واللهجة « الكنتونيز » لهجة أهل كانتون . . واللهجة  
« الشنغائيز » لهجة أهل شنغهاى . . وكلها لهجات صينية تضاف إلى عشرات  
اللغات الأجنبية الأخرى . . !

وجلسنا عند أول مائدة فى طريقنا . .

ورأينا هونج كونج أمامنا . . بكل أجزائها . . بكل أضوائها . . بكل  
لافتاتها . . وما أكثر لافتات هونج كونج وما أحلاها . .  
وقال لى وكأنه يسألنى :

— هل تعزم أن تشتري شيئاً معيناً من هونج كونج . . ؟

قلت :

— أنا أسألك كرجل اختصاص — أى شئ أشتريه . . ؟

قال على الفور :

— البديل هنا جيدة ورخيصة . . كذلك جواهر « الجاد » . . كذلك  
المصنوعات اليابانية والحرائر الصينية . . ولكن عليك أن تعلم شيئاً واحداً  
وتتصرف بموجبه ، وهو أن تجار هونج كونج هم أكذب تجار فى العالم !

إن السلعة التي يطلبون ثمنًا لها مائة جنيه ، لا تساوى أكثر من خمسين جنيهًا ،  
وعليك أن تساوم .. وتغرق .. وتناقش وإلا وجدت نفسك مغشوشا إلى  
حد يذهلك ! إن التجارة هنا لا تخضع للضرائب ولكنها تخضع لأكاذيب  
تجار هونج كونج ومكرهم وحيلهم .. !

ومع العشاء ، والحديث ، ومنتصف الليل ، قلت لمرافقي وأنا أغالب تعب  
طيران دام ساعات طوال :

— أريد أن أعود إلى فندقى .. وأنام .. !  
وهبطنا من الجبل عائدين إلى قلب المدينة ..  
وقال لى مرافقى وهو يصافحنى على باب فندق « بريزيدانت » المزدحم  
بعشرات الداخلين والخارجين وكانهم فى يوم الحشر :

— سأحاول غدا أن أفرغ من عملى مبكرا فى الصباح وأوافيك إلى هنا ،  
وإذا لم أستطع سأبعث إليك بزميلتى فى المكتب وهى فتاة صينية تتكلم  
الانجليزية بطلاقة وتستطيع أن تحدثك عن تاريخ هونج كونج أكثر منى .. !  
وضحك مرافقى الباكستانى وهو يدخل من باب سيارته قائلا :

— إلى اللقاء غدا ..  
ودخلت غرفتى لأجد نفسى وسط سرير عريض تحيط به آلات تليفزيون ،  
وراديو ، وتليفون ، و .. وأعلام شركات السياحة .. وكتالوجات متاجر  
المدينة .. وثلاث زجاجات مياه معدنية .. وعلبة شيكولاته تحمل تحيات  
إدارة الفندق !

ونمت ..  
ولم أصح إلا فى الساعة التاسعة من صباح اليوم التالى على صوت نساءى  
رقيق يقول لى فى التلفون ، باللغة الانجليزية :

— صباح الخير .. !



وظننتها عاملة تليفون الفندق توقظني من النوم حسب موعد سابق ،  
فقلت لها :

— أرجو أن تبعث لي بالخدام لكي يحضر لي فنجانا من الشاي . . !

قالت وهي تضحك :

— أنا أقترح أن نتقابل أولاً ثم نتناول الشاي معاً . .

قلت في ضجر :

— مع الاحترام الشديد ، ولكنني أبحث عن فنجان شاي لا عن . .

فتاة من هونج كونج !

قالت :

— ومع الاحترام الشديد ، ولكنني جئت خصيصاً لأراك . .

قلت وكأني أصحو من حلم طويل :

— أنا . . ؟

قالت :

— أجل . . أنت . . !

ثم راحت تذكر لي اسمي . . متقطعا . . متلاحقا . . وكأنها تغني .

قلت وأنا أرفع نفسي لأجلس في وسط سريري في ذهول :

— أنا أتحدث الآن مع عاملة تليفون الفندق . . أليس كذلك . . ؟

قالت وضحكتها ترف في أذني :

— لا ياسيدي ! إنك تتحدث الآن مع الأنسة « كواي » زميلة صديقك

الباكستاني ومندوبة مكتب رئيس بلدية كراتشي للترحيب بك . .

وصحت من مكاني :

— حالا ! سأهبط إليك بعد خمس دقائق . .

وبعد عشر دقائق لقيتها واقفة في بهو الفندق ..

عمود من نور الصين كلها سحر ، وحياة ، وجمال !

وأنا لا أزعم لنفسي الاختصاص في فن الجمال ، ولكن الجمال الصيني — كالجمال الانجليزي — إذا وجد ، كان أجمل ما في جمال الدنيا كلها . وكانت « كواي » من نفس هذا الجمال .. وعندما سمعت نفسي أقول لها وأنا أمد لها يدي مصافحاً :

صباح الخير ..

أجابت على الفور وكلها أدب ومجاملة :

صباح الخير .. يا سيدي !

ولكني لم أؤكد أفتح في لكي أبدأ معها الحديث ، حتى رأيت مندوب شركة الصين للسياحة — وهو أيضاً مندوب الحكومة الصينية — يدخل من الباب الرئيسي ويتجه إلينا ويقول وكأنه يستعجلني للسفر : — أمامنا نصف ساعة فقط ، ويتحرك بعدها القطار المسافر إلى الصين .

قلت وكأنني أستغيث وأرجوه :

— هلا سمحت لي بتأجيل السفر لمدة ٢٤ ساعة فقط ..

قال وأمارات الجدل التي رأيتها مرتسمة على وجهه منذ أول لحظة على حالها لم تتغير :

— إذن .. موعداً صباح غد الساعة التاسعة .

وصافحنا وانصرف ..

وسألتني « كواي » وكأنها تشفق على من نفسي :

— هل ستسافر غداً إلى الصين .. ؟

وبعد عشر دقائق لقيتها واقفة في بهو الفندق . .

عمود من نور الصين كلها سحر ، وحياة ، وجمال !

وأنا لا أزعج نفسي الاختصاص في فن الجمال ، ولكن الجمال الصيني

— كالجمال الانجليزي — إذا وجد ، كان أجمل ما في جمال الدنيا كلها .

وكانت « كواي » من نفس هذا الجمال . . وعندما سمعت نفسي أقول لها  
وأنا أمد لها يدي مصاحفاً :

صباح الخير . .

أجابت على الفور وكلها أدب ومجاملة :

صباح الخير . . يا سيدى !

ولكنى لم أكُ أفتح في لى أبدأ معها الحديث ، حتى رأيت مندوب

شركة الصين للسياحة — وهو أيضاً مندوب الحكومة الصينية — يدخل  
من الباب الرئيسى ويتجه إلينا ويقول وكأنه يستعجلنى للسفر :

— أماننا نصف ساعة فقط ، ويتحرك بعدها القطار المسافر إلى الصين .

قلت وكأننى أستغيث وأرجوه :

— هلا سمحت لى بتأجيل السفر لمدة ٢٤ ساعة فقط . .

قال وأمارات الجذ التى رأيتها مرتسمة على وجهه منذ أول لحظة على

حالتها لم تتغير :

— إذن . . موعدنا صباح غد الساعة التاسعة .

وصاحفنا وانصرف . .

وسألتنى « كواي » وكأنها تشفق على من نفسى :

— هل ستسافر غدا إلى الصين . . ؟

قلت :

أجل ..

قالت وكأنها لا تصدقني :

— وهل تترك كل هذا — وأشارت بيدها إلى صالونات الفندق وزواره — لكي تذهب إلى كل . . . ذلك . . ؟ — وأشارت بإصبعها في اتجاه . . الصين !

قلت وأنا أخطب فيها عاطفتها وغريزة حبها للوطن :  
— ولكنني ذاهب إلى بلدك . . إلى أهلك . . أليس كذلك . . ؟

قالت وهي تنتفض غضبا :

— لا . . : إنها لم تعد بلدي . . وأهلها ليسوا أهلي . . أنا من هنا . . ولا يربطني بما وراء تلك الحدود رابط . !  
ولعلها أدركت أنها قد تسرعت في الإفصاح عن رأيها تجاه بلد من المفروض أن أكون أنا ضيفا عليه ابتداء من الغد ، فقالت وكأنها تعتذر :  
— لأجل السماء دعنا من موضوع الصين ، ولنحصر همنا في مناقشة برنامجنا لهذا اليوم . . أين تريد أن تذهب . . ؟

قلت :

أنا أولى منك بهذا السؤال . .

قالت :

— يجب أن نتفق أولا على المكان لأن صديقك الباكستاني ينتظر مني إشارة تليفونية لكي يوافينا إلى المكان الذي سنذهب إليه . .  
قلت وكأنني أهرب بها من « صديقي » الباكستاني :  
— دعيه ينتظر . . !

وخرجنا إلى الشارع العام نمشي بخطوات تأهية في قلب هونج كونج ..  
وقطعت « كواي » صمتنا وقالت وهي تشير إلى جزيرة « فيكتوريا »  
أمامنا :

— هل تريد أن تصعد إلى رأس تلك الجزيرة وترى أجمل منظر للبحر  
والمدينة ؟

قلت :

— هل هناك شيء آخر .. ؟

قالت :

— الجو بارد .. وإلا لرافقتك إلى شاطئ « ريبلز » .. أجمل مكان  
للسباحة في شواطئ الصين كلها ..

قلت :

— وماذا غير الجزيرة ، والسباحة .. ؟

قالت :

✶ — نبقى هنا ، في « كاولون » التي كانت ذات يوم من القرن الثالث عشر  
عاصمة للصين كلها .. وملجأ لآخر امبراطور من أسرة « صنج » ..

قلت :

— أنا أكره الأباطرة .. وأكره عواصمهم !

قالت وهي تشير إلى تمثال بعيد فوق قمة الجبل :

— هل تريد أن نذهب لزيارة ذلك التمثال .. اسمه بالصينية : « وان فوشان »

.. وهو يرمز إلى سيدة تقف مرفوعة الرأس ، وقد حملت ولدها  
خلف ظهرها ووقفت تنتظر عودة زوجها الذي سافر بحثاً عن المال والشهرة  
ولم يعد ..

قلت وكأني أسألهما عن شيء آخر :  
دعيتها تنتظر زوجها في هدوء . .  
قالت :

— لم يبق إلا السوق . . والمناطق الجديدة خلف ذلك الجبل . . حيث  
عشت أنا مع أهلي في القارب لمدة خمس سنوات . . هل تريد أن ترى أول  
منزل لي في هونج كونج . ؟

قلت على الفور :  
— أجل !

وركبنا سيارة تاكسي وقالت « كواي » للسائق :  
— اصعد بنا إلى . . « شاتين » . .

وبعد لحظات كنا في الطريق الشمالى صوب حدود الصين . .

ولم أقل « لكواي » لماذا اخترت أن أرافقها لزيارة تلك الضاحية  
النائية من ضواحي هونج كونج على كل ما عداها من مناطق أخرى تفوقها  
سحراً وجمالاً . ! ولكنى أردت من خلال زيارتي لمنطقة « شاتين »  
أن أقرب إلى القصة — بل إلى المأساة — الأزلية التي يمثلها آلاف الصينيين  
في كل شهر عندما يتسللون تحت جنح الظلم من وراء حدود الصين  
إلى هونج كونج . ! إن عائلة « كواي » قد مرت في مثل هذه الرحلة  
واشتركت في نفس الرواية عندما هربت من وراء الحدود وجاءت إلى هنا . !  
ولكن مالى استبق الحوادث ولا أدع « كواي » نفسها تروى على مسمعى  
تلك القصة . ؟ إذ لم تكد السيارة تصعد بنا وراء الجبل وتترك خلفنا  
هونج كونج ، حتى سمعت كواي تقول وكأنها تبدأ القصة من أولها :

— منذ عشر سنوات وكنت أنا في التاسعة من عمري ، قررت والدتي  
أن تهجر شنغهاي وتهرب بنا إلى هونج كونج . .

قلت مقاطعاً :

— وأين كان أبوك . . ؟

قالت :

— قتله الشيوعيون خلال الحرب الأهلية التي قامت إثر نهاية الحرب العالمية الثانية . .

ثم أكملت تقول . . .

— وكانت أسرتنا تتألف من أمي وثلاث شقيقات وشقيقين اثنين . .  
وفي الطريق من شنغهاي إلى « كانتون » اعتقلت السلطات أخي ولم نعد  
ندري من أخباره شيئاً . وفي « كانتون » أخذوا أخي الثاني للخدمة  
العسكرية ولم نره من ذلك اليوم . . وبقينا وحدنا . . ثلاث بنات مع أمهم ،  
بلا مال ، ولا عمل ، ولا عائل ! وبدأنا نمشي إلى الجنوب باتجاه البحر . .  
حتى وصلنا إلى الساحل بالقرب من مصب نهر « البيرل » عند نقطة لا تبعد  
كثيراً عن المستعمرة البرتغالية المعروفة باسم « مكاو » . . وهناك عبرنا  
البحر بواسطة السمسرة إلى تلك المستعمرة شأننا في ذلك شأن الآلاف الذين  
سبقونا إليها . . وفي « مكاو » قضينا أياماً تنام فيها بالقرب من كنيسة  
« سانت بول » حتى استطعنا الانتقال بالمركب الصغير إلى هونج كونج  
بعد أن قطعنا أكثر من خمسين ميلاً في البحر . . وفي هونج كونج لم نجد  
لنا مأوى سوى هنا . . هنا !

وأشارت كواي إلى آلاف من السفن الصغيرة المنتشرة داخل الخلجان  
المحيطة بهونج كونج وقالت وشيء كالدموع يلمع في عينيها :

— هنا . . في هذه المراكب الصغيرة عشنا . . ننام ونأكل ونطبخ  
ونستحم . . نحن وأمي لمدة خمس سنوات طوال تعرضنا فيها للذل ، والجوع  
والمرض ، والآلام . . حتى استطاعت أمي أن تجد لي عملاً عند أحد التجار

الانجليز ، بينما التحقت شقيقتاي بخدمة إحدى شركات السياحة الانجليزية ،  
وعندما تجمع لدينا بعض المال هجرنا ذلك المركب التمس الذى أضنى حياتنا  
وانتقلنا إلى المدينة وتزوجت شقيقتى الكبرى من شاب صينى ثرى يعمل  
فى التجارة ، وهو بدوره استطاع أن يجده لى عملاً فى مكتب صديقه  
الباكستانى . . وها أنت ترى أن شمس حياتنا قد بدأت تشرق بعد عذاب  
طويل . . . !

وكانت السيارة قد عبرت بنا منطقة « شاتين » ومرت حول الخلجان  
المتراصة على الشاطئ ووقفت عند منظر عجيب من الصعب أن ينساه المرء  
لورآه مرة واحدة . . منظر الآف من السفن المغطاة بالقماش الأسود ،  
وبداخلها آلاف من الصينيين الذين هربوا إلى هونج كونج من الحكم  
الشيوعى . فلم يجدوا أمامهم إلا البحر . والسماك . . والأمل !

وقالت لى « كواى » وهى تنظر إلى سفينة قريبة تكاد تلمس قدمها  
على الشاطئ :

— أليس من حقى بعد هذا أن أعجب من سفرك إلى الصين ، وأن أعود  
وأسألك : « هل هناك من يترك الأمن والراحة والرخاء ، لكى يعيش  
الخوف والقلق والجوع ؟ ؟

وأردت أن أنقذ « كواى » من منظر يثير ألمها وينبش ذكرياتها الحزينة  
فسحبته من يدها إلى داخل السيارة ، وأنا أقول لها :

— ليس أمامى إلا يوما واحداً أرى فيه هونج كونج . .

قالت وقد بدأت السيارة تعود بنا إلى قلب المدينة :

— لم ترد على سؤالى ولم تقل لى لماذا أنت ذاهب إلى الصين . . ؟

قلت ضاحكا :

— لكى أرى الصين . .



قالت :

— هل أنت شيوعى ؟ . .

قلت :

— أبداً . .

قالت :

— وهل هناك من يحب زيارة الصين إن لم يكن شيوعياً . . ؟

قلت :

— بودى لو ترين بلدك بعين عقلك لا بعين عاطفتك . .

قالت :

— وهل أنسى أنهم قتلوا أبى . . وسرقوا أخى . . وجندوا أخى الثانى

وصادروا أموالنا . . وحطموا أسرتنا . . ؟

قلت :

— ليس ذلك ذنبهم بل هو ذنب الحرب . والحرب التى قتلتك والدك لأنه عدو الشيوعية ، هى الحرب التى قتلت السيدة « يانج كاي وى » زوجة الزعيم ماوتسى تونج الثانية عندما قطعوا رأسها لأنها شيوعية ! ! والحرب التى قضت عليك بالمعيشة فوق مركب صغير لمدة خمس سنوات ، هى نفس الحرب التى حكمت على زعيم الشيوعية — ماو — بالسجن فى عام ١٩٢٧ ! ! والحرب التى رمت بك مع أسرتك إلى الضياع فى رحلة هروب مضمينة بدأت بشنغهاى وانتهت بكم على شاطئ تلك المستعمرات البرتغالية . . هى نفس الحرب التى أرغمت خصمك اللدود وزعيم الصين — ماوتسى تونج — على أن يقطع فى عام ١٩٣٤ ذلك « السير الطويل » مشياً على الأقدام لمسافة ستة آلاف ميل على رأس جيش قوامه ثمانين ألف محارب قضى منهم موتاً وتشرداً أكثر من ستين ألف من بينهم خمسة . . خمسة بالتمام من أطفال « ماوتسى تونج » نفسه . . سقطوا قتلى ! !

قالت « كواى » وكأنها تصيح :

— ولكنى أكرههم .. أكره حكام بلدى لأنهم طغاة .. وأنا  
أكره الطغاة . ١

قلت وكأننى أرى أُمَامى شبح « شيانج كاي شيك » :

✽ — ولكن الطغيان — إذا صح — لم يكن صفة هؤلاء الحكام الجدد  
وحدهم . لقد سبقهم إلى ذلك ، بل بزعم وتقوى — بالطغيان — عليهم الرجل  
الذى كان والدك يحارب فى صفوفه ثم مات بسببه .. وأعنى به شيانج  
كاي شك . ! إن طغيانه — قبل أى شئ آخر — هو الذى أضاع منه الصين !  
فى عام ١٩٢٧ اتفق مع أصحاب البنوك فى شنغهاى على خطة سرية لسحق  
خصومه الشيوعيين فشهدت الصين مذبحة مروعة تشيب لها رؤوس الأطفال .  
وبينهما كان الزعيم « صن » قد وعد شعب الصين بالديمقراطية والإصلاح  
والحرية ، جاء حكم شيانج كاي شيك مليئاً بالفساد والرشوة والديكتاتورية  
والبوليس السرى مما جعل صفوف الجيش الصينى تهرب من الخدمة وتنضم  
إلى صفوف الشيوعيين . ١

وسكت قليلاً وأنا أتحسس أثر كلامى فى وجه « كواى » قائلاً لها :

— ولولا غرور حاكم مثل شيانج كاي شك ، لما كان أمثالك يقيمون  
هنا فى هونج كونج بعيداً عن وطنهم . إنه هو الذى رفض حكومة ائتلافية  
مع الشيوعيين بعد الحرب العالمية الأخيرة رغم موقفه المتدهور الخطير . إنه  
هو الذى استأنف الحرب الأهلية ضد الشيوعيين بعد أن ضرب باقتراحات  
الأمريكيين للتوسط بينه وبينهم ، عرض الحائط ، وكانت النتيجة على النحو  
الذى تعرفين . وهرب شيانج كاي شك إلى « فرموزا » فى إبريل عام ١٩٤٩  
تاركاً وراءه بلداً مخرباً مليئاً بالدم والحقد والجوع والآلام ..

وقالت « كواى » وكأنها تحاول الوصول معى إلى رأى وسط :

✽ — إن هجومي على الشيوعيين لا يعنى دفاعا منى عن حكم رجل مجنون  
كشيانج كاي شك . ولكنى كما تعلم صينية الأصل والدم . . وقد علمنا  
فيلسوفنا « كوفوشىوس » أن نكون مخلصين لأنفسنا وهو ما نسميه  
عندنا بـ « شنج » Chung ثم أن نجعل علاقاتنا مع الآخرين على أرفع مستوى  
من إخلاصنا للحقيقة وهو ما نطلق عليه اسم « شو » Shu . لقد علمنا  
كوفوشىوس أن ندعو للرحمة وللكرم وللشجاعة وللحق . . لقد نادى  
بالمحبة والحب ، ولكن حكامنا الحاليين فى بلادنا قد حطموا كل هذه التعاليم  
فكانت المذابح والإرهاب والقلق وحمات الدم على عهدهم ، مما لم يترك لنا  
خياراً إلا أن نترك لهم البلد ونهرب إلى هنا . .

ثم سكتت كواى قليلا قبل أن تقول :

— ونحمد الله أن حاجتهم إلى بلد مثل هونج كونج ، يطلون منها على  
العالم ، ويبيعون بواسطتها منتجاتهم ، ويكسرون من خلالها الحصار  
المضروب عليهم قد جعلهم يرفعون أيديهم عنها ويحافظون على طابعها القائم  
على الأقل لمدة لا تقل عن ٣٥ سنة قادمة حسب الاتفاق القائم بينهم وبين  
الإنجليز فى أواخر القرن الماضى . .

وإلى هنا ، كانت السيارة قد وصلت بنا إلى أمام فندق « البريزيدانت »  
فقالت لى « كواى » :

— ألا نزل هنا لكى أتصل بصديقك الباكستانى وأطلب منه المجيء  
إلى الفندق . ؟

قلت مسرعا :

— بل نستمر فى اتجاهنا ونركب البحر ونصل إلى جزيرة فيكتوريا  
ثم نركب من هناك القطار المعلق ونصعد به إلى قمة الجبل ونطلع إلى ماحولنا ،  
إلى كل ماحولنا ، أنت تنظرين أمامك عبر الحدود تسألين عن أهلك

المشردين فى الصين ، وأنا أنظر إلى الغرب عبر القارة والمحيط أسأل عن أهلى  
المعذبين فى الدنيا ..  
وهكذا كان ..

ولم تكذب الباخرة الصغيرة تقطع بنا المسافة بين شاطئ « الكاولون »  
والجزيرة حتى سمعت « كواى » تقول لى :  
— ألا تريد أن تزور المقهى الذى عاشت واشتغلت فيه الشهيرة البائسة  
« سوزى وونج » .. ؟

قلت وأنا أحاول أن أستعيد قصة « سوزى وونج » فى خيالى :  
— وماذا كانت تفعل « سوزى وونج هنا » .. ؟  
قالت :

— كما تفعل كل فتاة .. شقية .. معذبة .. جريحة الشرف ..  
رخيصة المنال .. !  
قلت ضاحكا :

— آسف .. ولكنى أشعر أن كل امرأة فى هونج كونج .. تكاد  
تمثل دور « سوزى وونج » .. أليس كذلك ؟

وظننت أنى بمثل هذا الكلام قد جرحت كبرياء « كواى » فحاولت  
أن أستدرك وأتراجع لولا أن رأيته تهز رأسها وتقول :

— هذا صحيح .. ولا تنس أننا فى هونج كونج والمسألة ككل مسألة  
اقتصادية تخضع لقانون العرض والطلب . فالنساء كثرات .. والعمل  
قليل .. والطلب أقل .. وليس أمامهن إلا .. فصلا آخر من فصول حياة الليل  
الدنسة الشقية .. !

وبداً القطار المعلق يصعد بنا إلى السطح مخترقا الضباب والغيوم حتى

وصل بنا إلى محطته الأخيرة فنزلت « كواى » ونزلت وراءها .. ورأيت  
نفسى أطل على أجمل منظر فى الوجود ..

مئات من البواخر الكبيرة والصغيرة تمر حولنا فى الطريق إلى اليابان ..  
والغرب .. وأمريكا !

عشرات من الطائرات تهبط وتصعد من وإلى أنحاء العالم !  
وشوارع هونج كونج ، تحتنا بأعلامها وجنونها وفتنتها .  
وهواء البحر ممزوجاً بهواء الصين يلفح وجوهنا بقوة وعنف !  
وصوت « كواى » يمتزج بكلمات أغنية بالإنجليزية عن هونج كونج  
تقول وكأنها تصلى :

« يا لؤلؤة الشرق .. يا نبع الحب » ..

« لو مللتك .. مللت الحياة » ..

« ولو هجرتك .. هجرت الجنة » .. !

قلت أسأل « كواى » مقاطعاً غناءها :

— هل هى أغنية عن الصين الشعبية .. ؟

قالت كواى وهى تقهقه :

— سأسمعك أغنية عن الصين .. غفواً .. بل سأنظمها أمامك الآن ..

اسمع هذه أغنية جديدة عن الصين :

« رأيت أخى فى المصنع » ..

« يقف أمام الفرن » ..

« وأختى فى الحقل تزرع » ..

« وأُمى فى « الكوميوندا » .. »

وأطلقت كواى ضحكة عالية حتى طفرت الدموع من عينيها ..

ثم قالت وهى تبسم :

— من نوع هذه الأغاني ستسمع الكثير غداً عندما يملك القطار إلى الصين ! إنهم لا يعرفون هناك معنى الحب .. أو العطف .. أو الشوق .. أو الفراق .. فكل حياتهم مصنع .. وحقل .. وكوميون !  
وأمسكت كواى بيدي قائلة :

— هيا بنا ..

ومشت بي صوب محطة القطار المعلق لنهبط به عائدتين إلى قلب الجزيرة !  
ومن الشاطئ ركبنا القارب البخارى إلى .. كولون ..  
وعلى باب فندقى وقتت كواى تقول لى :

— هل تسمح لى الآن بالانصراف ؟ إن المفروض أن أسجل اسمى على دفتر الحضور فى الشركة قبل عطلة الظهر .. والساعة الآن تقارب الواحدة ..  
ومدت يدها تصاخنى قائلة :

— أرجو أن أراك قبل سفرك ..

ثم مشت إلى موقف الآتوبيس ولوحت لى بيدها وهى تدخل فى الطابور الذى ينتظر على المحطة بينما كان بواب فندق البريزيدانت يفتح أمامى الباب ويدعونى للدخول ..

وغابت عنى « كواى » ..

ولم أرها طيلة ما تبقى من ساعات ذلك اليوم ..

وفى تمام الساعة الثامنة من صباح اليوم التالى ، كان صوت صديقى الباكستانى يلعلع فى التليفون الملاصق لسريرى وهو يقول :

— أنا .. وكواى .. ننتظرك فى بهو الفندق ..

وأنهيت إعداد حقيبتى بسرعة ، وارتديت ثيابى ، ونزلت ..

ورأيت العمود من نور الصين .. بكل سحره وجماله ، يقف فى منتصف البهو وفى يده باقة ورد صغيرة وعليها مظروف لم أكّد أفتحه حتى قرأت فيه كلمتين اثنتين :

« عد بسرعة » ..

والإمضاء : كواى

وشكرتها ..

وركبنا السيارة إلى المحطة ..

وقالت لى والقطار المسافر إلى الصين يطلق صفارته الأخيرة :

— احرص على نفسك من برد الصين ..

ثم غمزت لى بعينها وقالت ضاحكة ويدها فى يدي :

— ولا تصدق كل ما تسمع .. ولا تثق بكل من تقابل .. !

وتحرك القطار ..

وغابت هونج كونج .. وكواى .. وذكريات الأمس كلها ، وراء تهيئة

طويلة لم أستطع حبسها طويلاً ...



## الفصل الثاني

# كاشف زري قصتها !

« الذين عاشوا شرفاء وسقطوا أبطالا »

شوان لاي

« الشهداء يعيشون أبدا »

ماوتسي تونج





بعد ساعة واحدة سأكون  
على الحدود . .

وكما اقترب القطار بي من حدود  
الصين ، كلما تضاعفت وطأة الأسئلة  
المتلاحقة في ذهني تلح علي وكأنها  
تصيح :

ما الذي جاء بك إلى الصين . . ؟

وعلى صوت عجلات القطار المهتز في نغم رتيب لا يتبدل ، كنت أحاول  
أن أجيب :

— أنا جئت إلى الصين لأنني صحفي وكاتب يبحث عن كل شيء جديد . .

ثم أسكت قليلا قبل أن أعود وأقول :

لا بل إنني جئت إلى الصين لأنها أول دولة كبرى في العالم قد أعلنت  
موقفها التأييدي المطلق من حقوق العرب عامة ، وحقوق شعب فلسطين  
— بلدي — خاصة . .

ثم أعود وأسكت قليلا ، لكي أعود وأهمس قائلا :

— وهل من المعقول أن أرفض دعوة إلى الصين في مثل هذه المرحلة  
الفاصلة من تاريخها ، وعيون العالم كله تتطلع إليها ، ودخان أول قنبلة ذرية  
يتصاعد إلى السماء في أرضها ، وفي موسكو يخرج أقوى رجل في الاتحاد  
السوفييتي من منصبه ، بسببها . . ؟ ؟

وأُتطلع عبر الأرض الواسعة وراء نافذة القطار وكأننى أفتش فوقها  
عن خبر أسلى به طريق رحلتى ، فلم أجد أمامى سوى مزارع ساكنة لاتكاد  
تختلف شيئاً عن حقول الأرز فى مصر أو حقول القمح فى سوريا ، أعود  
فأحدث نفسى قائلاً :

— هذا عمل صحفى أولاً وأخيراً ، وأنا لا يهمنى إن كنت سأكتب قصة  
رحلتى هذه على الورق أم سأطويها ، كما لا أدرى إن كنت سأحول الخطوات  
إلى كلمات ، أو الكلمات إلى صفحات . . ثم لا أدرى إن كان مصير ماسأ كتبه  
ينتهى عند صحيفة يومية أو كتاب خاص . إن كل هذا لا يعنينى . أنا جئت  
إلى هنا لأرى ربع سكان المعمورة . . وقوة أشبه بحمى البراكين مخفية  
وراء ستار حديدى لن يمضى وقت طويل حتى تنفجر وتنفتح حممها ويشعر  
العالم — كل العالم — بوطأتها وخطورتها . .

ولم أفق من هذا الحديث المتقطع الهامس ، إلا على صوت ركاب القطار  
وقد بدأوا يجمعون أمتعتهم ويتجهون إلى أبواب القطار وعيونهم تتطلع  
عبر النوافذ وألسنتهم تقول :  
— هذه هى الحدود . .

وأطل برأسى من النافذة ، فإذا بالعلم الأحمر وعلى زاويته النجوم الصفرة ،  
يخفق فى تيه وفخار . .

وأحمل حقائبى ، ومجموعة ما عندى من آلات تصوير ، وسينما ، وكتب  
وأهبط سلم القطار وراء موظف يقودنا جميعاً إلى قسم الجوازات . .  
هنا محطة « شنج شونج » الصينية . .  
وهنا — كما يقولون — يبدأ الجد . .

موظف يجمع جوازات السفر ، ولا يعيدها إلا بعد اجتياز الحدود . .

وموظف آخر يوزع علينا أوراق « الاعترافات » التى تتضمن عشرات من الأسئلة .. عن المبلغ الذى يحمله المسافر .. ونوع المبلغ .. وآلات التصوير ، ونوعها ، وعدد الأفلام التى لم تستعمل ، والعدد المستعمل منها .. والكتب ، والأوراق والخرائط ، وعدد الشنط ، وشنط اليد ، والساعة ونوعها وهل هناك جواهر .. إلخ .. إلخ ..

فإذا انتهى كل ذلك ، نادانا الموظف بأن نتبعه ، فيمشى هو أمامنا ونمشى نحن وراءه .. فوق ذلك الجسر الحديدى الضيق الذى يفصل أرض الصين عن هذه المستعمرة البريطانية ..

وأخيرا .. ها نحن فى الصين ..

كل شئ يؤكد ذلك ، حتى انعدام منظر الشحاذين من أمامنا .. وأتلفت حولى فأجد نفسى وسط مجموعة من التجار الإنجليز وقد جاءوا لزيارة معرض « كانتون » الصناعى الذى يفتح فى كل ربيع وكل خريف من كل عام ..

وفيا عدا ذلك ، لا أحد ..

لا أحد مطلقاً .. !

وصعدنا إلى الطابق الثانى من العمارة التى تتصدر المحطة ، وجلسنا فى بهو صالون واسع ننتظر وصول القطار الذى سيقلنا إلى كانتون .. وإذ بشابين صينيين يدخلان إلى الصالون ويناديان باسمى .. فأنهض واقفاً .. فيتقدم أحدهما نحوى ويمخى رأسه وهو يقدم لى اسمه : « فوسو شان » مندوب « اتحادات همال كل الصين » لمرافقتى إلى بكين .. ثم يقدم لى رفيقه : « شن رى ان » سكرتير جمعية صحافة الصين فى مدينة كانتون .. والموفد لاستقبالى على الحدود ..

وأقول :

— تشرفنا . .

ويقول أحدهما :

— سنتناول طعام الغداء هنا ، ثم نركب القطار إلى كانتون . .

وأسأل عن حقائبي فيرد مندوب اتحادات العمال وهو ينحني أمامي :

— لقد مرت الحقايب من التفتيش وأصبحت على رصيف المحطة تنتظر.

القطار . .

قلت :

— وجواز سفرى ؟

قال :

— نستلمه فى القطار . .

وجلسنا إلى إحدى موائد المحطة نتناول الغداء . .

مندوب اتحادات عمال « كل » الصين عن يميني ، ومندوب جمعية صحافة « كل » الصين عن يساري ، وأنا فى الوسط ، والحديث ينطلق باللغة الصينية من جانب مندوب الصحافة فيتولى مندوب الاتحادات مهمة ترجمته إلى الإنجليزية ، فأرد أنا بالإنجليزية ، فيتولى المندوب العمالى ترجمته إلى الصينية فيرد مندوب الصحافة على كلامى بالصينية فيتولى المندوب العمالى ترجمته إلى الإنجليزية . . وهكذا . .

وقد لاحظت أن مندوب الصحافة هو رئيس الوفد ، وأن مهمة مندوب الاتحادات تقتصر على الترجمة . . فقط . . إذ ليس من حقه أن يرد على أى سؤال من أسئلتى إلا بعد ترجمته حرفياً إلى مندوب الصحافة الذى يتولى هو — وحده — مهمة الرد . .

وقد تكررت هذه العملية طيلة مدة إقامتى وتنقلاتى فى الصين ..  
أعنى وجود فرد واحد يتولى مهمة الرد على الأسئلة وإدارة دفعة الحديث  
مهما يكن عدد المراقبين حولى ومهما يكن نوع الحديث أو نوع الأسئلة  
التي تدور بيننا ..

لقد تكرر هذا فى كاتون — وفى شنغهاى — وفى « هنج شاو »  
— وفى بكين — وفى كل المصانع — والمرافق التي زرتها . ١ شخص واحد  
هو الذي يقود الجلسة ، ويمارس حق الكلام .. ويرد على الأسئلة ..  
ويقدم ما عنده من معلومات ؛ أما الباقيون فإنهم — باستثناء المترجم  
أو المترجمة — يلتزمون الصمت التام .. بعضهم يسجل ما يسمع ، وبعضهم  
يراقب ما يجري ، وبعضهم يقرأ أثر الحديث فى وجهى ، وبعضهم يراقب  
الذى .. يراقب غيره !!

وكان « فوشان » — مندوب الاتحادات — يبدو بجانبى سعيداً ،  
مرحاً ، يحاول أن يجعل كل ما فى بلاده أنشودة حلوة يترنم بها أمامى . !  
قلت له إننى أرجو أن يكون القطار سريعاً ومريحاً إلى كاتون ، فأجاب  
على الفور بعد أن نقل السؤال إلى مندوب الصحافة وتسلم منه الجواب :

— قطاراتنا سريعة .. ومريحة .. ونصنعها محلياً فى بلادنا ..  
ولا نستورد شيئاً منها من الخارج .. وهى تسير على الديزل أو الفحم لا على  
الكهرباء .. ولكنها — كما هو معروف — تضاهى أعظم القطارات فى العالم !  
ونظرت إلى مبنى المحطة حولى فقلت أنه مبنى يضم — كما أرى —  
جميع أسباب الراحة من مطعم وفندق وغيره ، فأجبنى « فوشان » ، بلسان  
« شن فو » :

— لقد بنينا هذا المكان بعد حرب التحرير .. أما قبل ذلك ،  
فلم يكن هنا سوى غرفة واحدة يسكنها ضابط بوليس ومساعدته ..

عال . .

ومضى الحديث بملاحظة مابرة منى ، تتبعها محاضرة لا بأس بها « منهما »  
حتى كان موعد قيام القطار إلى كانتون ، فنهض « شن فو » واقفاً وكأنه  
يدلنى على قطار خاص قد وقف فى انتظارى :

— القطار ينتظر . .

وهبطنا إلى الطابق الأرضى ، ومشينا صوب القطار باتجاه آخر جزء منه ،  
ووجدنا أنفسنا نحن والفرقة التشيكية الرياضية العائدة إلى بلادها من دورة  
طوكيو ، فى صالون واحد !

وكان بين الفريق « التشيكي » الفتاة التشيكية الرائعة التى فازت بثلاث  
ميداليات ذهبية دولية فى بطولة الجباز . . فقلت لمرافقى وأنا أنظر إليها :

— هذه بطلة العالم فى الجباز . !

قال « فو » بلسان « شن » :

— نحن لم نشترك فى الدورة وإلا لما تركنا لغيرنا « ميدالية » واحدة . !  
ولم يكثر أحد منهما بالنظر إلى أجل جسم رياضى فى العالم . .  
وتحرك القطار . .

وكانت الساعة قد أشرفت على الواحدة والنصف . . فقال لى « فو »  
وكانه يطمئننى :

— سنصل بعد ثلاث ساعات . . فقط !

وبدأنا حديث الرحلة بموضوع الصحافة عندما طلبت من « فو »  
أن يحدثنى عن الصحافة فى بلاده ، فقال بعد التشاور مع « تشن » :

— لا أعرف تماماً عدد الصحف فى الصين . . ولا أعرف أسماءها . . .  
ولا أرقام توزيعها . . ولكنى أستطيع أن أحدثك عن الصحافة هنا . .

في الجنوب . . في « كانتون » مثلاً . . إننى أصمّل في جريدة اسمها « نانج فانج » ومعناها « الجنوب » . . وهي توزع نحو مائتى ألف نسخة في اليوم . . ورئيس تحريرها « وانج ونج » وقد كان قادماً لاستقبالكم على الحدود لولا انشغاله بزيارة أحد « الكوميونات » في المنطقة واضطراره للبقاء هناك مدة أطول يدرس خلالها مشكلات الكوميون وأحواله .

قلت متسائلاً :

— وهل من مسئولية رئيس التحرير أن يذهب إلى الكوميون ؟

قال :

— كل رئيس تحرير في الصين يقيم في أحد الكوميونات شهراً واحداً من كل عام ، وينام ويأكل ويعمل خلال ذلك الشهر مع أهل الكوميون . . فيتعرف على قضاياهم . . ويرى بنفسه أحوالهم ويستطيع عندما يعود إلى مكتبه أن يكتب على ضوء ما رأى وما سمع . . وهذه قاعدة مأخوذة بها . . في كل الصين .

قلت « لفو » :

— وإذا كتب رئيس التحرير شيئاً لم يوافق عليه الشعب ، فهل من حق الشعب أن يرد على رئيس التحرير . . ؟

قال فو :

— أجل . . من حق أى فرد أن يكتب إلى رئيس التحرير وأن يرد عليه . .

ثم استطرد فو يقول :

— ولكن لا يعنى ذلك — أبداً — أن من واجب رئيس التحرير

أن يبادر إلى نشر رد ذلك المواطن في جريدته .

فقلت وأنا أبتسم :

— مفهوم ..

وجأة ، انطلق في داخل القطار صوت نسائي يصيح من وراء المذياع بقوة وعنف واستمرار فسألت فو عن ذلك فقال :

— إنها مذيعة القطار تتحدث إلى الركاب عن فوائد النوم .. وتطالب العمال بألا تقل مدة نومهم عن ثماني ساعات .. في اليوم الواحد .. وأن لا يكون موعد النوم بعد انتهاء الأكل مباشرة .. لأن ذلك يؤثر على الصحة .. وصحة العامل شرط أساسي في حياة الدولة .. بالنسبة للإنتاج والقدرة والمواظبة .. !

ومضت ساعة وأكثر وصوت مذيعة القطار يغلب على كل صوت آخر .. حتى على صوت عجلات القطار نفسه .. وعندما اقترب القطار من كانتون انتقلت المذيعة في حديثها الهادر إلى موضوع كانتون — وتاريخها .. وجهادها .. وحروبها ، ولما طلبت من « فو » أن يترجم لي شيئاً من ذلك ، أجابني :

— إنها تتحدث عن تاريخ « كانتون » وهو الشيء الذي ستسمعه منا عند وصولك بالتفصيل ..

وبعد ثلاث ساعات كان القطار يقف بنا على محطة كانتون ..

إنها — كانتون — أخيراً ..

ورأيت من شرفة القطار وفداً آخر .. ينتظرنى على رصيف المحطة !

وبين أعضاء الوفد فتاة تحمل في يدها باقة زهور — لم أكد أهبط من سلم القطار حتى تقدمت « سي توشين » وهذا هو اسمها ، وهي نائبة السكرتير العام لاتحاد صحافيي الصين ، في مدينة كانتون ، وناولتني الزهور



وكأنها تؤدي أمامي تحية عسكرية ، ثم قدمت لى زملاءها بصورة سريعة ،  
ومشينا معاً على رصيف محطة كانتون وسط صورة زيتية ضخمة لستالين  
ولنين وماركس ، وعبارات حمراء بارزة بحروف كبيرة على الجانبين تهتف  
بحياة الاشتراكية .. والعمال .. ووحدة الشعوب .. وسقوط الاستعمار ..  
حتى خرجنا من الباب الرئيسى واستقلينا السيارة إلى فندق « يانج شين »  
وإلى الغرفة ٦١٦ بالذات !

ومن عادة أهل الصين — كما بدا لى — مرافقة ضيوفهم إلى غرفة نومهم ..  
فقد صعد معى إلى الغرفة جميع أعضاء الوفد الذى استقبلنى على الحدود ،  
يضاف إليهم جميع أعضاء الوفد الذى استقبلنى فى محطة كانتون .. وعندما  
ضاقت بهم مقاعد الغرفة ، جلسوا على السرير ، وعلى الحقيبة ، وعلى خشب  
النافذة ، وجلست أنا وسطهم لا أدري سر هذه الحفاوة الغريبة التى تفرض  
على المضيف أن يلازم ضيفه إلى غرفة النوم ، حتى سمعت السيدة « سى »  
تسألنى :

— متى تريد أن تتناول طعام العشاء .. ؟

قلت دون اكتراث :

— فى الثامنة .. مثلاً .. ؟

وارتسمت علامات التعجب على وجوههم جميعاً وقالت « سى » :

— بل سنمر عليك فى تمام .. السادسة . !

واستسلمت لأمرهم ..

وطادت « سى » تسألنى :

— هل تحب أن تتذوق طبق الأكل الذى اشتهرت به مدينتنا كانتون ؟

قلت على سبيل المجاملة :

— طبعا .. طبعا .. كل ما يأكله أهل كانتون يعجبني .. !  
وارتسمت علامات السعادة على وجوه أعضاء الوفد وقالت « سى »  
بلسانهم جميعاً :

— إذن سنأكل الليلة الطبق الذى نسميه عندنا « الوحش والأفعوان  
والنمر » ..  
قلت وكأنى أستغيث :

— وما هو « مضمون » هذا الطبق .. ؟  
قالوا :

— خليط من لحم الكلب والحية .. والقطعة !  
وكدت ألفظ جميع أحشائي وأنا أصبح :  
— لا .. أنا لا آكل اللحوم .. ولا نوما من أنواع اللحوم ..  
أنا مريض .. أعيش فقط على لبن الزبادى والقواكه ...  
قالوا وكأنهم يفسرون الموضوع :

— ولكن لحم الحية الذى نطبخه ليس من الحيات العادية .. إنها  
« أفاعى » تتولى « نحن » تربيتها على أيدينا .. كذلك الأمر بالنسبة  
للكلاب والقطط ..

قلت وأنا أرفع يداى مستجيها :  
— ولو .. ولو .. !  
قالوا :

— ولكننا لا نستطيع أن نقيم لك حفلة تكريم، لا تتضمن سوى  
الفاكهة ولبن الزبادى .. إن أهل مدينة « شانج شا » فى مقاطعة « خونان »  
فى الصين يأكلون مع ضيوفهم الكلاب فقط أما نحن فنقدم إليهم الكلاب  
ممزوجة بالأفاعى والقطط زيادة فى تكريمهم ..

قلت :

— أنا مستعد أن أعوض الأكل بالشراب ١٠ سأشرب من نبيذكم  
المفتخر على صحة ثورتكم وصحة الرئيس « ماو » وصحة « كانتون » وصحة  
اتحاد الشعوب وصحة العمال ، وصحة الصين . . وهكذا حتى لا يعود هناك  
مكان للأكل أو للشراب . .

وتناقشوا جوابي فيما بينهم ثم سألوني وهم مازالوا جلوسا وسط غرفتي  
وعيونهم مركزة على جسمي :

— ألا تريد أن تغتسل أو تبدل ثيابك . . ؟  
قلت وأنا أنظر إليهم وكأن الأمر لا يحتاج إلى تفسير :  
— لا . .

قالوا :

— إذن نبدأ جولتنا في المدينة ، فوراً . .  
وهزرت رأسي موافقاً . .

وغادرنا الفندق في سيارتين نجوب بهما شوارع كانتون حتى وصلنا  
إلى ربوة عالية تطل على « الاستاد » الرياضي فوقفنا والسيدة « سي »  
رئيسة الوفد تقول لي :

— هذا هو الـ « ريف شو » . . يتسع لخمسين ألف شخص . !  
ولم نكد نقف لحظة حتى جاءت سيارة ثالثة تحمل وفدأ ثالثاً . . ونزل  
من السيارة شاب في الثلاثين لم نكد نراه حتى صاحت السيدة « سي » :  
— هذا هو السيد « شياوتسى شى » رئيس تحرير جريدة « نان فانج »  
اليومية الصباحية في « كانتون » . .

ومد السيد « شياو » يده مصافحاً وهو يقول :

— يبدو أنكم مازلتم في أول الجولة . . .

قلت :

— هذا صحيح ..

قال وهو يشير إلى « الاستاد الرياضى » الذى أمامه :

— نحن نفخر بهذا المكان .. كما نفخر بما تضم مدينتنا من أماكن « ثورية » لم يكن لها وجود قبل انتصار حرب التحرير ! سترى هنا مثلاً مقبرة الشهداء التى بنتها الثورة .. وتمثال الجندى المجهول .. وتمثالا آخر لشهداء يونيو ١٩٢٥ .. فدينتنا — كانتون — كلها ثورات .. وكلها شهداء .. وكلها تماثيل !

ومشينا إلى مقبرة الشهداء وهى أشبه بالحديقة التى تضم مقبرة القتلى السوفيات فى برلين الشرقية ..

ومنها ، إلى ساحة « هاى شو » وقد توسطها تمثال ضخيم للجندى الصينى المجهول ..

ثم إلى شاطئ نهر « البيرل » الذى يخترق المدينة ، وعلى ضفته تمثال كبير لشهداء ثورة ١٩٢٥ الذين « يعيشون أبداً وقد أعطوا حياتهم للنضال ضد الاستعمار » ..

وعاد مرافقى « شياوشى » رئيس تحرير جريدة « نان فانج » يقول :

— بلدنا بلد الثورات .! هنا بدأت حرب « الأفيون » بقيادة الحاكم الوطنى الثائر « لين تسى سو » الذى حاصر تجار الأفيون من إنجايى وأمريكيين فى مناطقهم واستولى على جميع ما فى حوزتهم من بضاعة الأفيون ، فأعلن بذلك العمل ، الحرب ضد هذا الوباء القاتل فى الثالث من يونيو عام ١٨٣٩ .

ثم قال :

— وهنا ، نزل — أول ما نزل — الاستعمار البريطانى بسفنه الحربية

وبوارجه التي دخلت عبر نهر « البيرل » وراحت تطلق مدافعها على السكان دون تمييز . !

وهنا ، قاومنا نحن أهل كانتون — أعني : أبائنا وأجدادنا — هذا العدوان وحاربنا بشجاعة ، وشرف ، وعناد . !

« كذلك — هنا — انطلقت أول شرارة في ثورة صن يات سن !

« وهنا ، وصلت الحركة الشيوعية العمالية إلى ذروتها ، فتعرض أهل هذه المدينة إلى حقد شيانج كاي شك ، وجبروته ونقمته . .

« وهنا — في هذا البلد — عاشت الجمعيات والأندية السرية ضد الاستعمار وضد الرجعية ، وضد الاستغلال !

« ومن هذا البلد ، انطلق مئات الآلاف من المهاجرين الصينيين إلى بلاد آسيا وأمريكا ، بحثاً عن المال ، والعمل ، والمغامرات . .

« لهذا — وبكل هذا — يحق لنا أن نفخر بمدينتنا . .

وسكت زميلي « شياو شي » وكأنه يسترد أنفاسه الملهبة وقال :

« — انظر . . أمامك من بعيد تبدو الساحة التذكارية لشهداء كانتون . . هل أحدثك عن قصة هؤلاء الأبطال . . إنهم الذين أعطوا حياتهم للوطن ضد حكم الطاغية شيانج كاي شك في ثورة ١١ ديسمبر ١٩٢٧ بقيادة الرفيق « شانج تاي لي » . لقد استطاعوا بعد مرور ساعتين فقط على قيام الثورة احتلال كانتون كلها ، وهرعت النساء والأولاد إلى صفوف الثوار ، وأعلننا حكومة ثورية شيوعية خاصة . . ونشرنا مبادئنا . . وبدأنا نضع منهاجنا الثوري موضع التنفيذ . . لولا أن التجأ الطاغية الرجعي « شيانج كاي شك » إلى دول الاستعمار من الإنجليز والأمريكان والفرنسيين واليابانيين ، فعادوا إلينا بقواتهم العديدة ودخلوا ضدنا في حرب وحشية دامت ثلاثة أيام متصلة

انتصروا بعدها علينا ، ففضوا في عملية انتقام رهينة قتلوا خلالها بالدم البارد .  
أكثر من ستة آلاف شخص من الثوار . . من بينهم عدد من أعضاء  
القنصلية السوفياتية في كانتون ١ وعلى تلك الساحة . . فوق الربوة التي تمت  
على أرضها عمليات إعدام الثوار بيد « وحوش » « شيانج كاي شك . .  
أقمنا الساحة التذكارية محاطة بالأشجار . . ملفوفة بالذكريات يحج إليها كل  
طالب وكل مفكر وكل حامل يريد أن يؤدي تحية الوفاء « إلى الذين عاشوا  
بشرف وسقطوا أبطالا » . .

وقلت للسيد « شاو شي » ونحن نعود لتركب سيارتنا وأعضاء الوفد  
من حولنا في طريقنا إلى قلب كانتون :

— ولكني لاحظت أن مدينتكم هذه لم تأخذ من عناية الدولة  
ما تستحقه بمجهادها وطول كفاحها . . ؟

قال :

— ماذا تعنى . . ؟

قلت :

— أرى شوارعها كشوارع « إيران القديمة » مكتظة ، ومهملة . .  
وأرى شواطئ نهرها مخربة قذرة . . وأرى الأطفال يلعبون في الشوارع  
بدلاً من الحدائق والميادين . . وأرى النساء على الأرصفة بدلاً من الشرفات !

قال مقاطعاً :

— ولكن كانتون هي اليوم أكبر مدينة صناعية في جنوب الصين . .

قلت :

— إنك تحاول أن ترى الجانب الآخر من الموضوع . . أليس كذلك ؟

قال مستطرداً وكأنه لم يفهم كلامي :

— إن معرض « كانتون » قد أصبح شيئاً عالمياً بالنسبة للتجار والصناعيين في العالم ! إن الزوار من خمسين بلد قد جاءوا إليه في الشهور الثلاثة الماضية ! إنه يضم أكثر من عشرين ألف نوع من المعروضات فيها أكثر من سبعين في المائة تعرض لأول مرة . . وفي المعرض حوالي أربعة آلاف نوع من الصادرات الحربية وحدها التي نصنعها في بلادنا . .

قلت أسأله :

— لعل الإنجليز هم أكثر التجار تعاملًا معكم . . ؟

قال :

— لا . بل هم تجار اليابان . . إنهم يشترون منا الماكولات . . والمعدنيات . . والأحلام ويحاولون بيع منتجاتهم . . لنا .

وسألني « شياو » :

— هل تحب أن تطلع على مثل حي من حياتنا الصناعية . . ؟

قلت :

— ياريت . .

قال :

— نذهب غداً صباحاً إلى أكبر مصنع للورق في جنوب الصين . .  
إن صناعة الورق جزء من صناعة . . الصحافة ، أليس كذلك . . ؟

وفي الساعة السابعة من صباح اليوم التالي — والعمل في الصين يبدأ مع الفجر لأسباب لازلت أجهلها — كان خمسة أشخاص بانتظاري في بهو فندق « يانج شين » لمرافقتي إلى زيارة مصنع الورق . .

وحملتنا السيارات إلى الجنوب الشرق من مدينة كانتون على بعد عشر دقائق من قلب المدينة . .

ووقفنا عند المبنى المخصص لإدارة المصنع فوجدنا المدير المختص يقف على بابه ينتظرنا — وهذه عادة لا يخرج عنها أهل الصين — فرأيت نفسى وسط مجموعة هائلة من الصور المعلقة لزعماء الشيوعية وأقطاب الصين وعلى رأسهم ماوتسى تونج ، وليو شاوشى رئيس الجمهورية وشوان لاي رئيس الوزارة ، ثم زعيم الحزب ورئيس اللجنة الخاصة ونائبه . . إلخ ، صور تملأ جدران الغرفة محاطة بالأعلام الشيوعية والأعلام الصينية والعبارات المنسوبة إلى الزعيم ماو . . فى شكل يدل على كل شيء ، ويفسر كل شيء . ١٠ ومن عادة شعوب العالم أن ترفع صور زعمائها . . أما فى الصين فقد لاحظت أنهم يستعيضون عن صورة الزعيم « ماو » بتماثيل حجرية أو برونزية له يضعونها فى مداخل المصانع والمعارض بحجم كبير ، ويكتفون برفع صور فوتوغرافية لبقية الزعماء . .

وكالعادة — جاءت الخادمة بالشاي الخالى من السكر — فلما انتهينا منه ، بدأنا نتجول داخل المصنع . .

وتولى المدير المختص الحديث بالإنجليزية ، وتولت « سى شين » نائبة سكرتير الصحافة مهمة الترجمة ، وتوليت أنا مهمة . . الاستماع !  
وقال المدير :

— إن حكومة العهد البائد « المنحرفة الرجعية » هى التى قررت أن تبني هذا المصنع عام ١٩٣٣ . . ولكنها لم تنفذ قرارها إلا فى عام ١٩٣٧ وبعد عام واحد دخل اليابانيون المستعمرون واستولوا على المصنع . .

قلت :

— ثم ماذا . . ؟

قال :

— وفى عام ١٩٤٥ وبعد استسلام اليابان ، استطعنا أن نستعيد



هذا المصنع ، ولما حررنا كانتون من حكم « شيانج كاي شك » بدأنا نعمل على تجميع أقسامه المختلفة فلم ننته منها إلا في عام ١٩٥١ حيث بدأنا العمل رسمياً . .

قلت وأنا أمشي بمرافقي إلى خارج المبنى هروباً من الهواء الخانق في الداخل :

— ثم ماذا . . ؟

قال المدير :

— ننتج كل ٢٤ ساعة — والعمل هنا لا يتوقف طيلة الـ ٢٤ ساعة — نحو مائتي طن من الورق . . منها ورق الصحف وورق اللف وأنواع أخرى من الورق التجارى ، والمصنع يضم ألفين وخمسمائة عامل سدسهم من النساء ، وساعات العمل لا تتعدى الثمانية في اليوم . . وأجرة العامل في الشهر لا تزيد عن ٧٥ « يوان » صينى . . أى نحو ثلاثين دولار . .

ثم استطرد يقول في فخر :

— وهذا أكبر مصنع للورق في جنوب الصين ، وعليه تعتمد جميع الصحف في هذه المنطقة ، كما نقوم بتصدير كميات وفيرة إلى الخارج حيث نسلمها إلى وزارة التجارة الخارجية التى تتولى — هى — مهمة تصديرها إلى البلاد الأخرى . . وهناك مصنع آخر ، أكبر ، للورق في مدينة « جى لنج » في شمالى شرقى الصين ، ولكننا — على كل حال — فخورون بمصنعنا الذى الذى حررناه من الاستعمارين : اليابانى ، والرجمى !

وبعد ساعتين ودعت المدير المختص قائلاً وكأنى أعذر :

— كان بودى أن أقضى معك وقتاً أطول لولا أن الطائرة المسافرة إلى بكين تنتظرنا في المطار . .

فقاطعتنى « سى شين » بعد نقاش مع زملائها ، تقول :

— إذا كانت لديك أسئلة أخرى فإننا نستطيع أن نؤخر قيام الطائرة . !  
قلت وأنا أصفح المدير مودعاً :  
— لا . . . لقد اكتفيت . . . إننى أحلم — أيضاً — بالوصول إلى بكين . .  
وعادت بنا السيارة تقطع شوارع كانتون في الطريق إلى المطار . .  
وعاد صوت « شياو شى » — الزميل الصحفي — يلعلع في الحديث  
عن أمجاد كانتون . .

من هنا ، دخل جيش الثوار بعد سيره في « الموكب الطويل » . . . .  
ومن هذا الطريق خرج جيش التحرير مطارداً فلول الخائن شيانج  
كاى شك . .

ومن هنا عبر جيش المستعمرين يحاول سحق ثوراتنا ضد الجشع  
والاستغلال . .

وتلفت حولى فلم أجد فى شوارع كانتون كلها سيارة خصوصية  
واحدة . . . أو سيارة أجرة صغيرة . . . واحدة ! إن البسكليت وحدها  
هى وسيلة النقل للقادرين ، والباصات الكهربائية هى وسيلة النقل للعاجزين .  
وفى ما عدا ذلك ، بدت شوارع كانتون خالية . . خاوية . . حتى من أهلها !  
أين أهل كانتون . . ؟

وأجابنى « شياو » والسيارة تقف بنا أمام مطار كانتون :

— إنهم فى المصانع . . أو فى الكوميون . .

ثم سكت « شياو » قليلاً قبل أن يكمل :

— أو تحت التراب . . فى قبور الأبطال الخالدين ! !



## الفصل الثالث

# هزوها صحتنا الحبيبة ..

« .. سأ نسج جبلا من صوف الماشية حتى يصل  
بني إلى مدينة بكين .. ويقطع آلاف الأميال عبر التلال  
والأنهر والسماء ولا يقف إلا عند بوابة بكين ..  
فهنالك الجنة .. »

« أغنية صينية »

الطائرة السوفياتية من طراز  
« ي. أ. ١٨ » تمضي بنا مع الليل ،  
في اتجاه .. بكين !  
ولكن كل ما في داخل الطائرة ..



صيني !

الركاب كلهم - ما عدا واحدا - صينيون ، وقواد الطائرة صينيون !  
والأكل صيني ! والمضيفات - طبعا - صينيات ! ولباسهن صيني .. حيث  
لا فساتين ولا تبرج وإنما جا كيت أزرق مقفول وبنطلون أزرق مهمل ..  
والحديث حولي كله بالصينية ، وتعليمات القائد إلى الركاب تنطلق بالصينية ،  
وأُتلفت حولي فلا أجد سوى السيد « فوسوشان » مندوب اتحادات العمال  
الذي استقبلني على الحدود ، جالسا بجانبى مصرأ على ملازمتى حتى آخر لحظة  
وتسليمى على الوجه المطلوب إلى أصحاب الدعوة في بكين .. فأقول له :

- أليس في الطائرة جرائد أو مجلات يتسلى بها الركاب .. ؟

فيهب مرافقى رأسه علامة الإيجاب ، وينهض من مقعده مسرعا إلى مقدمة  
الطائرة حيث يفتح درجا صغيرا ويسحب منه مجموعة ضخمة من الصحف  
والمنشورات لا أكاد أنظر إليها حتى أجد فيها نسخا مكررة لما تصدره  
دوائر النشر والدعاية في الصين من نشرات دورية تحمل أسماء : « الصين تبني  
نفسها » .. أو « بكين في أسبوع » .. أو « المرأة في الصين » .. أو « الفلاح  
الصيني » .. الخ .. الخ ، فأبتسم لمرافقى شاكرآ ، وأمضى أقلب النشرات  
في سرعة لا تخلو من عصبية حتى أنهى منها في لحظات ، فأُتلفت إليه مرة  
أخرى أسأله :

— أليس فى الطائرة صحف أجنبية .. انجائزية .. أو فرنسية ..  
عربية .. مثلاً ؟

وبالأدب اللم الذى اشتهر به أهل الصين ، ىرد مرافقى قائلاً :

— لا ! وهذا مؤسف حقاً .. حقاً ! ولكن ليس فى الطائرة إلا صحف  
صينية .. وأرجو ألا يسبب لك هذا أى ضيق !

قلت وأنا أنتقل بالحديث إلى موضوع آخر :

— بوى لو أعرف موقعنا بالضبط على الخريطة .. ؟

ونفض مرافقى مرة أخرى من مقعده ، واتجه إلى غرفة القيادة ، ولم  
يعد إلا ومعه قائد الطائرة الذى لا يختلف فى بزه الرسمية عن بزة أى عامل  
صينى عادى ، حيث لا أوسمة ولا شرائط ولا ألوان ، بل بنطلون أزرق  
وجا كيت أزرق .. وصوت خافت مؤذب يقول لى :

— نحن الآن فى منتصف الطريق ، فوق مدينة اسمها « هانج شاو » ..  
أو « الجنة » كما نسميها نحن .. وسنهبط فى مطار هونج شاو لمدة ثلاثين  
دقيقة ثم نتابع السفر إلى بكين .

وتركنى وعاد إلى مقعده فى غرفة القيادة ..

وسمعت صوات مرافقى « فوسوشان » يمسك باسم مدينة « هونج شاو »  
وكأنه عثر على كنز ثمين كان يبحث عنه ، وراح يتغنى بالاسم ويكرره  
ويقول لى :

— هذه المدينة هى جنة الصيف .. إننا نقول دائماً : « فى السماء توجد  
الجنة ، وفى الأرض توجد « هونج شاو » إنها أجل بلاد الصين .. بل أجل



المؤلف يتوسط مجموعة من جنود الجيش الصيني فوق سور الصين العظيم



و . . أمام ساحة المجد والحربة والثورة في قلب بكين !  
ساحة : « تين آن مين »

بلاد الدنيا . . وأنا لم أخرج في حياتي من حدود الصين ولكني لا أستطيع  
أن أتصور أن هناك مدينة أخرى أجمل من هونج شاو . . لا في بحيراتها  
ولا في معابها ولا في دروبها ، ولا في أشجارها ولا في أنهرها ولا في . .  
سكانها ! إن « هونج شاو » هي مدينة الشعراء والأدباء والموسيقيين والحب . !

قلت وأنا أداعبه : وهل يجد الحب من يعترف به هنا . . ؟

قال في صوت مرتفع : طبعاً ! إننا نحب زعماءنا ، ونحب ثورتنا ونحب  
عاصمة بلادنا . . نحب بكين !

ولا أعرف شعباً يحب عاصمة بلاده بالقدر الذي يحب شعب الصينيين ،  
العاصمة . . بكين ! !

إنها عندهم أسطورة الهوى ، والمجد ، والحياة !

اسمها على ألسنتهم وتاريخها في قلوبهم ، وقصصها في خيالهم !

بكين . . أو « شانغ تو » . . أو « تانو » . . — العاصمة الكبرى —  
أو « بيبينغ » — سلام الشمال — مدينة المال ، والزلازل ، والثقافة ، وتاريخ  
سته قرون طوال احتضنت خلالها بكين أمجاد شعب الصين بأسره . .

بكين . . الأسوار المتلاحقة ، والشارع الكبير — « شى شانغ آن شينه »  
وباب السماء أو باب الرحمة أو الباب الإمبراطوري أو كما يسمونه :  
« تين آن مين » حيث يلتقي نبي الصين ماوتسى تونج بخطب الثورة وأخبارها . .

وارتفع صوت نسائي رقيق عبر ميكرفون الطائرة . . يقول وكأنه  
يناجي حبيبه :

— لقد اقتربنا من بكين . . إنها على مسافة عشرة أميال من هنا . .  
هاهي عاصمة البلاد على مقربة من أنظارنا . . إنها على يسار الطائرة . . أنوارها

تبدو آتية من بعيد . . ها هو الميدان الكبير يتوسط مدينتنا العظيمة . .  
ها هو البولفار الكبير يمد أنواره من شرق المدينة إلى غربها . . هذا هو  
مبنى المطار . . مطارنا الذى بنيناه فى خمسة شهور !

ومال على أذنى مرافقى من الحدود - فوسوشان - وقال هامسا :

— سنجدهم بانتظارنا .

وفعلا كانوا بانتظارنا . .

سته . . أو سبعة أشخاص تتوسطهم « لى » . . سيدة فى صمر الربيع  
وفى يديها ورد وزهور وعلى فمها ابتسامة تقول :

— أهلا بك فى عاصمة الصين !

وانساب الهواء البارد يلفح وجهى . ما أبعد الفرق بين جو « كاتون »  
الخانق الحار ، وجو بكين البارد . . الثلجى ! لقد أحسست بأنى قد انتقلت  
من خط الاستواء إلى قلب سيبريا . . ولم أعد أدرى بماذا أرد على تحيات  
هؤلاء الأصدقاء الذين بدأوا يلقون الكلمات تحية لى . . لماذا لا ندخل فوراً  
إلى مبنى المطار ونبدأ الحفل . . إن البرد يلفح وجهى . . فما رأيك « ياسيدتى »  
لو مشينا إلى الداخل . . ؟

وابتسمت « لى » وقالت وهى تنقل رغبتى إلى زملائها :

— إن الشاى الساخن ينتظرنا فى الداخل . .

ودخلنا . .

ومرة أخرى بدأت عملية التعارف بينى وبين المستقبلين . .

أولهم « شانج سونج ناى » — عضو القسم الرئيسى لإدارة تحرير صحف  
شباب الصين . .



وثانيهم « وانج كانج » رئيس مكتب جمعية صحافيي الصين . .

وثالثهم « زو ماوى » نائب المدير العام لراديو بكين . .

ورابع وخامس وسادس . . حتى قالت السيدة « لى » وهى تقدم لى نفسها  
برقة وهمس :

— أنا « لى دى نا » المترجمة الرسمية لجمعية صحافيي الصين . .

— أهلا وسهلا . ا

وجاء دور الخطب . . ومنذ اللحظة الأولى عرفت أن « شانج ناى »  
هو رئيس الوفد وهو المتحدث الرسمي باسم الحاضرين . .

فقد مضى « شانج » يتكلم . . ومضت « لى » تترجم . . ومضى الباقون  
فى صمت تام لا يحق لأحدهم أن ينبس ببنت شفة ا

وعندما اقتربت الساعة من منتصف الليل ، تركنا مطار بكين الذى يبعد  
مسافة خمسين كيلو متر عن قلب العاصمة ، واتجهنا إلى عاصمة الصين ،  
وإلى أكبر وأشهر فنادقها ، وأعنى به فندق « بكين » المطل على بولفار  
« تشانج آن جى » أو شارع « الأمان » . . حيث تتجلى عظمة الحكم ،  
وهيبته ، ووقاره . .

وكدت أنسى أننى فى الصين عندما دخلنا إلى مبنى الفندق وتسلمت مفتاح  
غرفتى ووقفت عند باب المصعد أمد يدي شاكرا ومودعا حضرات  
المستقبلين ، لولا أن رأيتهم جميعا يدخلون ورائى إلى المصعد ، ويمشون معى  
إلى الغرفة ، ويدخلون بجانبى باتجاه السرير ، ثم يجلسون على المقاعد ، وعلى  
السرير ، وعلى حافة النافذة ، ويبدأون معى حلقة أخرى من حلقات الحفاوة  
الصينية التى لا تنتهى . .

وبصورة أوتوماتيكية ، فتح الباب ودخلت الخادمة تحمل أكوأبا

# 先生 纳沙西比

.. ونشروا اسمى باللغة الصينية في صحف بكين !..

## 阿联著名评论家纳沙西比到沪

【本报讯】阿联前《共和国报》主编、著名评论家纳沙西比，昨天上午由北京乘飞机到达上海。到机场欢迎的有上海新闻工作者协会副会长陈虞孙等。

.. ونشروا خبر وصولي في صحف شنغهاي !..

## 郭沫若副委员长接见阿联客人

新华社十四日讯 郭沫若副委员长今天下午接见阿联前《共和国报》主编、著名评论家纳沙西比，同他进行了友好的谈话。接见时在座的有左汉野、毕季龙。

ثم نشرنا خبر عودتي إلى عاصمة الصين في جريدة الصين الرسمية

بتاريخ ١٩٦٤/١١/١٥

أخرى من الشاي الصيني الخالى من السكر . . وراحت تقدمه لحضرات  
« الضيوف » . .

وبدأت أثناء . .

وسألنى الذين حولى :

— هل هناك موضوعاً مهماً يهمك أن تدرسه أو مكاناً معيناً تريد  
أن تزوره فى بلادنا ؟

قلت :

— الآن ، كل ما أحتاج إليه هو بعض الراحة . . ؟

قالوا متسائلين :

— وغداً . . ؟

قلت :

— أنا أترك ذلك للبرنامج الذى أعددتوه . .

قال المتحدث الرسمى :

— ليس هناك برنامج . . إننا نترك الأمر لرغبة الضيوف وخدم . .

فلا نعد أية برامج . . ولا حتى للملوك أو الرؤساء الذين يزورون بلادنا !

قلت محاولاً أن أقول أى شىء :

— أريد أن أقابل كل زعمائكم وأن أرى كل بلادكم . .

قالوا :

— وكم يوماً تنوى أن تخصص لهذه الزيارة . . ؟

قلت على استحياء :

— هل مدة أسبوع واحد ، تكفى . . ؟

وفى هذه المرة ، أفلت زمام النظام الحزبى من بين المرافقين ، إذ سمعهم

يصيحون جميعاً وبصوت واحد فى شبه استنكار شديد :

— لا ١١

قلت :

— عشرة أيام . . ؟

قالوا :

— لا ١ .

قلت أنا مستعد أن أبقى معكم لمدة أسبوعين . .

وهنا ارتفع صوت المتحدث الرسمي يقول لى :

— هل ترغب فى أن تبقى بيننا لمدة أسبوعين فقط . . ؟

قلت :

— هو كذلك . .

قال :

— سنرفع رغبتك هذه إلى . . المسئولين .

ولأول مرة قرعت هذه العبارة مسمعى ، فأذبحها أشهر عبارة يسمعها الزائر من مرافقيه فى الصين . ١ إنها باللغة الصينية « كن فى تسوان » . . وترجمتها الحرفية « سننقل رغبتك » . . وشهرتها ليس لها حدود . ١ لقد اكتشفت — بعد قليل — أن ليس فى الصين مسئولاً واحداً ، وإنما كل من فى الصين . . هو المسئول ! كما اكتشفت أنه ليس من حق أحد أن يتصرف بالكلام أو بالعمل فى أى موضوع من تلقاء نفسه ، قبل أن يتشاور فى ذلك مع رؤسائه أو زملائه . . ولا ينطبق هذا على الأمور الخطيرة وحدها ، بل يتعداها إلى كل الأمور العادية . إن الجواب الوحيد الذى يسمعه الزائر من مرافقيه إذا ما طلب منهم شيئاً ، أو استأذنهم فى شىء هو : « كن فى تسوان » . . فيفهم أنها تعنى « سننقل رغبتك إلى المسئولين » . . وبالتالي إن عليه أن ينتظر إلى اليوم التالى .

أما العبارة الثانية التى تضاهى عبارة « كن فى تسوان » فى الشهرة والتكرار فهى : « بوتزتاو » .. ومعناها : « لا أعرف .. » !

والعبارة الشهيرة الثالثة فى الصين هى : « مايو .. » وترجمتها : « لا .. ! »  
والعبارة الرابعة والأخيرة هى : « شوشى .. أى : « اذهب واسترح ! »  
وإلى هنا كان التعب قد أخذ منى كل مأخذ ، فنهض المرافقون من فوق سريري ومقاعدى وحقائبي مستأذنين بالانصراف مؤكدين أنهم سيكونون معى فى الساعة الثامنة تماماً من صباح اليوم التالى ..

— وتصبح على خير يا « تونجا » ..

— ومع السلامة يا .. « رفقاء » ..

وهكذا دخلت إلى سريري مع ساعات الفجر وفى أول ليلة لى فى عاصمة الصين ، وقد أصبحت أحمل لقب « تونجا » أى : رفيق !

واستيقظت فى اليوم التالى على صوت يد تقزع باب غرفتى فى الفندق فلم أكّد أقول : من ؟ حتى سمعت صوتاً نسائياً يرد من وراء الباب فى حزم قائلاً :

— أنا .. السيدة « لى » ..

قلت :

— أرجو انتظارى لمدة دقائق وأكون بعدها جاهزاً ..

قالت وكأنها تؤنبنى :

— الساعة الآن تمام الثامنة ..

وارتديت ملابسى على عجل وخرجت مسرماً فإذ بى أجده « الرفقاء »

كلهم — وعلى رأسهم « لى » — بانتظارى على بعد خطوات من باب الغرفة ..

قالوا دون مقدمات :

— سنذهب الآن فى جولة سريعة حول العاصمة ..

ولم ينتظروا جوابي ، بل مشوا معي إلى خارج الفندق حيث ركبنا  
السيارة المعدة لنا ، وانطلقنا في بولفار « شانج آن » متجهين إلى أطراف بكين .. !  
وبدأ « وانج سونج فاي » يتكلم ..

وبدأت السيدة « لي » تترجم ..

هنا إلى عيمنتنا في هذا البولفار بوابة « تيان آن من » ، أشهر مبنى  
في الصين كلها ، وقد ازدانت جوانبها بحروف صينية حمراء تقول : « عاشت  
جمهورية الصين الشعبية .. عاشت الوحدة الكبرى لشعوب العالم .. » !  
والأعمدة حمراء ، والسقف أصفر .. والتاريخ يحف بالمكان من جميع  
أطرافه .. والهيبة تصرخ من كل حجر فيه . !

ثم هنا إلى يسارنا ساحة « تيان آن من » .. وفي وسطها تمثال « أبطال  
الشعب » ، وإلى جانبها مبنى مجلس الشعب « الكونغرس » وعلى جانبها  
الآخر مبنى « متحف الثورة » .. والساعة ما زالت قبل التاسعة .. وريح  
الشمال القادمة من « سيبيريا » تصفر في نواح بارد ثلجي .. ومع هذا فإن  
مئات الآلاف من تلامذة المدارس قد هرعوا في هذه الساعة المبكرة من  
النهار إلى هذا المكان وقد غطوا رؤوسهم الصغيرة ولفوا وجوههم الضئيلة  
ومشوا إلى زيارة متحف الثورة أو دار الكونغرس وأمامهم أعلامهم الحمراء  
وعلى حناجرهم الأناشيد الوطنية .. أطفال دون السادسة من العمر ..  
جاءوا يتحدون المطر ، والبرد ، والثلج ، من أجل الدراسة والفهم والإخلاص  
لحياة ثورة الصين .. الشعبية !

وسمعت « لي » تقول :

✶ — الاستعمار الأمريكي العنيد يرفض الاعتراف بعاصمتنا ويرفض إسمها  
الدولي الجديد « بكين » ويصر على تسميتها باسمها القديم « بيبينج » .. !  
إن الاستعمار الأمريكي يخشى لو أنه اعترف بالاسم الجديد أن يعني ذلك

اعترافه ضمناً بقيام جمهوريتنا الكبرى .. ولكن ذلك لا يهمنا ، ولا يشغل  
بالنا . . إن حقيقة وجود « بكين » كحقيقة وجود . . الشمس ، والعاصمة  
— كما هو معروف — تقع في منطقة « هوبه » . . وهي آخر محطة لقوافل  
الجمال القادمة من منغوليا . . ولكنها مدينة قديمة . . جداً . . أثرية جداً . .  
تعود قصتها إلى عهد سلالة « هاسيا » في القرن العشرين قبل الميلاد . .  
وكانت عاصمة للبلاد أكثر من مرة منذ القرن الخامس عشر بعد الميلاد ،  
حتى اليوم ! وعندما قامت ثورة ١٩١١ ، نقلت العاصمة إلى نانكين  
وأطلق اسم بيبينج — أو « السلام الشمالى » — على بكين . . وبقيت هكذا  
إلى عام ١٩٤٩ عندما انتصرت الثورة الشيوعية فنقلت العاصمة مرة أخرى  
إلى بكين . . نهائياً !

وتوقفت « لى » قليلاً قبل أن تقول بلسان زميلها المرافق :

— إذا كان يهمك التاريخ فإن بكين هي مدينة القصور والمعابد !

.. هنا يقع القصر « الممنوع » والقصر الشتوى ، وقصر السماء الذى يعود  
تاريخه إلى القرن الخامس عشر وحوله الأسوار العالية . . وهنا قصر  
« الغيوم البيضاء » والمعبد الأخضر للبوذيين وأهل التبت ! وهنا معبد  
كونفوشيوس . . وهنا المكتبة الوطنية ، والمتحف الرسمى ، وأقدم مرصد  
في العالم ، وأحدث جامعة على الأرض . .

ثم سكت « لى » والسيارة تخرج من البولفار وتعبّر في اتجاه  
أطراف المدينة :

— أما إذا كنت تبحث عن مظاهر بكين الجديدة . . فهنا إلى يمينك  
مركز « استاد » العمال . . والمتحف الحربى . . ومكتبة بكين « الحديثة »  
ومكتبة الأطفال ، وحديقة الحيوانات ، والبارك الشعبى ، والجامعة . .  
ومبنى التلفزيون ! ثم هنا بدأنا ندخل في المناطق التجارية . . وفي بكين

ثلاثة شوارع تجارية هي : « وانج فوتنيج » ، « وستيان » أو الشارع الغربي ..  
ثم « تيم مان » أو الشارع الأمامي .. ثم بدأنا ندخل إلى حى المؤسسات ..  
مؤسسة التعليم الاشتراكي ، ومعهد الأرصاد ، ومعهد القوميات والأقليات ،  
وهي تبلغ حوالى اثنين وخمسين جامعة ومعهد تضم أكثر من مائة وعشرين  
ألف تلميذ فى بكين وحدها ..

وهنا أشارت « لى » إلى مبنى أبيض ضخم يقع على يسار الطريق وقالت :  
— هذا المبنى أقامه « المستعمرون .. الأمريكيون .. » ليكون جامعة  
لتلامذتهم .. وعملاتهم فى عام ١٩٢٠ وأطلقوا عليه اسم « ين تشن » ..  
قلت مخاطباً « لى » :

— أليس فى العاصمة مسارح ؟

وبعد أن ترجمت « لى » سؤالى وأخذت الجواب عليه قالت :

— لقد شيدت الثورة عشرات من المسارح الجديدة وأهمها مسرح  
« تين شياو » ومسرح « شوتو » أو العاصمة ، ومسرح « رانين »  
أو الشعب ، ومسرح التجارب بالإضافة إلى عشرات من المسارح الخاصة  
بالعمال ، كما أقامت الثورة أكبر سينما فى الصين وهى المعروفة باسم « شوتو » ..  
وهكذا أصبح فى العاصمة حوالى ثلاثين دار للسينما ، ومثلها للمسرح ،  
ومثلها كنواد للعمال ..

ثم عرفت أن ليس فى الصين كلها نواد ليلية على النحو المعروف فى أوروبا  
 وأمريكا ، كما ليس هناك « بارات » أو أماكن لهُو كما هو متداول فى  
هونج كونج أو فرموزا مثلاً ..

وعند الظهر ، كانت جولتنا فى قطاع عاصمة الصين قد انتهت ، حيث  
عادت بنا السيارة إلى الفندق وعاد « وونج » يسألنى :  
— ما رأيك فى عاصمتنا ؟



قلت على الفور :

— عظيمة . . . لولا أنها تفتقد طابعاً معيناً يدل عليها . . .

قال :

— إنها ما زالت في دور البناء . . . ولعلك لاحظت أننا مازلنا نقوم بعملية بناء الأرصفة ، وفتح الشوارع ، ونصب أعمدة الكهرباء ، وحفر الخنادق للمجاري ، لأننا صممنا أن نعيد « لبكين » عظمتها التقليدية الماضية ولأننا نحبها . . . كثيراً .

قلت دون تفكير :

— ولماذا تخلصون بكين دون غيرها من المدن بهذا الحب . . . ؟

قال وونج :

— لأن زعيمنا « ماو » يحبها . . .

وسكت « وونج » قليلاً قبل أن يسألني :

— هل أنت مستعد للتفكير في مشروع برنامج نلتزم به خلال زيارتك

لبلادنا . . . ؟

قلت :

— متى . . . ؟

قال :

— الآن . . .

قلت :

✕ — أنا يهمني أن أزور إخوتي من العشرين مليون مسلم في مدن «سيان» و « لان شو » و « تفنان » وسائر مقاطعاتهم في الشمال الغربي للصين . . .

قال بعد نقاش مع زملائه :

— المسافة إلى هناك طويلة . . . والطرق مخربة . . . والأمطار تنهمر . . . !

وفهمت تماماً . . . !!

وعدت أقول :

— ويهمنى أن أتعرف إلى أكبر عدد من قواعد الصناعة الثقيلة  
في بلادكم . . في « شين يانج » و « آن شان » شمال شرق الصين لكي أتعرف  
إلى سر قوتكم . . سر خشية العالم منكم . .

قالوا بعد تفكير ونقاش :

— سنبلغ رغبتك إلى المسؤولين . .

قلت :

— ويهمنى أن أزور شنغهاي ، لكي أدرس كيف تمت عملية تحويل  
أكبر مركز للدنس وتجارة الأعراض في آسيا ، إلى أكبر مركز للصناعة  
في القارة . .

قالوا :

— سننقل رغبتك إلى المسؤولين . .

قلت :

— وأريد أيضاً أن أتعرف إلى زعمائكم وخبرائكم في السياسة ،  
والاقتصاد ، والآدب ، والحرب ، والعلم ، لكي أتعرف إلى السر الذي  
استطاع به زعيمكم « ماوتسى تونج » أن يوحد سبعمائة مليون إنسان  
في جسم واحد ، بعقل واحد ، ورأى واحد ، وزى واحد ، وقلب واحد ،  
وهنا ، لم أنتظر جوابهم بل أسرعت بنفسى أردد لهم عبارتهم المشهورة :  
— كن في تسوان . .

وضحكوا وقالوا المعنى بالإنجليزية من جديد :

— سننقل رغبتك إلى المسؤولين . . سننقل رغبتك إلى المسؤولين !

وافترقنا على أن نلتقى بعد الغداء . .

ولكنى لم أكّد أدخل قاعة الطعام لأتناول غدائي حتى هرعت ورائي

« لي » وقالت :

— هذه المائدة من هذه القاعة ستكون مخصصة لك في أوقات الأكل ..  
وأرجو أن ألا تضل طريقك فيما بعد وتدخل إلى القاعات المجاورة لها من  
قاعات الأكل ..

ولم أفهم معنى كلام « لى » حتى تبينت فيما بعد أن فى الفندق أكثر  
من خمسة قاعات أكل .. وكل قاعة منها مخصصة لنوع معين من ضيوف  
بكين .. فقاعة للزوار من أمريكا اللاتينية ، وقاعة للزوار من أفريقيا ..  
وقاعة للضيوف الشيوعيين من كوريا الشمالية أو فيتنام .. وقاعة للقادمين  
من أوروبا الشرقية أو الاتحاد السوفيتى . وقد كان نصيبى — أنا —  
فى القاعة المخصصة لضيوف الدولة من أوروبا . ! لماذا .. لا أدرى !

لقد طلبت الأكل فجاءنى الخادم بعشرة أطباق صغيرة مليئة بالتوابل  
والسوائل ثم تبعها باللحم والأرز .. وأنهاها — وهذه هى عادة أهل  
الصين — بالشوربا ثم ، لا خبز ، ولا سلطة ، ولا حلو .. لأنها كجاليات !  
ولكن دور الشاى — ويسمونها « شا » يأتى فى الآخر ولا بد إلا أن يأتى ..  
وقبل أن أنهى طعامى ، كانت « لى » تدخل وهى تحمل لى رسالة  
من المستر « وونج » :

— هل تريد أن تزور سور الصين العظيم .. ؟

قلت :

— أجل ..

قالت :

— إذن سنخبرك فيما بعد عن موعد زيارتنا للمنطقة التى يمر بها السور  
العظيم ..

ولكن زيارة هذا السور التى تمت بشوق عظيم بعد يومين لم تدهشنى  
ولم تثر فى نفسى تلك الصورة الحاملة التى طالما عشت معها وعاشت معى عن

هذا الأثر التاريخي الخالد . ١٠ ولا يعني هذا أن سور الصين شيء عادي لا يستحق الزيارة . . . ولكني أريد أن أقول أن الإصلاحات والترميمات التي أدخلتها الحكومة على الجزء المسموح بزيارته في السور قد أفسدت اللبسة التاريخية التي كان يتمتع بها ، فلم يعد الزائر يدري هل هو أمام سور شيد منذ اثنين وعشرين قرناً ، أم هو أمام سور عصرى شيد في القرن العشرين . ؟ هل هو أمام تحفة من تحف الإمبراطور « شيه وانج تيه » ، أم أثر من آثار ماوتسى تونج ؟

وهكذا رأيت معظم زوار السور أما من رجال الجيش الصينى أو من تلامذة المدارس أو من هؤلاء التجار الإنجليز الذين جاءوا للاشتراك في أحد المعارض التجارية في كانتون ، أو بكين ، أو شنغهاى ، ولعل حاضر الصين ، أو ثورتها الحمراء ، أو الهيبة المسيطرة والمتحكمة برؤوس الناس والزائرين ، قد أفقدت هذا الأثر التاريخي هيئته ووقاره . إن المرء لا يدري وهو في الصين هل ماضى ذلك البلد يبرز حاضره ، أم حاضره يفوق على ماضيه . ؟ لا أدري هل أباطرة الصين من عائلة « مانشو » أعظم وأخلد على الزمن ، أم أن « ماوتسى تونج » هو وحده العظيم الخالد . . ؟ لا أدري هل منظر مثل هذا السور أعظم ، أم منظر الدخان المتصاعد من تفجر أول قنبلة ذرية صينية ، هو — دون غيره — الشيء العظيم ؟

ولعل السلطة المسؤولة قد أدركت أن المعنى التاريخي في مثل هذا المكان — رغم عظيمته — قد لا تساوى شيئاً بالنسبة لمصنع صلب حديث ، أو حقل زراعى في أحد الكوميونات الاشتراكية الزراعية . لذا لم أجد حول هذا السور العظيم ولا عند بوابته الرئيسية ، مكاناً واحداً لبيع الطوابع البريدية ، أو الصور التذكارية ، أو الأفلام السينمائية . . أو الكتب أو النشرات . ولو لم يقل لى أحد أن هذا هو سور الصين العظيم ، وأحد عجائب الدنيا ، لمررت بجانبه دون أن أعرف شيئاً أو أحس بشيء !

وبعد ..

إن قصة العاصمة « بكين » لا تعرف حداً تقف عنده ! إنها بلا نهاية ، لأن شعب الصين لا يريد لها نهاية ! إنه يضيف إليها في كل يوم منزلاً جديداً ، أو شارفاً جديداً ، أو معنى جديداً .. حتى يستطيع بها — في النهاية — أن يضاهي أعظم غواصم العالم ..

لقد قالت « لي » ونحن نزور المبني الضخم المخصص للمؤتمر الشعبي والذي يضم قاعة تتسع لعشرة آلاف شخص .. وقاعات وصالونات لا حصر لها ولا عدد .. وقاعة للحفلات مساحتها سبعة آلاف متر مربع وتتسع لجلوس خمسة آلاف شخص .. بالإضافة إلى عشرات من المكاتب ، والممرات .. أقول ، قالت المرافقة « لي » وكل عرق في جسدها ينبض فخراً وتبها :

— لقد بنينا كل هذا .. كله بكل ما فيه من حجر وأثاث ، في مدة لا تزيد عن عشرة أشهر .. وقد اشترك معنا في البناء زعيمنا ماوتسى تونج ! ولم أشك لحظة في صدق كلام .. لي !

إن شعب الصين — كما رأيته — قادراً على أن يبني مدينة بأسرها .. في أقل من عشرة أشهر ..

وسيبني شعب « بكين » مدينة « بكين » ، كما يود ويشتهي ، لكي يفاخر بها الدنيا .. كلها !



## الفصل الرابع

# حكمة القوة !

« أينما عثرت على كائن حي ، عثرت على رغبة  
القوة .. بداخله ! »

« نيتشه »

في هكذا تكلم .. زرادشت  
« الصبر والأدب .. هما القوة »

« هنت »

« لم نكتمل قوتنا إلا في : . ضعفي »

« مثل كورنثي »

إن العقدة النفسية التي تتحكم  
في السبعائة مليون صيني هي  
— كما أحسست بها ولمستها —  
عقدة . . القوة !  
عقدة تحت أصحابها لكي  
يصبحوا . . أقوياء !



عقدة ترسم للملايين طريق القوة ، لأنها وحدها ، طريق الخلاص !  
عقدة تتجلى في أحاديث الزعماء ، وحفلات الأعياد ، وأرقام الإحصاءات ،  
وتعليقات الصحف ، وأجوبة المسئولين !  
وكنيت أحاول في غمرة كل ما سمعت وما رأيت ، أن أفسر سر هذه  
العقدة النفسية العارمة . . وأن أتبين أسبابها ومنطقها . .  
لماذا القوة . . ؟

يكفي أن نمسك بالخيط في أول يوم لثورة ديسمبر عام ١٩١١ لكي نفهم  
كل شيء ! ولا ضرورة للعودة بالقصة إلى ما قبل ذلك . . لا يهمنا من أمر  
حياة أسرة « مانشو » Manchu الحاكمة بالحديد والنار شيئاً ! لقد سقطت  
هذه الأسرة وانتهى بسقوطها الحكم الملكي الإمبراطوري في الصين في مطلع  
ديسمبر من عام ١٩١٢ . . وكانت « كانتون » بالذات قاعدة تلك الثورة  
ومقرها . . وكان « صان يات صن » زعيم تلك الثورة ورائدها غائباً  
في الولايات المتحدة — منفاه — فأُسرع إلى البلاد لكي يقود الثورة  
إلى النصر . .

ونقف ونسأل :

— وما هو سر « صان يات صن » . . ؟

والجواب : سره في الهجمات المتتالية التي أعلنها هذا الطبيب الصيني الشاب ضد أسرة « مانشو » والتي بسببها وبسبب حكمها بقيت الصين . . . ضعيفة مقسمة وصغيرة . ١

فهو يريد للصين ، حكماً قوياً ، يريد لها قوة ، وإذا كان الحكم الجمهوري الديمقراطي — حسب اعتقاده — يهيء لها أسباب القوة ، فمن واجبه وواجب كل صيني أن يسعى للحكم الديمقراطي . . الجمهوري ، لقد بدأ هذا الشاب يحشد آراءه هذه في الجمعيات السرية التي أسسها أو انضم إليها في أواخر عام ١٨٩٤ ، ولم يهجر هذه الآراء ، أو يخفها ، أو يخفف من حدتها إلى أن تولى الحكم كزعيم للثورة ، وأول رئيس للجمهورية ، في أول يوم من أول شهر من عام ١٩١٢ . ولكنه — مع كل قدرته كزعيم ثوري كبير — لم ينجح في أن يضع آراءه المنادية بمبدأ « القوة » موضع التنفيذ ، ولم يستطع أن يثبت مقدرته الفذة في التنظيم الذي تحتاج إليه « القوة » كركيزة وقاعدة . ١ وهكذا جاء الحكم الجمهوري وحده ولم تجيء « القوة » المطلوبة في ركابه ، وهكذا — أيضاً — اضطر « صان يات صن » إلى التنحي عن منصبه وترك المسؤولية للجنرال « يوان شيه — كاي » الذي كان ذات يوم من أكبر أعوان الإمبراطور . . والذي لم يكن قد جاء إلى الحكم بقصد خدمة المبادئ الثورية ، وإنما بقصد خدمة نفسه ومبادئه ونفوذه ١

وهنا أيضاً ، تبدل الحكم ، ولم تحضر . . القوة ١

لقد جاء الحاكم الجديد ، وبقيت « القوة » غائبة ١

وحاول هذا الحاكم الجديد ، أن يسيطر على « كل » البلاد ، ولكنه فشل عندما تمسك الحكام العسكريون بمناطقهم وبقي — بذلك — الانحلال يخيم على الصين ١ أضف إلى ذلك الفقر ، والإفلاس ، واليأس الذي رافق ذلك



والجواب : سره في الهجمات المتتالية التي أعلنها هذا الطبيب الصيني الشاب ضد أسرة « مانشو » والتي بسببها وبسبب حكمها بقيت الصين . . ضعيفة مقسمة وصغيرة . !

فهو يريد للصين ، حكماً قوياً ! يريد لها قوة ! وإذا كان الحكم الجمهوري الديمقراطي — حسب اعتقاده — يهيء لها أسباب القوة ، فمن واجبه وواجب كل صيني أن يسعى للحكم الديمقراطي . . الجمهوري ! لقد بدأ هذا الشاب يحشد آراءه هذه في الجمعيات السرية التي أسسها أو انضم إليها في أواخر عام ١٨٩٤ ، ولم يهجر هذه الآراء ، أو يخفها ، أو يخفف من حدتها إلى أن تولى الحكم كزعيم للثورة ، وأول رئيس للجمهورية ، في أول يوم من أول شهر من عام ١٩١٢ . ولكنه — مع كل قدرته كزعيم ثوري كبير — لم ينجح في أن يضع آراءه المنادية بمبدأ « القوة » موضع التنفيذ ، ولم يستطع أن يثبت مقدرته الفذة في التنظيم الذي تحتاج إليه « القوة » كركيزة وقاعدة . ! وهكذا جاء الحكم الجمهوري وحده ولم تجيء « القوة » المطلوبة في ركابه ، أو هكذا — أيضاً — اضطر « صان يات صن » إلى التنحي عن منصبه وترك المسؤولية للجنرال « يوان شيه — كاي » الذي كان ذات يوم من أكبر أعوان الإمبراطور . . والذي لم يكن قد جاء إلى الحكم بقصد خدمة المبادئ الثورية ، وإنما بقصد خدمة نفسه ومبادئه ونفوذه !

وهنا أيضاً ، تبدل الحكم ، ولم تحضر . . القوة !

لقد جاء الحاكم الجديد ، وبقيت « القوة » غائبة !

وحاول هذا الحاكم الجديد ، أن يسيطر على « كل » البلاد ، ولكنه فشل عندما تمسك الحكام العسكريون بمناطقهم وبقي — بذلك — الانحلال مخيماً على الصين ! أضف إلى ذلك الفقر ، والإفلاس ، واليأس الذي رافق ذلك

العهد والذي فتح الباب أمام الاستغلال الياباني للوضع القائم في أبشع صورة مما أرغم حكام الصين على الاعتراف بكل تدخل أجنبي ، والترحيب بالنفوذ الياباني على « منشوريا » وتهديد النفوذ الصيني في مناطق كثيرة وعلى رأسها التبت ، ومنغوليا ، وسينكيانج وغيرها ، ثم ما تبع ذلك من تمرد منغوليا على السلطة وإنشاءها دولة مستقلة بذاتها تعترف بها روسيا ، وتتبعها التبت فتعلن استقلالها بتأييد بريطانيا ، ثم يعجز الجنرال « يوان » عن مواجهة الموقف ، فلا يكاد يلفظ أنفاسه الأخيرة في عام ١٩١٦ حتى تكون أكثر من خمس مقاطعات صينية في الجنوب قد عزلت نفسها عن الوطن الأم وأعلنت نفسها دولا مستقلة !

### وجاءت الحرب العالمية الأولى . .

وكانت فرصة مواتية أمام الصين لاستعادة معنى القوة في حياتها لو أنها — أو بالأحرى حكامها — عرفوا كيف يستغلون الفرصة للعمل والتخلص نهائيا من القوتين العسكريتين ، الروسية والفرنسية المتطاحنتين في معارك أوروبا . ولكن الصين ، قبل أن تفيق من ذهولها ، كانت اليابان تهوى عليها بقبضتها في « شانتونغ » وترغمها على أن تقبل شروطها الواحد والعشرين والتي تحولت بموجبها الصين إلى مجرد دولة « ذيل » محكومة رأساً من طوكيو . !

وهكذا أيضاً بقيت « القوة » بكل معانيها غائبة عن حياة الصين . .  
عن كل حياة الصين !

وتدهورت الحياة السياسية في شمال البلاد ، كما تدهورت في جنوبها . .  
وأعلن « صن — يات — صن » ورفاقه حكومة مستقلة عن حكومة الشمال جعلوا مقرها في مدينة كانتون . . ولكنهم — رغم ذلك — عجزوا عن فرض أبسط مظاهر سيطرتهم على الأجزاء التي احتلوها في البلاد . .

وجاء رئيس جديد للجمهورية — لي يوان هنيج — ولكنه ما لبث أن وجد الخلاف يدب على أشده بين رئيس وزرائه « يوان سى جو » والبرلمان الذى يسيطر على معظم أعضائه حزب « الكيو منتانج » ثم وجد نفسه — هو — على خلاف مع رئيس وزرائه بسبب موقف الصين من دخول الحرب أو عدم دخولها . . . مما حطم هيبة حكومة بكين وجعلها أضحوكة في فم العالم . . . كل هذا والبلاد مقسمة ، منحلة ، فقيرة ، متطاحنة ، لا مسئول عن حياتها ، ولا منظم لتجارتها ، ولا راع لطرق مواصلاتها ، الضرائب يفرضها الحكام حسب أهوائهم ، والقوانين يصدرها الضباط حسب رغباتهم ، والفيضانات تأكل الأخضر واليابس ، والأمراض تفتك بأجسام الشعب ، والضعف ، كل أنواع الضعف ، تنخر في جسم المواطن . . .

أين القوة إذن . . ؟

لا قوة . . ولا حتى أبسط مظاهرها !

وحاولت الصين أن تستعيد ذرة من هيبتها الضائعة فبادرت إلى الاشتراك في الحرب العالمية الأولى والانضمام إلى صف الحلفاء ضد ألمانيا . ولكن — لسوء حظها — لم تستطع أن تؤثر في مجرى الحرب شيئاً ، ولم تستطع أن تكسب من مجرى الحرب أو تتأججها شيئاً . لقد رفض وفد الصين إلى مؤتمر الصلح أن يوقع على معاهدة « فرساي » عندما أدرك أنه عاجز حتى عن استعادة منطقة « شانتونج » من يد اليابانيين . . وأدركت الصين أن حلفاءها في الحرب قد استنفدوا أغراضهم منها ، ثم نبذوها نبذ النواة . !

واستمرت موجة القلق والاضطراب من عام ١٩١٩ إلى عام ١٩٢٣ مما اضطر الزعيم « صن يات صن » على أن يترك البلاد مرتين إلى الخارج ! إن الفراغ السياسى المخيف يقتل أرواح المواطنين . ! إن القضايا المعلقة لا تجد جواباً لها أو عليها . ! وحاول « صن » أن يستفيد من مقابلته للدبلوماسى

الروسي « أدولف جوفي » خلال لقائه به في شنغهاي ، ويرسم معه أساليب جديدة للعمل السياسي المنظم ، ولكن تلك المقابلة لم تؤد إلى شيء . . . فاتجه « صن » بطلباته إلى أمريكا وبريطانيا لمدة بالمعونات الفنية والمالية ، ولكن سياسة أمريكا الانعزالية يومذاك وسياسة بريطانيا الكافرة بكل ما هو صيني ، قد جعلتا « صن » باقياً على حالته اليائسة الفقيرة لا يستطيع لنفسه حلاً ، ولا لحالة بلاده علاجاً . ! واتجه « صن » إلى السوفييت يطلب مساعدتهم ، وأوعزت موسكو إلى حزبها الشيوعي في الصين بالتعاون مع حزب « الكومنتاج » الذي يرأسه « صن » . . . وأعلن « صن » — رغم هذا الاتفاق — أنه لن « يستورد » الشيوعية إلى بلاده بل أنه سيعمل جاهداً على إيجاد « اللون » السياسي المناسب للوطن ألا وهو تحقيق الوحدة الوطنية والاستقلال . غير أن خبرة السوفييات وتعاونهم من أجل خلق جو من القوة والهيبة في البلاد ، لم تثمر شيئاً . . . وعجز الحزب السوفيياتي ومستشاره عن مد حزب « الكيومينتاج » بدم متجانس موحد قوى يستطيع أن يدعو إلى فلسفة سياسية واحدة تغري الشعب بتأييدها حيث تمسك « صن » باتجاهه الديمقراطي المتحرر الذي يستطيع أن يجمع في حكومة واحدة من هو في أقصى اليمين إلى من هو في أقصى اليسار ضمن إطار وطني سليم يؤمن بفائدته للوطن . وهكذا بقي القلق على حاله ، واستمرت الفوضى تستبد بالحكم ، وتحطم ائتلاف الشيوعية مع حزب الكيومينتاج في أواخر عام ١٩٢٥ . . . وتوفي الزعيم « صن » ولم يتحقق حلمه الأكبر والأول في أن تصبح الصين قوية وموحدة . . . !

وكان التراث السياسي الذي تركه الزعيم « صن » وراءه ، ينجصر في بعث معنى « الصين الجديدة » إلى الوجود . . . أما ما عدا ذلك فلا شيء . . . فقد بقيت البلاد من بعده مقسمة بين ائتلاف حزبي يضم اليسار المتطرف في حزب الكيومينتاج مع الشيوعيين ، يقابلهم الزعماء الوطنيون

مع بعض كبار الضباط العسكريين الذين ظهر من بين صفوفهم ضابط كبير اسمه « شيانج كاي شك » . . .

وقد ترك الزعيم « صن » ورائه وثيقة سياسية خالدة ، تصور مدى الشعور العميق الذى رافق هذا الرجل فى جهاده المضنى من أجل « قوة » الصين . أنه يقول بالحرف الواحد فى تلك الرسالة :

« لمدة أربعين عاما أو أكثر ، كرست نفسى لخدمة شعب الصين وليس أمامى إلا هدف واحد هو أن أرفع بلادى إلى المستوى الذى تستحقه من الحرية والقوة والمساواة بين شعوب العالم . . وإنى مقتنع على ضوء تجاربى الطويلة ، أن السبيل الوحيد من أجل تحقيق ذلك هو أن نوقظ شعبنا ونتحالف فى نضال واحد ودائم مع جميع شعوب العالم التى تعترف لنا بحق المساواة . . إذ أن الثورة لم تنته بعد . . . » . .

ولو أنصف هذا الزعيم قولاً لقال : « بل إن الثورة لم تبدأ بعد . . . » لقد استمرت موجة المحاولات من أجل خلق معنى « القوة » لشعب الصين ، بعد موت « صن » ، لسنوات طوال . . طوال !

إن العمال ، وعلى التحديد مائة ألف عامل صينى أضربوا عن العمل فى المصانع اليابانية فى الصين مطالبين بالحق والمساواة . . ثم تنادوا إلى مؤتمر شعبى لهم عقدوه فى مدينة كانتون وحضره نصف مليون عامل . . ثم اشتبكوا مع السلطات فى معارك دامية . . ثم استطاعوا كسب الطلبة والمفكرين إلى صفوفهم . . ثم قرروا مقاطعة البضائع اليابانية والإنجليزية احتجاجاً على السياسة الاستعمارية الأجنبية فى بلادهم . . وكانت النتيجة نزول قوات بريطانية جديدة فى الساحل الشرقى ، مع ارتفاع موجة النقمة والشعور القومى ضد الاستعمار فى سائر أنحاء البلاد .

واستمرت الثورة . .

ولم يبدأ عام ١٩٢٧ حتى كان عدد الفلاحين الأعضاء في المؤسسات الجماعية التنظيمية يزيد عن خمسة ملايين مزارع . . كل واحد منهم يبحث عن معنى القوة لنفسه ولبلده . . كما زاد عدد أعضاء الحزب الشيوعي في مدينة صناعية كشنغهاي إلى مائة ألف عضو . ١ أما أعضاء اتحادات العمال فقد ارتفع عددهم إلى ثلاثة ملايين عضو . . وهكذا نشأت وترعرعت ثورة ١٩٢٥ - ١٩٢٧ . . ولكنها قبل أن تؤدي ثمارها وتحقق أهدافها ، كانت الدول الاستعمارية تقف لها بالمرصاد حيث استغلت هذه الدول حادث مقتل بعض الأجانب في مدينة « نانكين » فأمرت طائراتها وبوارجها الحربية بضرب المدينة بالقنابل على أثر إنذار مشترك بلسان الأمريكيين والإنجليز والفرنسيين والإيطاليين ، بينما كانت قوات الرجل الذي قرر أن يبيع وطنه للشيطان — شانج كاي شك — تضرب قوات الثوار في شنغهاي وكانتون ونانكين فتتغلب على الثورة وتفرض على البلاد حكومة موالية جديدة ليس فيها من معنى القوة ، أو الهيبة ، أو الوطنية شيئاً . .

ومضى « شانج كاي شك » مستعيناً بالمال الأجنبي والتأييد الأنجلو — أمريكي . . مضى يحارب التنظيمات العمالية ، والجمعيات الفلاحية ، ويحلمها ويعتقل زعماءها ويحطم الروح الثورية الوطنية في البلاد ويتخلى عن كل مبدأ وطني شريف نادى به أو أعلنه حزب « الكيومنتاج » فكانت النتيجة الحتمية لكل ذلك العودة بالصين إلى حياة الضعف ، والفساد ، والانحلال ، والتناحر ، والحقد ، والدماء . .

ولكن الحزب الشيوعي الصيني — بلسان ماوتسى تونج — أعلن يومذاك أنه « سيدفن شهداءه ويضمّد جراحه ويقف على قدميه ويستأنف القتال . . » ١

وجاءت بعد ذلك ولادة جيش التحرير الشيوعي في أول أغسطس عام ١٩٢٧ . ١

ثم كانت النداءات المتتالية إلى الفلاحين والعمال بوجوب حمل السلاح  
واللجوء إلى الثورة . .

ثم كانت عملية إنشاء قاعدة لقيام « حكومة الثورة » في « كيانج سى »  
على « جزء » من الصين ، كمقدمة لما جاء بعدها من حكومة ثورية على  
« كل » الصين ، وكشراكة تعلن مولد حرب السنوات العشر الأهلية الثانية  
في البلاد . ١

ومرة أخرى ، تدخل الصين في مرحلة دموية حارة ، في عملية بحثها  
عن القوة لنفسها ، ولشعبها ، ولجيشها . .

وتستغل اليابان ، هذه الفرصة وانشغال دول أوروبا بالأزمة الإقتصادية ،  
الحادة ، عام ١٩٣١ ، فتغزو بقواتها منطقة شمالى شرقى الصين وتحتل أرضا  
يسكنها أربعون مليون صينى ، وتعزلهم عن الوطن الأم فلم يستطع — بل  
لعله لم يشأ — الحاكم الضعيف المستسلم المسمى « شانج كاي شك » أن يفعل  
حيال ذلك شيئا أو يقاوم ذلك الغزو برصاصة صينية واحدة ، وبالتالي بقيت  
اليابان تحتل تلك الأرض وتدوسها بنعال قواتها حتى نهاية الحرب العالمية  
الأخيرة ، وانهزام طوكيو أمام الحلفاء . .

ويلتفت شعب الصين في غمرة بحثه عن كرامته ، يتلف هذا الشعب نحو  
أمله الوحيد الباقى في معركته اليائسة ضد الغزاة . . وأعنى بذلك « جيش  
التحرير الأحمر » الذى يرأسه ماوتسى تونج . . فيجده وقد مضى يعبىء  
جهوده ، ويسلح نفسه ، ويدعو الناس إلى الانضمام إليه للوقوف فى وجه  
التغلغل الفاشى الممثل بدولتى « المحور » والمؤامرات الاستعمارية الممثلة  
بالمناورات الانجليزية ضد الصين فى أوراق عصابة الأمم . ١ وكانت أخبار ذلك  
الجيش قد وصلت إلى مسامع الطلبة فى جامعاتهم ، والعمال فى مصانعهم ،  
والفلاحين فى حقولهم ، فقامت المظاهرات التأييدية له ضد الحكم القائم ،

ومشى الآلاف من أفراد الشعب ينضمون إليه عندما بدأ ما يسمى « بالمسيرة الطويلة » Long March من قاعدته حول « كيانج سى » إلى الشمال الشرقى ، للحرب ضد الاستعمار اليابانى رغم الخسائر الفادحة التى أصابت ذلك الجيش والى كلفته أكثر من مائتين وخمسين ألف قتيل ومفقود . ! فقد استطاع ذلك الجيش أن يمر فى زحفه « الطويل » على « إحدى عشرة » مقاطعة يقطنها أكثر من مائتى مليون صينى ، وأن يعطى لكل واحد منهم درساً حياً فى كيف يكون النضال من أجل الوطن وضد الاستعمار . . كما استطاع ذلك الجيش نتيجة كل ذلك أن يرغم العناصر اللاشيوعية فى البلاد أن تسعى للتفاهم معه ، والاتفاق على إنشاء جبهة وطنية موحدة تقف أمام الاستعمار اليابانى وتحارب من أجل حرية الوطن واستقلاله ووحدة أرضه . . وهكذا عقدت الهدنة بين جيش التحرير الأحمر ، وبين قوات شيانج كاي شك ، للوقوف ضد المستعمر فيها .

وهكذا — أيضاً — بدأت حرب المقاومة ضد الاستعمار اليابانى عام ١٩٣٧ ، ولم تنته إلا بانتهاء الحرب العالمية الثانية واستسلام اليابان فى عام ١٩٤٥ . .

ولكن ، لماذا كان كل ذلك . . ؟

ولماذا رضى الجيش الأحمر أن يتعاون مع خصومه وأعدائه من قوات « شيانج كاي شك » . . ؟ بل لماذا رضى « شيانج كاي شك » أن يهادن الخطر الذى يهدده ويهدد وجوده وعهده . . ؟

والجواب : إن ذلك من أجل « القوة » التى كان يحلم بها كل جانب من الطرفين . . إن ذلك من أجل « القوة » التى لم تعرفها الصين منذ ألف سنة . . . ! إن ذلك من أجل « القوة » التى بدونها ستبقى الصين مستعمرة لكل قادر أن يغزو أرضها ، ويحتل بالبوارج والمدافع موانئها وشواطئها . . !



ولكن ربح الأحداث جرت بما لم تشتهه الصين النائرة على المستعمرين . .  
فقد شنت اليابان في يوليو ١٩٣٧ ، أعنف هجوم لها على « كانتون »  
و « هانكاو » و « شنغهاي » ، والعاصمة « نانكينج » واحتلتها ، مما دفع  
الروح الاستسلامية الخائرة « لشيانج كاي شك » أن تهرع إلى المستعمرين  
تحاول التوسط معهم بصورة مخزية مليئة بالعار والخيانة بدلا من أن تبادر  
إلى إعلان الحرب على اليابان وحشد كل صيني للانخراط في المعركة . ! بل لقد  
مرت أربع سنوات طوال على هذا العدوان الياباني قبل أن يفكر شيانج  
كاي شك في إعلان الحرب . . وسيقول التاريخ أن شيانج كاي شك لم يعلن  
الحرب في أواخر عام ١٩٤١ على اليابان بسبب عدوانها الوحشي على بلاده  
في عام ١٩٣٧ ، بل بسبب عدوان اليابان على أمريكا ومبادرة أمريكا وبريطانيا  
إلى إعلان الحرب عليها . ! وسيقول التاريخ أيضاً إن « شيانج كاي شك »  
قد حاول — من خلال ضعفه واستسلامه وخيائته — أن يلعب على أكثر من  
حصان واحد في الحرب العالمية الأخيرة ، وأن يساوم سرا على أكثر من فريق ،  
وأن يخون أكثر من حليف ، وأن يجعل من نفسه ومن بلاده ورقة صفراء  
مهلهلة لا يفرح أن يكسبها الصديق ، ولا يخشى بأسها العدو . . !

ومرة أخرى ، يصاب الشعب الصيني بخيبة أمل كبرى في قيادة رئيسه  
شيانج كاي شك ولا يجد له من موئل أو نصير سوى العودة مرة أخرى  
إلى أحضان الحزب الشيوعي وقيادته التي كانت قد اتخذت في ذلك الوقت  
من مدينة « ينان » قاعدة لها . ! لقد أصبح عدد أعضاء الحزب الشيوعي  
في عام ١٩٤٥ أكثر من مليون ونصف المليون صيني كلهم يؤمنون بالوطن  
وبمبدأ استمرار الكفاح ضد الاستعمار الياباني الدخيل ، كما أصبح عدد  
الجيش الشيوعي التابع لهذا الحزب يزيد عن مليون جندي بالإضافة  
إلى مليوني جندي من قوات المليشيا . . الأهلية ! وقبل أن تستسلم اليابان  
بخمسة شهور كان الجيش الأحمر الصيني قد حرر من قبضة اليابانيين أكثر

من ٩٥ مليون نسمة . . من أهل الصين ، وأعطاهم الأرض ، والسلطة والإدارة المستقلة !

كل هذا ، بينما كان « شيانج كاي شك » — الحليف المزعوم ضد الاستعمار الياباني — يتسلم الأسلحة من الولايات المتحدة ليحارب بها اليابانيين فاذا به يحارب بها .. الجيش الصيني الشيوعي ، ويترك الجيش الياباني يحتل أرضه ويحطم كرامته . .

وانتهت الحرب العالمية الثانية بانهزام اليابان . .

ولكنها — أى تلك الحرب — قد انتهت بانهزام « شيانج كاي شك » وعهده ، وجيشه ، وسلطانه ، من فوق أرض الصين أيضا . .

إن الصيني الوحيد الذى خرج منتصراً من الحرب العالمية الثانية ، هو القائد الصيني . . ماوتسى تونج !

... وحده !

وبانتصار هذا القائد ، انتصرت فكرة « القوة » فوق أرض الصين . . وهكذا ، لم تستطع السنوات الثلاث التى تبعت ذلك أن تنقذ « شيانج كاي شك » من مصيره المحتوم أو أن تعيد غقارب الساعة إلى الزواء ! فلا المساعدات الأجنبية الهائلة « لشيانج كاي شك » ولا الأموال ، ولا المساومات والألاعيب وحتى البوارج البريطانية فوق مياه نهر « يانجتز » استطاعت أن تبقى على عهد رجل كان اسمه وسلطانه وعهده ، مقرونة بالضعف والجن والاستسلام . .

وهكذا ، وفوق الأربعة ملايين وثلاثمائة ألف ميل مربع — هى مساحة أرض الصين — قامت من بين سبعمائة مليون نسمة — هم أهل الصين — دولة شيوعية لينينية ماركسية فى الساعة العاشرة من يوم أول أكتوبر عام ١٩٤٩ ، تحالفت فيها قوى الفلاحين مع قوى العمال ، وتوحدت فيها كل الأقليات

والقوميات وتحققت بها - لأول مرة - منذ ألى عام ، معانى « القوة »  
الصينية .. المنشودة !

هذه القوة بالذات ، هى التى تحكم اليوم وتتحكم فى السبعائة مليون  
صينى ...

هى مظهر حياتهم وسر ثورتهم وطابع دنياهم !  
إذ لم أحداث صينياً واحداً طيلة إقامتى فى الصين ، مسئولاً كان ذلك  
الشخص أم غير مسئول ، إلا وأحسست بأن هناك عقدة نفسية تتحكم  
فى ألفاظه وآرائه .

ولم يكن صعباً أن أدرك نوع تلك العقدة وجوهرها ..  
فقد عثرت الصين بعد طول وحشة وحرمان إلى ما كانت تصبو إليه وتحلم  
به مئات السنين .

عثرت الصين على « القوة » فى حياتها .. لأول مرة !  
وهكذا سمعته فى الصين يتحدثون عن القنبلة « الذرية » التى فجروها  
وكأنهم ينشدون أغانى الحب والهيام ! ! إنها عندهم ليست مجرد « قنبلة  
ذرية » أضاءت بدخانها قارة « آسيا » بل هى البرق الذى يبشر الدنيا كلها  
أن الصين قد ولدت من جديد ، وأنها اليوم تستطيع أن تقف على قدم  
المساواة مع أمريكا وبريطانيا والاتحاد السوفيتى وفرنسا ، وأنها دولة قوية ،  
تضم شعباً قوياً ، وجيشاً قوياً ، وأسلحة قوية .. وإن عهد الضعف والخور  
والاستسلام قد مضى واختفى إلى غير عودة . !

بل هكذا سمعته يتحدثون لى عن علاقاتهم بدول العالم . كانوا حريصين  
على أن يرتدوا أمانى رداء الحمل الوديع بالنسبة لدول آسيا وأفريقيا وأمريكا  
اللاتينية ، ولكنهم عندما يصلون بالحديث إلى دول أمريكا وأوربا ، تتبدل  
ألفاظهم ، وتتجههم وجوههم ، وتنطلق أيديهم تضرب فى الفضاء ، وأسمعهم

يلجأون إلى لغة القوة . . لغة الحرب . . لغة السلاح . . لغة جديدة لم تكن الصين يوماً من قبل قادرة على أن تتحدث بها أمام دولة واحدة من دول العالم . .

ثم هكذا كان حديثهم في موضوع خلافهم مع الهند على الحدود . ! كانوا يقولون لى إنهم أشد الناس حرصاً على علاقات ودية ومسألة مع جميع جيرانهم ، ولكن ذلك لايعنى الاستسلام أو التفريط في شبر واحد من أرض الصين . وعندما انتهى حديثهم معى عن قصة الخلاف حول الحدود الصينية — الهندية ، جاءوا بى إلى قاعة للسينما ، وأعدوا لى عرضاً سينمائياً خاصاً لفيلم سينمائى طويل ، لايمثل قصة الحدود فحسب ، ولايسرد قصة المفاوضات حول الحدود فحسب ، بل هو يتعدى كل ذلك إلى التركيز على سرد مشاهد القتال الحقيقى التى دارت فى منطقة الحدود ، والانتصارات الكاسحة التى أحرزها الجيش الصينى على الجيش الهندى فى تلك المنطقة . ! لقد أرادوا أن يتركوا للفيلم السينمائى سرد معانى « القوة » فى حياة الصين . . الجديدة . . !  
أجل ، هكذا تستبد « القوة » بمشاعر الصينيين فى هذه الأيام . .

وقد لمستها فى خطبهم وأغانيمهم ، وأحاديثهم ، وحياتهم . .  
لمستها فى المصنع ، والمرأة الصينية أمامى ترفع الفحم بيدها وتقذف به إلى الفرن الملهب أمام حرارة كاسحة تزيد عن ألف وثمانمائة درجة مئوية . !  
لمستها فى « الكوميون » . . والمرأة الصينية فى الحقل ، تركب على ظهر الحيوان ، وتشد ورائها آلة الحراثة ، ويدها تنسج رداء الشتاء ، وعينها ترقب طفلها الصغير وهو يلعب أمام البيت . !

لمستها فى معارضهم الصناعية ، فى بكين وفى كانتون وفى شنغهاى والمسؤولون عن تلك المعارض يحرسون فقط على الوقوف بى أمام إنتاج بلادهم من الصناعة « الثقيلة » لكى أسممهم يقولون لى : « هذا محرك

كهربائى يولد ٢٥ ألف كيلوات ويستطيع أن يولد فى العام الواحد مائة مليون كيلوات ساعة . . » أو : « هذه آلة ضغط قوة العجلة فيها أكثر من ألف وثمانمائة حصان . . » أو : « هذا ميكروسكوب كهربائى قوته مائتا ألف مرة . . » ١

وعندما قابلت « شانج وين شين » المدير العام لوزارة الخارجية الصينية ، كانت « القوة » تملأ أحاديثه وألفاظه . .

وعندما قابلت مدير قسم آسيا فى وزارة الخارجية الصينية سمعت « القوة » تذبض فى حروف كلماته . .

وعندما قابلت « كوموجو » نائب رئيس اللجنة المركزية لمؤتمر الكونجرس الوطنى ، فى المبنى الرئيسى للكونجرس ، أحسست « بالقوة » تنطلق من بين أسنانه الصغيرة البيضاء ، وهو الرجل الذى جاوز الخامسة والستين . .

ولم أخرج من زيارة أى مصنع من مصانع الصين ، إلا وكانت أصوات الأناشيد الحماسية المنطلقة من أجهزة الصوت ، تلاحنى وكأنها هدير بحر ! أناشيد تذكر العامل بواجبه وتهتف على الدوام بحياة العمل ، والعمال ، والاشتراكية . .

ولم أستقيظ مرة فى ساعات الفجر المبكر ، وأطل من غرفتى بالفندق وسط الظلام الدامس على البولفار الممتد أمامى كالشعبان الضخم فى قلب العاصمة بكين ، إلا وسمعت آلاف الأطفال وقد خرجوا فى طوابيرهم التقليدية وأمامهم الأعلام الحمر ، وألسنتهم تردد أغنية أصبحت من كثرة تكرارها أعرف معناها :

« نحب الأغانى فى صوتنا . .

ونحب الشعر فى حسنا . . »

« ولكننا في الولاء .. »

« نحمل قلب محارب .. »

« إن الريح حولنا كالريح ، والمطر فوقنا كالسيف »

« ولا يقدر زائر أن يمشى في الطريق .. »

« ولكننا — نحن — في ميدان المعركة . »

« لا نخشى الرماح ، ولا نخاف السيوف .. »

هذه هي الصين اليوم :

عملية مستمرة تعوض الحاضر والمستقبل عما فات أهلها في الماضي ..

عجلة تدور لكي لا تتفأبدأ ، تعلى للجيل الجديد ماضع على آباءه  
وأجداده ، طيلة مئات السنين ..

حديث كله اعتراز يحاول أن يمسح بالرقم والنشيد ، والخطاب والولاء ،  
والتنظيم ، طار الضعف والفقر والانحلال ..

وإذا كانت « القذارة » من مظاهر الضعف ، فقد أصبحت الصين اليوم  
أنظف بلد في آسيا . إن لم يكن في العالم كله .. هي كذلك في فنادقها ..  
وفي شوارعها .. وفي مطاعمها .. وفي مكاتب وزرائها ..

وإذا كانت البطالة ، أو الكسل ، أو الفوضى ، من علامات الضعف ،  
فليس في الصين اليوم ماطل ، أو شحاذ .. أو فوضى .. لأن الصين تريد  
— بل هي أرادت فعلا — لأهلها ، القوة والعمل والإنتاج والحياة ..

من هنا سمعت كل صيني يقول لي في معرض الحديث عن « أهداف »  
القنبلة الذرية التي فجرت أخيرا :

هذه القنبلة لكم .. لكل أسوي .. ولكل أفريقي .. ولكل عربي ..  
ولكل نأثر يطالب بحقه وقوته ووطنه .. »

ولم أحاول أن أبحث عن اسم العالم الصيني الذي ساهم بالدور الكبير في تفجير تلك القنبلة . ذلك لأنني كنت أعلم منذ أول أسبوع قضيته في الصين أن وراء تفجير القنبلة الذرية ، لا يقف شخص صيني واحد ، بل يقف وراء ذلك سبعمائة مليون صيني .. وليس وراءها رجل علمي فرد ، بل وراءها مجموعة علماء صينيين أبوا إلا أن يحققوا لوطنهم — وعلى طريقةهم الخاصة — معنى القوة الذي ضاع عن ذلك الوطن طيلة الأجيال القادمة . ١ وأستطيع أن أجزم على ضوء ما سمعت وما رأيت ، أن الصين لم تسرق من أحد أسرار تلك القنبلة ولم تستجدها ، ولم تغر عالما في أمريكا أو بريطانيا بالهرب من وطنه واللاجوء إليها . . إن القنبلة الصينية — دون ذرة شك — قد فجرت بالعلم الصيني ، والإرادة الصينية ، والمال الصيني ، وقد ساهم في ذلك كل عالم صيني في داخل الصين ، وفي خارجها . .

هذا الشيء في حد ذاته — هو في تصوري — أكبر حادث في النصف الثاني من القرن العشرين ، لا بالنسبة لآثاره القريبة المباشرة فحسب ، بل بالنسبة لآثاره البعيدة والمؤجلة أيضا . .

هذا الشيء ، وسبقوها التاريخ غدا ، هو المحرك الأكبر للمزيد من الثورات الاشتراكية في أكثر من بلد أفريقي وأسيوي . .

هذا الشيء هو سر الصين الحديثة في عام ١٩٦٤ !!



## الفصل الخامس

# جنت الحفارين

« الأديان تختلف لأن وسيلتها .. بشر ! أما الشرف ،  
فواحد .. لأنه ينبع من الله . . »

فولتير

« قد تنبع العفة من الدنس ، كما ينبع الفجر  
من الليل . . »

بلزاك





كان اسمها يملأ الدنيا، ويحمل إلى الملايين  
قصص الحب، واللهو، والمخاطر، والأساطير. ١

ولكنها عند أهل الصين تحمل اسماً آخر.

لقد سمعت ذلك الإسم في اليوم الأول  
من وصولي إلى الصين. اسم عدت وسمعته  
في بكين... وفي « هونج شاو »... وعند

كل مسئول أو متحدث أو صحفي قابلتهم هناك. وهذا الإسم لا ينطبق  
على حاضر المدينة بقدر ما يشير إلى ماضيها. لقد أصبحت شنغهاي اليوم  
« جنة » العمل والعمال، ولكن حكام الصين يرفضون لها هذا الإسم. إنهم  
يفضلون لها اسماً آخر ينتقص من ماضيها أكثر مما يشيد بحاضرها. إن اسم  
شنغهاي إذا مر على ألسنتهم قالوا على الفور وكأنهم آلة تسجيل تعيد إذاعة  
الشريط المسجل :

— كانت « جنة المغامرين » ! !

والإسم — لا شك — لطيف. لكن تكراره بصورة أوتوماتيكية  
ساذجة على لسان الصغير والكبير وفي كل جزء من أجزاء الصين قد أفقده  
كل طرافته...

وهكذا عندما قالت السيدة « لي » في بكين إننا سنذهب غداً إلى المدينة  
التي كانت بالأمس « جنة المغامرين » فهمت على الفور إنها تعني : شنغهاي !  
وركبنا الطائرة « الفايكوت » — ولدى الصين عشرات من هذه  
الطائرات البريطانية التي تسيرها على خطوطها الرئيسية في الداخل — في الساعات  
الأولى من فجر ذلك اليوم متجهين إلى شنغهاي !

وكان مقعدى فى الطائرة بين السيدة « لى » عن يمينى والسيد « تشانج »  
عن يسارى . .

والتصوير فى الطائرة ، أو من الطائرة . . ممنوع !  
والمسافة لا تقل عن ثلاث ساعات كاملة . .

وظهرت إشارة الخطر على اللوحة الكهربائية تقول للركاب بمنع  
التدخين ، وربط الأحزمة . . ! « ولكن على من تقرأ مزاميرك يا داوود » . . ؟  
فلا أحد من الركاب قرأ اللوحة . . ولا أحد أطفأ سيجارته . . . ولا أحد ربط  
حزامه . . وصعدت الطائرة إلى الجو وأنا أغرب لشعب يطيع حكامه وقوانينه  
على الأرض ولكنه يتمرد عليهم وعلى قوانينهم فى . . السماء !

ووصلنا « شنغهاى » لنجد فى استقبالنا على أرض مطارها ، وفداً  
آخر من رجال الصحافة والإذاعة فى المدينة . .  
وتقدم رئيس الوفد لى يقدم نفسه ، ويقدم زملاءه :

— أنا شين يوسين . . رئيس تحرير جريدة « وين واى » . . اليومية ،  
ونائب رئيس اتحاد صحافة كل الصين فى شنغهاى ، وهؤلاء هم زملائى :  
سوزين شياو ، نائب رئيس تحرير جريدة « سينج فينج » المسائية ،  
و « شياو مو » رئيس مكتب اتحاد الصحافة فى شنغهاى . . .

وقبل أن يبدأ دور خطب الترحيب التقليدية ، ثم الرد عليها ، مشيت  
مع رئيس الوفد فى اتجاه مبنى المطار وكأني أنقذ نفسي وأنقذه من هبات  
الهواء البارد الذى كان يأتى عبر بحر الصين الشرقى ، ونهر « هوانج بو »  
الشهير . .

ووجدت المدينة مزدانة بالأعلام والياфطات ترحيباً بملك الأفغان الذى  
كان يقوم بزيارته الرسمية للصين . . وكانت تلك الياфطات تتعدى معنى  
الترحيب بالملك إلى معنى الدعوة إلى التضامن ، والإشادة بالتعاون الآسيوى  
الأفريقى . . ثم ، وحدة شعوب العالم . !



لؤلؤف فوق سور الصين العظیم . .



• وجلس ساعت مع السيد « شين بن سين » رئيس تحرير جريدة « وين واي » . . اكبر صحف شنهای !

ووصلنا إلى فندق « السلام » على شاطئ نهر « هوانج بو » . .  
وقال لي السيد « شين ين سين » :

— هنا ستكون إقامتك . . في هذا الفندق الذي بناه أحد اللوردات  
الإنجليز منذ أربعين سنة من وراء الأرباح التي جناها في تهريب الأفيون  
إلى بلادنا .

قلت له :

— وماذا كان اسم اللورد . . ؟  
قال :

— « ساسون » .

قلت على الفور :

— الإسم يؤكده أنه يهودي . . !  
قال :

— ليس الإسم فقط ، بل تاريخ الفندق وقصته ، وطراز أبنائه ، وترتيب  
غرفه ، كلها تؤكد أن صاحبه يهودي . من الإنجليز اليهود . . !

وبعد إقامة قصيرة في الفندق ، صحبني « شين » إلى أعلى مبنى في شنغهاي ،  
واسمه « برج شنغهاي » وقد بنى قبل الثورة ، ومن هناك وقفنا نطل على  
المدينة التي دخلت التاريخ كأشهر قصة للمغامرة واللهو والمال والحب الحرام .  
وقال لي « شين » وهو يشير إلى قطعة مشجرة من الأرض تجاور  
النهر :

هناك أقام الإنجليز حديقة خاصة أطلقوا عليها : « البارك الإنجليزي » ،  
ووضعوا على بابها الحديدى يافطة تقول : « ممنوع دخول الصينيين . .  
والكلاب » !

وسألت شين :

— متى كان ذلك . . ؟

قال :

— في عام ١٨٤٢ ...

قلت له :

— لقد رأيت مشهد هذه اليافطة في المسرحية المشهورة التي تقدم—حاليا—  
على مسرح الكونجرس في العاصمة بكين تحت اسم : « الشرق الأحمر » . .  
وقد هزنى المشهد إلى حد جعلنى أسأل عدد كبير من الصحفيين الأجانب  
ورجال السلك الدبلوماسى والمؤرخين عن حقيقة تلك اليافطة ، فلم يؤكد  
لى وجودها أحد . . بل قالوا جميعا إنها اختراع صينى لتعبئة الشعور المعادى  
ضد الأجانب . .

قال شين :

إن وجود تلك اليافطة حقيقة لا تقبل الشك . . وقد رآها الآلاف من  
أهل شنغهاى . ! إن الشعب الصينى لا يكذب !

ثم هبط بى إلى الطابق الأرضى ، وركب معى السيارة وبجوارنا « لى »  
وزميلها ، ومضينا جميعا نحو شوارع شنغهاى ، وسألنى شين :

— هل أحدثك عن ماضى شنغهاى . . ؟

قلت على الفور :

— لا . . إني أعرف أنها كانت « جنة المغامرین » . . !

وضحك شين لإجادتي التعبير . . كما شاركته فى الضحك لأول مرة . .  
السيدة « لى » . . ثم قال :

— لقد كان كل ما يهمنا بعد انتصار ثورة التحرير ، أن نبدل معالم  
« شنغهاى » بحيث نخلق من فسادها خيرا ، ومن شرها نعمة ، ومن لهوها

عملا ، ومن خطرهما أمانا ، ومن دنسها إنتاجا . . هكذا ، إنك ترى أمامك هذا المبنى الكبير الذى كان مخصصا لسباق الكلاب فأصبح اليوم ناديا للعمال ومسرحا للشباب . . إن كل واحد من أربعة أشخاص من أهل شنغهاى ، هو اليوم تلميذ يذهب إلى المدرسة . .

وأكمل يقول : « إن هذه المسافة الشاسعة من الأرض — فى قلب المدينة — كانت مخصصة لسباق الخيل . . فأصبحت اليوم تسمى : « ساحة الشعب » . . تحيط بها الأشجار ، والمباني والمكاتب ، والمسارح الشعبية لخدمة الناس . . ثم هل ترى هذا المبنى الأبيض الضخم أمامك . . ؟ إنه كما ترى يضم سبعة طوابق كبرى ، وبرجا عاليا ، وشرقات لا تحصى . . إن اسمه « تاشى جى » أى « العالم الكبير » . . وهو حقا عالم كبير بما كان يضم قبل الثورة من مخاطر ، وفساد ، وعبث ، وقمار ، ونساء . . هنا كان اللهو « الدولى » يتركز ويتجلى بأوسع مظاهره . ! هنا كانت أعمال اللصوصية ، وسرقة الجيوب ، والخطف ومرافقة النساء الفاسدات ، ولعب القمار ، تجرى حتى مطلع الفجر . ! هل أسرد عليك قصة هذا المبنى . . ؟

وقبل أن أجيب . . وقفت بنا السيارة أمام الباب الرئيسى وهبطنا جميعا . . ودخلنا إلى بهو واسع مليء بالمرايا والصور ، ومنه إلى بهو آخر وقفنا فى وسطه ، ورفيقى « شين » يقول لى :

— لقد بنى هذا القصر رجل صينى اسمه « وانج شيون يون » واستثمره حتى بلغ الثمانين من العمر . . وحصر فيه كل أنواع الموبقات فى العالم . . حتى قامت الثورة واستولت على القصر واعتقلت صاحبه الذى بادر واعترف « بانحلاله » فاكثفت الثورة بمصادرة المكان والعفو عن صاحبه . . ثم حملت على تحويله إلى مسارح للعمال يدخلون إليه بثمن بخس ، ويشاهدون على مسارحه لهوا بريئا لا علاقة له بالفساد أو الدنس . . «

ورأيت أمامى — فى صدر البهو الذى كان — كما قيل لى — مخصصا

للدعارة والفساد — رأيت يافطة كبيرة بحروف حمراء ، فسألت « شين »  
أن يترجمها لي فإذا بها تقول :

— « من أجل أن نبني بلادنا في ميادين الزراعة والصناعة والأدب والفن  
والعلوم . . . » .

وخرجنا بعد ساعة أو أكثر ، وصوت « شين » يسألني :

— هل أعجبتك شنغهاي . . ؟

قلت :

— حتى الآن ، لم تعجبني إلا ضخامة الأبنية وعظمة الشوارع . . وكلها  
— كما أرى — قد قامت بأيدي رأسمالية رجعية لا علاقة لها بالثورة  
ولا بأصحابها . . .

قال « شين » وهو يطلب من السائق التوجه إلى الفندق :

— سنذهب إلى الفندق ، ونستريح وغدا سوف ترى « شنغهاي »  
الثورة . . شنغهاي المصانع . . والمعامل . . ومبادئ لينين وماركس . .  
وماوتسى تونج !

وقضيت أول ليلة في شنغهاي ، في فندق « ثوري » بناه « يهودى » ،  
من أموال « الأفيون » ، على شاطئ كورنيش النهر الملىء بالقصص  
والروايات والأساطير . . .

نمت ، وكل ما في الفندق يذكرنى — دون ما حاجة إلى تذكير —  
برائحة الدنس الصهيونى الذى عرفته في فلسطين !

وصحوت في اليوم التالى ، مع ساعات الفجر ، على صوت « لى » تنادى  
بأن موعد زيارتنا إلى المناطق الصناعية المحيطة بشنغهاي ، قد حان . .

وهناك كما قيل لى حوالى خمس مناطق صناعية تحيط بمدينة شنغهاي  
من جميع جوانبها فتشغلها عن التفكير فى أى شىء آخر . . وهذه المناطق

هى منطقة « منج هونج » إلى الجنوب من المدينة وتضم صناعة الأفلام والآلات الصغيرة وآلات التصوير والتليفزيون والآلات البخارية وقد بنيت عام ١٩٥٨ . . ثم منطقة « ووتسنج » إلى الجنوب الشرقى وتضم صناعة الكيمياء ومشتقاتها ، وقد بنيت فى نفس العام . ثم منطقة « بوتونج » ومعناها « شرق النهر » وتضم الصناعات الثقيلة كالحديد والصلب وقد بنى بعضها قبل حرب التحرير وبنى الباقي فى عام ١٩٥٨ . . ثم المنطقة الرابعة ، وهى منطقة « بونج بو » وتقع إلى الشمال من شنغهاى وتضم — كالمنطقة الشرقية — الصناعات الثقيلة كصناعة الآلات والصلب والحديد وقد بنيت فى عام ١٩٥٨ . .

ولا يعنى هذا ، أن الطابع الصناعى لمدينة شنغهاى ينحصر فى إنتاج هذه الأنواع وحدها ، إنهم يصنعون هنا السيارات الصغيرة ، ويسمونها « فونيكس » وهى أشبه بسيارة « تاونس » الإنجليزية . . كذلك يصنعون اللوريات الثقيلة من وزن خمسة أطنان . . والسيارات الصغيرة من ذات العجلات الثلاث . . بالإضافة إلى صناعة آلات النسيج . . وآلات المتروجيا ، والسماد الكيمياءى ، وأمثالها . .

وقبل أن نقوم بزيارة المصانع ذاتها ، قالت « لى » إنهم قد أعدوا لنا برنامجا خاصا لزيارة المنطقة « الصناعية » المعروفة باسم « مينج هونج » والتى تقع إلى جنوب شنغهاى . . وهى منطقة تضم ثلاثة عشر مصنعا للكهرباء والآلات البخارية على مختلف أنواعها وأحجامها . . وعندما دخلنا حدود تلك المنطقة حيث تقع مدينة العمال التى تضم أكثر من سبعين ألف عامل وجدنا اللافتات الحمراء بحروف كبيرة بيضاء تقول وكأنها تصرخ : « لنا أصدقاء فى جميع أنحاء العالم !! » و « إننا نمشى بشجاعة إلى الأمام تحت قيادة زعيمنا ماوتسى تونج » !! بالإضافة إلى عشرات من الرسوم الزيتية الضخمة



التي تمثل مواكب الفلاحين والعمال والتلاميذ والجنود ، يرفعون علم الثورة ، ويمشون إلى . . النصر . . وقد تشابكت أيديهم وسواعدهم . !

وسرنا وسط السوق التجاري لمدينة العمال ، فإذا بالدكاكين تنص بالمشتريين باستثناء دكان واحد هو المخصص لبيع الكتب الشيوعية ، وفي مقدمتها — دائما — مؤلفات الزعيم ماو . ! لقد وقفت أمام ذلك الدكان أكثر من ربع ساعة فلم أر عاملا واحدا يدخله ، أو عاملا واحدا يخرج منه . ! ولا يعني هذا أن العمال لا يؤمنون بالثورة . . وإنما يعني أن هؤلاء العمال وقد أصبحوا « يعيشون » مبادئ ثورتهم ، لم يعد في نظرهم ضروريا البحث عن تلك المبادئ في الكتب المرصوفة وبأقلام الزعماء الشيوعيين . ! لقد تبلورت مبادئ الشيوعية في الصين إلى حقيقة قائمة ، فلم يعد أحد بحاجة أن يراها في سطور الخطب وحروف المقالات !

وبعد هذا ، فمدينة العمال أماننا هادئة وديعة . . نظيفة ، وآلاف العمال بألبستهم الزرقاء المعروفة ، يملأون الشوارع والأرصفة في نظام دقيق خال من أية ضجة أو فوضى ، والكهرباء تعم المكان بأنوارها ومصابيحها والأشجار تحيط بالمدينة وكأنها سور شاعري يضفي على المكان السحر والجمال . . حتى أننا أوشكنا أن ننسى أن هناك على بعد مئات قليلة من الأمتار منا مصنع للسجاد الكيميائي ينتظرنا لكي يروي لنا قصته . !

إنه مصنع « وتسكنج » . . للسجاد الكيميائي .  
وكالعادة ، مدير المصنع على الباب ينتظرنا . . . ويفتح لنا باب السيارة !  
ويدور الحديث . . بين أسئلة مني ، وأجوبة منه . . كلها أدب وإيجاز !  
سؤال :

— متى بني هذا المصنع . . ؟

جواب :

— بدأنا البناء في عام ١٩٦٠ وبدأنا الإنتاج في عام ١٩٦٣ . !

سؤال :

— هل اعتمدتم في بناء المصنع على المساعدة السوفيتية . . ؟

جواب :

— كان هذا المفروض . . كما كان المفروض أن يساهم الاتحاد السوفيتي بالمواد الأولية في إدارة المصنع . . ولكنهم — أى السوفييت — عندما بدأنا البناء ، إنسحبوا وتركونا وحدنا . . فلم يكن أمامنا إلا الاعتماد على أنفسنا . .

— وما هو حجم الإنتاج . . ؟

— مائة ألف طن للسجاد في العام الواحد . !

— وكم عدد العمال . . ؟

— ألفان وثلاثمائة عامل . .

— هل ينتج المصنع مواد أخرى غير السجاد . . ؟

— أجل . . إننا ننتج ٢٥ ألف طن من الأومونيا . . وكذلك أكثر من ثمانين ألف طن من حامض السلفوريك . .

وكما ازدادت خطواتنا داخل المصنع ، كانت رائحة السجاد ، والخوا مض تزكم أنوفنا وتكاد تدفع برؤوسنا إلى الدوار . ! وأدرك مدير المصنع حقيقة حالنا ، فدارت بينه وبين « لى » كلمات مختصرة ، سمعت بعدها صوت « لى » تقول لى :

— سنعود إلى الفندق لأن « أسرة الصحفيين » في شنغهاي قد أقاموا حفلة تكريم لك . . وهم الآن بانتظارنا . .

وهكذا ، ودعنا دنيا العمال ، إلى دنيا الصحافة . .

وهكذا وجدت نفسى بعد دقائق وسط مجموعة من رجال الصحافة في شنغهاي . . يسألونى عن العرب . . وأسألهم عن الصين !

وكان يجلس بجانبى على رأس المائدة السيد « شن يوسن » رئيس تحرير  
جريدة « وين وى » اليومية ورئيس جماعة الصحفيين الصينيين فى شنغهاى ..  
فوجدت نفسى غارقا معه فى حديث طويل . . لذيذ ؟

إنه فى الستين من عمره . . ومعنى ذلك أنه رجل منحصرم شهد حياة  
الصين فى أسوأ حالاتها ، ثم شهد الحروب ، والثورات . . والشيوعية . .  
وبالرغم من أنه يجيد الإنجليزية ، إلا أنه أصر أن يتحدث معى باللغة  
الصينية ، لكى لا يدع مجالا أمام المرافقين والرقباء ، لآى سوء تفاهم . . !  
من يدرى . ؟ قد يغيب المعنى الحقيقى فى كلامه عن مفهوم أحد الحاضرين ،  
فيرفع الأمر إلى المسئولين ، فيصبح مصير الصديق « شن يوسن » على  
فوهة بركان . .

وبدأنا الحديث بسؤال منى له عن مبلغ مرتبه فى الشهر الواحد . ؟  
فأجابنى « شن » :

— أنا أتناضى حوالى مائتى يوان . . شهريا . . حوالى ثمانين دولار . ؟  
— وهل يغطى هذا الراتب جميع نفقاتك . . ؟

— أجل . . ! إننى أدفع عشرة « يوان » للسكن . . وعشرة إلى خمس  
عشرة يوان للأكل . . وثلاثين يوان للسجائر . . والباقى أشتري به كتباً  
أو أذهب إلى المسرح . .

قلت :

— ألا توفر من راتبك ، شيئاً . . ؟

قلت :

— إذا بقى منه شئ . . !

قلت :

— وماهى نسبة راتبك إلى بقية الرواتب . . هل هو راتب عال . .  
أم متوسط أم قليل . . ؟

قال :

— لو قيس بمعدل راتب العامل العادى فى الصين — وهو سبعمون يوان فى الشهر — لوجدنا أنه راتب عال . .

قلت :

— ولو قيس مرتبك بمرتب الوزير . . ؟ ؟

قال بعد نقاش وحوار بينه وبين الحاضرين :

— لا أدري الرقم الحقيقى لمرتب الوزير ، ولكنى أعتقد أنه يتقاضى حوالى أربعين « يوان » زيادة عن مرتبى . . .

قلت :

— وما هو مرتب رئيس الوزراء . . ؟

قال دون تفكير :

— لا أدري . !

قلت :

— وما هو مرتب الزعيم « ماو » . .

قال بصوت عال :

— لا أدري . . لا أدري . . ! !

قلت وأنا أنقل الحديث إلى موضوع العمال :

— وهل استطاعت الثورة أن تحل مشكلة البطالة فى بلدكم . . ؟

أجاب :

— نعم . . أن شنغهاى لا تشكو من البطالة . !

قلت :

— وهل تمكنت الثورة من أن تحل المشكلة الأخرى التى رافقت حياة

شنغهاى ، وأعنى بها مشكلة السكن . ؟

قال :

— لقد شيدنا سبعة ملايين متر مربع من البناء . . . وخلقنا مساكن  
لمليون عامل كانوا حتى أمس القريب يعيشون فوق السفن القذرة والأكواخ  
الحقيرة . . .

قلت :

— وكم عدد العمال في مدينة شنغهاي ، كلها . . ؟

قال :

— مليون وأربعمائة ألف عامل ، في المصانع . . يضاف إلى ذلك عدد  
العمال في الكوميونات . .

قلت :

— وما هي النسبة التي يدفعها العامل من مرتبه كبذل سكن . . ؟

قال :

— أكثر من النصف . .

قلت وقد فرغت جعبتي من الأسئلة حول العمل والعمال :

— أستطيع أن أتصورك قائداً كبيراً من قادة الرأي العام في بلدك ،  
فهل زرت بلاداً أخرى خارج الصين . . ؟

قال :

— لا . . . ! مطلقاً . !

قلت :

— ولا حتى اليابان . . !

قال :

— لا . . . ولا حتى اليابان !

قلت :

— أنك كما علمت ، أحد خمسة أوستة يعتمد عليهم سبعمائة مليون صيني

فى المجال الصحفى ، فهل أستطيع أن أسألك عن نوع الكتب التى تقرأها .. ؟

أجاب :

— أقرأ كل كتاب جديد ..

قلت :

— لو كان عليك أن تختار بين كتاب عن الفلسفة وكتاب عن الأدب ،

فأى كتاب تختار .. ؟

قال :

— أختار كتاب الفلسفة .. ؟

قلت :

— ومن هو فيلسوفك المفضل .. ؟

قال :

— ماوتسى تونج .. !

قلت :

— وغيره .. ؟

قال :

— لا أحد .. !!

قلت :

— وما رأيك فى « سانت أوغسطين » مثلا ؟

قال :

— من هذا .. ؟

قلت :

— ونيثشة .. ؟

قال :

— رجى .. !!

قلت :

— وديكارت . . ؟

قال :

— نظري . . سطحي . . ! !

قلت .

— هل تعتقد أن الأنبياء ، فلاسفة . . ؟

قال :

— ماوتسى تونج . . فيلسوف . !

قلت :

— أنا أسألك عن الأنبياء . . ؟

قال :

— وأنا أجيبك عن . . ماوتسى تونج . !

قلت :

— لماذا تعتقدون أن ما تسمونهم « بالمراجعين » أو « الريفجينست »

أو « المنحرفين » ، هم من الخونة ؟

قال :

— لأنهم فى غمرة « مراجعتهم » أو إعادة نظرهم فى المبادئ اللينينية —

الماركسية قد تخلوا عن المبادئ الرئيسية لماركس ولينين . . . . !

قلت :

— ولماذا تزعمون أن زعيما كخروشوف ، هو من هؤلاء . .

« الريفجينست » الخونة ؟

قال :

— لأنه قطع مبادئ ماركس عن أصلها ، وأصبح — فى نظرنا —

رأسماليا . ! ومن الناحية المبدئية أصبح برجوازيا . . . !

قلت :

— لا أستطيع أن أفهمك . .

قال :

— كلامي واضح لأن خروشوف تخلى عن مبدأ « صراع الطبقات »  
الذى هو أهم مبادئ الماركسية . . !

قلت :

— إن كلماتك واضحة ولكن معانيك تحتاج إلى أمثلة . .

قال :

— إن التعايش السلمى — وهو مبدأ سياسى معروف — لا يتحقق  
إلا بشروط أهمها إننا لا نستطيع أن نعيش بسلام مع عدو طبقتنا ، لأننا  
لو سلمنا عدونا بدون شروط فمعنى ذلك أننا قد استسلمنا لعدونا ووضعنا  
أنفسنا تحت رحمته . .

قلت :

— هل تحاربه — أقصد — هل تحارب عدوك إذن . . ؟

قال :

— إن حرب الطبقات لها أساليب كثيرة ، ولكن أوضح تلك الأساليب  
هو أسلوب الصراع المسلح بواسطة جيوش . . مسلحة . . !

قلت :

— هل هذا ينطبق على كل جهة . . ؟

قال :

— أجل . !

قلت :

— وضد كل عدو مهما كانت قوته . . ؟



قال :

— أجل ..

قلت :

— ماذا تنتظرون — إذن — ولماذا لا تحاربون عدوكم المتربص بكم  
في فرموزا .. واليابان .. وفيتنام .. ولاوس .. وكل بلد رأسمالي ،  
استعماري .. ؟

قال :

— إن مساهمتنا في الصراع خارج حدود الصين ، يتوقف أولا —  
على شعوب تلك البلاد ...

قلت :

— معنى هذا أنكم تتركون تلك الشعوب تحارب أعداءكم وحدها .. ؟

قال :

— بل نساعدهم ، ولكن بأساليبنا الخاصة .. ؟

قلت :

— هل أستطيع أن أعرف تلك الأساليب .. الخاصة ؟

قال :

— هي أساليب سياسية واقتصادية وثقافية ، وعسكرية مرية .

قلت وأنا أعود بالحديث إلى موضوع الصحافة :

— هل لك الحق — كصحفي — أن توجه رجال الدولة ؟

قال :

— لا .. إن مكان مثل هذا التوجيه هو مجلس الكونغرس .. الذي

لا يحتاج إلى توجيهنا ..

قلت :

— وكيف لمجلس الكونغرس أن يقف على قضاياكم ويتعرف إلى آمالكم ومشكلاتكم ؟

قال :

— لنا فيه أعضاء يمثلوننا لديه ..

قلت :

— هل أنت عضو في الكونغرس .. ؟

قال :

— أنا عضو في اللجنة الاستشارية التابعة للكونغرس ..

قلت :

— لماذا لا تنشرون قرارات الكونغرس في الصحف .. ؟

قال :

— لأنها سرية .. ولأن «الأعداء» يستفيدون من نشرها !

قلت :

— وكيف يتسنى للشعب أن يقف على تلك القرارات .. ؟

قال :

— الشعب يثق بزعمائه .. وبمجلسه .. وهذا يكفي !

قلت والحديث يمشى صوب الصحافة !

— كم عدد الصحف في شنغهاي .. ؟

قال :

— أربع صحف .. اثنتان في الصباح وواحدة مساءً والرابعة أسبوعية .

والصحيفة الرئيسية في شنغهاي هي صحيفة « الحرية » وتوزع مليون ونصف مليون نسخة في اليوم الواحد ..

قلت :

— وما مصادر أخباركم . . أعنى ماهى المصادر الصحفية التى تعتمدون عليها فى عملكم الصحفى اليومى . ؟

قال :

— نعتمد أولاً على الوكالة الصينية الرسمية المعروفة باسم « ينج هوا »  
والتي توزع علينا الأخبار بواسطة « التيكز » أما الآراء فنقتبسها  
من افتتاحيات ومقالات جريدة « الشعب » التى هى جريدة الدولة الرسمية  
والمعروفة باسم « رين مين ريباو » . .

قلت :

— وهل لرئيس التحرير لهذه الصحيفة صفة رسمية فى الدولة . . ؟

قال :

— لا . . ولكن — « وى لون سى » وهذا هو اسمه ، رجل له أهمية  
لا تقل عن أهمية أى رجل مسئول . . كبير !

قلت :

— وكم يبلغ توزيع جريدة الدولة الرسمية . . ؟

قال :

— مليون وثلاثة أرباع المليون نسخة فى اليوم الواحد . . !  
وساد بيننا سكوت مفاجئ قصير ، لم يقطعه سوى صوت « لى » تقول  
وهى تنظر إلى ساعتها :

— لقد حان موعد الزيارة لمصانع الحديد والصلب . .

أجل ، مصانع الحديد والصلب . . !

وقد حاولت أكثر من مرة بدافع من طبيعتى أن أنخلص من زيارة  
مصنع مثل مصنع الحديد والصلب ، ولكن دون جدوى ! إن أهل الصين

— الثورة — أحرص الناس على إثبات مقدرتهم الثورية ، لا في ميادين الفن أو السياسة أو الأدب فحسب ، بل في إنتاج الطائرة والدبابة والسيارة . . والحديد والصلب ! إنهم ، وهم يدعونك إلى زيارة مثل هذا المصنع يقولون مرة بعد مرة : « هذا ما تستطيع أن تقوم بإنتاجه شعوب آسيا ! لم يعد إنتاج الصلب وقفا على الغرب . . أو على السوفيات . . نحن أيضا ننتج الحديد والصلب ! إنه هديتنا لكل شعوب آسيا . . وكل شعوب أفريقيا » . .

وهكذا وجدت نفسي على باب « المصنع نمرة ١ للحديد والصلب » في شنغهاي ، برغم أنني ا

وعلى الباب — كالعادة — وقف مدير المصنع واسمه : « شانج صن » وقال مرحبا :

أهلا بك في المصنع نمرة (١) . .

قلت وأنا أصافحه :

— وما معنى هذه التسمية . . ؟

قال :

— إن هناك ثمانية مصانع أخرى للحديد والصلب في شنغهاي . ا

قلت :

— وهل هذا المصنع ، أكبر تلك المصانع . . ؟

قال :

— بل « من » أكبرها . .

قلت :

— أرجو أن أسمع منك كل ما تريد أن تقوله لي ، وبعد ذلك نبدأ في الأسئلة . .

وبدأ « شانج صن » يتحدث عن مصنعه وكأنه يردد أغنية حلوة ، أو يناجي حبيبته الجميلة التي تقف أمامه ا

قال إن تاريخ المصنع يعود إلى عام ١٩٣٥ عندما بدأ اليابانيون « الغزاة »  
في بناء إحدى وحدات هذا المصنع التي بدأت إنتاجها في عام ١٩٣٨  
واستمرت حتى عام ١٩٤٣ ثم توقفت . . ثم عادت إلى الإنتاج بعد الحرب  
الآخيرة . . فاستولت عليها حكومة « الخائن » شانج كاي شك . . حتى تمت  
عملية تحريرها نهائياً . . »

وسكت « شانج » قبل أن يقول :

— آسف أن ليس عندنا أية منشورات مكتوبة أو كتالوج مصور عن  
المصنع لكي أقدمه إليك . .  
قلت مقاطعاً :

— لا بأس .. فهذه ملحوظة بارزة — ومؤسفة معاً — وجدتها في كل  
المصانع والمرافق التي زرتها في بلادكم حتى اليوم . .  
ثم أكمل « شانج صن » يقول :

— في عام ١٩٤٨ كان الإنتاج « السنوي » للمصنع لا يزيد عن ألفين  
وسمائة طن من الفولاذ . . واليوم يزيد الإنتاج « اليومي » عن ألفين  
وسبعمائة طن . !

وسكت « شانج » وكأنه يقول لي إن جعبته في الكلام قد نفدت . .  
فقلت له :

— كم عدد ساعات العمل ، عندكم . . ؟  
قال :

— ثماني ساعات على ثلاث دفعات . . وعجلة المصنع لا تتوقف أبداً . !  
قلت :

— إلى أي مدى ساهمت « الخبرة » السوفياتية في إقامة هذا المصنع ؟  
قال :

— لم نلجأ إليها . . . ولم نبحث عنها !

قلت :

— هل تصدرون الإنتاج إلى خارج الصين . ؟

قال :

— إن ما ننتجه ، نستعمله في مشاريع البلاد . .

قلت :

— هل تعتقد أن مستوى إنتاجكم للصلب يقف على قدم المساواة مع

الأنواع التي ينتجها السوفيات أو الأمريكيون . .

قال :

— هناك ستة وسبعون نوعاً من أنواع الصلب الذي ننتجه نحن . .

ولا أعرف كثيراً عن إنتاج غيرنا . . إننا ننتج نوعاً من الصلب لمصانع

السماد . . ونوعاً آخر لمصانع البترول ، ونوعاً ثالثاً للآلات الزراعية ، وليس

هذا المصنع هو « أعظم » مصانع الصلب في البلاد . . هناك ما هو أعظم منه

في . . « آن شان » شمالي شرق الصين . . وكذلك في « ووهان » في قلب

الصين . !

قلت :

— ومن أين تأتون بالفحم اللازم لصناعة الصلب . . ؟

قال :

— نستخرجه من مقاطعة « آن ووي » إلى الغرب من شنغهاي حيث

تتوفر مناجم الفحم . !

وانتهت الأسئلة . . أو أردتها أن تنتهي ! لقد تعبنا !

ومشينا معا إلى داخل أفران الصلب . .

ورأيت النساء . . أجل رأيت المرأة الصينية تقف أمام الفرن المخصص

لصناعة الصلب ، وحرارته تزيد على ألف وستمئة درجة مئوية ، وتقذف بيدها بالنفخ اللازم إلى داخل الفرن . . ورأيتها أيضاً تفتح باب الفرن بيديها لكي يسيل منه الفولاذ المتوهج السائل ، ورأيتها أيضاً تجمع جرات النار المتطايرة من حولها وتعيدها إلى داخل الفرن وكأنها تداعب طفلها . . أو تقطف وردة من بستانها !

ومررنا على أحد عشر فرناً . . كل واحد منها يتسع لعشرة أطنان من الفولاذ . !

وسألني مدير المصنع في نهاية الجولة :  
— ما رأيك . . ؟

قلت :

— المرأة عندكم أعظم من الفولاذ . . !

وابتسم ، وسألني :

— أليس لديك ملاحظات على المصنع . . ؟

قلت :

— أجل . . إن الإنارة داخل المبنى ضعيفة وتكاد تكون معدومة . . والمصنع ينقصه الكثير من الوسائل الآلية والأتوماتيكية لكي لا يحتاج إلى يدى امرأة تفتح بهما باب الفرن أو تجمع الجرات أو تنقل الأوعية . . كذلك الإنتاج مبعثر في الداخل والخارج ويحتاج إلى تنظيم . . وصيانة . . وحفظ !

قال « شانج صن » وهو يهز رأسه :

— سنحاول إيجاد حل لملاحظاتك في المستقبل . . .

وخرجنا إلى الشارع العام ، ووراءنا منظر مليوني متر من الأرض تضم مصنعا واحدا من مصانع الحديد والصلب . .

ورأيت « شانج صن » يشير إلينا أن نقف . . وعندما قاطعناه قال وكأنه  
ينقل لي نبأ خطيرا :

— ألا تشعر بحاجة إلى فنجان من الشاي . . ؟

وضحكت وأنا أودعه قائلا :

— أشعر بحاجة إلى حمام ساخن يزيل عن وجهي ورأسي آثار هذه  
الزيارة من الفحم والتراب . .

وعدنا إلى الفندق . .

وعاد الحديث مع شلة الصحافة والإذاعة والأدب، يدور حول .. السياسة !

وقلت للسيد « صون زين شياو » رئيس تحرير « سينج مينج » اليومية  
في شنغهاي . .

— هل أنت عضو في الحزب الشيوعي الصيني . . ؟

قال :

— أجل . !

قلت :

— ما المعنى الذي تقصدونه عندما تقولون في بياناتكم ونشراتكم :

« الجلسة الثانية من الكونجرس الثاني » . . ؟

قال :

— هذا هو أسلوب الاجتماعات للحزب الشيوعي الصيني . .

قلت :

— ومتى كان أول « كونجرس » للحزب . . ؟

قال :

— في عام ١٩٢١ وفي مدينة شنغهاي بالذات . .



قلت :

— ما المدة المطلوبة لمولد كل كونجرس جديد . ؟

قال :

— هذا يتوقف على الحالة العامة للحزب ، وللبلاذ . . أحياناً يبقى الكونجرس لمدة سنوات طوال ، وأحياناً يظهر كونجرس جديد . .

قلت :

— هل تستطيع أن تقسر لى كلامك هذا ؟

قال :

— فى خلال الحرب الأهلية عقدنا عدداً محدوداً من جلسات الكونجرس لأن المناطق الصينية « المحررة » كانت مجزأة عن بعضها البعض ، وفى نهاية « السير الطويل » عقدنا الكونجرس السابع ، ثم عقدنا جلسة لجميع مندوبى الحزب فى البلاذ عام ١٩٥٦ وهؤلاء المندوبون انتخبوا اللجنة المركزية للحزب الصينى الشيوعى . . التى بدورها عقدت أول جلسة للمؤتمر الثانى . . وعندما انتهت جلسات الكونجرس ، بدأت اللجنة المركزية تعقد جلساتها . . وكما قلت لك إن مدة عقد الجلسة تعتمد على الموقف الداخلى فى البلاذ . . أولاً وأخيراً !

قلت :

— وكـم من الوقت تستغرق كل جلسة من جلسات الكونجرس . . ؟

قال :

— هذا يتوقف على جدول الأعمال . .

قلت :

— كم جلسة عقدها مجلس الكونجرس للحزب منذ عام ١٩٥٦ حتى اليوم ؟

قال :

— نحو عشر . .

قلت :

— وهل نشرتم قرارات تلك الجلسات على الناس . . ؟

قال :

— بعضها فقط . .

قلت .

— متى كانت — بالضبط — آخر جلسة لمجلس الكونغرس . . ؟

قال :

— اجتمعت اللجنة المركزية للحزب ، لا الكونغرس ، في عام ١٩٦٢ وكانت « الجلسة العاشرة من الكونغرس الثاني للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني » . .

قلت :

— منذ عام ١٩٦٢ حتى اليوم ، لماذا لم تعقد اللجنة المركزية للحزب جلسات أخرى . . ؟

قال :

— يعقد الحزب جلسات أخرى ولكن ليس تحت اسم « اللجنة المركزية » .

قلت :

— ماذا تسمون تلك الجلسات . . ؟

قال :

— اجتماعات « عمل » . .

قلت :

— أريد أن أسألك — مرة أخرى — لماذا لم تجتمع اللجنة المركزية للحزب منذ عام ١٩٦٢ . . ؟

قال بعد تفكير :

— الجواب عند اللجنة المركزية للحزب . . !

قلت :

— أنا أسألك عن تفسير لذلك الأمر ، كصحفى .. وك مواطن .. وكعضو  
فى الحزب الشيوعى .. .

قال :

— أنا أوافق مع حزبى ولا أسأل حزبى لماذا لا يجتمع .. إتنى أوافق به !

قلت :

— هل تعتقد أن هناك اجتماعات قادمة للحزب .. ؟

قال بعد نقاش مع زملائه :

— لا أعرف ..

قلت :

— كم عدد أعضاء الحزب الشيوعى الصينى .. ؟

قال :

— سبعة عشر مليون شخص ..

قلت :

— وما هى شروط الانتساب إلى الحزب .. ؟

قال :

— الشروط يعرفها الذى يريد أن ينتسب إلى الحزب ..

قلت :

— لا شك أنك تعرفها .. أأست عضواً .. ؟

قال :

— أعرفها ولكن لا أذيعها ..

قلت :

— هل تعرف اسم سكرتير الحزب الشيوعى .. ؟

قال :

— بالطبع . . إنه تونج شياو يينج . .

قلت :

— ومن هم أشهر أقطاب الحزب . . ؟

قال :

— الرئيس ونوابه الخمسة . ١

قلت :

— هل تعتقد أن اللجنة المركزية للحزب تستطيع أن تستوعب كل  
آمال الأعضاء الملايين وتعمل لخدمتهم . . ؟

قال :

— لا يحتاج الأمر إلى بحث . . ١١

قلت :

— وكيف يتم اختيار اللجنة المركزية . . ؟

قال :

— من ممثلي الحزب في الكونغرس ، الذين يتم اختيارهم — بدورهم —  
من كل مقاطعة في الصين . .

قلت :

— وماذا كان أثر إقالة خروشوف في نفسك ، كشيوعي . . ؟

قال ونظراته المندهشة تسبقه إلى وجوه زملائه :

— جاءت حادثة خروشوف لكي تؤكد لي إفلاس طائفة «الريفجنست»

وأن السير على خطاهم لا يؤدي إلا إلى الإفلاس . ١

قلت :

— وهل كنت تتوقع هذه الحادثة ؟

قال :

— كنت دائماً أتوقع نهاية الطائفة السياسية المنحرفة التي ينتمى إليها أمثال خروشوف . !

قلت :

— وبمثل تلك السرعة التي انتهى خلالها . . وإليها ؟

قال :

— من الناحية الفلسفية ، لم أشك لحظة في قرب نهاية المنحرفين ولكن نهاية خروشوف جاءت قبل الموعد الذي حددته لها . . وله . !

قلت :

— وهل من المنتظر أن تتحسن العلاقات مع الاتحاد السوفيتي بعد اليوم ؟

قال :

— هذا يتوقف على السوفيات . . وسياستهم . . ولكني واثق من شيء واحد هو أن العلاقة بين البلدين لن تكون في المستقبل أسوأ مما كانت عليه في الماضي . . في أيام خروشوف ، إذ لو كانت مثل هذه العلاقة ستسوء لما كان هناك أى مبرر لخروج خروشوف من منصبه . ! «

وساد سكون قصير لم يقطعه سوى صوت الحضور وقد دارت بينهم مناقشة حادة باللغة الصينية لم أكن أفهم منها شيئاً . . ولعل هذا ما جعل « لي » تقول وصوتها يعلو على صوت المناقشة :

— سنذهب الآن لزيارة معرض شنغهاي ، فهل أنت مستعد ، أم أنك

بحاجة إلى . . الراحة ؟

قلت :

— بل أنا مستعد . . برغم حاجتى إلى الراحة .  
ووقف رئيس التحرير ورئيس الوفد ورفع كأسه المليئة بنبيذ « الماوتاي »  
وهو أشهر مشروب فى الصين وصاح فى وجهى :  
— نشرب نخبك . . نخب صحتك !

وشربنا . .

ثم رفع الكأس وقال :

— ونشرب نخب الصداقة بين بلدينا . !

وشربنا . .

ثم رفع الكأس وقال :

— ونشرب نخب الشعوب الحرة . . والاشتراكية . . والعمال . .  
والحرية . . ووحدة الكفاح . . والاستقلال . . والتضامن !  
وقبل أن يرفع صديقى رئيس التحرير كأسه للمرة العاشرة ، نهضت  
من مقعدى وصحبت « لى » من يدها قائلاً :

— هيا بنا إلى معرض شنغهاى . . الصناعى . !

ولكن . .

هل الحديث عن الصناعة فى الصين ، يدخل ضمن هذا الحديث عن  
شنغهاى . . ؟

لا أظن . .

يكفى أن أقول إننى قضيت أربع ساعات طوال فى مبنى معرض شنغهاى  
الصناعى وسط ثمانية عشر ألف نوع من الصناعات الصينية ، كلها ، كل نوع  
فيها ، خرج من المصانع المجاورة لمدينة شنغهاى ، بالذات . . !

وعندما قرأت على باب مبنى للعرض ، لوحة تقول « عاشت الصداقة الروسية — الصينية » قلت لمرافقي :

— هل معنى هذا أن جميع ما في هذا المعرض من صناعات ، مدينة كلها للخبرة أو للمعونة الروسية . . ؟

قال بحزم :

— لا . .

قلت :

— وما تفسيرك لهذه اللوحة إذن . . ؟

قال :

— المبنى فقط ، أقيم بالمعونة والخبرة الروسية . . لقد صمم البناء خير سوفياتي ، وبنيناه نحن وحدنا ، في عشرة شهور فقط . .

وحان الوقت الذي تنتهي فيه زيارتي لشنغهاي . .

لقد رأيت « في جنة المغامرين » ، أجل ما فيها . .

حتى « الحب » في شنغهاي ، رأيت برفقة « لي » وزميلها ، ونحن نمشي عند منتصف الليل على كورنيش النهر ، وأمامنا على المقاعد بعض الشباب والشابات في أوضاع غرامية لم يرض عنها رفقاؤى ، ولكنها لفتت نظري وأثبتت لي أن الحب أقوى من القانون ، ومن الشيوعية ، ومن الأمطار والزوابع وعواصف الأنهر والمحيطات . .

إن جنة المغامرين ، ما زالت تضم أضخم المباني في الصين . . كلها . . قامت بأموال الرأسمالية الفرنسية والإنجليزية والأمريكية واليابانية !

وما زالت شنغهاي ، أجل مدينة في الصين . . بالرغم من أن حكام الصين لا يعترفون بذلك ، ولا يقرونه . . .

وعلى باب الطائرة فى مطار شنغهاى الكبير ، وقفت أودع أصدقائى  
وعلى رأسهم السيد « تسنج تسونج هوا » رئيس جريدة « وين هوى » ..  
وأنا أشكرهم على حفاوتهم وأقول لهم :

— جنة المغامرين ما زالت جنة . ا

وشد رئيس التحرير على يدى وقال ضاحكا :

— ولكن بلا . . مغامرين ا

وحملتنا الطائرة الفاىكونت ، عائدة بنا وسط الأعاصير والجو الملبد  
بالغيوم . . إلى . . بكين ا





## الفصل السادس

# سر الكوميون !

« كان في حديثه معي يخبرني ولم يكن يسألني . . !  
لقد قال لي « ماو » إنهم سيخلقون نظام الكوميونات  
في الصين ، فقلت له إن هذا من شأنكم وحدكم  
ولكننا جربنا هذا النظام في الماضي ، وفشلنا . .  
وفشل النظام ! »

« خروشوف ١٩٥٨ »

« واليوم عندنا كوميون الشعب »

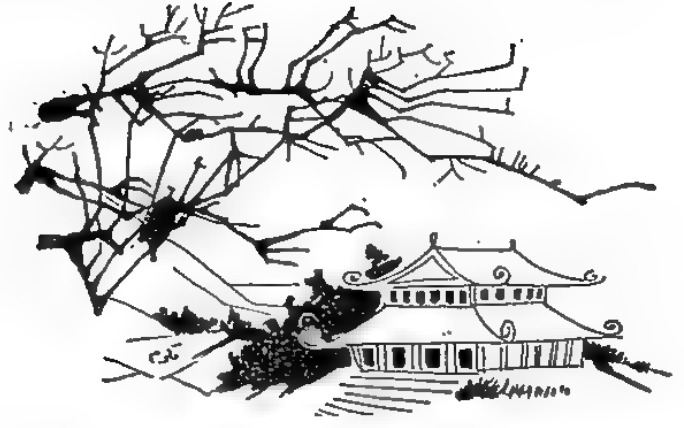
« أشبهه بحجر من ذهب »

« يمشى بنا إلى الجنة »

« ونفنى به للقمر »

« ونتحدى به الشمس »

« أغنية صينية »



في تصوري أن أهم ثلاث  
مراحل فاصلة في تاريخ الحكم  
الثوري الصيني منذ قيامه  
حتى اليوم هي : إنشاء نظام

الكوميون ، والخلاف مع موسكو ، وتفجير القنبلة الذرية !

وقد ذهبت إلى بكين إثر سقوط خروشوف وتفجير القنبلة الصينية ،  
فكان من واجبي أن أبحث عن سر « الكوميون » قبل أن أبحث عن سر  
سقوط خروشوف أو سر انطلاق أول قنبلة صينية . . ذرية !

ولا أعرف نظاما يختلف بشأنه وبشأن تقديره الناس ، كنظام  
الكوميون ! لقد تبرأ منه ومن مسؤوليته نيكيता خروشوف ! لقد وصفه  
جون فوستر دالاس وزير خارجية أمريكا أمام ممثلي مشروع « كولومبو »  
في ١٤ نوفمبر ١٩٥٨ « بأنه عملية قاسية فرضت العبودية على ستمائة وخمسين  
مليون صيني وجردتهم من كرامة الفرد الإنسان ، وخلقت من الصين دولة  
للعبيد » ! وكذلك فعلت الصحافة البريطانية عندما مضت تصور نظام  
الكوميون وكأنه « جبل من الجماجم وبحر من الكراهية » !

وهكذا عندما قيل لي في بكين إنني سأزور أكثر من « كوميون »  
واحد ، تصورت أنني سأواجه أكثر من تجربة إنسانية قاسية واحدة . .

وأبادر وأقول إن ما رأيته خلال زيارتي المتكررة للكوميونات  
المختلفة الثلاث في الصين لا يعني أنني قد أدركت سر فكرة أو سر وجود  
الكوميون الصيني بأسره ! إن في الصين أكثر من ثلاثين ألف كوميون !

إن في مقاطعة « كونج تانج » الجنوبية وحدها أكثر من ألف وستمئة كوميون. وإذا كانت فكرة « الكوميون » واحدة ، ومبدؤها واحد ، إلا أن تفاصيلها تختلف ، وظروفها تتباين ، وعملية تطبيقها تعتمد أولاً وآخراً على ظروف المنطقة وأحوال أهلها . .

لهذا ترانى أكتب عن الكوميون الصينى وكأنى أعنى فقط ذلك النوع من « الكوميونات » التى أتيح لى زيارتها ودراسة أحوالها عن كشب ، لا سواها من آلاف الكوميونات الأخرى التى لا يتسنى للمرء زيارتها كلها إلا إذا قضى العمر بأسره ينتقل من كوميون إلى كوميون . .

وقد بدأ العالم يسمع عن شيء اسمه « الكوميون الصينى » فى خريف عام ١٩٥٨ . . ولكن العالم قبل ذلك لم يكن يدرى شيئاً عن الظروف والتطورات التى دفعت بالثورة الصينية إلى خلق هذا النظام وتعميمه على ربع سكان العالم . . لذلك كان حرصى شديداً وأنا ألتقى بالمسؤولين الصينيين على مختلف المستويات أن أسألهم — وبإصرار — عن قصة الكوميون ، والظروف التى سبقت قيامه ، والظروف التى نتجت عنه . .

وكانت إجابات المسؤولين الصينيين لى لا تبعد كثيراً عن معان مركزة أرادوا تأكيدها وترديدها . فهم يقولون أولاً ، إن قوة الفلاحين — قبل غيرها — هى التى ساعدت على انتصار الثورة عام ١٩٤٩ . وهم يقولون — ثانياً — إن أكثر من ثمانين فى المائة من الشعب الصينى ينتسب — أصلاً — إلى طائفة الفلاحين المزارعين ! وهم يقولون — ثالثاً — إن حالة هؤلاء الفلاحين قبل الثورة كانت لا تتعدى حالة أسوأ أنواع الحيوانات من حيث مستوى المعيشة أو مستوى الصحة أو مستوى الثروة أو مستوى الحياة ! ويستشهدون على أقوالهم بالتأكد أن « الخائن » شانج كاي شك ، قد حاول فى أواخر أيام حكمه أن يصدر تشريعات زراعية من شأنها أن تجعل من الفلاح الصينى مالكا للأرض وسيدا عليها وذلك خلال فترة لا تتعدى

خمس سنوات لولا أن كانت الثورة أسرع منه ، فقضت عليه وأصدرت التشريعات الثورية التي أعادت للفلاح الصيني كرامته « وأرضه » وإنسانيته ! ومعنى ذلك — بلغة الثورات — إن الفلاح الصيني الذى ساهم بأوفر نصيب فى معركة الثورة ، كان عنده ، وكان حوله ، وكان فيه ، ما يشكو منه ، وما يدفعه إلى أن يثور ! وهو ، وقد انتصر فى ثورته ، فقد أصبح من حقه أن يجنى ثمار هذه الثورة وأن يقضى — على الأقل — على كل الأسباب التى كان يشكو منها قبل قيام الثورة . ١

ولكن مصلحة الفلاح فى أن يحرر نفسه من رق صاحب الأرض ، يجب ألا تتعارض مع مصلحة البلاد فى اتباع الوسائل الكفيلة بأن توفر للشعب بأسره المواد الغذائية اللازمة وأن تضاعف إنتاج الأرض من الخضروات والقمح والفاكهة والضرورات الحيوانية بحيث تقضى على المجاعة والحاجة والفقر ..

لذا ، — وهكذا قال لى هؤلاء المسئولون — نادى زعيمنا « ماو » منذ عام ١٩٤٣ بأن « العمل التعاونى المطرد فى الحقل الزراعى هو الحل الوحيد القادر على أن ينقذ الفلاح من فقره وجوعه » ..

وعلى ضوء ذلك، تبين للثورة الصينية أن عملية توزيع الأرض على الفلاحين، والتى رافقت انتصار الثورة ، لم تقدر أن تفي بالغرض المطلوب منها وأن توفر للشعب مزيدا من الإنتاج الزراعى — نوعا وكمية — مما حدا بها أن تدعو الفلاحين إلى الانخراط فى تنظيمات زراعية أطلق عليها اسم « فرق تبادل المساعدة » .. MUTUAL AID GROUPS ومهمتها أن يتبادل المزارعون الخدمة والمعرفة الزراعية فيما بينهم ، فيساعد الفلاح المختص بزراعة العنب مثلاً زميله الفلاح المختص بزراعة القمح ، أو يساعد فلاح الحنطة جاره فلاح الخضار وهكذا .. إلى أن قطعت هذه التنظيمات خطوة أخرى وتطورت إلى ما يسمى

بالتنظيمات التعاونية «CO — OPERATIVES» ، وهى مرحلة تمهيدية عابرة حفظت للفلاح ملكية الأرض ، ولكنها أخضعت الخدمة الزراعية وحدها للعمل التعاونى ، ثم تطور ذلك إلى مرحلة أخرى من العمل المتبادل أصبحت فيها الأرض مع الخدمة الزراعية مع الأرباح ، كلها ، تخضع للطابع الجماعى التعاونى المشترك . . .

لقد جرى هذا كله قبل عام ١٩٥٧ ، بحيث لم يبدأ عام ١٩٥٨ إلا وقد أصبح أكثر من سبعة وتسعين فى المائة من الفلاحين الصينيين أعضاء عاملين فى التنظيمات التعاونية الجماعية المطلقة . . .

ولكن هل استطاعت هذه التنظيمات التعاونية — حتى فى صورتها الأخيرة — أن تتجاوب مع الخطة التطورية الثورية التى أعدها الصين — الثورة — لحل مشكلة البطالة بين الفلاحين ، وللقفز بالبلاد إلى المستوى التقدمى المطلوب بحيث يقدم الفلاح للدولة كل طاقته ولا تنحصر ساعات عمله — مثلاً — فى نصف ما هو مطلوب منه أن يعمل كما كانت الحال فى تلك المؤسسات . . . ؟؟

والجواب :

— لا . .

من هنا ، كان لابد من ضرورة البحث عن مرحلة أخرى جديدة تحمل الفلاح الصينى إلى طابعها ، وقانونها ، ومستلزماتها .

ولعل الظروف — وحدها — هى التى فتحت الطريق أمام هذه المرحلة الجديدة .. إذ عندما أعلنت الحكومة الصينية فى شتاء عام ١٩٥٧ — ١٩٥٨ عن عزمها على تنفيذ خطة زراعية جديدة لإصلاح الأراضى البور وريها بوسائل شق الترع وبناء السدود . . تقدم للتطوع فى هذا العمل ملايين من الفلاحين الصينيين مما أدى إلى إصلاح حوالى خمسة عشر مليون هكتار جديد من الأرض . . فى فترة قصيرة !

وكان هذا في حد ذاته يحمل الخير العميم للبلاد ، ولكنه لم يستطع أن يجنب تلك المؤسسات التعاونية من آثار مفاجئته لم تكن مستعدة لها حيث وجدت نفسها أمام « طفرة » مفاجئة من الأرض لم تكن إمكانياتها المحدودة مستعدة لمواجهتها أو استغلالها وخدمتها . . وهكذا اضطرت بعض هذه المؤسسات التعاونية إلى أن تخرج عن نطاقها الخاص وتمتد يدها إلى مؤسسات أخرى وتتعاون معها لمواجهة الحالة الجديدة . . بل إن بعض تلك المؤسسات رضيت أن تندمج في مؤسسات مشابهة لها بغية توفير المزيد من الإمكانيات كاليد العاملة ، والخبرة ، ورأس المال . . إلخ . . لمواجهة الوضع الجديد . .

وهكذا — أيضا بدأت ما يسمى بالصينية عملية « تاشية » أو دمج المؤسسات التعاونية وما رافقها من توزيع العمل ، وانتخاب المديرين المسئولين ، وإنشاء المرافق الصحية المطلوبة . . مما حدا بالرئيس « ماو » إلى تشجيعها رسمياً ، ومدها بالقروض المالية ، وإطلاق اسم « الكوميون » .. عليها ! !

وهكذا ولد . . الكوميون الصيني .

وسألت نفسي وأنا أدخل لأول مرة إلى الكوميون الصيني بجوار العاصمة بكين :

— ترى هل وجدت الشيوعية الصينية — أخيراً — الحل المناسب لمئات الملايين من فلاحيه ومزارعيها . . ؟

ولم أستطع أن أجيب ، لأن السيد « يوان ين جون » المدير العام للكوميون المسمى : « كوميون الصداقة الشعبية الصينية الكورية » أو باللغة الصينية : « تسونج شياوزين مينج كونج شى » كان يقف على باب الكوميون ينتظر وصولي لزيارة ويمد لي يده مصافحاً . .

ورأيته شيخاً في السبعين . . رغم أنه يؤكد أن صمره لا يزيد عن السابعة  
والستين . !

وجلست بجانبه في المبنى الصغير المجاور لمدخل الكوميون ، أتناول  
منه قدح الشاي بلا سكر وأستمع إليه وهو يروى لي قصة حياته قائلاً :

— كنت أعمل في الريف . . مجرد مزارع عادي . . في ظل نظام رجعي فاسد  
كنا فيه مجرد عبيد . . حتى قامت الحرب ضد اليابان فاشتركت فيها ، وانخرطت  
في صفوف المقاتلين لمدة ثماني سنوات ولما انتهت الحرب . . عدت إلى الحقل ،  
وإذ بحرب التحرير ضد الخائن « تشانج كاي شك » — تدعوني للصفوف ،  
فتركت الحقل وتطوعت في جيش التحرير ، حتى كان لنا النصر على أعدائنا . .  
وعندئذ أصبحت مسئولاً عن إحدى المؤسسات الزراعية التعاونية التي  
انبثقت بعد انتصار الثورة . . وعندما قام نظام « الكوميون » أصبحت  
— أنا — مسئولاً في مناصبي الحالي . . الذي ترأى فيه !

قلت للسيد « يوانج ين جون » مدير الكوميون « الصيني الكوري » :

— وهل كانت لديك خبرة زراعية قبل أن تنخرط في القتال . . ؟

قال :

— كنت أملك قطعة زراعية مساحتها « ٨ مو » أي ما يساوي نصف

هكتار !

— وهل تعتقد أن هذا كاف لأن يجعلك أهلاً للعمل الزراعي ؟

— أجل . . أنا أعتقد ذلك . .

وكم عدد سكان هذا « الكوميون » ؟

خمسة وخمسون ألف شخص . .

— وأنت المسئول عنهم جميعاً . . ؟

— أجل . .

— وأنت المسئول أيضا عن العشرة آلاف وخمسمائة هكتار التي هي مساحة الكوميون .. أليس كذلك .. ؟

— أجل ..

— وأنت المسئول أيضا عن الثلاثة آلاف هكتار من الأرض التي تضم المجموعة السكنية للكوميون .. أليس كذلك .. ؟

— أجل .. أجل .. أجل !

— هل تريد أن تروى أمامنا قصة هذا الكوميون .

قال « يوانج ين جون » وقد أغمض عينيه وكأنه يحلم :

— أنشأنا هذا الكوميون منذ ست سنوات .. وحفرنا من أجله عشرين بئرا .. وثلاث قنوات رئيسية وثمانى قنوات فرعية لتصريف المياه ، وعملنا على تسوية سطح الأرض ، وبنينا الترع الصغيرة لحمايةنا من الفيضانات المفاجئة ..

— وما المشكلات التي يواجهها هذا الكوميون .. ؟

— ليست لدينا مشكلات .. فزيادة السكان السنوية التي تبلغ نحو ثلاثة فى المائة نواجهها بزيادة الإنتاج ..

— وما مدى مساعدة الحكومة لكم .. ؟

— الحكومة تساعدنا بالقروض المالية .. وهى قروض بلا فوائد تعطى للكوميون ، لا للأفراد .. وتبلغ نحو مليون « يوان » فى العام الواحد ..

— وهل تقومون بالتزاماتكم فى تسديد هذه القروض بمواعيدها .. ؟

— هناك مرة واحدة لم نستطع أن نسدّد فيها القروض ، وكان ذلك

فى عام ١٩٦٠ .

— وكيف يتسنى للسلطة أن تراقب أعمالكم .. ؟



-- الكوميون هو القاعدة الأساسية لحكومة الصين ..

— أنا أسألك عن مراقبة السلطة .. ؟

— إن طبيعة الكوميون تخضع لعوامل زراعية ..

— ليس هذا جواباً على سؤالى ..

— الحكومة ترسل إلينا مندوبين للتفتيش على أعمالنا ، وهذه اللجنة تكتب تقارير ترفعها إلى وزير الزراعة ..

— وهل تعتقد أن هذا الكوميون قد حقق أسباب نجاحه وبرر وجوده .. ؟

قال ونظراته تدور حوله أمام المراقبين والمرافقين :

— أجل ..

ثم وقف ودعاني لمرافقته إلى زيارة بعض منازل الكوميون ، وتفقد أهله .. ومشيت معه ، وحولنا « عيون » المراقبين ، إلى سلسلة من المنازل المبنية من الطين .. وبعضها من أغصان الشجر .. وبعضها من الحجر .. ودخلنا إلى أول المنازل في طريقنا فإذا نحن أمام غرفتين ، واحدة منها للطبخ والأكل والاستقبال والحمام .. والثانية للنوم .. وهذا كل شيء .. والأطفال يلعبون أمام الغرفة .. وأمامهم أيضاً حائط مهدم من الطين وبجانبه خنزير .. والخنزير بصحة جيدة ..

وقال لى مدير الكوميون وكأنه يفتش عن موضوع يتحدث فيه :

— عندنا أربعة وستون تراكتور .. وخمس وثلاثون سيارة شحن ..

وكل عائلة تملك خنزيراً واحداً .. و ..

وانتهت الزيارة ..

هل أقول رأيي فى الكوميون ؟

لا . . بل سأؤجل ذلك إلى أن نقوم بزيارة أخرى لكوميون آخر  
في منطقة أخرى من هذا البلد الشاسع الواسع . .

فقد قيل لي إنني سأزور كوميون « السير الطويل » بجانب مدينة شنغهاي  
عند زيارتنا لها . .  
وهكذا كان . .

لقد حملتنا السيارة إلى غربي شنغهاي ، على مسافة خمسة أميال منها ،  
لزيارة هذا الكوميون الذي يحمل اسماً من أعز وأغلى الأسماء على قلب  
الصينيين . . وأعني به اسم : « السير الطويل » !

وكان المرافق بجانبى يحدثنى ونحن في الطريق إلى الكوميون ، عن الزراعة  
في منطقة شنغهاي . .

قال لي إن أربعة ملايين من مجموع ستة ملايين ونصف مليون هم سكان مدينة  
شنغهاي . . يعملون في الزراعة . . وأن الكوميونات الزراعية حول شنغهاي  
تنتج من الخضر والفاكهة ما يكفيها ويسد حاجة سكان مدينة شنغهاي  
ذاتها ولكن باستثناء القمح الذي يستوردونه من خارج المنطقة . .

وبعد دقائق وصلنا إلى منطقة الكوميون . .

وجاء المدير يستقبلنا وقد ارتدى بزته الزرقاء الداكنة ولف رأسه بغطاء  
ثقيل يقيه برد شنغهاي القارس . .

وقال لي قبل أن أسأله :

— هذا الكوميون يضم نحو اثنين وعشرين ألف شخص . . بالإضافة  
إلى مائتي عائلة . . منهم عشرة آلاف يعملون في الصناعة الثقيلة ، والباقيون  
في زراعة ألف ومائة هكتار من الأرض . . والعمل مقسم على النحو التالي :

هناك مثلاً ١٤ لواء Brigade وكل لواء يضم ٨ فرق إنتاجية Productive  
groupe ، وكل فرقة إنتاجية تضم ثلاثمائة شخص . !

قلت وأنا أطلب منه السماح لى بتفقد العمل وزيارة أقسام الكوميون :  
— لعلنا نقدر أن نأخذ صورة واضحة عن سير العمل هنا . .  
أليس كذلك ؟

قال :

— بكل تأكيد . .

ثم مشى معى فى اتجاه الحقول الزراعية التابعة للكوميون ، ووقف بى  
أمام مجموعة من النساء اللواتى يعملن فى الحقول وقال :  
— نحن نزرع كما ترى كل أنواع الخضروات ، والفاكهة . . ونربى الخنازير  
والدجاج والطيور . . إن عندنا أكثر من مائة وتسعين نوعاً من الخضراوات  
المختلفة . . ونستطيع . . بفضل الأسلوب الزراعى الحديث . . أن نزرع  
الأرض خمس مرات بدلاً من ثلاث . .

ورنت فى أذنى عبارة « الأسلوب الزراعى الحديث » فقلت له متسائلاً :

— أى أسلوب زراعى . . حديث . . تعنى . . ؟

قال :

— هذه أسرار خاصة بنا . . ولكنى سأقولها لك . . إسمع . . إننا نزرع  
كما ترى . . مربعات صغيرة تضم أنواعاً مختلفة من الخضر . . ولكنك  
ترى . . مثلاً . . أننا نزرع نوعاً من الخضر الكبيرة بجانب نوع آخر من  
الخضر الصغيرة ، وذلك للحرص على تربة الأرض وعلى نمو الخضر . . وكذلك  
نزرع فى الصف المقابل نوعاً من الخضر الذى ينمو إلى أعلى بجانب نوع  
من الخضر الذى ينمو فى داخل الأرض . . مثلاً . . نزرع القرنبيط أو الطماطم  
بجانب الفجل أو البصل . . وكذلك لا نزرع إلا فى الوقت المطلوب . .  
ونحرص على أن نجعل المزروعات معرضة لأشعة الشمس وذلك بأن نجعل  
سطح الأرض مائلاً فى اتجاه الشمس . . وكل هذا بالإضافة إلى التجارب الخاصة

التي يجريها كل فلاح في منزله أو بستانه ويبحث فيها عن كل أسلوب فني جديد من شأنه أن يخدم العمل الزراعي العام . .

قلت للمدير المرافق :

— وهل يجري اعتمادكم في الدرجة الأولى على الآلة ، أم على اليد العاملة . . ؟

قال :

— بل على اليد العاملة . . إذ ليس عندنا أكثر من سبعة تراكتورات .

إن ٦٥ في المائة من الأرض لا تعتمد إلا على اليد العاملة . . وحدها . .

قلت :

— ومن أين تحصلون على الماء . ؟

قال :

— نضخ الماء من النهر . . ثم ندفع ماء النهر إلى القنوات بواسطة آلة

كهربائية صغيرة . .

قلت :

— هل هناك سياسة زراعية معينة بالنسبة لاختيار نوع الخضر

أو الفاكهة المطلوب زراعتها . . ؟

قال :

— بل هناك خطة تضعها الحكومة عندما تعلن أن المدينة — يعني

شنغهاي — في حاجة إلى نوع كذا ونوع كذا من الخضراوات وأن على

الكوميون أن ينتج نوع كذا ونوع كذا لسد حاجات المدينة من الفاكهة . .

وكذلك فنحن نزرع على أساس العادات التقليدية القديمة التي كنا نتبعها

في الماضي حيث نستفيد من خبرة الذين سبقونا في اختيار النوع المناسب

للوقت المناسب . . وكذلك نتشاور مع بعضنا ، ونسأل مختلف الفلاحين

عن رأيهم في مختلف الموضوعات الزراعية . . .

قلت للمدير :

— وما هو اسم الجانب الحكومى الذى يعمل على توجيهكم . . ؟

قال :

— اسمه « مكتب التخطيط الزراعى » ومركزه شنغهاى . !

قلت للمدير وأنا أرى أمامى أهرامات صغيرة من الحشائش تنحى  
فى جوفها سرّاً :

— ما هذا . . ؟

— هذا سماد طبيعى . . نضعه هنا . . وذلك بجمع « أوساخ » المدينة  
إلى ورق الشجر إلى طين النهر ثم ندفنها ونفطّنها بطبقة كثيفة من أوراق  
الشجر لمدة عام كامل . .

— وأى نوع من أوساخ المدينة تستعملون . . ؟

— بقايا المطبخ . . أو الطعام . !

— يقال إنكم تستعملون أيضاً « مخلفات » الإنسان وبرازه وغائطه  
فى هذه العملية . . فهل هذا صحيح ؟ ؟

— نستعمل البراز أو الغائط البشرى عندما يبدأ التمر فى النمو ، لا عند  
غرس البذرة . . ؟

قلت وأنا أهرب من الموضوع :

— ومن يحكم هذا الكوميون . . ؟

— الكونجرس الخاص بنا .

— ومن ينتخب الكونجرس . . ؟

— نحن . . إن كل خمسين شخصاً ينتخبون واحداً منهم ، وهكذا أصبح  
لنا كونجرس يضم مائتى شخص . . ثم يقوم الكونجرس بانتخاب « لجنة

الكوميون الإدارية . . وعددها خمسة عشر عضوا ، كما ينتخب مدير الكوميون ، ونائبه . .

ونجأة انطلقت في مسامعنا أصوات أناشيد وموسيقى قوية ، هادرة ، كالرعد . . فقلت للمدير :

— هل هذه الموسيقى للترحيب بالضيوف . . ؟

قال :

— لا . . بل هي لتشجيع العاملات والعمال ، وتسليتهم ، وتقوية إيمانهم بالكوميون . .

موسيقى . . غناء . . أناشيد . . لا تسكت ولا تنقطع . .

وسألت المدير أن يترجم لى كلمات إحدى تلك الأغاني ، فإذا بها تقول :

« ومن قال أن ليس للسماء طريق نسلكه . . ؟

« إننا قادرون أن نبني سلما نصعد به للسماء . . !

« من قال أن ليس للأرض باب ندخله . . ؟

« اتركوها لنا ، نضع للأرض بابا . . ومفتاحا . . !

« من قال أن ليس للبحر سيد يحكمه . . ؟

« اسألوا الموج . . نحن أسياده . . » !

قلت لمدير الكوميون وصوتى يكاد يضيع في غمرة الموسيقى الصارخة :

— شكرا . . . فهل تسمح لنا بالانصراف . . ؟

ومعى المرافقون . .

ومعى صوت الخنازير . . وصورتهم . . وحركاتهم . . ؟ !

ومعى غناء « الصاعدين » للسماء ، والداخلين « باب الأرض » والمتحكمين

بأمواج البحر ، عدت . . إلى نفسى ، إلى الحياة . . إلى عزلة قصيرة أبحث

فيها عن سر . . الكوميون !

أين هو ، وما هو . . ذلك السر . . ؟

قد أستطيع أن أكتفى بما رأيت ، بالمظاهر ، وأقف عند حد وصف  
« الكوميون » والتحدث عن أهله وسكانه . .

ولكن « الكوميون » — كما رأيت وعرفته في الصين — فكرة  
ومبدأ ، أكثر منه مزرعة أو مجموعة سكان . .

فقد كانت فكرة « الكوميون » إحدى النقاط التي نشأ وترعرع عليها  
الخلاف الصيني — السوفياتي . . وسأحاول عند التحدث عن هذا الخلاف  
في فصول قادمة أن أشير بالتفصيل إلى دور « الكوميون » في ذلك  
الصراع العنيف .

كما كان الكوميون هدفاً لحملات معظم دول العالم على حكام الصين ،  
ووصفهم بالطغيان والعنف والجبروت بحجة أنهم مزقوا معنى « العائلة »  
الصينية ، وسرقوا الطفل من أمه والأخ من أخته والزوجة من زوجها . .

وأبادر وأقول تفسيراً لهذه النقطة بالذات ، إننى لم أشعر خلال زيارتى  
للكوميون الصينى إن معنى العائلة فيه قد غاب واختفى . لقد رأيت بعينى  
الأمهات مع أطفالهن فى أكثر من كوميون واحد . وليس هنا مجال البحث  
فى حالة هؤلاء الأطفال ، أو صحة هؤلاء الأمهات . وكذلك ليس هنا مجال  
البحث فى الحالة التى « كان » عليها أمثال هؤلاء الأطفال وتلك الأمهات قبل  
انتصار الثورة الشيوعية فى الصين . كل هذا من شأن التاريخ الذى سيقارن  
بين فقر وفقر أقل منه ، وحالة الفلاح الصينى قبل الثورة ، وحالته بعد  
الثورة ، وصحة المرأة الصينية الريفية على عهد شيانج كاي شيك وصحتها  
على عهد ماوتسى تونج . ! ولا أريد أن يفهم أحد أننى رأيت فى الكوميون  
الصينى المثل الأعلى للفكرة والمبدأ والحقيقة . . أو أن الكوميون هو  
الحل الوحيد للفقر والجوع والبطالة . ولكن أى نقد يوجه للكوميون  
يجب أن يكون على أساس دراسة أحوال ما قبل الكوميون ، والمقارنة  
معه ، وبها ، ثم الخروج بالرأى المنصف العادل . .

ودراسة الكوميون ، هي دراسة الريف الصيني بملايينه ، بمساحاته ، بأنهره وبحيراته ، بمجباله ، بسهوله . . فكل ما هو خارج المدن الصينية ، يعد كوميون . ١. الثروة الزراعية الصينية ، كلها ، تنبع من الكوميون ، مشكلات الزرع ، والأرض ، والفيضانات ، هي جزء من مشكلات الكوميون ! لقد اختلفت القرية الصينية بمعناها الانفرادى المستقل ، وحل محلها الكوميون الواسع الكبير . .

ذلك هو معنى الكوميون من الناحية الزراعية .. ولكنه — أيضا — ليس كل المعنى الشامل الذى يضمه أو يمثل هذا الكوميون . .

فالكوميون يقوم من خلال إدارته الخاصة بجميع المهام الإدارية والتنفيذية والمالية التى كانت فى الماضى تقوم بها الدولة بمختلف أجهزتها ! إن إدارة كل كوميون هي التى تشرف اليوم على البوليس ، والمدرسة ، والمستشفى ، والصناعة ، والتجارة ، والمكتبة ، والرياضة . . الخاصة بذلك الكوميون . هي بعبارة أخرى — الدولة « الصغرى » بكل صلاحياتها وأعمالها . وقد تختلف طبيعة هذه الصلاحيات والأعمال باختلاف الكوميون ولكنها جزء لا يتجزأ من الكوميون نفسه . ١. لقد نصت المادة ٢٤ من قوانين الكوميون على « تأمين حياة ديمقراطية ثورية مستمرة لشعب الكوميون ولجميع منتجاته وأعماله ومرافق حياته » . . وهكذا فقد أصبح من حق كل فلاح صينى بلغ السادسة عشرة من عمره أن ينتخب حكامه ورؤساءه فى إدارة الكوميون ، باستثناء — الرجعيين وأصحاب الأراضى السابقين وأصحاب الثروات والمنحرفين — إن هؤلاء الحق فى الانتساب للكوميون ولكن بلا أى حق فى ممارسة الانتخاب أو الترشيح !

وبعد . .

إن سر الكوميون الكبير أنه استطاع أن يجد فى بلد كالصين ، يضم سبعمائة مليون نسمة ، حلا للمشكلة المستعصية التى ظالما واجهت بلادا أقل



عدداً في سكانها من الصين ، ولم تجد عندها لها حلاً ، وأعني بها مشكلة البطالة . ! لقد قضى الكوميون على وجود البطالة في الريف الصيني عندما رفع عدد أيام العمل عند الفلاح من مائة وخمسين يوماً في العام إلى ثلاثمائة يوم . . في العام ! فمن خلال الصناعات التي قامت في الكوميون الصيني ومن خلال المعنى التعاوني في العمل الزراعي ، ومن خلال الانهماك في تلبية مطالب الفلاحين بالنسبة للملابس والمساكن والحاجات اليومية ، وغيرها ، لم يعد الفلاح الصيني عاطلاً أو نصف عاطل . . ولم يعد الفلاح الصيني ينظر إلى المدن ككعبة يحلم أن يهاجر يوماً إليها . . ولم يعد الفلاح يعمل في موسم الحصاد أو الزرع وحدها ويلزم بيته في الأيام الأخرى . .

ذلك هو الانتصار الكبير — إن لم يكن المبرر الكبير — لوجود الكوميون الصيني . .

يضاف إليه سر آخر « صغير » ، لا أستطيع أن أتجاوزه . فقد ضمن الكوميون — لقمة العيش — للفلاح . . وهذا في حد ذاته . . شيء . . . وأى شيء ! .

وأصل إلى سؤال واحد :

— ترى ، — وأقولها مرة أخرى — هل معنى هذا أن نظام الكوميون هو الحل الوحيد للمشاكل المتعددة التي واجهها الكوميون واستطاع أن يتغلب عليها . . أعني : هل الكوميون هو الحل الوحيد للبطالة ، والجوع ، والهجرة . . حيثما وجدت البطالة والجوع والهجرة . ؟ !

وجوابي : لا . . !

ثم أسأل :

— هل نجاح الكوميون — في معظم أنحاء الصين — معناه نجاح الكوميون « في كل » أنحاء الصين . . ؟

وجوابي مرة أخرى : لا !

ثم أسأل :

— هل نجاح الكوميون — في الحالات التي حقق فيها أقصى النجاح —  
معناه أن ليس هناك عيوب .. وسرقات .. وحوادث .. وأمراض .. ؟  
وجوابي أيضا : لا ...

لقد سمعت في بكين من أكثر من سفير شرقى وعربى وأوروبى ومن  
أكثر من صحفى مقيم ، عن الحملة التي يسمونها هناك « سى شينج » ومعناها  
الحملة ضد فساد الكوميون .. وسمعت قصصا كثيرة عن الكثير من  
فضائح الكوميونات حيث بلغت السرقات والفضائح حدا كبيرا سواء في مناطق  
« شانتوج » جنوب شرقى الصين ، أم في شمالها ..

لقد سمعت عن قلق واضطرابات في منطقة « سيكيانج » بسبب فضائح  
المسؤولين عن الكوميونات هناك ..

ومثل ذلك ، سمعته عن منطقة « التبت » ..  
ولكن ..

هل معنى هذا أن النظام — كنظام — قد فشل .. ؟  
المسؤول الصينى يقول :

— لا ..

وأنا لا أستطيع أن أؤيد إجابة المسؤول الصينى إلا إذا تسنى لى أن  
أزور الثلاثين ألف كوميون .. وأن أتنقل في أنحاء الصين بحرية تامة ..  
وأن أجيد اللغة الصينية لكى لا أسمع الحقيقة بلسان سواى . !  
... وهذه شروط ، ستبقى ، ما بقيت ثورة الصين ، مستحيلة . !  
مستحيلة جداً !

ولكن .. وأقولها بصراحة تامة :

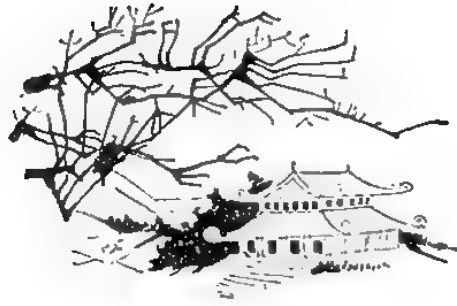
إذا كانت « الوحدة الاجتماعية » التي يهدف إليها الكوميون قد

حققت أغراضها من الوجهة الزراعية .. أو من الوجهة الاقتصادية — لا أدري —  
أو حتى من الجهة الثورية المبدئية التي يدعو إليها النظام الشيوعي ، فإن  
هذه الوحدة الاجتماعية — كما أحسست ورأيت قد استطاعت أن تنسف فكرة  
« الذات العائلية » من أساسها ، وأن تقضى على « الاستغلال » الفردى  
البشرى بكل ما ينطوى عليه من نشاط وروح .. وشخصية !

وأنا — بعد هذا كله — من المؤمنين بأنه « ليس بالخبز وحده يحيا

الإنسان » .. !

... ولا بالكوميون !



## الفصل السابع

# سافرنا ..؟

« .. ما هي أعظم مشكلة في العالم ؟ أعظم مشكلة في العالم الحصول على الطعام ! ما هي أعظم قوة في العالم ؟ أعظم قوة في العالم هي اتحاد القوات الشعبية ! ماذا علينا ألا نخاف منها ؟ علينا ألا نخاف السماء ! ألا نخاف الأشباح ! ألا نخاف الموتى ! ألا نخاف المستبدين ! ألا نخاف دماء الحرب ! ألا نخاف الرأسماليين .. »  
« ماوتسي تونج ١٩١٩ »  
مجلة « سياج شيانج »

إن الصين — بتاريخها المسجل المعروف لمدة خمسة آلاف سنة هي أعرق البلاد حضارة في العالم .. والشعب الصيني يملك تقاليد الثورة الناصعة وتراث التاريخ العظيم ..  
« ماوتسي تونج ١٩٣٩ »



قالوا لي بعد أسبوع من وصولي إلى بكين :  
— سنأتي إليك بمجموعة من « الخبراء »  
Experts ، يردون على أسئلتك ويتولون الحديث  
معك عن جميع ما عندنا في الصين من صناعة ،  
وزراعة ، وسياسة ، وأدب ، وحياة . ١

وجاءوا لي ومعهم أول هؤلاء « الخبراء »  
واسمه : « يونج لونج كوى » أستاذ الاقتصاد في جامعة شنغهاي ، ورئيس  
مجلس هيئة إنعاش التجارة الخارجية الصينية . .  
ورأيت أُمَامِي — على خلاف الصورة الصينية المعروفة — شخصاً ضخمًا ،  
طويل القامة ، عريض المنكبين ، يثق بنفسه إلى حد الغرور ، ولا يقبل  
نقاشاً أو اعتراضاً . .

وقال لي قبل أن أسأله :

— أنا كنت في القاهرة . . وفي تنجانيقا . . وعملت لخدمة أكثر  
من بلد أفريقي مستقل . .

قلت :

— لقد قيل لي أنك ستحدثني عن اقتصاديات هذا البلد ؟

قال :

— لا . بل قيل لي إنني سأرد على جميع ما لديك من أسئلة عن  
اقتصاديات بلدي . .

قلت :

— إننى سأجد الأسئلة على ضوء ما سأسمعه منك . .

قال :

— بل سأحدثك على ضوء ما ستسألنى عنه . .

وهكذا وجدت نفسى مشغولاً مع أقدر خبير اقتصادى فى الصين ،  
فى لعبة « حاورينى يا طيبة » . .

قلت وأنا أنظر إليه غارقاً فى كرسيه وقد وضع ساقاً على ساق :

— ماذا استطاعت الخطة الخمسية الأولى أن تقدم للبلاد . . ؟

قال وقد اعتدل فى جلسته وكأنه يستعد :

— هل تنوى أن تبدأ الحديث من عام ١٩٥٣ . . ؟

قلت :

— إن كان هذا لا يزعجك . .

قال :

— حسناً . . أقول لك أن الخطة الخمسية الأولى التى بدأت فى عام ١٩٥٣  
وانتهت فى آخر عام ١٩٥٧ قد استطاعت أن تحقق هدفين اثنين : الأول  
إقامة نظام اجتماعى اشتراكى ، والثانى ، بناء القواعد الأساسية للتصنيع . .

واستطرد يقول :

— وهكذا انتصرنا فى نهاية الخطة على أن نضع حداً لاستغلال الإنسان  
لأخيه الإنسان عن طريق تحويل وسائل الإنتاج وملكيته من أيد فردية  
إلى أيد عامة لم نشأ خلالها أن نلغى الملكية الخاصة كلها بقدر ما كان  
قصداً أن لا ندع وسائل الإنتاج تخضع للملكية الفردية وأن تصبح وسائل  
يملكها الشعب . .

ثم أشعل غليونه — وهو أول صينى أراه يدخن الغليون — وقال :

— وقد أكملنا الإصلاح الزراعى — كما تعلم — فى عام ١٩٥٢ حيث كان أمامنا مائة وعشرون مليون عائلة زراعية تملك كل عائلة منها هكتاراً واحداً من الأرض . . فكان علينا أن ننظم تلك العائلات بوسائل اختيارية لا مكان للقوة أو الضغط فيها فخلقنا نظاماً اختيارياً فتحنا فيه الباب أمام الفلاحين والمزارعين للانضمام إلى منظمات إنتاجية جماعية على أساس تبادل الخبرة مع مشاركة المنفعة حتى صمت البلاد أكثر من سبعمائة وخمسين ألف مؤسسة زراعية تعاونية !

قلت مقاطعاً :

— أرجو أن أقول لك بأنى أعرف — وبالتفصيل — قصة الإصلاح الزراعى منذ قيام الثورة حتى قيام . . الكوميون . .

ولم يسعد صديقنا « يونج لونج كوى » بملاحظتى حيث راح ينفخ فى غليونيه بعصبية قبل أن يقول :

— وكان هناك منشآت تجارية وصناعية يملكها الأفراد ، فعللنا على تقسيم أصحاب تلك الأموال إلى فئتين : الأولى هم أصحاب رؤوس الأموال من طبقة المستبدين الطغاة أمثال شانج كاي شك « وعصابته » وهؤلاء قد صادروا أموالهم بحجة قلم . . أما الفئة الثانية فهم أصحاب رؤوس الأموال « الوطنيين » الذين كانوا يملكون بنوك أو مكاتب تجارية أو مؤسسات فلم نعمل على مصادرة أموالهم بل على تحويل تلك الأموال — والمرافق — بخطوات ومراحل — من مشاريع خاصة إلى مشاريع يشترك فى إدارتها الدولة وتسمى : « المشاريع المشتركة بين الأفراد والدولة » ، وبالإنجليزية :

• State and Private Joint Enterprises •

« . . . وهكذا خلقنا حوالى سبعين ألف مؤسسة مالية وتجارية وإنشائية من هذا النوع .. المشترك ! وأصبحت هذه المؤسسات تدار على النظام الحكومى

ونخضع لقوانين الدولة إلى أن بدأنا باتخاذ الخطوات التالية وتنفيذها منذ عام ١٩٥٦ حتى اليوم :

أولاً : قررنا إعطاء كل رأسمالى فائدة تساوى خمسة فى المائة من قيمة أمواله الموظفة فى هذه المؤسسات ، على أن يستمر العمل بذلك حتى نهاية عام ١٩٦٥ ثم تعيد الدولة نظرها فى الموضوع .. وأنا أعتقد أن الدولة ستمتنع بعد ذلك التاريخ عن دفع الفائدة النسبية لأصحابها .

ثانياً : أعطينا وظائف لأصحاب رؤوس الأموال تتفق مع كفاءتهم وطبيعة نشاطهم ، وخصصنا لهم رواتب مادية .

ثالثاً : حفظنا لأصحاب رؤوس الأموال حقهم فى انتخاب أعضاء مجلس الكونجرس ، وفى ترشيح أنفسهم لذلك المنصب ..  
قلت مقاطعاً :

— هل تعنى أنكم — بعد نهاية عام ١٩٦٥ ، ستعتمدون إلى « مصادرة » ما تبقى من الأموال الخاصة .. ؟  
قال فى حدة :

— لا نسميها « مصادرة » .. أنا أكره هذه الكلمة .. أنا أسميها تطورا أى : Transformation .

قلت :

— ولكن النتيجة فى الحالتين واحدة ..

قال :

— أنا أصر على تسميتها بالتطور ..

ثم توقف قليلا قبل أن يقول :

— هذا ما حققناه بالنسبة للنتيجة الأولى من نتائج تنفيذ مشروع



السنوات الخمس الأولى . . أما النتيجة الثانية وأعنى بها تأسيس المبادئ الأولية « للتصنيع » فإن تحقيق ذلك قد أدى إلى النتائج التالية :

أولاً : خلال تلك السنوات الخمس زاد الإنتاج الصناعى بنسبة ١٨ فى المائة . .

ثانياً : زاد الإنتاج الزراعى فى المدة ذاتها بنسبة خمسمائة وأربعة فى المائة .

ثالثاً : بلغ مجموع الأموال التى وظفت فى مشاريع تلك الفترة أكثر من خمسة وخمسين ألف مليون يوان . .

رابعاً : بلغ عدد المشاريع التى نفذت خلال تلك المدة حوالى عشرة آلاف مشروع . . منها خمسمائة مشروع اعتمدت فى تنفيذها على آلات صناعية صممت وأنتجت فى الصين . . وبأيد صينية . .

خامساً : خلال تلك المدة ، تمت عملية تنفيذ مائة وستة وخمسين مشروعا بمساعدة الاتحاد السوفيتى الذى زودنا بالآلات والخبرة فقط ، مقابل أموال دفعناها ثمناً لها ، كآلات توليد الكهرباء ، والكيماويات ، ومصانع تكرير البترول ، وآلات المناجم ، وصناعة السيارات والطائرات والحديد والصلب الخ .  
سادساً : فى عام ١٩٥٢ كانت كمية الإنتاج من الصلب مليون وثلاثمائة وخمسين ألف طن . . وفى عام ١٩٥٢ بلغ الإنتاج خمسة ملايين وثلاثمائة وخمسين ألف طن . .

سابعاً : أصبحنا بعد تلك الفترة قادرين على إنتاج الكثير من الصناعات الحديثة كصناعة اللوريات من وزن خمسة طن ، والبواخر من وزن ثلاثة آلاف طن ، وأفران لصناعة الحديد والصلب تتسع لألف متر مكعب ومائتين وخمسين طن من الصلب . . بالإضافة إلى صناعات أخرى متعددة

. وتوقف الخبير « يونج لونج كوى » عن الكلام ، وراح يتبادل النظرات مع المراقبين والمرافقين الذين كانوا جوله . . بعضهم كان يسجل إجابته ، وبعضهم يترجمها ، وبعضهم يعلق عليها باللغة الصينية . . ثم سمعته يقول لى :

— والآن سأحدثك عن مشروع السنوات الخمس . . الثاني .

لقد بدأنا في تنفيذ هذا المشروع عام ١٩٥٨ وأكملناه في عام ١٩٦٢ . . واستطعنا - بوجه عام - أن نحقق نجاحا ملحوظا في الفترة بين عام ١٩٥٨ وعام ١٩٦٠ قبل أن نواجه - في منتصف الطريق - مفاجآت غير منتظرة كنا خلالها ضحايا تقلب الطبيعة القاسية التي غمرت جنوبى البلاد بالفيضانات ، وحبست مياه المطر عن الشمال مما ألحق بالمواسم أكبر الأضرار . . يضاف إلى ذلك انسحاب الخبراء السوفيت من البلاد مما أدى إلى نقص ملحوظ في كميات الإنتاج . وهنا قررنا أن نواجه ذلك الموقف الخرج بسياسة جديدة بدأنا تنفيذها في عام ١٩٦١ وتنحصر خطوطها الرئيسية في المعانى التالية :

أولا : سياسة اسمها : « إعادة النظر » أو « الإصلاح » . وبالإنجليزية Readjustment

ثانياً : سياسة اسمها : « توحيد أو تمكين أو تقوية النتائج التي وصلنا إليها » . وبالإنجليزية Consolidation .

ثالثاً : سياسة اسمها : سد الثغرات ، بحيث تلغى الفوارق بين مستوى الإنتاج . وبالإنجليزية Filling Out .

رابعا : سياسة اسمها : رفع مستوى الإنتاج عامة . وبالإنجليزية : Raising Standard

وبممارسة تلك السياسة - بجوانبها الأربعة - استطعنا أن نحقق ثلاث نتائج في أربع سنوات : وتلك النتائج هي :

أولا : ضاعفنا من قوة الجهة الزراعية ، والإنتاج الزراعى . . .  
ثانياً : أعدنا دراسة مشاريعنا ، وقررنا تأجيل المشاريع الثانوية . .  
وألغينا بعض المشاريع الأخرى . . وحصرنا القوى العاملة في المشاريع المهمة وحدها . .

ثالثا : ضاعفنا إنتاجنا الصناعى ورفعنا مستواه الفنى . .

وسألتنى يونج كوى :

— ولعلك تسألنى لماذا فعلنا كل ذلك . . ؟ أقول لك لأننا كنا أمام الأمر الواقع الذى كان يفرض علينا الاعتماد أولا وأخيرا على أنفسنا . . فقط ! وعندما اعتمدنا على أنفسنا ، استطعنا أن نحول مجرى اقتصادنا القومى إلى ناحية القوة والصلابة وأن نحطم كل الصعوبات التى كانت تعترضنا .

ثم راح يداعب غليونه بين أصابعه قبل أن يقول لى :

— لعلك قد لاحظت خلال إقامتك معنا أننا لم ننشر على الملأ تفاصيل مشروع السنوات الخمس الثانية . . إن لهذا تفسيراً عندى سأحدثك عنه . . ولكننى سأحاول قبل ذلك أن أتحدث أمامك عن خطوط ذلك المشروع بوجه عام . . أريد أن أقول لك قبل كل شيء أننا لم نستدين خلال هذه المدة كلها أموالاً من أحد . . بل لعل العكس هو الصحيح ، إذ حرصنا على أن ندفع ديوننا السابقة إلى الإتحاد السوفيتى بحيث لم يبق علينا من الألفى مليون دولار أمريكى له ، سوى عشرين مليون دولار فقط . !

« والآن — وأكمل « يونج » كلامه — : والآن أقول لك أننا قد أعدنا النظر مرة أخرى فى الخطة الشاملة لعام ١٩٦١ — ١٩٦٢ بحيث أجرينا فيها تغييراً أساسياً أبعدها عما كان مرسوماً لها من قبل وذلك بسبب الصعوبات التى واجهناها فى الاستيراد ، مع انسحاب الخبراء السوفيت ، واستطعنا فى النتيجة أن نرفع مستوى إنتاجنا وأن نغزو الأسواق بصناعات جديدة لم نكن قادرين على إنتاجها من قبل . . »

قلت مقاطعاً : هل عندك أمثلة لتلك الأنواع من الصناعات . . ؟

قال :

— أجل . . لقد صنعنا الآلات الجيولوجية الدقيقة ، وآلات التصميم . .

بالإضافة إلى أننا أصبحنا ننتج خمسة وتسعين في المائة من مجموع كمية الصلب التي نستهلكها فلا نستورد سوى خمسة في المائة منه . . . وكذلك في وسعنا أن نصنع تسعين في المائة من الآلات التي نحتاج إليها في ميدان عملنا الصناعي ونحن — في جميع ما تنتجه وما نصنعه — لا نعتمد إلا على الفن والخبرة والتصميم . . . الصيني . . . فقط !

وعدت أسأله أن يعدد لي أمثلة من أنواع الإنتاج الذي يتحدث عنه .  
فقال وهو يعد على أصابعه :

— نحن الآن نصنع الأفران الخاصة بتذويب الحديد ومساحة كل فرن ألف وخمسمائة متر مكعب . . . ويتسع لخمسمائة طن من الصلب . . . وقوة الأسطوانة في المكبس المائي « هيدروليك » أكثر من ١٢ ألف حصان . . . وآلة توليد الكهرباء بقوة مائة ألف كيلوات ساعة . . . وتراكتورات بقوة تتراوح بين سبعة إلى سبعين حصان . . . وسيارات شحن حمولة ثمانية أطنان . . . ومراكب بخارية حمولة عشرة آلاف طن . . . وقاطرات كهربائية . . . ومحركات كهربائية متنقلة بقوة أربعة آلاف كيلوات . . . والميكروسكوب الكهربائي بقوة مائتي ألف مرة . . . وأن ننتج مليون ومائتي ألف طن من القمح في العام . . . وأن نضع الآلات الخاصة بإنتاج الأمونياك « النشادر » الصناعي . . . وأن نصنع الآلات الخاصة بتكرير البترول . . . !

قلت وأنا أعود به إلى موضوع « الخطة السنوية » :

— وهل في نيتكم العودة إلى إعداد خطة ثالثة لخمس سنوات أخرى قادمة . . . ؟

— لا . . . نحن الآن نعد خطة سنوية فقط . . . أعني لعام واحد . . . لا أكثر !

— هل أستطيع أن أسألك عن بعض التفاصيل المتعلقة بآخر خطة سنوية . . . ؟

— تفضل . .

— هل هناك عجز مالى فى ميزانيتكم . . الآن . . ؟

— منذ عام ١٩٥٢ حتى اليوم ، أؤكد لك أننا لم نواجه أى عجز مالى

فى ميزانيتنا . .

قلت بصراحة :

— وكيف تريدنى أن أصدقك مادامت أرقام الميزانية محفوظة تحت ستار

كثيف من السرية . .

— نحن لم ننشر أرقام ميزانيتنا منذ عام ١٩٦٠ . . وأنت حر فى أن

تصدقنى أم لا . !

— وأنا أسألك عن سبب لف هذه الميزانية بستار السرية . .

— هذا أمر يعود إلينا . . وحدنا ؟

— أنا أسألك عن السبب ، لآعن الحق فى التسلح بذلك السبب . . ؟

— الموقف الدولى يفسر كل شئ . .

— يقولون هنا إن الدولة مدينة للشعب بثمن سندات مالية دفع الشعب

ثمها كقروض للدولة . . فما رأيك ؟

— هذا صحيح ، ولكن إصدار السندات قد توقف تماماً فى عام ١٩٥٨

وبعد عامين ، أى فى عام ١٩٦٧ نكون قد سددنا للشعب كل الديون المترتبة

علينا ممنا لتلك السندات . . والتى سددنا منها حتى اليوم أكثر من ثمانين

فى المائة . !

— هل تعتقد أن الاصطدامات المسلحة المتكررة على حدودكم مع الهند

قد أثرت على ميزانيتكم . . ؟

قال ضاحكاً :

— قطعاً لا . ! إن قيام الحرب الشاملة كلها ، لا ضد الهند ، لن تؤثر  
على ميزانيتنا . .

قلت :

— هل تقومون الآن بصنع الطائرات الحربية . . ؟

— أجل . .

— والطائرات النفاثة . . ؟

— أجل . .

— وهل أنت متفائل لمستقبل علاقتكم « التجارية » مع الخارج . . ؟

— لنا اليوم علاقات تجارية مع أكثر من مائة وخمسة وعشرين دولة  
ومنطقة ، ومبدأنا في التعامل التجارى هو « المساواة والمنفعة المتبادلة » !  
إن بعض « الأعداء » يقولون أننا نمارس سياسة « الباب المقفول » . . وهذا  
كله كذب . . إذ أننا نعمل على تطوير سياستنا الاقتصادية والتجارية  
ونعطي الأهمية في الاستيراد للمواد الخام والآلات الصناعية ، ونعطي الأولوية  
في الصادرات للبضائع والمعادن والإنتاج الحيوانى . !

وأطفاً « يونج كواى » غليونته وأعادته إلى الجيب الصغير على صدر  
بذلته الصينية السوداء وكأنه يعلن أمامى نهاية الحديث ، فقلت له مودعاً .

— كنت أنتظر أن تذكر أمامى شيئاً عن دور « الخنازير » الصينية  
في الاقتصاد الصينى . .

قال وهو يمشى معى إلى الباب الخارجى :

— كانت « موسكو » تقول إن الكوميون الصينى قد فشل ، وكنا  
نجيب على ذلك بحقيقة واحدة لا يستطيع أحد أن ينكرها : إننا نحن  
— الصينيون — الذين نصدر الخنازير إلى الاتحاد السوفيتى ، لا العكس ! . .

وفهقه طويلاً ، ولأول مرة ، وهو يقول لى :

— سأبحث عنك عندما أمر بالقاهرة في طريقى إلى دولة أفريقية جديدة  
تنشد منا الخبرة والدراسة والرأى الاقتصادى السليم .  
وافترقنا . .

وقالت — المرافقة الدائمة — السيدة « لى » ، ونحن نودع مبنى الاقتصاد  
الصينى :

— إن أرقاما أخرى تنتظرنا بعد ساعة . . فهل أنت مستعد . ؟  
قلت :

— أفضل لى أن أزعم الاستعداد . . وأذهب ، من أن أعذر ولا أجد  
من يقبل اعتذارى . .

وضحكت « لى » بعينها ، لا بفمها ، وقالت :

— إذن سنذهب إلى معرض بكين الصناعى لكى ترى بعينيك ما سمعته  
بأذنك عن إنتاجنا الصناعى . .  
قلت وكأنى أستجير :

— لقد رأيت ما فيه الكفاية خلال زيارتى لمعرض شنغهاى ! رأيت  
جهاز شحذ الصلب ، وجهاز قطع الصلب ، وجهاز حفر الصلب فى عمق عشرة  
أمتار . . ورأيت السيارة الصينية قوة تسعين حصانا ، وسيارة الشحن ماركة  
« ٦٤ شى » ، وآلات الديزل لإنتاج الكهرباء بقوة ألف ومائتى حصان . .  
وقلت لها :

— أليس هذا كافيا . . ؟

قالت وكأنها تسألنى أن أستظهر أمامها درسى الأخير :

— هل لديك اللامحة عن نسبة الإنتاج فى عام ١٩٦٢ ونسبته فى عام ١٩٦٣ ؟

قلت على الفور :

— بكل تأكيد . .

ومددت يدي إلى جيبى وأخرجت لها الدفتر الذى أسجل فيها ملاحظاتي  
ورحت أقرأ بصوت عال ..

— بلغت نسبة الزيادة فى إنتاج السماد الكيماوى عام ١٩٦٣ عن عام ١٩٦٢  
أكثر من ١١٩ فى المائة ..

وفى صنع التراكتورات كانت زيادة النسبة ١١٤ فى المائة ..  
وفى أجهزة ضخ المياه كانت زيادة النسبة ٢٣٤ فى المائة ..  
وفى إنتاج اللوريات كانت زيادة النسبة ٢٣ فى المائة ..  
وفى إنتاج الصلب كانت الزيادة ١٩ فى المائة ..  
وفى زيادة قوة الكهرباء كانت الزيادة ٢٥ فى المائة ..  
وفى إنتاج حامض السلفريك كانت الزيادة ٥٩ فى المائة ..  
وفى إنتاج آلات قطع الحديد كانت الزيادة ١٧ فى المائة :  
وفى إنتاج . عجلات إطارات الكاوتشوك . كانت الزيادة ٣٩ فى المائة ..  
وفى صناعة الورق كانت الزيادة ١٨ فى المائة ..  
وفى آلات الخياطة كانت الزيادة ١٢ فى المائة ..  
وفى الصناعة القطنية كانت الزيادة ٢٩ فى المائة ..  
وفى صناعة الأقمشة كانت الزيادة ٤٣ فى المائة ..  
وفى صناعة الإبر الطبية كانت الزيادة ١٧ فى المائة ..  
وسكت ..

ورأيت « لى » تضحك ثم تصفق لى وتقول :

— برافو !

ثم تخرج من حقيبتها مجموعة أرقام جديدة ، وتدفعها لى وهى تقول :  
— احتفظ بهذه — أيضاً — فقد تعود إليها عندما تكتب عن الصناعة

فى بلدى ..



والواقع أن الحديث عن قفزة التطور الصناعى والعلمى فى الصين يمشى بى  
— لوحده — إلى مجلد ضخمة . . كبير !

فقد مضيت استعيد فى خاطرى كل ما قرأت ، وكل ما رأيت ،  
وكل ما سمعت ، خلال هذه الأسابيع التى قضيتها فى الصين ، فإذا أنا فارق  
فى بحر من الأرقام لا يقل ضياعى فيه ، عن ضياع أية قطرة ماء فى بحر الصين  
الكبير . ! وعندما أوشك أن أنسى الأرقام أقفل عيني على ذكرى ما رأيت  
واستعيد أُممى — وكأنتى أحلم — تلك القوة الجبارة التى استطاعت  
أن تستحوذ على كل عناصر الإنتاج الزراعى ، وكل عناصر الإنتاج الصناعى ،  
وأن تصبح ، لا مجرد قوة هائلة فحسب ، بل قوة « مخيفة » . . أيضاً . !

لقد تحدثت إلى العامل الصينى فى مصنعه ، وعلمت منه أن راتبه الشهرى  
فى عام ١٩٦٤ قد زاد بنسبة خمسين فى المائة عن راتبه عام ١٩٥٢ . .

لقد قابلت المزارع الصينى فى حقله وعلمت أنه لديه الآن أكثر من عشرة  
أنواع من السماد الكيماوى ، مقابل نوع واحد فقط كان لا يعرف سواء  
طيلة عشرات من السنوات ، وعندما أردت أن أمتحن صدق كلام الفلاح  
وسألته عن أنواع السماد الكيماوى التى يستعملها ، أجابنى على الفور :

— عندنا النيتروجين . . والفوسفات . . والبوتاس . . وسلفات  
الأمونيا . . كذلك عندنا أكثر من عشرين نوعاً لمقاومة الحشرات الزراعية . !  
قلت وكأنى أتحداه :

— أنكم تستوردونها من الخارج . .

قال ساخراً من كلامى :

— أنا أعلم أن هذه المستحضرات تصنع فى مصنع « وشنيج » بمدينة  
شنغهاى . . فإذا كانت مدينة شنغهاى « خارج » الصين . . فهذا شئ آخر . !

وقيل لى — أكثر وأكثر — أنهم أصبحوا قادرين على إنتاج أكثر  
من خمسمائة نوع من الصلب الإسطوانى ! !

وقيل لي إن نسبة زيادة الإنتاج في الصناعة الخفيفة عام ١٩٦٣ كانت أكثر من الضعف لو قيست بإنتاج الصناعة الخفيفة في عام ١٩٥٧. إن صناعة البلاستيك — مثلاً — قادرة الآن أن تنتج أكثر من ستين نوعاً من البلاستيك لصناعة أربعة آلاف صنف . . مقابل عشرين نوعاً فقط في عام ١٩٥٧ . .

وأنا مستعد أن أصدق هذا الكلام . . أنا مستعد أن أصدق أن الصين — وحدها — قادرة الآن على أن تصمم وتبنى الآلات الخاصة لصناعة الورق ، والسكر ، والزجاج ، والسجائر ، والكبريت ، والجلود ، والجلسيرين والصابون ، والبروسلين ، والكحول ، والفخار ، وعشرات من أنواع الصناعة الخفيفة . لقد سمعتم بأذني يرددون « الهتاف » الصناعي الجديد الذي أصبح شعاراً للمصانع الصغيرة في الصين : « قارن عملك بعمل غيرك ، وتعلم ممن هو أقدر منك ، والحق بالذي سبقك ، وساعد الذي وراءك . . » ١١

وقلت لرئيس غرفة الصناعة في شنغهاي :

— ما هو نوع الإدارة الصناعية عندكم . . ؟  
أجابني :

— هناك مجلس خاص « Board » للصناعة في منطقة شنغهاي انتخبه الكونجرس الخاص بالمدينة ، وجعله مسئولاً عن الصناعة . ويضم هذا المجلس عدة « مكاتب » ، وكل مكتب مختص بنوع معين من الصناعة .

قلت :

— ومن هو رئيس المجلس . . ؟  
— إنه رئيس بلدية شنغهاي . . « لي كوان زين » . . أ . .  
— ومن هم أعضاء المجلس . . ؟  
— اخصائيون في الصناعة . ، يضاف إليهم رؤساء « المكاتب » الخاصة التي يضمها المجلس . . !  
— وكيف تنظمون علاقتكم مع . . العاصمة . . ؟

— بواسطة رئيس المجلس الخاص الذى يذهب إلى بكين ويشارك  
في الاجتماعات التى تعقد هناك برئاسة الوزير المختص .

— ومن هو وزير الصناعة عندكم . . ؟

— عندنا أكثر من وزير واحد . . فهناك وزراء للصناعة الثقيلة ،  
ووزير آخر للصناعة الخفيفة ، ووزير للنسيج ، ووزير للمعادن . . إلخ . .  
ولكن . . .

هل انتهى حديث الصناعة فى الصين . .

أم هل انتهى الحديث عن « بعض » ما فى الصين ؟ من زراعة ، ونتاج ،  
ومرافق ، وحياة . . ؟

لقد رأيت مساكن العمال فى البحيرة « الغربية » وفى بحيرة « تاي هو »  
وعلى شواطئ « تسنج تاو » . . و « دايرين » . . وعند غابات « لوشان »  
وجبال « موكان شان » . . وشاهدت مستشفياتهم ، فى « لين تونج »  
و « شينسى » حيث المياه المعدنية ، والهواء الصحى والحمامات الساخنة ،  
ورأيتهم يمارسون أساليب العلاج الصينى الشهير فى التدليك ، والرياضة ،  
« والتاي شيش شوان » أى الملاكمة الخفيفة السهلة الصحية ، ثم يشاهدون  
الأفلام ، ويقرأون الصحف ، ويتمتعون بممارسة المشى ، وسط جو مليء  
بالحنو والرعاية . . وعندما سألتهم عن عدد مصحات العمال فى البلاد ، أجابوا :

— إنها تزيد عن مائتى مستشفى لأكثر من أربعين ألف عامل . .

ورأيت الصبيان والفتيات ، دون العاشرة من العمر ، فى ساعات الصباح  
الأولى ، وسط الضباب والمطر والعواصف ، يمشون فى شوارع بكين وشنغهاى ،  
يمارسون رياضة الصباح ويرفعون الأعلام الحمر أمامهم فى طواير تعد بالآلاف  
وأصواتهم الصغيرة تسابق الريح وهى تقول :

— نحن خلفاء الشيوعية ، ونصر على النضال فى هذا العالم . . إننا سعداء

بوطننا الأم . . ١١

فرد عليهم طابور آخر ينشد كالرعد :

« أينما كنت سنبقي معك . . »

« وإلى أين أخذتنا سنمشي وراءك »

« لأننا نحبك . . لأننا نؤيدك ياماوتسى تونج . . » ١١

ورأيت مئات الآلاف من الموظفين والعمال ، وقد ركبوا دراجاتهم وغطوا  
أنوفهم بقطعة قماش بيضاء ، وأسرعوا بلامل ولا تعب ولا هوادة إلى مكاتبهم  
ومصانعهم ، لا يشكون من طقس بارد ، ولا ينتظرون مرور الأتوبيس . .

كلهم يتحركون .. كلهم يمشون .. كلهم يسرعون .. كلهم يسابقون الزمن .  
كلهم حماس وقوة وعزيمة . . كلهم إيمان بعظمة الصين !

ونَهَضت ذات يوم بارد ، وارتديت ثيابي واتجهت إلى فندق «سيوشاو»  
لزيارة صحفي كندي كان ينزل هناك وكان يعمل مراسلا مقيما لمجموعة  
صحف كندية . .

وقابلت في بهو الفندق سيدة إنجليزية لم تكد تسمعني أتحدث مع موظف  
الفندق بالإنجليزية حتى بادرني بالسؤال :

— هل أنت انجليزية . . ؟

قلت :

— بل أنا عربي . . من الشرق الأوسط !

قالت وهي تضحك :

— هذا بلد بعيد جدا عن بلادك . .

قلت :

— ولكنه قريب جدا من كل من يكره الاستعمار واسرائيل . .

واتسعت ابتسامة السيدة وهي تقدم لي نفسها :

— أنا مسز « وستر » .. دكتورة في الفيزياء ، وأستاذة العلوم في جامعة

كمبردج ببريطانيا . .

قلت :

— وماذا تفعلين هنا . . ؟

قالت :

— لقد استعارتنى جامعة بكين للتدريس فى كليتها . .

وتشعب الحديث ، ثم انقطع عندما نزل الصحفي الكندى لمقابلتى ،  
وكدت أنسى هذه السيدة لولا أن عدت ورأيتها بعد أيام بجانبى فى الطائرة  
السوفياتية النفاثة التى حملتنى عبر سيبيريا إلى موسكو . . عائدة إلى بلادها . .  
وعدنا نتحدث عن الصين . .

وقالت لى وكلها دهشة وتقدير :

— هذه هى المرة الثالثة التى أزور فيها الصين . . لقد جئت من قبل  
عام ١٩٥٣ . . ثم جئت للمرة الثانية عام ١٩٥٩ ، ومنذ ستة شهور جئت  
للمرة الثالثة كأستاذة منتدبة للتدريس فى الأكاديمية العلمية وجمعية العلوم  
فى جامعة بكين . . وأستطيع أن أقول لك شيئاً واحداً : أن العالم بأسره  
مازال يجهل خطورة مستقبل هذا البلد . . ومدى تأثيره على مستقبل  
العالم بأسره . .

قلت وكأنى أناشدها أن تسترسل :

— ماذا تعنين ؟

قالت :

— أنا أستطيع أن أحدثك عما رأيته كأستاذة للعلوم والفيزياء  
أو ما يدخل فى اختصاصى كإخصائية فى هذا الموضوع . . هل تعرف ما هو  
أعظم ما سمعته من أهل هذا البلد فى تفسير سر هذا البلد . . ؟

قلت :

— لا . .

قالت :

— عبارة قاهالى « شوان لاي » وهى : « إن الشيوعية كما نفهمها  
هى عملية « إصلاح » الصين . . وإصلاح « العالم » . . واستعملت السيدة  
كلمة Reform بالإنجليزية . .

قلت لها :

— وما الذى أعجبك فى هذه العبارة . . ؟

قالت :

— خطورتها . . إنهم لا يفهمون الشيوعية كنظام حكم ، بل كعملية  
« إصلاح » . ولا يحصرون أثرها فى بلادهم ، بل يتعدون بلادهم إلى . .  
العالم كله !

قلت :

— وهل تظنين أنهم قادرون على تطبيق ذلك . . ؟

قالت :

— بكل تأكيد . . إن بلدا — كالصين — بلغ عدد الذين يدرسون  
ويعملون فى قسم الفيزياء فقط فى كلية العلوم التابعة لجامعة بكين وحدها أكثر  
من خمسة عشر ألف شخص . . مثل هذا البلد ، لابد وأن يحقق هدفه . .

ثم التفتت لى قائلة :

— لا تظن أننى شيوعية . . لا ، وإنما أنا تلميذة « علم » لا يدهشنى  
ولا يشدنى إلا الحقيقة العلمية وحدها . . ومن خلال هذه الحقيقة رأيت  
الصين . . ورأيت مستقبل الصين . إننى لم أصدق عيني عندما رأيت أمامى  
مئات الأجهزة من نوع السبكتروغراف « Mass Spectrograph » المختص  
بتنظيف وتحليل وتصوير اليورانيوم . . وكلها مصنوعة بأيد صينية ! ! هذا  
شئ يدل على أشياء ، والمختبر « الهيدروليك » الذى كنا نعمل فيه ، لا مثيل  
له فى أرقى جامعات بريطانيا ، وحتى فى كبردج . . وليست جامعة بكين

وحدها فخورة بمثل هذا التقدم العلمى . . لقد رأيت ما يبهز العقل فى جامعة « فودا » العلمية ، وجامعة نانكين ، وغيرها ، حيث شاهدت بنفسى القدرة على تصميم المقاييس العلمية بما يبهز العقل . . » : قلت لها :

— وهكذا استطاع « أبوا » القنبلة الذرية الصينية « شين سان شيانج » و « شين شوشينج » أن يقدموا لوطنهما مثل هذا التفجير الذرى العظيم ١٠٠ قالت لى الدكتور « وستر » :

ليس « شيانج » ولا « شوشينج » وحدهما أبوا القنبلة الذرية الصينية . إن كل إخصائى صينى فى العلوم والفيزياء قد ساهم فى هذا العمل . . إن كل عالم صينى مغترب خارج الصين وحيثما كان قد ساهم بعمله — وبوسيلته الخاصة — فى هذا النصر ! هل تذكر ماذا جرى عندما قررت شركة خطوط الطيران الباكستانى أن تسير طائراتها البوينج النفاثة إلى مطار شنغهاى . . ؟ قلت :

— ماذا جرى . . ؟

قالت :

— فى تلك الأيام ظهرت جميع صحف الغرب ، مع صحف أمريكا وروسيا طبعاً ، تقول فى أسلوب الواثق من نفسه أن الشركة الباكستانية لن تستطيع أن تسير طائراتها إلى شنغهاى لأن مطار شنغهاى لا يملك أجهزة الرادار الخاصة بما يسمى « بالهبوط الأعمى » . . أى وسط الأحوال الجوية السيئة . . ولكن سلطات الصين سألت الشركة الباكستانية عن الموعد المحدد لبدء وصول طائراتها إلى شنغهاى ، وفى ذلك الموعد المحدد بالضبط فوجئ العالم كله ، بأجهزة الرادار المطلوبة وقد نصب فى مطار شنغهاى ، وصنعت بتصميم صينى ، وإدارة صينية ، وأيد صينية تستعد لاستقبال الطائرات الباكستانية ! وسألتنى الدكتورة البريطانية :

— هل زرت مستشفيات بكين . . ؟

قلت :

— زرت واحداً منها فقط . . .

قالت :

— أنا أعتقد أن غرف العمليات في مستشفى بكين لا مثيل لها في أى مستشفى آخر ، في أمريكا أو أوروبا ، أو الاتحاد السوفياتي !

وضاع منى صوت الدكتور « ووتر » وسط صوت قائد الطائرة وهو يعلن أننا سنهبط في مطار « ايركوتسك » Irkutsk جنوبي سيبيريا ، وأن درجة الحرارة في أرض المطار عشرون تحت الصفر ، وأن الثلج يغطي المنطقة كلها . . الخ !

ولكن حديث هذه الدكتورة بقي معى إلى اليوم . . وسيتبقى معى طويلاً . . وسأعود إليه في صفحات أخرى من هذا الكتاب !  
والا . .

هل أستطيع أن أنسى بلاداً مساحتها تسعة ملايين ونصف المليون من الكيلومترات المربعة . .

هل أستطيع أن أنسى وقوفى الطويل على ساحلها الشرقى الذى يزيد طوله عن أربعة عشر ألف كيلو متر . . ؟

هل أستطيع أن أنسى ونحن نمر فوق نهر « اليانكتز » — أطول نهر في القارة كلها — وصوت « لى » بجانبى تقول وكأنها تخاطب مياه النهر :

— ملايين من أبناء بلدى سقطوا هنا فى نضالهم ضد الاستعمار ، والخونة !  
هل أستطيع أن أنسى منظر تلاميذ . . عشرات الآلاف منهم ، وقد انتشروا فى الريف الصينى ، على طول المنطقة الجبلية المحاذية لغربى وجنوبى نهر « اليانكتز » ، يبحثون فى بطن الأرض عن المعادن . . عن الحديد . .



والفحم ، والألومنيوم ، والقوسفات والنحاس ، والطنفستان ، والمنغنيز ،  
والزنك والرصاص ، لأن أرض الصين — كما أثبتت الأبحاث والتنقيبات ،  
تضم جميع هذه المعادن الهامة ؟

أم هل أستطيع أن أنسى منظر ذلك الخبير الزراعى وهو يتحدث بلسان  
هادىء وقور وكأنه يرتل كتابا مقدسا ويقول لى :

— إن عندنا مائة مليون هكتار من الأرض تحت الفلاحة وأكثر من  
مائة وأربعة عشر مليون هكتار من الأرض البكر الصالحة للزراعة . !

أم هل أستطيع أن أنسى رقصة القمح ! !

أجل .. رقصة القمح .. بالذات . !

إن لها عندى أكثر من ذكرى ... كلها حب .. كلها فن ..  
كلها جمال .. كلها حياة !



## الفصل الثامن

### حذفنا مع بعض رفاقنا !

قد يكون التعصب والكراهية من أسباب كل خلاف .  
ولكن السبب المباشر في انشقاق وحدة اليونانيين ينحدر  
في المنافسة الشديدة بين مختلف المطارنة الذين احتفظوا  
بسيادة الكرسي القديم في أضعف عاصمة حاكمة ، وسط  
العالم المسيحي .

« إدوارد جيبون »

كتاب « انهيار الإمبراطورية الرومانية »

إن الصين . . دولة للمناقشات التي لا تنتهي !  
« التامس اللندنية »

قلت لها :

— إن خلافتكم مع موسكو سيطول ! لقد بدأ  
خلاف السنة مع الشيعة في الدين الإسلامي منذ ألف  
وثلاثمائة سنة ومازال قائماً ، لأن كلا من الطرفين  
يعتقد أنه على صواب . . !

« المؤلف »

الصين في نوفمبر ١٩٦٤ ، رأيتها  
في عيد روحاني كبير !



فقد سقط الرجل الذي قال  
عن زعماء الصين الشيوعية إنهم  
« متجمدين » .. « مجانين » ..  
« مغامرين » .. « ودعاة حرب » ..

واحتفلت الصين ، بسقوط  
خروشوف ، على طريقها الخاصة . إنها لم تقم الزينات ، ولم ترفع الأعلام ،  
ولم تعطل الدوائر الرسمية ، وإنما أطلق زعماءها شعاراً جديداً ، أعاد الثقة  
إلى القلوب ، وضاعف الإيمان بالشيوعية في الصدور ، وأثبت للملايين من  
أهل الصين أن زعماءهم — فقط — على حق ، وأن خصومهم على باطل وضلال !  
شعار واحد بسيط ، سمعته على لسان كل من قابلت في الصين ، يقول لي  
في التعليق على سقوط خروشوف :

— اللينينية تبقى ، وأعداؤها — من المتلاعبين بها — يسقطون ! !

فقد كان خروشوف ، في نظر حكام الصين ، وبالتالي — طبعاً —  
في نظر الشعب الصيني ، الرجل الذي انحرف عن الخط الشيوعي الصحيح  
عندما حاول أن يصحح أو ينقح أو يعدل ذلك الخط على طريقته الخاصة .. !

وبسقوط خروشوف — سقطت معاني الانحراف والتعديل كلها ..

وسقوطه — كما قالوا — نذير بسقوط كل من يحذو حذوه ويمشي على

خطواته . . سواء في منغوليا . . أم في تشيكوسلوفاكيا . . أم في ألمانيا الشرقية ورومانيا . .

لقد أطلقوا عليه — على مسمى — صفات الرجل الخائن . . . . .  
المتقلب . . . الذي يبدل لون جلده — كالأفعى — الأحمق الثرثار . .  
ثم قرأوا — على مسمى ترجمة لمقالات قديمة ظهرت في جريدة « الشعب »  
الصينية وفيها وصف لخروشوف بأنه أشد خطراً على الشيوعية من الاستعمار  
الأمريكي ومن أمثال تشانج كاي شك . . » ١١

وأحسست في حديثهم مرارة وألماً . . إنهم مجموعة بشر تؤمن بزعيمها  
وتقدسه إلى حد الألوهية . . ولكن خروشوف في ربيع عام ١٩٦٤  
قال عن ماوتسي تونج أنه نسخة من « تروتسكي » . . وأنه سيلاقى نفس  
المصير الذي لاقاه تروتسكي . . أين هو تروتسكي اليوم ؟؟؟ .

وجن جنون شعب الصين . وعلى رأسه الحزب الشيوعي الحاكم ، الذي  
يضم الخمسة عشر مليون صيني . .

وقال لي السيد « كوموجو » الرئيس العام لمؤتمر السلام الدولي ، ونائب  
رئيس اللجنة الدائمة للكونغرس ، عند مقابلتنا في مكتبه بدار  
الكونغرس الصيني :

— أظنك تعلم تماماً أن سياسة خروشوف كانت تعاون الاستعمار ،  
وتعاون معه . . وإنما كانت تهدف إلى اقتسام العالم بينه وبين أمريكا . .  
ولكن الشعب السوفييتي يريد السلام مع الشعب الصيني ويريد صداقتنا ،  
والحزب الشيوعي السوفييتي حزب عظيم لن يسير في الخط السيئ الذي سار  
عليه خروشوف . . »

ثم استطرد يقول :

— إن كل ما أستطيع أن أقوله إن سقوط خروشوف كان إنذاراً لمن

يجيء بعده في بلاده ، ولمن يحذو حذوه في أى بلد شيوعى ، بأن متابعة سياسة خروشوف معناها أن يلاقى صاحبها نفس المصير الذى لاقاه خروشوف . . . »

قلت للسيد « كو » وأنا أبحث عن نقطة أبدأ معها خيط حديثه :

— إتنى أشعر بالمرارة تملأ حروف كل كلماتك عن خروشوف . . .

قال وهو يصيح أمام مجموعة من مساعديه ومرافقيه :

— « إننا » لن « نغفر له الطعنة التى وجهها إلينا فى ظهورنا . ! لقد

استغل هذا « الأحمق الثرثار » المصاعب الاقتصادية التى كنا نعانيها بسبب العواصف والتقلبات الجوية ، فطعنا فى السروأساء بذلك لا إلى نفسه فحسب ، ولا إلى الصين فقط ، بل أساء إلى الأخلاق والمثل الشيوعية . ! لقد كان هدفه أن يخدم أمريكا عن طريق القضاء علينا . ! لقد ظهر على حقيقته « اللئيمة » عندما أمر بسحب الخبراء السوفيات من بلادنا ، وكان عددهم يزيد عن ألف وسبعمائة خبير ، . . . عادوا جميعا فى شهر واحد . ! لقد داس هذا « المجرم » على ثلاثمائة وثلاثة وأربعين فقرة من الاتفاقية الذرية المعقودة بيننا وبينه . . . وتجاهل مائتين وخمسين عقدا مع خبراء سوفيت فى ميدان العمل الذرى . ! ويمكنك أن تتصور أثر مثل هذه الضربة على رأس الصين . لقد أحسنا بفجيعتنا فيه عندما ذهب « على بطنه » إلى « كامب دافيد » لمقابلة أيزنهاور فى عام ١٩٥٩ ، وأصبح أسير تلك السياسة وسجينها فتتكرر للاتفاقية المعقودة بيننا وبين الاتحاد السوفيتى والتى تفرض على الحكومة السوفيتية مساعدتنا فى التطور الذرى ، ومضى يناصبنا العداء بوقاحة وعناد وإصرار . . . »

وسكت السيد « كوموجو » ، وله فى الصين اسم علمى وسياسى كبير ، ثم قال :

ولكننا نشكر خروشوف للخدمة التى أداها لنا . . . إذ لولا موقفه

العدائي منا لما استطعنا أن نعتمد على أنفسنا .. إن أخلاقنا الشيوعية تفرض علينا — منذ أن اعتنقناها — أن نعتمد على أنفسنا ، ولكننا لم ننفذ ذلك — بحذافيره — إلا بعد عام ١٩٦٠ .. وبعد أن خذلنا خروشوف مرة واحدة .. » !

قلت أسأله :

— وهل معنى ذلك أن ضربة القضاء على خروشوف قد جاءت من هنا .. من بكين ؟

قال بعد التشاور مع مرافقيه ومساعديه :

« أنا لا أستطيع أن أتحدث نيابة عن الشعب السوفياتي ، ولكني أقول لك إن خروشوف قد فشل في جميع نواحي سياسته ، الداخلية والخارجية ، إن عملية طرده ، عملية خطيرة ، ومعناها أن الجرائم التي اقترفها خروشوف كانت خطيرة .. وإلا لما كان هناك مبرر لطرده . ! إن العقاب يساوي الجريمة . وإني إذ « أسمح » لنفسى أن أعلق على طرد خروشوف ، فأني أقول لك .. وهنا رأي السيد كوموجو أبتسم .. ثم أضحك ، فسألني عن سر ذلك ، فقلت له :

— لأنك يا سيدي قد « سمحت » لنفسك — بالفعل ، وبكل حرية — أن تقول رأيك في خروشوف دون استئذان أو حرج . !  
ولكنه تجاهل ملاحظتي وكأنه لم يفهمها ، ومضى يقول :

لقد طردوا خروشوف لثلاثة أسباب : أولا لأنه اعتبر أصدقاءه أعداء .. واعتبر أعداءه .. أصدقاء ! وبذلك التصرف خلق التجزئة والانقسام في المعسكر الشيوعي ! ثانياً لأنه خسر تأييد الشعوب المناضلة في آسيا وأفريقيا . إنه هو الذي قال وكأنه يهذي : — إن شرارة النضال الوطني قد تخلق حرباً عالمية .. وثالثاً لأنه لم يستطع أن يجني أى مكسب من وراء مهادنته للمعسكر الرأسمالي

الاستعماري الأمريكي . إن خروشوف لم يرسم لنفسه أو لبلده سياسة معينة تجاه الصديق ، أو تجاه العدو ..

ثم سرح « كوموجو » ، قليلا وكأنه يتذكر أسبابا أخرى لنهاية خروشوف ، وقال :

وهناك أسباب أخرى تتعلق بسياسته في الميدان الداخلي . فقد فشل أولا في السياسة الاقتصادية عندما أصدر توجيهات خاطئة أضرت بالبلاد .. وقد يكون معذورا في ذلك لأنه لا يملك أية معلومات عن علم الاقتصاد ! وفشل - ثانيا - في الميدان العسكري والثقافي عندما فتح الباب أمام « التحرر » المبدئي الخاطئ .. وفشل - ثالثا - نتيجة أخلاقه الخاصة وتصرفاته الذاتية .. فقد سمح لنفسه أن يهاجم « ستالين » لكي يبنى شخصيته .. هو ! لقد هاجم ديكتاتورية ستالين كي يؤسس ديكتاتورية خروشوف ! وسمح لنفسه أن يوظف أقرباءه في أعلى المناصب ، وأن يستسلم للمحسوبية والمنافع الخاصة .. وأن يتولى العمل على طريقة الاستبداد بالحكم وبالمسئولية دون استشارة رفقاؤه ، وأن يهذى .. ويملاً الدنيا كلاما محموما بلا معنى ولا فائدة . ولكن خيائته الكبرى في نظرنا نحن الصينيين أنه خان الماركسية واللينينية فاستحق هذه النهاية ..

ثم مضى الحديث إلى مواضيع أخرى متعددة ..

وقد حاولت بعدئذ أن أناقش قصة « خيانة » خروشوف - هذه - المبادئ الماركسية واللينينية مع أكثر من مسئول صيني . ناقشتها مع مجموعة « الخبراء » الذين جاءوا لمناقشتي وكشف الحقائق أمامي . ناقشتها مع كبار الصحفيين وقادة الرأي العام .. ناقشتها مع كبار رجال الخارجية الصينية وعلى رأسهم مديرها العام « شيانج وين شين » . ناقشتها مع السيد « لين كوان » السكرتير العام للجنة الدائمة لمجلس الكونغرس الصيني .. ناقشتها مع السفراء

العرب ، والسفراء الشرقيين ، في العاصمة الصينية . . . وقد خرجت من ذلك كله بما يلي :

أولاً — تباين المسلك السياسى — لدى كل من حكام موسكو وبكين — كان أكبر في أثره ونتائجه من الاختلاف . . المبدئى . . رغم ادعاء كل من الطرفين عكس ذلك . .

ثانياً — الخلاف الشخصى — فى الطبع والخلق والماضى والاتجاه — كان المحرك للخلاف المسلكى . .

وقبل أن أمضى إلى سرد جوانب أخرى فى أسباب الخلاف ، أقف قليلاً لكي أفسر هذا الكلام وأقول :

إن قصة أول اشتباك مسلح على الحدود الصينية الهندية فى سبتمبر ١٩٥٩ ، وإعلان موسكو موقفها « الحيادى » من هذا الاشتباك وما رافق ذلك من إضعاف للحزب الشيوعى الهندى وانقسامه بين فريق يؤيد موسكو وفريق آخر يؤيد بكين ، ثم وفاة رئيس الحزب « أجوى غوش » فى يناير سنة ١٩٦٢ ، وأثر ذلك على تغلب فريق موسكو على فريق بكين ، وتجدد الاشتباكات على نطاق أوسع فى أكتوبر ١٩٦٢ ، وموقف الجناح المعادى للصين من الحزب الشيوعى الهندى بسبب هذه الاشتباكات ، ورأى الصين الرسمى فى مثل هذا الموقف الذى نال فيه نهرو تأييد بعض الماركسيين « الخصوصيين » من أمثال « دانج » المسمى رئيس الحزب الشيوعى الهندى « مما يوجب على كل شيوعى صادق فى الهند أن يبحث عن أصدقائه وحلفائه فى الصين وحدها لا فى موسكو » . . أقول مثل هذه الاصطدامات الصينية — الهندية وما تبعها من « غزو » صينى شامل للحدود المشتركة مع الهند فى ٢٠ أكتوبر عام ١٩٦٢ دون استشارة موسكو ، مما دفع موسكو — مرة أخرى — إلى إعلان « حيادها » الظاهر تجاه هذه الأحداث . . كل ذلك قد ألهب



العلاقات الصينية السوفياتية أكثر مما ألهمت الخلافات العقائدية المعقدة بين البلدين رغم ما تتضمنته تلك الخلافات العقائدية من خطورة ..  
شيء آخر .. أو مسلك آخر .

إذ بينما كان الصينيون يرفعون أنوفهم في شموخ الانتصار على جبال « همالايا » ضد القوات الهندية ، كانت موسكو — على حد تعبير بكين — تستسلم في خنوع ومذلة أمام الإنذارات الأمريكية في كوبا ! لقد سمعهم في الصين يستعملون كلمة Capitulationism أو « الاستسلام » في وصف موقف موسكو من أزمة كوبا .. وكانت موسكو تبرر موقفها في الانسحاب بحجة تجنبها دفع العالم إلى حرب ذرية شاملة .. بينما كانت بكين تهاجم الاستعمار الأمريكي في عنف وتدافع عن ضرورة مساندة موقف « كاسترو » مهما يكن الثمن ، ومهماتكن التضحيات . ! كانت موسكو تدافع عن موقفها بالحديث عن أخطار الحرب . وكانت بكين ترد في عنف وتتهم موسكو — وبالتحديد خروشوف — بأنه قد خلق « ميونيخ » أخرى على حساب « المسكين » كاسترو وعلى حساب استقلال كوبا . ! قال لي رئيس جمعية الصحفيين الصينيين في معرض حديثه عن هذه « المأساة » أمام زملائه من كبار رجال الرأي في الصين :

— لقد حطم خروشوف هيئته الشيوعية بهذا الاستسلام الخزي أمام تهديدات كنيدي .. ونحن لم نكن نريد الحرب الشاملة لحل أزمة كوبا .. ولكننا نقول بالحرف ما يلي : « إن موسكو لم تسألنا رأينا في مثل هذه العملية . وهي عملية مملوءة بالمغامرة أكثر منها مجرد سياسة . وما دامت موسكو لم تسألنا رأينا فنحن لسنا ملزمين بالنتائج . ولكن ، مادامت موسكو قد دخلت وغامرت فلماذا هي تتراجع وتستسلم .. ؟ ! »

وكانت نتيجة هذا المسلك ، ليس في مضاعفة حدة الخلاف بين موسكو

وبكين فحسب ، بل فى أن يبادر كاسترو إلى إعلان حياده بين المعسكرين الشيوعيين المتطاحنين وأن يرفض طلب السوفيات فى مقاطعة ومحاصرة حكام « ألبانيا » وأن يملأ صحف بلاده بنشر هجمات موسكو على بكين ، وضربات بكين على موسكو . . . ! !

وقلت لهم فى بكين :

— ولكن لماذا كل ذلك ؟ لماذا هذا التباين الواضح فى المسلك السياسى والاتجاهى لدى كل من موسكو وبكين والذى كان فى أثره أقوى من الخلاف المبدئى أو النقاش السياسى الفلسفى ؟ ؟ لماذا تدخل الصين فى أزمة ضد الهند ، فتلتزم موسكو الحياد ، أو تدخل موسكو فى أزمة ضد أمريكا فتلتزم بكين الحياد ؟

قالوا لى فى صراحة تامة بلسان أكبر المسئولين عندهم :

— أين كان خروشوف عندما قامت الثورة الشيوعية فى روسيا ؟ وهل كان له أى دور فيها ؟ وهل استطاع أن يساهم بعقله أو بفكره أو بجهاده فى إتمام هذه الثورة ؟ ومن هو خروشوف ؟ ما هو تاريخه ؟ ما هى ثقافته ؟ هل اشتهر فى العالم كشاعر كبير ، أو مفكر ، أو مؤلف ، أو محلل ، أو فنان ؟ قلت لهم بصراحة متواضعة :

— لم أفهم ماذا تقصدون . . ؟

قالوا :

— إن « ماوتسى تونج » مثلاً ، وهو رئيس الحزب الشيوعى الصينى ومؤسسه منذ عام ١٩٢١ ، رجل حاصر المعارك وخاض الحروب ودفع الثمن من صحته وشبابه ، بل من زوجته وأولاده . إنه هو الذى نظم ثورة الخريف عام ١٩٢٧ المعروفة بثورة « هونان » . إنه هو الذى خلق الجيش الأحمر بالاشتراك مع زميله « شو ثيه » إنه هو الذى أقام دولة سوفياتية

وأعلن قانون إصلاح الأراضي في مقاطعة « كيآنجزى » ١ إنه هو الذى قاد فى عام ١٩٣٤ موكب « السير الطويل » لمسافة ثلاثة آلاف ميل من « كيآنجزى » إلى « ينان » وخسر خلال ذلك أعز أفراد عائلته . إنه هو الذى أعاد تنظيم الجيش الأحمر عام ١٩٣٧ وجعله جزءاً من الجيش الصينى الوطنى لمحاربة اليابانيين المستعمرين . . هو بطل المعاهدات ، والمفاوضات ، والمباحثات التى جاءت إلى بلادنا بالخير والقوة والمنعة . . هو نسيج وحده ، لا مثيل له فى تفكيره وشخصيته وإيمانه ببلده . . ألم يقرأ العالم مؤلفاته فى الفن ، والأدب والتربية والسياسة ؟ ألم تسمعه الملايين خطيباً عظيماً . . ومع ذلك ما أشد تواضعه عندما يخاطب أهل الفكر فى بلاده قائلاً : « إننى أطالب هؤلاء الذين بنوا علمهم على كتاب واحد فقط بينما عجزوا عن مواجهة حقائق الأمور أن ينقدوا أنفسهم ويعيدوا النظر فى عيوبهم فيصبحوا أكثر تواضعاً فى مسلكهم . هذا هو زعيمنا الكبير ، وتلك هى شخصيته ، فأين منه خروشوف وأمثال خروشوف . ١ »

هكذا سمعهم يفسرون لى شخصية زعيمهم ماوتسى تونج . . وأطنبوا فى الإشادة بروحه المرحية وبساطته وسهولة منطقته وحديثه وإيمانه بالمصير الشخصى الذى لا يصنعه إلا الشخص . . وحده . . وقالوا لى عنه وكأنهم يتحدثون عن الله : « إنه أعظم من واشنطن . . ومن نابليون . . ومن لينين ومن ستالين . . فكيف — إذن — نقارنه بهذا الرجل المسمى خروشوف بل كيف نطلب منه أن يكون هو على خطأ ، ويكون رجل مثل خروشوف على حق ؟ إن الفرق بين الرجلين أن زعيمنا ضاعف إيمان الشعب بالشيوعية وكسب للمبدأ الشيوعى ربع سكان العالم . . أما خروشوف فقد زرع الإيمان بالشيوعية وخان مبادئها وتخلّى عن رسالة مؤسسها واستسلم لأعدائها . ١ »

وهكذا شعرت من خلال حديثهم أنهم لا يريدون الإشادة بمظمة زعيمهم « ماو » — إذ هو عندهم لا يحتاج إلى حديث أو إشادة — بقدر ما يريدون الخط من قيمة خروشوف وكشف تاريخه وضالته أمام العالم . وبالتالي شعرت أنهم في حديثهم إنما يعكسون مدى آراء زعمائهم ويؤكدون دون أى شك ، أن سر ضالة شخصية خروشوف وضعفها وانحلالها ، يضاف إلى ذلك تاريخه الذى لم يسجل له انتصاراً واحداً على أعداء الشيوعية ، هى التى دفعته إلى التنكر للمبادئ اللينينية الماركسية الأصيلة ، وبالتالي إلى الخلاف مع الشيوعيين الحقيقيين ، وبالتالي إلى مهادنة أعداء الشيوعية ، وبالتالي إلى إصدار الفتاوى الحزبية التى يبرر بها انحرافه الحزبى الواضح . !

ترى لو بقى ستالين حياً فى الحكم إلى يومنا هذا ، هل كان يجرى هذا الذى يجرى من خلاف شخصى ، أدى إلى خلاف عقائدى ، وتبلور فى خلاف مسلكى ، بين موسكو وبكين . . . ؟

قلت لهم فى بكين :

— ولكن « لينين » نبيكم ، يؤمن بالتعايش السلمى الذى تنكرونه على السوفييت . .

قالوا بعنف وكأنى كافر يتحدث أمامهم بمجهل عن الدين :

— دعك من لينين . . فإنه لم يذكر التعايش السلمى إلا مرات قليلة بقصد أسباب معينة منها — مثلاً — إخراج روسيا من الحرب العالمية الأولى . ! أجل ، دعك من لينين فهو الذى قال بالحرف « إنه لا يستطيع أن يتصور تعايشاً سلمياً بين السوفييت ودولة استعمارية » . . ولكننا — مع هذا — نقول إننا لسنا ضد التعايش السلمى إذا كانت هناك شروط معينة لمثل هذا التعايش . أننا تؤمن بالتعايش السلمى على أساس المبادئ الخمسة التى نادى بها شوان لاي مع نهرو فى نيودلهى عام ١٩٥٤ . . وتؤمن بأن التعايش السلمى كلعبة « البنج بونج » لا يمكن أن تلعب من طرف واحد . .

إن أساس التعايش السلمى أن يكون الطرف الآخر — أيضاً — على استعداد حقيقى لأن يمارسه ويؤمن به ، إننا لا نؤمن بالتعايش بين الذئب والحمل إن هذا ليس تعايشاً ، إنه مجرد أمنيات من طرف واحد :

### One-Sided Wishful Thinking

قالوا وقد صمموا على كشف أوراقهم مرة واحدة :

— وكلمة « السلام » عند قادة السوفيات قد فقدت معناها الحقيقى .  
إنهم يتحدثون مثلاً عن تعبير يطلقون عليه عبارة « التحول السلمى » أو Peaceful Transition ويقصدون به ترديد مبدأ قديم للاشتراكية الديمقراطية ينادى بأن تكون الانتخابات البرلمانية وحدها الطريق أمام العمال من أجل الفوز ، وبالتالي الوصول إلى مقاعد الحكم . . ويقولون إن هذا يدعى « بالصراع البرلمانى » . . ولكننا — نحن — لا نؤمن بهذا المبدأ . . ولا نؤمن بمفعوليته ! لقد فاز الشيوعيون فى فرنسا — مثلاً — بنحو نصف مقاعد المجلس الوطنى ، ولكنهم عجزوا عن التأثير على عجلة واحدة فى موكب الحكم الفرنسى أو إثبات رأيهم ووجودهم فى تغيير الأوضاع . وما يقال عن فرنسا ، يقال عن الكونغو . لقد كان للزعيم « لومومبا » برلمان يؤيده ويؤيد سياسته ، ولكن ذلك لم يمنع كازافوفو من أن يطرد لومومبا ثم لم يمنع تشومبى أو الاستعمار من قتل لومومبا . !  
إن البرلمان الذى كان يقف وراء لومومبا لم يستطع أن ينقذ لومومبا من النهاية المحزنة التى انتهت إليها . مامعنى ذلك ؟ معناه أن « الجانب » الآخر لا يؤمن بقيمة البرلمانات ولا بأثرها ولا بمفعولها . . ونحن — بالتالى — لا نؤمن بها . إن « التطور السلمى » هذا قد أصبح أساساً لسياسة خروشوف ، وقاعدة لأرائه تجاه الحركات الشيوعية فى أمريكا اللاتينية وغربى أوروبا . . لم يعد خروشوف يؤمن بالثورات . . لقد فقد تقديره لها ، وفقد حسه فى تفهمها ! ..

وتناول دفة الحديث شاب صيني كنت قد رأيته خلال مقابلي لرجال الخارجية الصينية، ولرجال المجلس الوطني الصيني، ثم عرفت أنه المسئول عن التوجيه « المبدئي » للشباب في بكين، فقال :

— وهناك « سلام » ثالث يتحدث عنه خروشوف وأمثاله، ونعني به ما يسمى « بالتنافس السلمي » أو Peaceful Competition ويريد خروشوف من وراء المناداة بهذا « السلام » إرغام الملايين من الشيوعيين على الإيمان بأن الشيوعية لا تنتصر بالثورات، بل بالتنافس الاقتصادي. ونحن — مع إيماننا بالقوة الاقتصادية وأثرها ووجودها — لا نتخلى عن إيماننا بالصراع السياسي أيضاً. إن النصر في المعركة الاقتصادية — لا يعني النصر في المعركة السياسية.. وكيف يتسنى لنا أن ننافس الرأسمالية الأمريكية مثلاً في الميدان الاقتصادي.. هذا مستحيل.. لأننا ننافس أكبر الدول الرأسمالية في العالم.. وبالتالي لا يمكن لأية دولة صغرى كبلادكم مثلاً أن تنافس أية دولة كبرى.. إن الإنتاج الاستعماري يغزو أسواق الدول الصغرى ويحطم اقتصادها ويشل إنتاجها..»

ومضى المسئول عن التوجيه العقائدي الشيوعي في بكين يقول :

— ونسمعهم، بل وقد سمعناهم عشرات المرات يتحدثون عما أسموه بالتسوية أو Compromise وهذه الكلمة في القانون اللغوي وفي العقائدي السياسي أكثر من معنى؛ إنها تعني مثلاً « التعريض للظنون ».. « والشكوك ».. « والخط من الشرف ».. « وإقامة للهوان ».. كما تعني أيضاً المشاركة أو التسوية أو الاتفاق.. ولكننا نفهمها — نحن — بكل هذه المعاني. إننا نسأل أتباع الخروتشوفية: ماذا تعنون بهذه الكلمة؟ وهل أنتم متأكدون أن « أمريكا » مستعدة لأن تدخل معكم في.. تسوية؟ وكيف تكون مثل هذه التسوية، وعلى أي أساس؟ وهل تبقى التسوية،

« تسوية » إذا فقدت معاني الشرف والعدل والحق فيها . . ؟ هل إعطاء أموال للاجئين العرب في فلسطين مقابل تنازلهم نهائياً عن وطنهم ، هو تسوية . . ؟ هل بيع الفرد لوطنه وحريته ، يسمى تسوية ؟ لا . . هذه ليست تسويات . . إنما هذه خيانات فإذا قمنا نحن ورفضنا مثل هذه التسوية قالوا إننا دعاة حرب وإننا لا نؤمن بالسلام . !

واستطرد يقول :

— وما أكثر ما نسمعهم يتحدثون عن « الحل السلمي » للمشكلات . ١ . سلمى . . سلمى . . سلمى . . ترى هل يتفق السلام مع التآمر . ؟ أم هل يتفق السلام مع الشر . ؟ أم هل يتفق السلام مع النوايا الخبيثة . ؟ أم هل يتفق السلام مع الباطل . . ؟ ١ ؟

وسكت « معلم » المبادئ الشيوعية للنشء الجديد من أهل بكين ، لكي يفسح المجال أمام « خير » صيني آخر يقول لى :

— نحن نؤمن أن « الانحراف » المبدئي الذي أصاب خروشوف وجماعته قد كان — في حد ذاته — خيانة واضحة لثورتين اثنتين ، أولاهما الحركة الاجتماعية التحررية العمالية في الدول الرأسمالية ، وثانيتهما خيانة الحركات الوطنية للشعوب المستعمرة . . »

قلت له :

— ولماذا يسخر خروشوف من نظام الكوميون عندكم . . ؟

قالوا :

— لأنه لا يريد لهذا النظام أن ينجح عندنا ، حيث فشل عندهم . هو لا يريد أن يقال بأن الصينيين أقدر على وضع المبادئ الشيوعية موضع التنفيذ من السوفيات ، وأنت تعلم أن الكوميون قد فشل — كأسلوب حياة — في السوفيات ، لا بسبب عجز الكوميون ، بل بسبب عجز السوفيات .

ولهذا قلنا لخروشوف : إن فشلكم في تنفيذ الكوميون — بالأمس — لا يعنى أن الصين ستلاقى نفس الفشل . . إن الأيام قد تبدلت . . والوسائل الزراعية والعمالية اليوم ، غيرها بالأمس على أيام « لينين » أو « ستالين » . . « . . إن الكوميون مهم للشيوعية . . حيث لا شيوعية بلا كوميون . . إنه أساسها ، إن أول ثورة للشيوعيين في باريس عام ١٨٧٦ كانت تحمل اسم : « باريس كوميون » ! إن الكوميون أسلوب . . والشيوعية أسلوب . . والأسلوب الأول يخدم الأسلوب الثانى . . إنه نظام الشيوعية وهيكلها الاجتماعى ، وإذا كان ستالين قد مات قبل أن ينفذ أسلوب الكوميون كما يشتهى فليس معناه أن فكرة الكوميون قد ماتت . . إن ستالين بالذات قد أعلن أنه سيعود إلى تنفيذ هذه الفكرة فيما بعد ، ولكنه مات قبل أن يفعل ذلك ، فلماذا لا تريدون منا أن ننفذ فكرة هى في صميم الفكر الشيوعى ، وفي صميم تفكير أقطاب الشيوعية « ؟ »

قال لى الخبير :

— كان هذا مضمون حديثنا إلى الحكام السوفيات ، فى معرض دفاعنا عن أسلوب الكوميون . ولكنهم بدلا من تشجيعنا على ذلك ، راحوا يؤكدون أننا قد فشلنا ، وأن اقتصاديتنا تتدهور . . وأنها على حافة الإفلاس ، وأنها تغير من تقدمهم الاقتصادى ونحقد بسبب ذلك ، عليهم . « ! وسكتت — أخيراً — مجموعة الخبراء . .

ورحت بنفسى أسأل كل من عرفت ، وكل من قابلت فى بلاد الصين :

— هل هذا هو « كل » أسباب الخلاف بين الصين والاتحاد السوفيتى ؟ أعنى هل الخلاف الشخصى الذى تسبب فى الخلاف المسلكى وبالتالى ، فى الخلاف العقائدى ، هو كل أسباب الخلاف بين موسكو وبكين . ؟ ؟  
وجاءنى الجواب بعد ثلاثة أسابيع فى البحث والتساؤل :



— لا ..

أو كما يقول المثل اللبناني الذي وجدت لسانى يتمم به فجأة :

— مش رمانة .. بل قلوب مليانة .. »

أى أن السبب فيما وقع لا يعود إلى الخلاف على « حبة » واحدة من « الرمان » بل لأن القلوب كلها ملآنة بالحق والفضيلة ! ترى هل أستطيع أن أكشف تلك الأسباب .. ؟

لقد تذكرت « فجأة » وأنا فى الصين ، قولاً قديماً أطلقه « فلاديمير لينين » ذات يوم وقال فيه « أن روسيا القيصرية قد سرقت من الصين بعض أراضيها ويجب علينا — أى على السوفيات — أن نعيد تلك الأراضي إلى أصحابها .. »

ولكن « خلفاء » لينين — حتى اليوم — لم ينفذوا هذه الوصية ، وبقيت « بعض » أراضي الصين فى يد روسيا ..

وهذا — فى نظر الصينيين — إن كان جائزاً بالأمس عندما كانت الصين دولة ضعيفة فقيرة مقسمة ، إلا أنه لا يجوز اليوم عندما أصبحت الصين دولة اشتراكية موحدة حرة .. « وذرية .. »

ولكن « موسكو » — كما يبدو — لا تريد أن تتذكر ذلك ، وبالتالى ، لا تريد أن تعيد الأرض إلى أصحابها ، تلك الأرض « الصينية » التى تعرف اليوم « بالمقاطعة السوفيتية فى الشرق الأقصى » ، وسينكيانج ومنغوليا الخارجية .. إلخ .. إلخ .

لقد أكد المسئول الصينى أن كل ما تطمع فيه الصين هو أن « تستعيد » أراضيها المفقودة .. سواء فى الجنوب أو فى الغرب أو فى الشمال الغربى .. وهذا — فى نظر المسئول الصينى — ليس استعماراً ، ولا توسعاً ، وإنما هو

حق وعدالة .. إنها تريد أراضيها التي سرقها منها القياصرة بموجب اتفاقيات  
جائرة فرضت على الصين عام ١٨٥٨ وعام ١٨٦٠ ..

والا ..

والا ماذا .. ؟

والا ، ويقول المسئول الصيني ، سيأتي اليوم القريب الذي لا يمكن معه  
لأى مسئول صيني بل لأى مواطن صيني أن يرضى بأن يرى جزءا كبيرا  
من أرض أجداده ما زال محكوما بأيدي أجنبية ..

هذه واحدة لا تحتاج إلى تفسير ..

أما الثانية فأدهى وأكبر ..

إن من حق « مار » — كما يقول الصينيون — أن يعترف بأنه وحده ،  
الذي قاد وانتصر في الثورة الشيوعية الصينية .. وأنه يقود شعبا ذا تاريخ  
وعلم وثقافة لا علاقة بين واحد من أفرادهم وبين واحد من أمثال خروشوف ..  
بفظاظته وعاميته وخشونة كلامه وألفاظه ..

وبالتالي ، قال لي أكثر من صيني إننا — أى الصين — دولة أسيوية ،  
لا أوروبية ، وأن علينا مسئوليات تجاه جميع دول آسيا — بالدرجة  
الأولى — ومعنى هذا أننا بموجب مبادئنا وفلسفتنا ووجودنا مرغمين على  
أن نساعد أية دولة أسيوية تريد أن تتحرر من ظلم الاستعمار وتريد أن تختار  
لنفسها الاشتراكية العمالية . ! إننا لا نريد من وراء ذلك « زطامة »  
أو قيادة .. بقدر ما نريد أن نوحّد شعوب آسيا وأن نحررها وأن  
نصهر إمكانياتها لكي تقف صفا واحدا أمام الاستعمار ..

ولكن هذا — ويؤكد المسئولون الصينيون ذلك — لم يكن يلاقى  
لرتياحا ولا قبولا من أوساط موسكو الحاكمة . لقد كانت تلك الأوساط  
تنظر بحذر إلى توسع النفوذ الصيني عبر كوريا وكبوديا وفيتنام وأندونيسيا ..

وأن ذلك يعنى مجيء يوم قريب تصبح فيه دولة السبعمئة مليون نسمة زعيمة للقارة الآسيوية كلها ، وخصما عنيدا للاتحاد السوفيتى . . بالذات . ١٠ ومن أجل هذا ، حرصت موسكو — كما يقول الصينيون — على نشر الدعايات المضللة عن الاقتصاد الصينى بغية تسميم الآبار أمام أية دولة آسيوية تريد أن تتلفت صوب بكين لى تناشدها المساعدة أو المعونة . بل لقد أحسست ذلك بنفسى عندما توجهت إلى سفارة الاتحاد السوفياتى فى بكين للحصول على تأشيرة دخول للاتحاد السوفيتى فى طريق عودتى إلى القاهرة عبر سيبيريا . . فقد جلست بجانب القنصل السوفياتى العام فى العاصمة الصينية نتحدث عن الصين . وقلت للقنصل السوفياتى واسمه على ما أذكر السيد « ايدانوف » عما إذا كان سعيداً بالإقامة فى بكين ، فأجابنى وهو ينفخ دخان سيجارته : — أنا مسرور لأن أفراد عائلتى وأصدقائى معى . .

قلت :

— وماذا عن الحياة فى بكين ؟

قال :

— لا تتقدم . ! لا تتقدم واستعمل عبارة . No Progress !

قلت :

— أما زال لديكم خبراء يقيمون هنا . . ؟

قال :

— أجل . . ولكنهم لا يتجاوزون ألفين أو ثلاثة آلاف للتجارة والآلات فقط . . فنحن نشترى منهم المواد الخام ونعطهم الطائرات والآلات . !

قلت له :

— ولماذا تمنعون دخولهم — أعنى الصينيين — إلى مبنى سفارتكم . ١٠ إن مرافقتى السيدة « لى » ومرافقى « يونج » رفضا الدخول معى إلى

هنا بحجة أنكم لا تسمحون للصينيين بدخول هذا المبنى ؟

قال القنصل السوفياتي وهو يقهقه :

— بل هم الذين يرفضون دخول سفارتنا بأمر القانون .

ولم أعرف ، أيهم — حتى الآن — صادق . .

ولكني أردت أن أنشر هذه الحادثة لكي أدلل على مدى الحساسية في العداء بين أكبر عاصمتين شيوعيتين في العالم . .

ولهذا ، كانت « بكين » حريصة كما يبدو ، على أن تكمل رسالتها تجاه دول آسيا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية ، حتى النهاية . ولقد شاهدت بنفسى معظم أدوار الفنادق الكبرى في بكين مليئة بالمئات من أصحاب الوجوه السمرة من دول أفريقيا المستقلة ، وبالشباب الشيوعى من دول كمبوديا ولاوس وفيتنام وكوريا وأندونيسيا ، وبالزعماء الشيوعيين من مختلف الدول الآسيوية والأفريقية ، وقد زينوا صدورهم بمختلف الأوسمة والشعارات الشيوعية وراحوا ينفذون البرامج المعدة لهم في التنقل والدرس والزيارة . لقد أصبحت بكين — كما يبدو واضحاً — تعمل جاهدة لزعامة آسيا . لقد كان ستالين ينادى بأن « الوطن الأم هو للشيوعية — ويعنى بذلك الاتحاد السوفياتى — يجب أولاً وقبل كل شيء أن يتطور ويكبر ويصبح أمثلة ناجحة للثورة العالمية » ولكن بكين تقول فى الرد على ذلك « وما المانع إذا أصبحت الصين — أيضاً — هى المثل الناجح للثورة العالمية » . ؟ !

وهكذا بدأ الخلاف الحقيقى يأخذ لونه « القاتم » منذ أن أحست موسكو بالرسالة الجديدة التى تحملها بكين ، وبالشعارات الجديدة التى ترفعها . أمام العالم .

وعندما فجرت الصين أول قنبلة ذرية ، بكل فخر وتيه — لم يكن ههما — كما أحسست بعد أسبوعين من تفجيرها فى الصين — أن تفاخر بذلك أمريكا

وبريطانيا أو فرنسا ، بقدر ما كان مهما أن تفاخر بذلك . . الاتحاد  
السوفيتي . ١

كان لسان حالها يقول : « بالرغم من الاتفاق القائم بيننا وبين موسكو  
من أجل مدنا بالخبرة الذرية . وبالرغم من أن موسكو قد أخلت بذلك  
الاتفاق وتخلت عنا نهائياً في يونيو عام ١٩٥٩ . وبالرغم من أن موسكو  
قد رضيت — في « ذلة ومهانة » — أن توقع في منتصف ١٩٦٣ على اتفاقية  
منع التجارب الذرية مع الغرب . . مع أعدائنا في الغرب . . والتي رفضنا  
— نحن — أن نقرها أو نؤيدها لأننا رأينا فيها عملية « احتكار » للقوة  
الذرية بين واشنطن وموسكو . . نقول بالرغم من كل ذلك ، فقد استطاعت  
الصين — بأيد صينية . . بمعرفة صينية . . بأموال صينية . . أن تفجر أول  
قنبلة ذرية صينية . ١ »

لقد شعرت أن الصين بعد تفجير أول قنبلة ذرية — قد وقفت  
كلها في شوارع بكين تمد لسانها . . باتجاه الغرب . . الشمالى . . باتجاه  
موسكو . ١

وكانت الصين في ذلك الشهر ، وقد حققت أعظم انتصارين في تاريخها  
الحديث : الانتصار المبدئى والسياسى على خروشوف ، والانتصار العلمى  
على أسرار الذرة . . قد وقفت وكأنها تستطلع الغيب عما ستكون عليه  
الخطوة التالية بعد هذين الانتصارين بالنسبة لعلاقتها مع موسكو . ١ كانت  
وكانها تتساءل عما سيكون الرجل القوى الجديد في موسكو بعد اليوم ؟  
هل هو « بدغورنى » الخفى أم هو كوسيجين . . المعروف ؟ وهو سيقبل العهد  
السوفياتى الجديد أن يؤجل المؤتمر الشيوعى الدولى الذى كان قد دعا إليه  
خروشوف قبل عزله ؟ وهل يكون ثمن التقارب مع موسكو أن تقبل بكين  
ببعض التوضيحات أو بعض الشروط ... ؟

هكذا رأيت الصين بعد وصولي إليها . .

ولكن تلك الأسئلة — كلها — كانت تجول في خاطري قبل أن أصل إلى الصين وأنا في طريقى لمقابلة السيد « أغاشاهى » المدير العام للخارجية الباكستانية والخبير في الشؤون الصينية وشقيق المندوب السامى الباكستانى فى لندن .. عندما هبطت فى الطائرة فى كراتشى ..

قلت للسيد « أغاشاهى » :

— هل قابلت « المارشال شينى » وزير خارجية الصين عند مروره هذا الأسبوع ببلدكم فى طريقه إلى الجزائر .. ؟

قال :

— نعم .. وقد حضرت مقابلته مع وزير الخارجية لمدة خمس ساعات كاملة !

قلت :

— وماذا كانت أهم نتيجة لتلك المقابلة .. ؟

قال :

— تضمن البلاغ المشترك عبارة جديدة تقول أن « الصين تؤيدنا فى كشمير بغض النظر عن أية علاقات أو ظروف دولية ، لأن موقفها مبنى على المبدأ » .. وهذا شيء عظيم ..

قلت :

— وما هو أثر إقالة خروشوف ، عندكم .. ؟

قال :

— لقد مر هذا الأسبوع السيد رئيس وزراء رومانيا ، وكان له حديث طويل مع الرئيس أيوب خان حول إقالة خروشوف .. لأن هذا الأمر يهمنا جدا ، بقدر ما يهمنا أن يتفاهم حكام الصين مع حكام موسكو لأن تفاهمهم سيضع حدا للتسليح الروسى للهند ، ويبعد عن الصين خطر العزلة ، وبالتالي

خطر العدوان عليها الذي لو وقع لأدى إلى حرب تشترك فيها الهند ، ونرى  
أنفسنا طرفاً فيها رغم أننا !

قلت :

وماذا قال رئيس وزراء رومانيا عن الخلاف الصيني - السوفياتي . . ؟

قال :

— لقد أعرب الرئيس الروماني لرئيسنا عن اعتقاده بأن الخلاف القائم  
ليس صعب المعالجة . . بعد غياب خروشوف . .

قلت :

— وما هو رأى الباكستان الرسمي في الموضوع . . ؟

قال :

— إن الصين تثق بنا . . وسيزور رئيسنا بكين في مطلع عام ١٩٦٥ . .  
ومنها سيزور موسكو . . ونحن على استعداد للتوسط . .

قلت :

— وهل هناك اعتقاد بأن موسكو ستفرض على الصين بعض التوضيحات  
مقابل أن تتفاهم معها . . ؟

قال :

— الصين - كما نعرف - لن تقبل أن تضحي بشيء . . والخلاف في نظرهم  
ليس مسألة أشخاص ، بل مسألة مبدأ ، وسياسة . . ولن يكون هناك أى  
تغيير مقابل في القيادة الصينية . .

قلت والحديث يجبرنا إلى موضوع الأحلاف :

— لا أفهم أن تكون الباكستان حليفة للصين ، وعضوا في الأحلاف الغربية ، في وقت واحد .. ؟

قال :

— إن الصين تؤيد أى مشروع محلى إقليمى لا يعتمد على الغرب .. ونحن - مثلها - ضد مبدأ استعمال الأسلحة الذرية ، وليس فى عضويتنا للأحلاف ما يمنعنا من الاعتراف بالصين ، ومد خطوطنا الجوية إلى قلب شنغهاى ، وقبول القروض المالية منها ! انظر .. هذا هو رئيس وزراء رومانيا يزورنا ويوقع معنا بلاغا مشتركا بالرغم من عضوية رومانيا لحلف وارسو، وعضويتنا للأحلاف المضادة . وها هى رومانيا تؤيدنا فى موقفنا الحق من كشمير بتأييدها للقرارات الدولية المعروفة حول هذا الموضوع .. وبعد هذا ، فليس فى هذه الأحلاف أى نص يرغمنا على الوقوف بجانب الولايات المتحدة فى أية مشكلة دولية » ..

وأعود إلى قلب بكين وأقول :

— إن أكثر ما شعرت أنه يهدد التفكير الصينى الرسمى ، ويقلق باله ، ويقضى مضجعه ، هو أن يتأثر الجيل الصينى الجديد بالزرعة الشيوعية المنحرفة أو « المعدلة » ويصبح - كخروشوف - ضحية للمؤامرة الكبرى ... !

إن بكين تخشى أن يخطئ الجيل الصينى الصاعد مفاهيم الشيوعية على حقيقتها ولا يؤمن مثلا بأن « الحروب والثورات هى أساس السياسة الدولية » .. وأن أعدى أعداء الشيوعية الماركسية اللينينية هى الإصلاح أو الاعتدال أو الانحراف . !

ومن أجل ذلك ، رأيت وأحسست بأن « الصين الثورة » حازمة على الماضى فى حربها ضد مثل هذا الانحراف ، بكل طاقاتها ووسائلها .. وأنها



تؤمن بأن الزمن معها، وأن الأحزاب الشيوعية في البلاد الأخرى التي استطاع  
خروشوف — بوسيلة أو بأخرى — أن « يضلّلها » ، ستندمج في النهاية إلى  
معسكرها ضد الانحراف وضد التعديل المبدئي ..

من أجل ذلك ، جندت « الصين الثورة » كل إمكانياتها ، في المدرسة ،  
وفي المصنع ، وفي الحزب ، وفي الفن .. وأعدت مئات الروايات ومئات  
الأناشيد ومئات القصص ضد أي تعديل أو انحراف في المبادئ اللينينية  
الماركسية المعروفة .. وكلما أخذوني إلى مسرح أو مصنع أو دار عرض ،  
سمعت ورأيت رواية جديدة تحكي إخطار « اللعب » بالمبادئ الماركسية  
اللينينية .. الخالدة !

وهكذا أردت أن أحس بأن سقوط خروشوف قد يكون مقدمة لأي  
تفاهم قريب بين موسكو وبكين .. ولكني لم أنجح .

هل السر هو في العداء التقليدي القديم بين البلدين لمدة ثلاثمائة عام  
أو يزيد ؟

لا .

هل السر هو في انعدام الخبرة والمعونة والمال والقروض السوفياتية  
إلى الصين ؟

لا .

هل السر هو في تأييد السوفيات للهند ، أعدى أعداء الصين ، وفي عدم  
تأييدها للصين ضد أمريكا من أجل استعادة كيموي .. ؟

لا .

ماذا إذن . . ؟

إن الأسابيع التي قضيتها في بكين لم تستطع أن تفتح أمامي ثغرة واحدة

أنفذ منها خلال الضباب القائم الذى يفصل ما بين الصين والاتحاد السوفياتى !  
وقد سمعت عشرات من المسئولين الصينيين يتغنون أُمَامِىَ بِمَجْهَمِ الشَّعْبِ  
السوفياتى، وبالصدّاقة التقليديّة بين الثورتين الشيوعيتين الكبيرتين .. بل إن  
وزير الخارجية الصينية قال لوزير خارجية الباكستان إنه كان متأكداً من أن  
الاتحاد السوفيتى سيهرع إلى مساندة الصين بكل قواته لو أن أزمة «فيتنام»  
الأخيرة تطورت إلى حرب شاملة ، وعندما سأله الوزير الباكستانى :

— ولكن خروشوف لن يقبل ذلك ؟

أجابه الوزير الصينى :

— لو خروشوف رفض مساعدتنا .. سيسقط .. سينهار .. سيعزل .

كما سمعته — عندما ذهب شوان لاي إلى موسكو للتهنئة بأعياد  
الثورة منذ شهر ، يبنون آمالاً كباراً على هذه الزيارة التى جاءت فى أعقاب  
سقوط خروشوف .. ولكن كل ذلك لم يستطع أن يشق برقاً واحداً  
فى الضباب الأسود الذى يلف العلاقات الصينية المشتركة .. !

فقد سألتهم فى بكين بعد عودة شوان لاي :

— هه .. هل عندكم الآن ما يطمئنكم على العلاقات مع موسكو ؟

قالوا لى :

— إن موجة « الريفجنزم » Revisionism أو الاعتدال المبدئى  
فى الاتحاد السوفياتى لم يكن يمثلها خروشوف وحده . إن خروشوف كان  
واحد من كل .. شعرة من رأس .. وقد سقط خروشوف ، فأصبح علينا  
أن « ننتظر طويلاً » قبل أن تسقط موجة الخروشوفينزم ، أو الريفجنزم  
كلها . ! إن هذه الموجة « مع الأسف » ، مازالت موجودة وقائمة .. وقد  
سقط خروشوف نتيجة الصراع بين أفراد هذه الموجة .. ومن طبيعة

الريفجنست « المعتدل » أن ينفي أنه كذلك .. وقد طردوا خروشوف ليكون كبش فداء أمام الناس بالرغم من كونهم ، هم ، مثله .. رغم محاولتهم نفي ذلك .. !

هذا ما سمعته منهم بالحرف الواحد .. رغم معارضة له وارتياحي في صحته .  
فقلت لهم متسائلا :

— ولماذا استطاعت الخروشوفية أو الريفجنية أن تبقى رغم سقوط خروشوف ؟

قالوا بصراحة :

— « لقد ظهرت في السوفيات طبقة جديدة حاكمة تتناول مرتبات ضخمة ، وتخلق الفساد والرشوة في البلد . ! وقد جعلت هذه الطبقة راتباً للعامل لا يقل عن خمسين روبل في الشهر ، ولموظف الكبير راتباً يزيد عن أربعة آلاف روبل في الشهر .. وهذه الطبقة مع عمالها وموظفيها ، قد أفسدت النظرية الشيوعية .. وسمحت بإنشاء مصانع سرية تحت الأرض ، يملكها أفراد قلائل ، وتستأجر عمالاً بأجور مرتفعة ، وتنتج مصنوعات ، وتغزو بها الأسواق لحساب أصحابها لا لحساب الدولة . ! »

قلت لهم وأنا أكاد أسخر من مثل هذه التهمة :

— والسلطة ، أين السلطة .. ؟

قالوا :

— إنها تفتح عيناً وتغلق عيناً .. تتظاهر بالسيطرة ولكنها تغض النظر ..

قلت :

— وهل وصل هذا الفساد إلى الزراعة .. ؟

قالوا :

— بالتأكيد . . وهو ذاته سر الأزمة الغذائية التي تجتاح تلك البلاد  
السوفياتية الآن . . !

قلت :

— وما هو أثر ذلك على علاقتكم بهم . . ؟

قالوا :

— الثورة في قاموسنا المبدئي والسياسي هي « الثورة التحررية  
الاجتماعية للعمال » ، « الثورة الوطنية للشعوب » وقد تنكرت موسكو  
اليوم لهاتين الثورتين فلم يعد ما يربطنا بها . .

وهكذا تركت بكين إلى موسكو ، ومرارة الخلاف ما زالت تملأ قلوب  
حكام الصين . . وعلى أشدها . . ! !

وعندما وطأت قدمي أرض العاصمة السوفياتية ، كان همي أن أعرف  
الوجه الآخر في الحقيقة ، وأثر الأحداث الأخيرة على أي تقارب محتمل مع  
الصين ، فأذ بي لا أرى من التنبؤات أو التخمينات ما يصل بي إلى أبعد  
من هذه الخطوط :

أولاً — بالرغم من حرص موسكو على معاملة « شوان لاي » طيلة  
أيام زيارته الأخيرة على أنه « مجرد » رئيس وزراء دولة شيوعية شقيقة ،  
إلا أنه نجح في أن يؤجل موعد المؤتمر الشيوعي الدولي من مواعده المحدد  
إلى ربيع ١٩٦٥ . .

ثانياً — تم الإتفاق على وقف الهجمات العلنية بين العاصمتين الشيوعيتين  
مؤقتاً . . وإلى حين !

ثالثاً — تم الإتفاق على أن يسبق المؤتمر الشيوعي الدولي القادم ، إجتماع  
ثنائي بين أقطاب الصين والاتحاد السوفيتي ، أنا شخصياً أشك في تحقيق ذلك !

رابعاً — تم الإتفاق على أن يكون الهدف الأكبر للمؤتمر الشيوعي القادم ، ليس « عزل الصين » من المعسكر الشيوعي — كما أراد خروشوف — بل العمل على توحيد الجبهة الشيوعية . . « إن كان ذلك ممكناً » بس ... ولا شيء آخر .! مجرد تأجيل وتسويق ومماطلة . مجرد كسب وقت ! وبعد . . .

مياه كثيرة سيقذفها النهر الأصفر إلى بحر الصين ..  
ومياه أكثر سيرميها نهر الفولجا إلى البحر الأسود ..  
قبل أن يتلاشى الضباب الكثيف ويصفو الجو العاصف بين بوابة « تين آن من » والكرملين ..  
بين موسكو ، وبكين !



## الفصل التاسع

# نحن والأُتَمَح .. والعربو !

« إن انجاء بلادنا الثابت الذى لا يتغير فى الشئون  
الدولية هو السعى لأجل القضية النبيلة ، قضية سلم العالم  
وتقدم الإنسانية . . »  
المقدمة :

دستور الجمهورية الشعبية الصينية

« إن للعرب ألفى مليون صديق . . »  
« إن المستعمر يحفر قبره بيده . . »  
« إن حليف الشيطان الوحيد ، هو الموت . . »  
« إن النصر فى طريقه إلى إخواننا العرب .. الأماجد .. »  
بكين : ١٩٥٨ « شين شون جو »



الصين ليست خبرا يبحث عنه  
الصحفي ، إنها السر الذي يفتش عن  
حله .. العالم !

الصين ليست مجرد بلد يزار .. إنها مدرسة تعلم البشر كيف يعيشون ..  
الثورات !

الصين ليست مجرد رحلة إلى أقصى الشرق .. إنها أسلوب حياة عاجل  
الفقر بالإنتاج ، وقهر الجوع بالعمل ، وحارب الطبيعة بالجد ، وانتصر على  
التخلف بالإيمان !

ولم يكن همى عندما وصلت إلى الصين أن أتعرف فقط إلى الأحوال  
الشيوعية التي يحياها سبعمائة مليون صيني . كان كل همى - أيضاً - أن  
أدرس أسلوب حياتهم التقليدي في آماهم ، وتصرفاتهم ، وحبهم ، وحرهم ،  
ويأسهم ، .. وكيف يعبرون عن طموحهم .. وكيف يظهرهم ألهم ..  
أو حقدهم .. أو كبرياءهم .. وما هي « الحياة اللذيذة » في قاموسهم ..  
وما معنى الوفاء في أخلاقهم . إنتى - وقد قلت هذا لنفسى - لو استطعت أن  
أدرس كل ذلك لاستطعت - قطعاً - أن أكتشف كل حدث كبير  
في تاريخ الصين الحديث ... !

ولم تكن حاجتى إلى أكثر من أيام قليلة قضيتها تحت سماء الصين ..  
أواجه خلالها عملية الالتزام ببرنامج مزدحم بكل الأسفار والمقابلات والزيارات ،  
حتى بدأت أمسك الخيط من أوله ...

هذا بلد آسيوى .. يواجه نفس التطور الذى واجهه مثله - من قبله  
ومعه - أى بلد آسيوى آخر ... تأثر فى اصطدامه بالطابع الغربى بكل

ما احتواه هذا الطابع من علوم حديثة ، واختراعات جديدة ، وتأكيـد  
للوعى الوطنى ١٠ إنها — وأعنى الصين — فى هذا المعنى ومع بعض الفوارق ،  
مثلها ، مثل اليابان وبورما وكبوديا وكوريا وسيام . ولكن إذا كانت  
اليابان قد استغلت مبادئ القوة الغربية فى خدمة أغراضها العسكرية ..  
وإذا كانت بورما أو كمبوديا أو كوريا قد استسلمت للغزو الاستعمارى  
البشرى بكل نتائجه ، إلا أن الصين لم تستسلم للغزو ، ولم تستغل الطاقات  
الغربية فى خدمة أغراضها العسكرية .. وبقيت لأكثر من قرن كامل أشبه  
بالسجين فى قفصه ، ليست مستعمرة مستسلمة ، ولا هى دولة عصرية ..

ومن هنا لم تخضع الصين للأحكام والمؤثرات — وبالتالى النتائج —  
التي خضعت لها بقية دول آسيا ! إنها — وحدها — تمتلك أكبر مساحة  
من الأرض .. وهى وحدها تمتلك لشعبها الميزات الخاصة به كشعب معين  
ذاتى سبق له وعاش هذه الميزات بكل قوته لمدة لا تقل عن أربعة  
آلاف سنة ... !

ونظرة سريعة على التاريخ الصينى قادرة أن تفسر كل شئ ١٠ إن المجتمع  
الصينى — إلى ما قبل هذا القرن هو مجتمع زراعى .. لا تجارى ولا سياسى ..  
يحكمه ويتصرف به أصحاب الأرض وملاكها ، لا رجال السياسة ولا أصحاب  
البنوك .. وهو مجتمع يعيش أبنائه فى الحقل ، وفى بناء السدود ، وفى شق  
الترع ، وفى مقاومة الفيضانات ، بلا حس معين يشد صاحبه إلى الوطن ،  
أو ولاء حاد يفرض حق الوطن على المواطن ! أن الفرد يعتمد على عائلته ..  
ويعيش ضمن حدودها ، لا على ولائه الوطنى ، ولا على الدولة ! أن الأباطور  
هو « الأب » للجميع ، ولكنه ليس زعيمهم وليس ممثلهم .. !

وهكذا كانت الصين عالما لوحدها .. لا مجرد شعب بين الشعوب ١٠  
عالم ، استقبل القرن العشرين ، وهو ضعيف ، مفكك ، محكوم ، فقير ،



كل عاداته ، وكل أفكاره ، وكل مبادئه ، أبعد ما تكون عن عادات  
وأفكار ومبادئ هذا القرن العشرين . .

وهكذا — أيضاً — وجد الصينيون أنفسهم أمام تحدٍ مصيري هائل  
يفرض عليهم إعادة النظر في تنظيم أنفسهم ، وفي تنظيم مشاعرهم ، وأهوائهم ،  
ومجتمعهم ، ولغتهم . . وتصرفاتهم . .

ولم يستطع «صنيات صن» — بكل ثورته — أن يغلب ذلك التحدي . .  
ولم يستطع « شانج كاي شك » بكل جبروته أن يقهر ذلك التحدي . .  
ولم تستطع الدول الاستعمارية للصين ، كاليابان مثلاً ، أن تسحق ذلك  
التحدي . .

بل ولم تستطع الآلاف الملايين من الدولارات التي صبها الولايات المتحدة  
الأمريكية في الصين — وقد دفعت واشنطن أكثر من سبعة آلاف مليون  
دولار للصين في الفترة ما بين عام ١٩٤٦ ، عام ١٩٤٩ . . أن تواجه ذلك  
التحدي . . !

القوة الوحيدة التي استطاعت أن تواجه ذلك التحدي ، وأن تجد له  
العلاج ، وتقاومه ، وتقضي عليه . . هي — كما رأيتها بنفسى في الصين —  
الشيوعية الماركسية اللينينية الممثلة بالحكم القائم حالياً هناك .

هي وحدها استطاعت أن تواجه شعباً — بالملايين — يملأ وجوده  
كل ذرة رمل فوق أرض الصين . . بكل الآفات الناتجة عن كثافة السكان ،  
بكل ظلال الفقر والجوع والمرض والقذارة والحقد المنتشرة معه ، ومن حوله . .  
بكل تاريخه المعروف . . بكل الحروب والمعارك والأزمات التي عاشها  
والتي أنهكت قواه واستنفدت دمه وحياته . !

ولا أريد أن أقول أن مثل النظام الشيوعي وحده هو القادر على  
أن يحل الحل المطلوب للبلاد الكثيفة السكان ، أو الفقيرة أو الجائعة !

إن كل ما يهمنى أن أؤكد أنه لم أرفى الصين كلها ، شحاذاً واحداً ، أو طارياً واحداً ، أو مريضاً ملقى على رصيف الشارع ، أو قاذورات المنازل مرصوفة أمام الناس فى الميادين . .

لم أسمع فى الصين صيحة عاطل عن العمل ، أو شكوى شاب جامعى لم يأخذ الدرجة التى كان يحلم بها . .

لم ألتس فى الصين أزمة لحوم . ١٠ أجل ، لقد رأيتهم يأكلون خضر « الخس » ويسمونونه هناك « باى ساي » Bai Sai كوجبة رئيسية ، يقلونها ، ويملئون بها بطونهم ، ويحملونها فوق ظهورهم ، وتكاد تكون مظهراً دائماً من مظاهر حياتهم . . وهم سعداء بها ، لا يتركونها للشكوى والتعلل . .

لم أسمع أن فى الصين أزمة دواء . . أو أزمة علاج . إن مستشفيات الصين اليوم ، تقف مع أعظم مستشفيات العالم ، والعلاج فيها مجانى ، مع الدواء . . لم ألتس فى الصين نقمة أو احتجاجاً ! إنه شعب عظيم رفع شعار القناعة والطاعة والرضى منذ كونفوشيوس حتى اليوم !

وقد خلت الصين من الأوبئة . . ليس فى الصين كوليرا . . أو جدري . . أو تيفوئيد . . أو حمى صفراء . . وهذا كل شيء . .

وإلى أن يستطيع أى نظام آخر — غير النظام الشيوعى — أن يجد الحل المطلوب لمشاكل مماثلة لمشاكل الصين ، فى أى بلد كبير ، كالصين — ولا داعى لذكر الأسماء — أقول ، إلى أن يتحقق ذلك ، أجد من حقى أن أقول بأن النظام القائم حالياً فى الصين — رغم كل شيء — استطاع أن يكون الحل الأول والأخير للمشاكل المزمنة الخطيرة التى طالتها الصين ، ومعها ملايين الصينيين مدى آلاف السنين . . رغم كل شيء ، ورغم المآخذ المتعددة للحكم الصينى القائم التى لا أنكرها ولا أتجاهلها . . بل ولا أرى بها فى نوع الحكم الذى أريده لنفسى أو لبلدى . .

وقد حاولت خلال إقامتي في الصين أن أنفذ إلى « المآخذ » التي يتضمنها كل نظام شيوعي ، والتي لا أقرها ولا أرى حرجاً في معارضتها ، وأعني مثلاً : الدين . .

فقد أصبح معروفاً أن الشيوعي . . لا يؤمن بالله ، ولا يعترف بوجوده وأن قادة الشيوعية يطالبون الأعضاء بمحاربة الدين . . وأن الدولة الشيوعية تضطهد المواطن المتدين بحجة أنه ضد الدولة . . وأن لينين ردد كثيراً أقوال ماركس من أن الدين هو أفيون الشعوب . . إلخ . . إلخ .

ولهذا ، كان حرصى شديداً وأنا في الصين أن أسأل عن مصير خمسة عشر مليون مسلم . . فيها . ؟  
وقلت لهم :

— أريد أن أذهب إلى « سينكيان » لزيارة إخوتي المسلمين هنا . . واعتذروا لي بأن الطريق إلى مقاطعة « سينكيان » مسدود — حالياً — بسبب الفيضانات والأحوال الجوية السيئة . .

وصدقهم . . أو حاولت أن أصدقهم . . ! فليس خوفهم من زيارتي للمسلمين هناك هو سبب عدم تنفيذ رغبتى في الزيارة . . بل لعل السبب هو أن سينكيانج قد أصبحت — حالياً — مركزاً للنشاط الحربي الذرى . . وأن مدينة « لوبنور » في مقاطعة سينكيانج بالذات هي المكان الذي تمت فيه عملية إعداد التفجير الأخير . .  
ما علينا . .

فقد تظاهرت بقبول عذرهم وأنا أقول لهم :  
— ولكن كيف السبيل إلى مقابلة مجموعة من إخوتي المسلمين الصينيين ؟  
قالوا :

— غدا سنذهب معك إلى دار المعهد الإسلامي الصيني حيث ينتظر هناك رجال الجمعية الإسلامية الصينية في بكين . .

وهكذا كان ..

واستقبلنا على باب مبنى الجمعية الإسلامية ، رئيسها الحاج « محمد علي شانج شيه » ونائب رئيسها « محمد علي يحيى ليوبنجى » ونائب رئيس المعهد الإسلامى الصينى « الحاج يوسف شامونج بى » بالأحضان .. والقبلات .. « والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .. » .

وقلت « للحاج محمد شانج شيه » ونحن نجلس فى صالون الجمعية بالطابق الثانى :

— لماذا أنت هنا .. ؟

وسمعت « لى » تترجم له سؤالى ، فقلت له :

— ألا تعرف اللغة العربية يا حاج محمد .. ؟

ولم يرد ..

أو لعله لم يفهم ..

أو لعله لم يشأ أن يفهم ...

وعندما سمعته يرد على سؤالى باللغة الصينية فتتولى « لى » مهمة ترجمته أدركت أنه حريص على أن يكون الكلام بالصينية خوفا من النتائج ..  
أية نتائج ؟ ؟

وقال لى الحاج محمد :

— إن فى بكين — وحدها — مائة وخمسون ألف مسلم ..

قلت :

— وكم عدد المسلمين فى الصين كلها . ؟

قال :

— عشرة ملايين . ١

قلت :



مع زعماء المسلمين في الصين على باب مبنى دار المعهد الاسلامي الصيني في بكين



مع زعيمين مسلمين صينيين أمام تمثال الجندي المجهول

— أنا سمعت من مصدر ثقة أن العدد أكثر من ذلك . . وأنه يزيد  
عن عشرين مليوناً ولكن السلطات تصر على جعله عشرة ملايين لأسباب . .  
قال :

— لا أدري . .

قلت :

— وأين يقيم المسلمون في الصين . . ؟

قال :

— في الشمال الغربي . . في منطقتين إحداهما « فيغوا » Vigua والثانية

« ننج شا » Ning sha في مقاطعة سينكيان . !

قلت له :

— وهل أنت على اتصال بهم . . ؟

قال :

— أجل . . إنهم يأتون إلى هنا . . أو أذهب أنا إلى مقابلتهم . . ولكن

الطريق إلى هناك صعبة ومخربة . .

قلت :

— ولماذا لا تطير عندما يتعذر عليك ركوب السيارة . . .

قال :

— أنا أفعل ذلك إذا كان هناك ما يستحق أن أطيّر من أجله . .

قلت له وقد بدأنا ندخل في التفاصيل :

— هل لديكم من يمثلكم في مجلس الكونغرس . . ؟

قال :

— هناك نحو خمسين شخصاً يمثلوننا . . !

قلت :

— متى آخر مرة ذهبت إلى الحج . . ؟

قال :

— في إبريل الماضى من هذا العام ..

قلت :

— وكم مرة حججت ؟ ..

قال :

— ثلاث ..

قلت :

— وكم كان عددكم في آخر مرة للحج ؟ ..

قال :

ثمانية . ؟

قلت : وكم كان عدد الحجاج الصينيين في العام الماضى ؟ ..

قال :

ثمانون . ؟

قلت :

هل يسمحون بالسفر لآى مسلم يريد الحج ؟ ..

قال :

— إن ذلك يخضع لأوصاف صحية ومهنية وأخلاقية ..

قلت :

وإذا استوفى الشروط ؟ ..

قال :

— يسمحون له ..

ولم أشأ أن أعلق دفعا للإحراج . فأكملت أسألتى قائلا :

وما هي مهمة الجمعية الإسلامية التي ترأسونها . . ؟

قال :

— تأمين حرية الدين لشعبنا ، وخدمة الإسلام ، والدفاع عن البلد ،  
والحفاظ على الثورة . .

قلت :

— وهل أصبتم أى نجاح فى مهمتكم . . ؟

قال :

نعم . . !

قلت :

— أعنى بالنسبة لخدمة الإسلام . . !

قال :

— نعم ؟ إن فى بكين وحدها أكثر من سبعين مسجدا . .

قلت :

— هل بنيت هذه المساجد قبل الثورة ، أم بعد الثورة . . ؟

قال :

— معظمها قديم . . قبل الثورة !

قلت :

— وهل أنفق على بنائها الأفراد ، أم الدولة . . ؟

قال :

— جميعات . . . مختلفة !

قلت :

— ومن يرعى مصالحكم ، ك مسلمين . . ؟

قال :

— لجنة الأقليات التى أنا عضو فيها . .



قلت :

— هل تشعرون بالمساواة بينكم وبين بقية الأقليات .. ؟

قال بلهفة زائدة تلفت النظر :

— أجل .. أجل !!

قلت :

— هل لديكم مفتى ... ؟

قال :

— لا .. لدينا « إمام » !

قلت :

— من يشرف على قضاياكم من الناحية الإسلامية .. ؟

قال :

— الإمام .. !

قلت :

— ولماذا لا تنتخبون من بينكم من يحمل لقب « المفتى » .. ؟

قال :

— لأننا ننتهي إلى دولة غير إسلامية .. ولا دينية .. !

قلت :

— هل في انتمائكم إلى دولة غير إسلامية ما يؤثر على حريتكم في ممارسة

شعائر دينكم .. ؟

قال :

— نحن نصوم .. ونصلي .. ونحج إلى بيت الله .. ولا يعترض طريقنا أحد.

قلت :

— يقولون إن الدولة لا تشجع ممارسة الشعائر الإسلامية عندكم ..

قال :

— الدولة لادين لها . . وما ينطبق على بقية الأديان ينطبق علينا . . !

قلت :

— هل صحيح أن الدولة تقوم بعملية تبادل السكان لكي لا يتجمع المسلمون في بقعة واحدة . . ؟

قال :

— لم أسمع عن شيء من ذلك . . ؟

قلت :

— هل أنت عضو في الحزب الشيوعي . . ؟

قال :

— نعم . .

قلت :

— ولكنك تؤمن بالله ..

قال :

— بكل تأكيد . .

وانتهى الحديث ..

ولم يكن من مهمتي أن أفتح قلب الحاج « محمد علي شانج شيه » وأتبين فيه حقيقة إيمانه بالله ، أو حقيقة شيوعيته . .

فإذا كان لي أن أحكم على المظاهر فإن ما سمعته من « رئيس » المسلمين في الصين يؤكد لي أن الدولة هناك قد تركت المسلم وشأنه . . مادام أنه في ممارسته لإسلامه لا يؤثر على مصالح الدولة ، ولا على الإنتاج ، ولا على قوة الحزب ، ولا على ضراوة المعركة ضد الاستعمار .. ولا على الإيمان بزمامة ماوتسى تونج<sup>١</sup>

ولم يضر المسلم الصيني شيئاً ، إنه عاجز — تماماً — عن أن يصعد إلى  
المئذنة ويؤذن في الناس للصلاة . إن الدولة لا تسمح له بذلك ، وهو لا يطالب  
الدولة بأن تسمح له بذلك ، وكفى الله المؤمنين شر القتال ..

.. وشر مخالفة الدولة !

أقول هذا وأنا أتحدث — فقط — عن المسلم في الصين .

أما المسيحي ، وأما المسيحية ، فلها في هذا الكتاب حديث آخر ..

فقد انتقلت بعدها إلى البحث عن مأخذ آخر من مأخذ الحكم الشيوعي ، أنفذ  
منه للدرس والنقد مادمت لا أقر ذلك المأخذ ولا أرى حرجاً في معارضته .

فقد قيل لي إن الجو العبدائي القائم الملفوف بالشك والحذر هو الذي  
يسود الحياة في الصين اليوم ..

جو بوليسي .. مظلّم مخيف .. يفرض على الناس رأياً واحداً ، وزياً  
واحداً ، وحياة — قد تكاد تكون — واحدة .. واحدة !

جو خال من الحب ، من الشوق ، من العاطفة ، من الحرية . !

وبدأت أبحث عن « الحقيقة » شيئاً فشيئاً ..

فقد كان صحيحاً — مثلاً — أن رجال السلك الدبلوماسي الأجنبي في بكين  
بقيمون في حي واحد يسمى « وجى تالو » Wge Talo أى « مساكن  
الأجانب » .. وهو عبارة عن مجموعة من البنايات محاطة بسور عال ، ويقف  
على البوابة شرطيان يسجلان نمر السيارات الداخلة والخارجة .. وأن موظف  
السلك الدبلوماسي الأجنبي في بكين لا يسمح له بالتجول خارج المدينة دون  
إذن خطي .. وأن وزارة الخارجية الصينية وحدها هي المرجع الوحيد الذي  
يتصل به رجال السلك الدبلوماسي الأجنبي إذا أرادوا الحصول على سفر جوي  
أو مربية أطفال أو نجار لتصليح سرير مكسور !! وأن السفراء الأجانب  
لا يسمح لهم بزيارة أنحاء البلاد إلا خلال رحلتين رسميتين فقط تنظمهما وزارة

الخارجية إلى الأماكن التي تختارها بنفسها ، وتجعل واحدة منها في الربيع  
والأخرى في الخريف وترسل مع الوفد عدداً مائتاً من رجال البوليس  
والمخابرات الصينية . .

وصحيح ، أيضاً أن جو الحذر والحيطه والجديه يلف دنيا الصين من  
أولها إلى آخرها ! إننى أذكر أننى كنت فى سيارة واحدة مع المرافقين  
والمترجمة فى طريقنا من بكين إلى زيارة لسور الصين العظيم . وكانت الساعة  
تبلغ الثامنة صباحاً ، والمزارع من حولنا على الجانبين والسكوت يحيم على  
السيارة وعلى الطريق . وفجأة رأيت إلى جانب الطريق حقلاً مملوءاً بزرع  
أبيض يشبه القطن . ودفعنى حب الفضول أن أسأل المترجمة عن اسم هذا  
المحصول الأبيض وهل هو زهرة القطن أم لا . .

قلت لها بهدوء برىء :

— مسز « لى » هل هذا الشيء الأبيض بجانب الطريق ، هو القطن . ؟

ومالت « لى » برأسها على زميلها المرافق وقالت له بالصينية :

— هل هذا الذى بجانبنا . . قطن . . ؟

ومال المرافق على زميله الجالس بجانبه وسأله وكأنه يضع مسئولية

الجواب على كتفيه :

— هل هذا قطن . . ؟ ! !

وساد السيارة صمت رهيب ، دام طويلاً ، طويلاً . .

ولم أسمع أحداً ينبس ببنت شفة . .

ولم يرد على سؤالى أحد . .

وإلى الآن لم أعلم عما إذا كان المحصول الأبيض الذى رأيته بجانب الطريق

قطناً أم لا . .

كل هذا صحيح . !

وصحيح أيضاً أن الطبيعة الصينية البشرية أصبحت تحرص على أن تسدل ستاراً من السرية التامة حول أمور — تراها هي — خطيرة وسرية ، ولكنها عند العالم ليست سرية ولا خطيرة ..

مثلا : لقد عيل صبرى وتعب لسانى وأنا أسألمهم عن موعد الجلسة القادمة لمجلس « الكونجرس » الوطنى الذى يجتمع مرة فى العام .. ولكنى لم أحصل منهم على جواب .. !

مثلا : لقد سألت عشرات من كبار رجال الحزب الشيوعى عن موعد المؤتمر القادم للحزب الشيوعى الصينى .. ولماذا لا يعقد هذا الحزب مؤتمراً عاماً لمناقشة المسائل العالمية . ؟ ولكنى لم أحصل منهم على جواب . !

مثلا : لقد اتبائنى آلام حادة فى مكان القلب بعد زيارة طويلة متعبة إلى المصانع والمزارع مما دعانى إلى استشارة الطبيب . وبعد انصراف الطبيب سألت المرافق عن نمرّة الغرفة التى ينام فيها فى الفندق للاستعانة به فى حالة اشتداد الآلام على قلبى خلال الليل . ولكن المرافق تظاهر بأنه لا يعرف نمرّة غرفته ونصحنى أن أدق الجرس وأطلب الجرسون .. وأسأل الجرسون أن يستدعى المرافق .. لكى يقوم المرافق باستدعاء الطبيب ..

قلت له وأنا أضحك رغم ألمى :

— وإلى أن يتحقق كل ذلك ، أكون أنا قد انتقلت إلى رحمة الله . !  
ولكنه لم يضحك ..

أجل . ! هذا كله صحيح .. ومع الأسف الشديد !

وقد يكون صحيحاً أيضاً ، ما سمعته من مصادر عربية موثوقة فى العاصمة الصينية ، بأن روح العمل والجهد والمثابرة والفناء فى الدولة ، لم يترك عند أحد مجالا للحب أو الشوق ، أو الهيام ، أو اللوعة ، أو البكاء ، أو الألم .. !  
فقد قيل لى مثلا إن كل ماتفعله المرأة عندما يموت زوجها ، هو أن تتصل

بالدائرة المختصة التي تتولى إرسال سيارة خاصة تنقل الجثة إلى المحرقة أو إلى  
مساكنها الأخير ، ثم ترتدى السيدة الأرملة ثياب للصنع وتتوجه رأساً  
إلى عملها دون أن يشغلها عن ذلك أى شغل . . .

بل إن مرافقتى السيدة « لى » قد مضى عليها سبعة شهور طوال لم  
تر خلاها زوجها الذى يعمل فى شنغهاى بينما تقيم هى فى بكين . . . وعندما  
قيل لى إن هذه السيدة الصبية سترافقنى إلى شنغهاى ، شعرت بالسعادة  
نيابة عنها ، وقلت فى نفسى إنها مناسبة عظيمة لها لكى ترى فيها زوجها . .  
ولكن « لى » جاءت معى إلى شنغهاى ، ودارت معى على المصانع والمزارع ،  
واستمعت معى إلى أحاديث رجال الصحافة والإذاعة والرأى ، ثم عادت معى  
على نفس الطائرة إلى بكين . . . وعندما سألتها فى طريق العودة وهى تجلس  
بجانبي فى الطائرة ، عن مقابلتها لزوجها ، أجابت بكل هدوء :

— ولكنى لم أراه .

هذا أيضاً صحيح .

وصحيح أيضاً أن كل شخص صينى ذكر كان أو أنثى مرغم على ألا يرتدى  
إلا البدلة الزرقاء الخاصة المعروفة باسم « تسونج صان تسوان » أى بدلة « تسونج  
صان » نسبة إلى الاسم التنكرى للزعيم « صن يات صان » الذى كان أول  
من ارتداها . . . وهى عبارة عن جا كيت أزرق مقفول بالأزرار . . . وبنطلون  
أزرق مثله . . . ثم لا شئ . . . وهكذا تشعر وكأنك تعيش وسط جيش  
بالملايين ، يرتدى لباس الميدان . . . ويمشى إلى طريق المعركة .

هذا صحيح . .

والصحيح أيضاً أن الزائر أو الدبلوماسى المقيم أو الضيف ، لا يستطيع أن  
يتصل بأى وزير أو مسئول صينى مهما تكن صفة الضيف ، ومهما تكن صفة  
المسئول ! لقد حدثنى سفير دولة شرقية فقال : « أثناء زيارة وفد بلادى

إلى بكين — وهو وفد وزارى على مستوى عال — كنت أوجه الدعوات إلى مختلف الوزراء الصينيين لحضور الحفلات التى كنت أقيمها على شرف الوفد . ولكن فى الساعة الأخيرة كان رئيس التشريفات فى وزارة الخارجية يتصل بى لىكى يعتذر لى عن عدم تمكين الوزراء الذين دعوتهم عن حضور المأدبة . وعندئذ يسقط فى يدى فأطلب منه أن يتصرف وأن يدعو نيابة عنى من يشاء ، وفى الموعد المحدد أفاجأ بحضور وزراء لم أَدْعِهِمْ .. وبغياب الوزراء الذين دعوتهم . . .

هذا صحيح . .

والصحيح أيضاً أن كل مصادر الأخبار فى البلد محصورة فى نشرة وكالة أخبار رسمية ، وصحيفة صباحية . . وكفى الله المؤمنين «والقراء» القتال !

والصحيح أيضاً أن الصين دولة المناقشات التى لا تنتهى . . ولكنها المناقشات التى تدور فى دائرة واحدة معينة محصورة بالولاء للدولة أولاً ، وبالتمسك بشعائر الدولة ثانياً ، وبمحاربة أعداء الدولة ثالثاً ، وبالحرص على الإنتاج والخدمة رابعاً ! إن المناقشات تدور فى كل مكان . . تحت سقف كل مصنع ومدرسة ومؤتمر ، ولكنها المناقشات التى تنتهى عادة بتأييد رأى الدولة ومضاعفة قوته وصلابته . . لا العكس !

لقد أردت بهذه الأمثلة أن أصور بعض جوانب الحياة فى الصين . . وهى حياة يراها الصينى المواطن هائلة سعيدة ، ويراها الأجنبى صعبة ظالمة ، فالمسألة ، إذن ، مسألة نسبية . . وما يراه الأوروبي شقاء يراه الصينى حلاً كالعسل . . كل هذا لا يهمنا . . إن المهم هو أن نفسر سر هذه الأحوال ، لى لا نظلم الصين ، ولا نظلم الحكم الصينى الجديد .

إن الصين منذ إعلان الجمهورية الشيوعية ، وهى فى معركة مستمرة لم تنقطع . .

فى بدء المرحلة ، كانت المعركة على أشدها ، من أجل إصلاح الأرض ،

وتحطم الإقطاع ، ونقل وسائل الإنتاج إلى الشعب ومقاومة « الملايين »  
من أتباع شانج كاي شك . . وأصحاب الأرض ، وأصحاب الأملاك ، وكبار  
الرأسمالين . . والرجعيين . .

وانتقلت المعركة إلى ميدان « التصنيع » ومرافق كل ذلك من صعوبات  
وأزمات ، وضيق . . وحصار اقتصادي !

ونجأة بدأت حرب كوريا . . وذهب الملايين من الصينيين إلى الميدان  
للحرب على مبادئ : ما وتسي تونج . .

ثم جاء دور الأقليات . . وفي الصين نحو واحد وخمسين قومية أقلية  
يزيد عدد سكانها عن أربعين مليون نسمة . . وكل أقلية لها لغتها ، ولها  
تقاليدها ، ولها عاداتها وسلطانها ! وبدأت المعركة من أجل إخضاع تلك  
الأقليات إلى الحكم الحالي وهي التي كانت دائماً الورقة التي يلعب بها الاستعمار  
ضد أي حكم سابق في الصين . وكانت المعركة تحتاج إلى شق الطرق للوصول  
إلى تلك الأقليات . . ثم مقاومة الآفات الطبيعية في مزارعها والأوبئة والجرائم  
بين أفرادها . . والتعرف إلى أحوالها وتحطيم المشاغبين وأعداء العهد  
من أهلها . . ثم محاولة السيطرة على الموقف لكي لا يترك أي مجال لأية قوة  
شرقية — كالسوفييات . . مثلاً — للتسلل إلى تلك الأقليات . . وهكذا  
كانت المعركة في مقاطعات الأقليات مثل « ناي » و « شنغ بو » و « هانيس »  
و « واز » و « يانين » و « كوانكزي شوانغ » و « يونان » و « شو »  
و « منغوليا الداخلية » وغيرها . .

ثم جاء الحصار الاقتصادي . .

ثم جاءت الاصطدامات المسلحة ضد فورموزا . . عبر الشواطئ . .

ثم جاء الخلاف مع السوفييات . . مبتدئاً على المستوى الحزبي . . ثم على  
المستوى الحكومي . . وشعرت الصين أن موسكو تنوى أن تضحي بها



إرضاء للغرب . . وأن موسكو تعطى الأسلحة للهند لكي تحارب بها الصين  
وأن موسكو لا تريد للصين أن تصبح دولة قوية فسحبت — لذلك — خبراء  
الذرة منها ومنعت عنها البترول . . وأن موسكو تعاملها كدولة « ذيل »  
كما تعامل مثلاً رومانيا أو بلغاريا . . وأن موسكو لا ولن تشارك  
الصين إيمانها بالدور الملقى على عاتقها في قيادة دول آسيا وأفريقيا نحو  
الاشتراكية العالمية . .

ثم جاءت المعركة ضد الطبيعة . . ضد الفيضانات والصواعق . . والأعاصير  
في الجنوب . . وضد انحباس المطر والجفاف في الشمال .

ثم تضاعفت شدة المعركة ضد خروشوف . . وضد من يؤيده من الأحزاب  
الشيوعية في أوروبا . .

وهكذا مرت على الصين منذ قيام الدولة الشيوعية ، خمس عشرة سنة ،  
لم تهدأ خلالها الصين يوماً واحداً . .

وتتلفت الصين حولها فتجد نفسها العدو الأكبر ، لا كبر دولة رأسمالية  
في العالم . . ونعني بها أمريكا . . !

وتقرأ الصين صفحات تاريخها مع أمريكا ابتداء من الصورة المخطئة التي  
كان الأمريكي يرى فيها الصيني وهو يأكل « الجرزان » . . إلى الجلسات  
المضنية المتكررة التي عقدها — وما زال يعقدها — سفيرا الصين والولايات  
المتحدة الأمريكية في وارسو للوصول إلى تفاهم . . فلا تجد الصين في كل  
تلك الصفحات إلا العدا . .

مثلاً : عدا في تفهم الطبيعة الصينية . .

مثلاً : عدا في تفهم العادات الصينية . . إنهم — كما يقول الأمريكي عن  
الصيني — يقرأون لغتهم من اليمين إلى اليسار . . ونساءؤهم ترتدى البنطلون . .  
وآخر طبق في وجباتهم . . هو الشوربا . . ولون الحداد عندهم هو الأبيض . .

والعروس ترتدى الثوب الأحمر .. والاسم الأخير للشخص يأتي في الأول ..  
والكرسى على الشمال — لا على اليمين — هو كرسى الشرف . ١

وهكذا كله صحيح ، ولكن محاولة تفهمه شيء ، والنظرة العدائية  
الساخرة إليه ، شيء آخر ..

ثم ، مثلاً : عداً أمريكى للمصالح الصينية إرضاء للمصالح البريطانية حتى  
عام ١٩٢٠ ..

ثم عداً أمريكى للمصالح الاقتصادية الصينية على طول الخط! إن الرقم  
الأكبر الذى وصلت إليه عملية توظيف الأموال الأمريكية فى الصين — فى كل  
الصين — عام ١٩٣٠ مثلاً كان أقل من ثلاثة أرباع البليون من الدولارات ..  
وهو نفس الرقم بالنسبة للأموال الأمريكية الموظفة فى اليابان وهى كلها  
تساوى واحد على خمسة من الأموال البريطانية الموظفة فى الصين فى ذلك  
الوقت ..

ثم عداً أمريكى فى الاتجاه السياسى نحو الصين حتى عام ١٩٤٤ ، وبالأخص  
خلال الحرب العالمية الثانية ..

ثم اعتبار الصين — الوطنية — دولة « كبرى » فى مؤتمر القاهرة  
وطهران عام ١٩٤٣ وبإصرار من « روزفلت » بالذات .. ثم التنكر لذلك  
الاعتبار عندما تحولت الصين من « وطنية » إلى دولة شيوعية ..

ثم عداً للشيوعية الصينية ، ومحاولة إقناع « ستالين » فى مؤتمر « يالطا »  
بتأييد الحكم الوطنى الصينى مقابل احتفاظ روسيا بالقطاع « القيصري »  
فى شمال شرق آسيا .. مع مساندة واضحة لشيانج كاي شك بعد عام ١٩٤٤

ثم تأييد الحكم « المنحرف » لعصابة شيانج كاي شك ، فى « تيوان »  
كما يسميها الصينيون أو « فرموزا » كما يسميها الأمريكيون وحماية ذلك  
الحكم بالقوة والأساطيل ..

تلك هي — كما قرأوها لي في مدن الصين وبألسنة كبار المسئولين فيها —  
صفحات التاريخ الأمريكي بالنسبة للصين . .

عداء ، وحصار ، ومؤتمرات . . ومؤامرات !

وبالتالي ، معركة مستمرة ، وحرب لم تنته . .

وقال لي مدير قسم الأمن في العاصمة الصينية :

— هل يلومنا أحد إذا حاولنا الحفاظ على أمننا واستقرارنا ونحن  
في معركة مستمرة لم تهدأ نيرانها بعد . . ؟

الجواب ليس عندي ، ولا عند الصينيين . . أنه عند القراء !

ولهذا شعرت بالمرارة التي لاحدود لها عند كل مسئول صيني ضد أمريكا . .

إنهم يسمونها : « العدو الأكبر » . . « الاستعمار الأكبر » . .  
« الاستغلال الأكبر » . .

وكما جاء ذكر الاستعمار ، جاءت بعده ومعه ، كلمة أمريكا . .

لقد أحسست أن « أمريكا » هي عقدة العقد في تفكير الصين السياسي .

وعندما قابلت المتحدث بلسان الخارجية الصينية ، واستمعت إليه لمدة

ساعتين وهو يحدثني عن السياسة الأمريكية ، شعرت وكأنه يقول لي في كل

سطر من سطور حديثه :

— إنها عدوتنا . . وعدوتكم أيضاً . . !

ولقد سألت المتحدث الرسمي باسم الخارجية الصين :

— ماهو موقفكم لو تخلت أمريكا عن « تيوان » وتركت مصيرها

بيد الصينيين ؟

قال :

— يجب أن يتبع ذلك اعتراف أمريكا بنا . .

قلت :

— ولماذا لا تحاولون الوصول إلى إتفاق حول ذلك بالطرق الدبلوماسية؟

قال :

— أجرينا أكثر من مائة وثلاثين اجتماعا بين سفيرنا والسفير الأمريكي في جنيف أولا ، ثم في وارسو ولمدة تسع سنوات . . ولكننا لم نصل إلى نتيجة . .

قلت :

— وماذا تطلبون أنتم . . ؟

قال :

— نطالب بأن يحترم الأمريكيون المبادئ الخمسة للتعيش السلى . .  
وأن تنسحب أمريكا من تيووان . .

قلت له :

— ولكن أمريكا — هي التي تهمكم — بالتدخل المسلح في كمبوديا  
وفيتنام وكوريا والهند . .

قال :

— الحقائق تقول أن أمريكا قد تدخلت في شؤون فيتنام وأنها أنزلت  
قواتها في لاوس وكذلك في كمبوديا كما أعلن ذلك الأمير سوهانوك ، واحتلت  
أمريكا كوريا الجنوبية ، بالقوة ، وشتت الحرب علينا عام ١٩٥٠ وضربت  
بالقنابل حدودنا مع كوريا عند « النهر الأصفر » مما شكل تهديدا خطيرا  
على سلامة الصين ودفعنا إلى إرسال متطوعين إلى كوريا . .

قلت :

— كم كان عدد « المتطوعين الصينيين » الذين ذهبوا إلى كوريا . . ؟

قال :

— الرقم سرى .. ولكنه كبير .. بمئات الآلاف .. وقادر على سحق  
العدوان الأمريكى ..

قلت :

— وكل هذا لمحاربة أمريكا .. ١٩

قال :

— بل لمحاربة العدوان الأمريكى . ! لقد أقامت أمريكا « هلالا »  
عسكريا عدوانيا يمتد من اليابان إلى الهند وغرضه شيئان : أولا السيطرة  
على البلاد التى تقع ضمن نقطتى « الهلال » عن طريق عملائها هناك .. وثانياً  
تهديد الصين من خلال تلك القواعد العسكرية العدوانية ! إن أمريكا تنتظر  
الفرصة المناسبة لشن الحرب على الصين واستخدام تلك القواعد كنقطة  
انطلاق ضدنا . هل تستطيع أن تفسر لى الغرض من إرسال غواصات ذرية  
أمريكية إلى اليابان فى الوقت الحاضر .. ١٩

قلت له :

— وما هو مدى التعاون بين الحزب الشيوعى الصينى والأحزاب الشيوعية  
الأخرى المحيطة بكم ؟ ..

قال :

— ماذا تعنى ؟ ..

قلت :

— أعتقد أن سؤالى واضحاً ..

قال :

— إذا كنت تعنى التعاون فى « مقاومة الاستعمار الأمريكى » فنحن  
نؤيد تلك الأحزاب ونساعدوها مالياً ومعنوياً ، ولا يخفى ذلك على أحد ..

قلت :

— وهل هناك مساعدة عسكرية .. أيضاً ؟

قال :

— في الميدان العسكرى تتبادل البعثات العسكرية ..

قلت :

— وهل تحصرون مساعداتكم في الدول الاشتراكية وحدها .. ؟

قال :

— كمبوديا ليست دولة اشتراكية ، ولكن الأمير سوهانوك قال إنه يعتمد علينا في مساعدته ضد أمريكا .. وقد لبينا رغبته لكي نتمكن كمبوديا من المضي في سياستها التحررية .. كما أننا نساعد ماليا ، وفي المستقبل ، كل دولة آسيوية أو أفريقية تريد مقاومة الاستعمار الأمريكى .

قلت :

— معنى ذلك أن تشتعل الأزمات والمعارك في كثير من البلاد ، وقد تؤدي إحداها إلى حرب عالمية ثالثة ..

قال :

— إن سياستنا هي سياسة السلام منذ اليوم الأول لتأسيس هذه الجمهورية الاشتراكية .. ولا نريد الحرب .. لأن شعوب العالم تكره الحرب ، ولأننا نفضل أن ننصرف عن الحروب لكي نبني بلادنا التي تركها الرجعيون والإقطاعيون متأخرة وفقيرة .. ولكن الولايات المتحدة الأمريكية استطاعت أن تخلق حولنا اشاعة ظلمة وأن تنشر هذه الإشاعة في أرجاء العالم وهي أن الصين دولة فقيرة ، وأنها — لذلك — تريد التوسع ، وأنها لا تملك من محصول القمح ما يكفيها ، فأصبح علينا النظر إلى ماحولنا .. إلخ . وهذا كله غير صحيح .. إننا نملك عشرة ملايين كيلو متر مربع من الأرض

الزراعية ، ولا نحتاج إلى مساعدة أحد . . وأحوالنا بخير . . وحياة الشعب الصيني ارتفعت خلال الخمس عشرة سنة الأخيرة إلى المستوى المطلوب . وقد يكون صحيحاً أننا مررنا بصعوبات وأزمات — كثيرة — ولكننا تغلبنا عليها . . وليس في سياستنا أو مخططنا أن نتوسع على حساب أى بلد آخر . . لقد أردنا أن نثبت حبنا للسلام فسلكننا عدة طرق تؤدي — كلها — لخير السلام . . فعقدنا المبادئ الخمسة للتعایش السلمی مع الهند وبورما عام ١٩٥٤ واشتركنا — بكل طاقتنا — في مؤتمر باندونج واتفقنا على تسوية الحدود مع دول الأفغان ، والباكستان ومنغوليا ، ونيبال ، وبورما . . باستثناء الهند ، ولكن المسؤولية في الخلاف مع الهند تقع على عاتق الهند لاعلينا . . كما أننا عقدنا اتفاقيات سلام وتفاهم وصداقة مع دول كمبوديا ، وبورما ، وأفغان ، واليمن ، وإندونيسيا ، وعدد من الدول الأفريقية ، وفي ديسمبر قام شوان لاي بزيارة الكثير من الدول الأفريقية ودول الشرق الأوسط وأعلن فيها مبادئ السلام كما نريدها ونفهمها وتمسك بها . .

قلت مقاطعاً :

— ولكن أسألك ماذا يكون الموقف لو أن أمريكا تمسكت بسياستها التي لا ترضى الصين ، بينما تمسكت الصين بسياستها التي لا ترضى أمريكا . . ألا يعني ذلك احتمال قيام حرب ذرية ؟

قال في اندفاع وحماس :

— إن الموقف الدولي يخضع لإرادة الشعوب . . والشعوب تريد السلام في معظم دول العالم . . حتى في الدول الرأسمالية حيث نرى أن زعماء الرأسمالية قد اختلفوا على هذه السياسة كما اختلف ديجول مع واشنطن . إنني أرى أن سياسة « حب السلام » قد اتسعت وأن خطر الحرب لم يعد قائماً كما كان من قبل وأن أمانى الشعوب في السلام تتحقق شيئاً فشيئاً . ولكنني أبادر

وأقول لك أن ليس معنى هذا أن التوتر الدولى قد زال نهائياً . لا . .  
إننى أسألك ماهو مصدر هذا التوتر . . ؟ أليست هى الولايات المتحدة  
الأمريكية وسياستها . . ؟ أليست هى أمريكا التى تتدخل فى شئون دول  
العالم ؟ إن المناطق التى يسود فيها التوتر — فى نظرى — أربعة :  
١ — الهند الصينية . .

٢ — كوبا . .

٣ — فلسطين والجنوب العربى . .

٤ — الكونغو . .

ترى ، من الذى خلق التوتر فى هذه المناطق الأربعة ، نحن أم أمريكا ، ؟  
إن أمريكا تهدف من وراء احتلال الكونغو إلى أن تشن حرباً ضد شعب  
الكونغو وضد الشعوب المحيطة بالكونغو أيضاً . . «

وحاول الناطق بلسان الخارجية الصينية أن يسترد أنفاسه قبل أن يقول لى .  
— لا تستطيع أمريكا أن تزعم بأن الصين قد بنت لها قاعدة عسكرية صينية  
واحدة فى أية منطقة من تلك المناطق الأربع المذكورة . ! إننا نريد التعايش  
السلمى ، بشرط أن يضمن لنا ذلك التعايش شرطاً واحداً هو أن « نعيش »  
قبل أن « نعايش » . . . أما إذا تركنا لأمريكا حرية التصرف كما تشاء ، وتساهلنا  
معهما بشأن اعتداءاتها المتكررة ، فإن معنى ذلك أننا قد اعترفنا لها بحرية  
احتلال الدول الأخرى . . كاحتلال « تيان » مثلاً ، وهذا ما لا نقبله . . !  
قلت :

— وهل تكون الخطوة التالية هى الحرب . . مثلاً . . ؟

قال :

— لا . ! إننا لن نشن حرباً ضد أمريكا إلا إذا كانت هى التى بدأت  
بالعدوان على أرضنا . .



قلت :

— وهل تكون القنبلة الذرية السلاح المنتظر لتلك الحرب القادمة ..

لوجأت ... ؟

قال :

— إننا نملك — اليوم — القنبلة الذرية ، ولكنها أقل فعالية وفنا من القنبلة الأمريكية . إن أمريكا قد أجرت وفجرت ثلاثمائة تجربة ذرية حتى اليوم .. ولكننا لن نكون أول الدول في استعمال السلاح الذرى ..

قلت :

— لقد سمعتك تتحدث عن الكونغو .. فهل أستطيع أن أسألك عما إذا كان تأييدكم للكونغو معناه محاربة أمريكا في الكونغو .. ؟

قال :

— أمريكا هي التي خلقت تشومبي لكي تجعل من « ليوبولد فيل » قاعدة لها في أفريقيا ! إننا مع شعب الكونغو ضد تدخل أمريكا .. ولكن ليس لدينا اتصال مباشر مع الثوار في الكونغو .. أعني ليس لدينا سفارة أو موظفين ..

قلت :

— وهل ترسلون إليهم السلاح .. لو طلبوه .. ؟

قال يسألني .. وهو يضحك :

— وهل طلبوه .. ؟

قلت ضاحكا رغم أنفي :

— على ما أعلم .. أجل طلبوه ..

قال :

— إذن سنرسله . . بالرغم من بعد المسافة وتعذر وسائل النقل . !

قلت :

— وهل كان حرمانكم من عضوية الأمم المتحدة سببا في حرمانكم من مساعدة دول أخرى « غير الكونغو » في المجال الدولي . . ؟

قال :

— من تعنى . . ؟

قلت :

— فلسطين . . ؟

قال بالحرف الواحد ، وها أنا أسوقها إلى أهلى من العرب :

— نحن مستعدون أن نساعد شعب فلسطين لو رأينا أن أن شعب فلسطين قد بدأ يساعد نفسه . . قل لى . . ما هى أخبار « الكيان الفلسطينى » ؟ وهل هو كيان جدى . . ؟ أعنى هل هو قادر على العمل الجدى من أجل استعادة فلسطين . . ؟ إن الأخبار التى لدينا عن منظمة التحرير أو جيش فلسطين قليلة جدا ، ولكن موقفنا لا يحتاج إلى تفسير . . أليس كذلك . . ؟

قلت :

— أجل . . مع شكرنا وتقديرنا . . . !

قال :

— هل أكشف لك سرا لم يعرفه إلا القليلون . . أن إسرائيل قد حاولت الإتصال بنا بواسطة سفيرها فى « وارسو » وأعلنت أنها مستعدة أن تعترف بنا ، وتسحب كل صلة لها بحكومة شانج كاي شك ، إذا كنا مستعدون أن نبادلها الاعتراف وأن ندخل معها فى مفاوضات تجارية . ولكننا رفضنا

« حتى » مجرد الرد عليها . ألم تلاحظ أن رسائل الرئيس شوان لاى إلى دول العالم بعد تفجيرنا القنبلة الذرية قد ذهبت إلى جميع رؤساء دول العالم باستثناء .. إسرائيل ؟ إن موقفنا واضح صريح لا نستل فيه عما إذا كنا سنعتز أم لا نعتز بإسرائيل . . بل عما إذا كانت إسرائيل ستبقى أم لا تبقى . . لأننا لا نريد لها البقاء ، ولن ندخر جهداً في القضاء عليها . . » ١

وسكت رجل الخارجية الصينية لكي يتركنى فريسة صراع بينى وبين نفسى ، وأنا أسأل فى ذهول :

— ماذا وراء كل هذا الكلام ؟ وماذا يريد رجل الخارجية الصينية أن يقول لى . . بالضبط ؟

— ولم تطل حيرتى عندما وجدت نفسى أحس الجواب على هذا السؤال دون قدرة على النطق به . لقد أحسست أن كل مسئول صينى أراد أن يقول لى — عن طريق الأمثلة والأدلة والشواهد — إننا « نحن العرب » ، معهم وفى صفهم فى معركة .. وأنهم — أى « شعب الصين » - معنا وفى صفنا فى معركة .. وأن عدونا هو عدوهم .. وأن انتصارهم على هذا العدو هو انتصارنا نحن عليه ! ذلك ما أحسست به فى الصين ، وذلك — بالضبط — ما أحس به كل سفير عربى فى بكين تسنى له أن يجتمع بماوتسى تونج أو شوان لاى . بل ذلك — بالضبط — ما سمعه السفير العربى فى موسكو السيد « مراد غالب » من شوان لاى خلال آخر زيارة قام الرئيس الصينى إلى موسكو فى دار السفارة العربية فى العاصمة السوفياتية . . .

وكذلك خلال الحديث الطويل الذى دار بين المشير عبد الحكيم عامر نائب رئيس الجمهورية ورئيس وزراء الصين . .

هم ، ومعركتهم ضد العدو الذى لم يعترف بهم ، ومضى يحاربهم فى فورموزا ، وكوريا ، وفييتنام ، ونحن ومعركتنا ضد نفس العدو الذى

اعترف بأعدائنا ومضى يحاربنا في اليمن ، وفي فلسطين ، وفي المنطقة العربية بأسرها . ! هكذا كان المنطق الصيني في حديثهم معي .. منطق من يقول لى : — « نحن حلفاء .. وأصدقاء .. وإخوة .. رغم البعد ورغم اختلاف الأنظمة .. لأننا نحارب ، ولأننا في معركة ، ولأن عدونا واحد .. وبالتالي لأن مصير المعركة ، واحد .. » !

بل لقد تذكرت هذا المنطق وأنا أستمع إلى صديقي السفير الباكستاني في بكين وهو يروى لى تفاصيل آخر مقابلة أجراها مع « نبي » الصين ماوتسى تونج منذ أسابيع عندما ذهب برفقة الوفد الباكستاني الرسمي لزيارة الرئيس الصينى . لقد قال ماوتسى تونج للسفير الباكستاني وهو يبدأ معه الحديث :

— ترى لماذا نحن أصدقاء رغم أنكم مسلمون ونحن لا نؤمن بالدين .. ؟  
فحاول السفير الباكستاني أن يرد بمختلف الأجوبة لولا أن قطع عليه ماوتسى تونج كلامه قائلا :

— إننا أصدقاء لأننا لا نطمع بكم .. ولأنكم لا تطمعون بنا .. أنتم ونحن لا نفكر بعقلية الاستعمار . إن الهند — مثلاً — تؤمن بالأديان ولكنها تؤمن كذلك فى العدوان ، ومثلها أمريكا . !

هكذا تفكر الصين الرسمية .. على أعلى المستويات ..  
لقد قالوا لى بلسان واحد لم يتغير ولم يتبدل منذ أن دخلت إلى « كانتون » حتى غادرت بكين !

— لن نتنازل عن شيء من مبادئنا وتفكيرنا . نحن دولة ماركسية لينينية نؤمن بالتطور لألف سنة قادمة ، لا بالتكرار ولا بالحنين إلى ماضى

تعيس ١٠ ليس في أسرتنا طغيان الأسرة الحاكمة بل « رطاية » الحزب  
الجاكم .. وتعاليم كونفوشيوس — على عظمتها — قد تخلت عن مكانها  
لتعاليم لينين .. وحياتنا نقاش مستمر .. ومجتمعنا واحد بلا طبقات ..  
والجندى له عندنا مكان التقدير .. وأبطال الإنتاج هم القدوة الصالحة  
للنشىء .. الجديد !

ثم يسكتون قليلا ويقولون :

— ونحن أصدقاء آسيا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية .. نريد لشعوبها  
أن تتضامن لأن تضامن تلك الشعوب هو — فقط — السلاح ضد الاستعمار ..  
وعندما كنت أحاول أن أنفذ أمامهم إلى أى مأخذ جديد من مأخذ  
الحياة العامة فى الصين كانوا يردون على الفور :

— إن عظمة إنتاجنا فى الميدان المادى لا يضاهيها إلا عظمة إنتاجنا  
المعنوى ! لولا وحدة الفكر الصينى ، لما قامت المصانع الصينية !

قلت لهم :

— إن العالم يخاف من إنتاجكم المعنوى هذا !

قالوا :

— العالم يخاف كل بلد موحد .. قوى .. مستقر .. منتج !

قلت :

— والعالم يقول إنكم تحاولون اللعب فى السياسة الدولية على نفس  
منوال أجدادكم ..

قالوا :

-- ماذا تعنى ؟

قلت :

— هناك مثل قديم عندكم يقول : « استعمل البرابرة في محاربة البرابرة » ..  
كانت أسرة « هان » من حكامم الأقدمين تستعين بشعب « نيوهه »  
لمحاربة « سيونج » ! وبعدها لجأ حكام « المينج » منكم إلى المنغوليين  
الغربيين لمحاربة المنغوليين الشرقيين ، ثم استعملوا الشرقيين لمحاربة الغربيين !  
واليوم ها أنتم تحاولون ضرب أمريكا ببريطانيا ، وضرب إنجلترا بالسوفييات ،  
وضرب الأمم المتحدة وأمريكا ضد اليابان ! تماماً كما كان الشيوعيون من  
صنوفكم بعد الحرب الثانية يعتمدون على السوفييت ، بينما كانت شانج كاي شك  
— وهو منكم وفيكم — يعتمد على أمريكا .. !

قالوا :

— أليست هذه مهارة .. ؟

قلت :

— ولكنها لا تفوز بالثقة ولا بالاطمئنان .. !

قالوا :

— إن سياستنا تجاه الاستعمار لا تحتاج إلى ثقة أحد ، ولا اطمئنان  
أحد ! إن نجاح الحكم الشيوعى فى الصين ، كان فى قاموس السياسة  
الأمريكية بمثابة « المصيبة الوطنية الكبرى » ! كيف — إذن — نحاول  
أن تكسب ثقة طرف يرى فى نجاحنا خسرانا له .. ؟ كيف — إذن —  
تحاول أن تطمئن إلى دولة ترى أن الشر الكامن فى حكمك هو الذى سيقضى  
على ذلك الحكم ؟ كيف — إذن — نسالم دولة تريد أن تمزق أرض الصين  
وتجعل من جزيرة واحدة ، — كيوان — بعشرة ملايين صينى ، مساوية  
فى القيمة والوزن والإسم لأرض الصين كلها ، بالسبع مائة مليون ؟

ولكن أمريكا — ليست هي وحدها ، دولة « الاستعمار » في نظر  
حكام الصين ..

هناك أيضا .. الهند !

وكنت حريصا خلال مقابلاتي الرسمية أن أسأل عن موقف الصين —  
الهندي ، وعن شروط الصين لإيجاد حل لهذا الخلاف ..

ومن أكثر من مسئول صيني جاءني الجواب التالي :

— إن هناك شرطان أساسيان فقط لتسوية خلافنا مع الهند ، والشرط  
الأول هو أن نعامل بعضنا البعض على أساس المساواة لا أن يحاول أحدهما أن  
يترفع على الآخر وأن يعطيه الأوامر .. والشرط الثاني أن نسوى هذه  
الخلافات بواسطة « المباحثات » على مائدة واحدة مع افتراض وجود النية  
المخلصة للتسوية .

ثم استوردوا :

— لقد زار شوان لاي ، دولة الهند خمس مرات من أجل هذا الموضوع .  
ولكن الهند لا تريد أن تجد حلا لهذا الموضوع . أن رأيها محصور في أن  
تقبل شروطها .. وأن نسلم باحتلالها لأكثر من تسعين ألف كيلو متر مربع  
على الحدود الشرقية .. وأن ننسحب نحن من مساحة قدرها ثلاثين ألف  
كيلو متر مربع على الحدود الغربية ، فهل هذا معقول ؟

قلت :

ولكني أحسست على ضوء أحاديثي مع زعمائكم أنكم مستعدون  
للتراجع إلى ما وراء خط « ماكماهون » بشرط احتفاظكم بمواقعكم  
في الحدود الغربية ..

قالوا :

— نحن على استعداد للتنازل من أجل التفاهم ، ولكن الهند لا تريد  
أن تتفاهم . ١١

وبعد . . هل بقي شيء . . ؟

أجل . .

بقيت كلمة واحدة خرجت بها ، وأنا أخرج من الصين :

— لا مكان في الشرق الأقصى لدولتين . . كبيرتين . . متصارعتين !

إما الصين . . وإما أمريكا !

سجلوها لي ، وعلى لساني . . .





## الفصل العاشر

# من يحكم الصين ؟

« إن المجلس الوطني لنواب الشعب هو الهيئة العليا  
لسلطة الدولة . . »

المادة ٢١ — الدستور الصيني

« الهيئة الدائمة للمجلس الوطني لنواب الشعب هي  
هيئة دائمة للمجلس الوطني لنواب الشعب . . »

المادة ٣٠ — الدستور الصيني

« . . من تاريخ الصين ، ينبثق أسلوب الحكم  
الصيني الحديث ، إن أسلوب حكمنا هو أسلوب حديث  
من معاني الديمقراطية في الدولة والحكومة . . مع  
إتحاد عدة طبقات ديمقراطية . . »

« ماوتسى تونج »

ما أغرب هؤلاء الصينيون ..  
هم يهتمون أكثر الاهتمام بأى  
رأى يبدیه الزائر فى نواحي حياتهم ..  
ولكنهم — مع ذلك — لا يسمعون



لهذا الرأى — ولا يبدلون حياتهم من أجله ولا يتركون له أثراً فى حماستهم  
واندفاعهم .. بل هم لا يكثرثون إذا كان ذلك الرأى مخيباً لأملهم أو عداًئياً  
لمبادئهم ۱۰۰

وهم يعملون — بالضبط — المآخذ التى يهاجمهم منها ، ومن خلالها ،  
أعدائهم فى الداخل وفى الخارج فيعملون على ملاقاتها والرد عليها بأسلوبهم  
ووسيلتهم الخاصة ..

مثلاً : هم أحرص الناس على الظهور بمظهر الدولة المسالمة .. التى تعمل  
للسلم وتؤمن به .. وترعى حقوق الناس .. وتحرص على كيانات الدول  
الصغيرة .. ولا تطمع فى مال أحد ، وتساعد من يلجأ إليها ، كل ذلك ،  
لأن الصين الشعبية تؤمن بمثل هذه المبادئ فحسب ، بل لأنها لا تريد أن  
يصدق الرأى العام العالمى الآراء التى يشنها أعداء الصين بأنها دولة كبرى  
متضخمة السكان ، كثيفة المشكلات ، عدوانية الطبع ، بوليسية السياسة ،  
لا تملك فى داخلها من أسباب العيش ما يمنعها من النظر إلى ماحولها  
والسعى لامتلاكه والسيطرة عليه !

مثل آخر ..

هم أحرص الناس على الظهور بمظهر الدولة الديمقراطية .. الدولة التى  
تكفل للمواطن الحرية والعدالة والأمن والاستقرار . ۱ الدولة التى لا تظلم

ولا تأكل حقاً . . الدولة التى تخدم آراء المواطنين . . الدولة التى تفتح المجال أمام كل مواطن لكى يقول رأيه بأمانة وصراحة مطلقتين . .

وهكذا شعرت وأنا أحدثهم عن نظام الحكم فى الصين أنهم أحرص منى على التحدث معى فى هذا الموضوع وعلى إبراز عدة نقاط مهمة مركزة . .

أولاً : سمعهم يكررون — عن ظهر قلب — المادة الأولى من دستورهم والتى تنص على أن الجمهورية الشعبية الصينية هى دولة « ديمقراطية » شعبية تقودها الطبقة العاملة وتقوم على أساس التحالف بين العمال والفلاحين .

ثانياً : هم يرددون على الفور رأى القائل بأن نظامهم فى الحكم يختلف عن النظام السوفياتى بالرغم من التساوى فى المعنى الشيوعى . لقد قال لهم ماوتسى تونج « يقول ماركس إن الديمقراطية هى الوسيلة الوحيدة للوصول إلى الاشتراكية ولكن الصراع من أجل الديمقراطية فى الصين يحتاج إلى وقت طويل يفرض علينا أن نقوم بثورة ديمقراطية بورجوازية من طراز جديد يقودنا فيها الحزب الشيوعى للوصول إلى الديمقراطية . . وقد يظن البعض أن انتصار الشيوعية فى الصين معناه أن تقوم ديكتاتورية بروتيتارية بأسلوب الحزب الواحد . إن جوابنا على ذلك أن قيام دولة جديدة تعتمد على اتحاد عدة طبقات ديمقراطية ، لأمر يختلف فى الأساس عن معنى الدولة التى تستند إلى ديكتاتورية البروليتاريا . ولهذا ليس عندنا ديكتاتورية الطبقة ولا احتكار الحكومة . . وإذا شاءت أية منظمة أو فئة اجتماعية أو شخص خارج الحزب الشيوعى أن يتعارض معنا فنحن مستعدون . . إن التاريخ الروسى هو وحده المسئول عن وجود النظام السوفياتى الحالى . . وتاريخنا وحده هو الذى يرسم نظام الصين الحاضر والمستقبل . .

ثالثاً : هم يشعرون بالسعادة المطلقة عندما يتحدثون عما يسمى « بالجلس الوطنى لنواب الشعب » إذ يرونه أروع مثل للمعنى الديمقراطى الصحيح .



الزعيم الأكبر . . ووراءه الزعماء . . « وتلامذة » الثورة الحمراء في كافة أنحاء العالم ! وأمامهم الملايين . . !

إن كل ما عندهم ، « وما ليس عندهم » من معنى الحكم الديمقراطي ،  
يتجلى بصورة واضحة جلية عندما سمعهم — عشرات المرات — يتحدثون  
أمامى عن المجلس الوطنى لنواب الشعب . .

لقد كان مبنى المجلس الوطنى — لنواب الشعب — هو أول منطقة  
حرص المسؤولون فى بكين على زيارتى لها ، وتفقد معالمها ، وإقناعى بأن  
فى الصين دولة « ديمقراطية » تستحق أن يكون لها مثل هذا المبنى الفخم  
الذى اشترك « ماوتسى تونج » نفسه فى بنائه ، كما اشترك فى البناء جميع  
سفراء الدول فى بكين ، وفى مقدمتهم السفراء العرب . .  
ما علينا . .

فقد وجدت نفسى فى الساعة الثالثة من بعد ظهر ذلك اليوم ، فى المكتب  
الرئيسى لمبنى المجلس الوطنى لنواب الشعب مع سكرتير اللجنة الدائمة  
للمجلس ، أستمع إليه وهو يقول لى :

— أن لدينا مجالس وطنية محلية شعبية على المستوى المركزى والقاعدى ،  
ولكن النظام الذى تسير عليه بلادنا هو نظام المجلس الوطنى لنواب الشعب . .  
ويليه المجلس المحلى للمقاطعة ، والمجلس المحلى للمنطقة ، ذات الحكم الذاتى  
والمجالس المحلية التابعة للمراكز الإدارية ، ثم المجالس المحلية للأقضية ،  
ثم مجلس القرية . . وهكذا ترى أن النظام السياسى للصين الحديثة إنما هو  
نظام مؤتمرات الشعب . .

قلت له :

— ومتى كانت أول جلسة كاملة للمجلس الوطنى . . ؟

قال :

— فى شهر سبتمبر عام ١٩٥٤ . .

قلت :

— وكم كان عدد الأعضاء في ذلك المجلس . . ؟

قال :

— ألف ومائتان وستة وعشرون عضواً . . يمثلون مختلف الأحزاب  
والفئات والأقلية . .

قلت :

— وكم سيكون عدد أعضاء المجلس الجديد الذي سيجتمع في آخر شهر  
من عام ١٩٦٤ . . ؟

قال :

— سيرتفع عدد الأعضاء إلى نحو ثلاثة آلاف . .

قلت :

— وهل سبب الزيادة يعود إلى زيادة عدد السكان . . ؟

قال :

— لا . بل إن سبب الزيادة يرجع إلى أنه قد أصبح لدينا مبنى ضخم  
يستطيع أن يستوعب هذا العدد الجديد . . !

وظننت أنه يمزح معي ، فضحكت ، ولكنني تأكدت بعد لحظة أنه جاد  
في قوله ، فسألته :

— وإذا قررتم تشييد مبنى آخر في المستقبل يستطيع أن يضم عشرة  
آلاف عضو ، فهل يزيد عدد أعضاء المجلس إلى عشرة آلاف . . مثلاً . . ؟

وأجابني بكل جد :

— هذا ممكن . هذا ممكن جداً . !

ولم أضحك . . ولكنني مضيت أسأله :

— وما هي سلطات مجلس الشعب . . هذا ؟

قال :

— تعديل الدستور . . ووضع القوانين . . ومراقبة تطبيق الدستور . .  
وانتخاب رئيس الجمهورية ونائبيه . . والموافقة على ترشيح الوزير الأول  
لمجلس الدولة ، وأعضاء لمجلس الدولة . . ورئيس مجلس الدفاع الوطنى وأعضاءه ،  
وانتخاب رئيس المحكمة الشعبية العليا ، وانتخاب المدعى العام ، والموافقة على  
ميزانية الدولة ، والعفو العام ، وتقرير الحرب والسلام ، وسلطات أخرى  
يرى أن من حقه أن يمارسها كعزل رئيس الجمهورية والوزراء . . إلخ .

قلت :

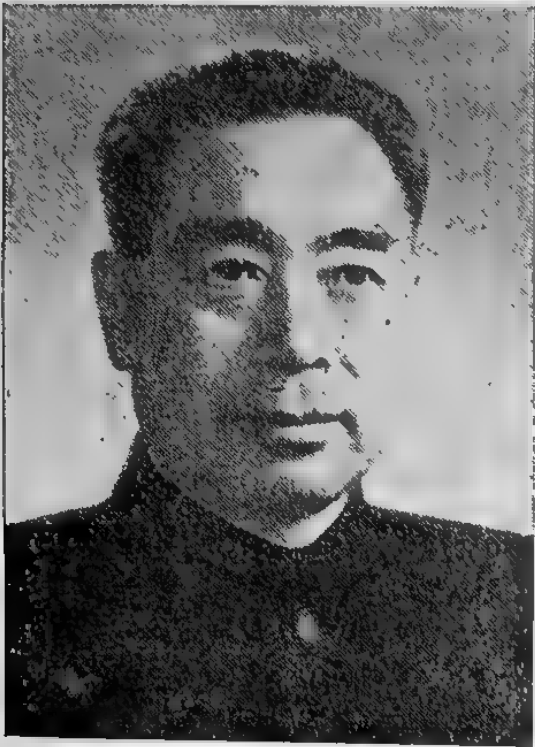
— وهل تنتظر هذه القضايا الخطيرة عاما كاملا حتى يحين موعد عقد  
الدورة لمناقشتها . ؟

قال :

— لا . . وإنما يمارس المجلس الوطنى لنواب الشعب سلطاته بواسطة  
« اللجنة الدائمة » للمجلس وهى تتألف من أشخاص ينتخبهم المجلس الوطنى  
ويعطيهم الصلاحيات فى إدارة الانتخابات وعقد الدورات وشرح القوانين  
 ووضع المراسيم ومراقبة مجلس الدولة وإلغاء القرارات التى تخالف الدستور  
وعزل الوزراء وتعيين الممثلين الدبلوماسيين المطلقى التفويض لدى الدول  
الأجنبية وإبرام المعاهدات وتقرير الأوسمة والألقاب والعفو الخاص وإعلان  
حالة الحرب وجميع السلطات التى يمنحها إياها المجلس الوطنى لنواب الشعب . .

قلت :

— وبعبارة أخرى إن السلطة الحقيقية فى البلاد هى بيد ما يسمى باللجنة  
« الدائمة » للمجلس الوطنى . . أليس كذلك . . ؟



شوان لاي  
« رئيس الحكومة »



ليو تشاو تشي  
« رئيس الجمهورية »



قال :

— إنها بيد المجلس الوطنى الذى ينقلها إلى اللجنة الدائمة المنبثقة عنه ..  
وله الحق فى عزل أعضاء تلك اللجنة إذا شاء !

قلت :

— هذا ما أردت أن أقوله . ! أردت أن أقول إن الحاكم الحقيقى هو  
« اللجنة الدائمة » ، لا المجلس الوطنى ، وإن المجلس الوطنى لم يعزل منذ تأسيسه  
حتى اليوم ، عضواً واحداً من أعضاء اللجنة الدائمة !

قال :

— هذا هو الواقع .. تماماً !

قلت :

— وما هو راتب العضو فى المجلس الوطنى .. ؟

قال :

— لا شئ . ! إن راتب العضو محصور فى بدل نفقاته التى يتكبدتها  
خلال أسفاره الرسمية للتفتيش على أمور الدولة ..

قلت :

— وهل المطلوب من عضو المجلس أن يتفرغ تماماً لعضويته .. ؟

قال :

— ليس هناك عضو متفرغ . ! إن عضو المجلس — فى الوقت ذاته —  
يشغل منصباً آخر .. أما بالنسبة « للجنة الدائمة » ، فإن هناك بعض الأعضاء  
المتفرغين ..

قلت :

— وهل من حق أى عضو أن يرشح نفسه للانتخابات .. ؟

قال :

— النواب خاضعون لمراقبة المقاطعات التي انتخبهم ولهذه المقاطعات سلطة استبدال النواب الذين تم انتخابهم في أى وقت حسب الاجراءات التي يقررها « القانون . . » !

قلت :

— إننى أسأل عما إذا كانت عملية الترشيح تخضع « للقانون » . . ؟

قال :

— بالطبع . . إن « القانون » قد حرم أشخاصا من حقهم في الترشيح والانتخابات . .

قلت :

— وعدد النواب ، وطريقة انتخابهم ، تخضع أيضا « للقانون » . . الذى يصدر في المناسبات وحسب المناسبات ؟ ! أليس كذلك ؟

قال :

— بالطبع . .

قلت أخيراً :

— بصراحة تامة أنا لا أطيق كلمة « قانون » هذه ، وأرى وجودها في جميع هذه الحالات اعتداء على حرية الانتخابات ، وعلى نزاهتها ، وعلى صلاحيات الأعضاء . . بل على كرامة المعركة الانتخابية ، كلها !

قال :

— إن الموضوع يحتاج إلى تفسير . .

قلت :

— بل أقولها بصراحة إن الموضوع يحتاج إلى « تصحيح » . .

قال :

— إن الصين دولة متعددة الأحزاب . فهناك تسعة أحزاب سياسية بالإضافة إلى الحزب الشيوعي . . وهذه الأحزاب قد سبق لها وتعاونت مع الحزب الشيوعي إبّان الثورة ، واتفقت أهدافها مع أهدافه في محاربة الاستعمار والإقطاعية ، والانحراف ، مما خلق ودا وتفاهما بينها وبين الحزب الشيوعي . . ومن هذه الأحزاب ما يسمى « باللجنة الثورية لحزب الكومينتانج » ثم حزب « الحلف الديمقراطي الصيني » . . ثم حزب « الديمقراطية لبناء الدولة » وهو حزب البرجوازية الوطنية « ثم جمعية تنمية الديمقراطية في الصين » وهو حزب المدارس الثانوية . . ثم الحزب « الديمقراطي للفلاحين والعمال » في الصين وهو حزب الفنانين والمرضات بالرغم من كون اسمه يشير إلى شيء آخر . . ثم حزب « عدم الأناية » وأعضاؤه من الصينيين الذين يقيمون في الخارج . . ثم حزب « اليوم الثالث من سبتمبر » ويشمل للمهندسين والفنيين والعلماء . . ثم حزب « الحلف الديمقراطي للاستقلال في تيووان » . . ثم « عصبة الشبيبة الشيوعية الصينية » وهي منظمة للشباب . .

قلت :

— وكم عدد أعضاء هذه الأحزاب كلها . . ؟

قال :

— لا أدري . !

قلت :

— وكم نسبة نفوذها بالنسبة للحزب الشيوعي . . ؟

قال :

— الحزب الشيوعي هو الحزب الحاكم في البلاد . !

قلت :

— وهل تختلف هذه الأحزاب في — في برامجها — عن الحزب الشيوعي؟

قال :

— الأهداف الرئيسية واحدة وهي : مكافحة الاستعمار والرأسمالية والبيروقراطية . . . !

قلت :

— وكم نسبة تمثيل هذه الأحزاب — كلها — بجانب الحزب الحاكم في داخل المجلس الوطنى . . ؟

قال :

— نحو ٥٧ في المائة يمثلها الحزب الشيوعي وحده . . ونحو ٢٣ في المائة لمجموع الأحزاب ١٩٠٠ في المائة لـ ١٠٠ حزبيون . . !

قلت :

— معنى هذا أنه لو تضافرت جميع هذه الأحزاب وحاولت أن تقف أمام الحزب الشيوعي لعجزت أن تفعل شيئاً . . أليس كذلك . ؟

قال :

— هكذا تقول هذه الأرقام . . والأرقام لا تكذب !

قلت :

— وبلغة أخرى إن السلطة كلها — أو معظمها — في يد الحزب الشيوعي الحاكم . . أليس كذلك ؟

قال :

— الأحزاب الأخرى تتمتع — أيضاً — بالسلطة . . !

قلت :

— ولكنها سلطة محدودة لا تكاد تذكر . ؟ هل توافقي ؟

ولم يجب . . .

قلت :

— لو كنت مكان تلك الأحزاب التسعة لألغيت نفسى بجرة قلم وانضمت  
إلى الحزب الشيوعى . .

قال :

— ولكنها أحزاب تمثل «طبقات» فى البلاد مازالت قائمة. إن بعض الناس  
يظنون أن ليس فى الصين طبقات . إلا أنتى أقول لك أنه مازالت هناك طبقات  
من ناحية الأيدولوجية والعقائدية . فعلى الرغم من أن المشاريع الاقتصادية  
التي كانت تابعة للبرجوازية قد أصبحت فى إدارة مشتركة مع الدولة ، إلا أن  
أصحاب العمل السابقين مازالوا حتى اليوم يأخذون الفائدة الثابتة من الدولة .  
إن الحزب الشيوعى مع تمثيله لمصالح البروليتاريا إلا أنه يتبع سياسة التعويض  
بالنسبة للبرجوازيين الوطنيين . . وبالرغم من أن الفائدة المالية لتلك الطبقة  
قد تلغى قريباً ، إلا أن ذلك لايعنى إلغاء البرجوازيين . إنهم مازالوا هنا . .  
كطبقة قائمة فى أيدولوجيتها وأسلوب معيشتها ، وإن القضاء على هذه الطبقة  
ليس بالأمر السهل ، إنه يتطلب عشرات بل مئات من السنين . .

قلت :

— هل تعنى أن هذه الطبقة كبيرة ومنفذة فى البلاد . ؟

قال :

— نحن نسميها — بصورة عامة — الطبقة البرجوازية . إلا أنها متعددة  
المظاهر . . فهناك البرجوازية المتوسطة ، والصغيرة أى البرجوازية الوطنية . .  
وكل ذلك يعنى حقيقة واحدة هى وجود بقايا الطبقة الإقطاعية فى البلاد . .

قلت :

— لقد سألتك عن نفوذ تلك الطبقة ، وعددها . .

قال :

— عددها محدود ، ولكن نفوذها في بعض المناطق ما يزال كبيراً . .  
كمناطق الأقليات الوطنية التي مازال بعض كبار المسؤولين فيها يملكون  
الرفيق ويتاجرون فيه وعلى رأس تلك المناطق منطقة « التبت » . . ونحن  
نتنفذ بالنسبة لهؤلاء سياسة المصادرة والتعويض على مصادراته . إنها الخطورة  
الأولى في سبيل القضاء على الطبقات — كما يقول « ماوتسى تونج » . !

قلت :

— أليست هناك برجوازية بين الموظفين الرسميين أيضاً . . ؟

قال :

— إذا اختلس الموظف أو قبل الرشوة وحصل على المال اللازم أصبح  
عنصراً جديداً للبرجوازية . . ولكن الحكومة تتخذ إجراءات شديدة  
لمنع ذلك ، وكذلك تتخذ إجراءات مماثلة ضد أصحاب الأراضي والمزارعين  
الذين يتاجرون في السوق السوداء ويعملون على تخزين المأكولات  
لمضاعفة أسعارها . .

قلت له :

— لقد سمعت على لسان « شوان لاي » أن البرجوازية الصينية قد  
بدأت تقاوم الحكم الشيوعي ولا سيما في التبت على يد « البانشين لاما »  
الذي يشغل نائب رئيس لجنة إعداد التبت للحكم الذاتي . .

قال :

— هذا صحيح تماماً . !

قلت :

— وفي منطقة سيكيانج ١٠ ؟

قال :

— وهذا أيضاً صحيح . . .

قلت :

— إن الأرقام التي في يدي تقول إن نسبة الذين اشتركوا في انتخابات المجلس الأخيرة بلغت تسعة وتسعين في المائة . . وأنا أرجو أن تتقبل مني عدم استعدادي لأن أصدق هذا الرقم . . خاصة وأنتم أنفسكم تعترفون بأن هناك موجات قوية من العداء للحكم القائم في مناطق الأقليات قد أخذت طريقها إلى الظهور . . وأن البرجوازية تعادي الحكم . .

قال مقاطعاً :

— سأسأل عن هذا الرقم ، وأجيبك . .

قلت والحديث ينتقل إلى موضوع « هاديء » آخر :

— يقولون إن الصين بلد المناقشات التي لا تنتهى . . فما معنى ذلك . ١٩ ؟

قال :

— سأضرب لك مثلاً على ذلك مع تحفظي بالنسبة لعبارة « لا تنتهى » ! إن الصين بلد مناقشات . . ولكنها تنتهى . إننا حريصون على أن نترك للشعب حرية مناقشة جميع القضايا المهمة المتعلقة به ، مثال ذلك ما جرى في أثناء عملية إقرار الدستور . فقد تشكلت لجان خاصة لصياغة نصوص الدستور ، ثم قدمت عملها إلى مؤتمر استشاري سياسي للشعب الصيني لمناقشته . . ثم تناول العمل لجنة الخبراء التي وزعته بدورها على الخبراء المنتشرين في أنحاء البلاد وعددهم بالنسبة للدستور ، ثمانية آلاف شخص . . وهم بدورهم قدموا لنا آلاف من الملاحظات والآراء . . وقد تمت عملية جمع هذه الآراء

وصهرها ورفعها إلى اللجنة المركزية لصياغة الدستور بغية إدخال التعديلات اللازمة على عملها.. ثم تبع ذلك عملية عرض الدستور على الشعب لدراسته وإبداء رأيه فيه.. وقد اشترك في مناقشة الدستور أكثر من مائة وخمسين مليون شخص أدلوا بأصواتهم وملاحظاتهم في كل بند من البنود..! إننا نسمى هذا الأسلوب « من الجماهير إلى الجماهير »! إن كل قانون صيني قد صدر بإجماع الأصوات.. وهذه هي الحقيقة الكبرى وهي أن ديمقراطيتنا خالية من أى زيف.. وحسب قول ماوتسى تونج: « إن المركزية فى الحكم هى مركزية قائمة على ديمقراطية شاملة كاملة .. » .

قلت وقد استهوانى الحديث :

— وما هى المراحل التى يمر بها إقرار القانون العادى . ؟

قال :

— إذا أردنا مثلاً أن نشرع قانوناً ما ، فإننا نكلف بذلك اللجنة المختصة التابعة لمجلس الوزراء .. وهذه اللجنة تبادر إلى جمع الآراء فى الموضوع من الأوساط المختلفة .. فإذا كان القانون يتعلق بالضريبة ، بادرت اللجنة إلى جمع آراء التجار ، ثم تقوم بتقديم مشروع القانون إلى وزارة المالية لإدخال ما تراه من تعديلات فإذا وافقت الوزارة على ذلك ، انتقل المشروع إلى لجنة القوانين المركزية التابعة للحكومة فإذا وافقت عليه رفعته إلى اللجنة الدائمة المنبثقة من المجلس الوطنى ، لإقراره .. وفى اللجنة الدائمة تجرى عملية بحث القانون بواسطة لجائها المختصة ثم تقدم رأيها إلى المجلس الوطنى أو إلى اللجنة الدائمة ..

قلت : لا أعتقد أن تشريع قانون عادى واحد يحتاج إلى جميع هذه المراحل ، ما دامت الكلمة الأولى والأخيرة فى الموضوع ، تعود إلى الحزب الشيوعى الحاكم .. وحده .!؟



قال : نحن نريد أن نشارك الشعب في جميع الأمور المتعلقة به . . .  
قلت : إشارك الشعب في الأمور شيء ، ثم الأخذ برأى الشعب أو عدم الأخذ بذلك الرأي ، شيء آخر . . .

قال : الشعب يتجاوب دائماً مع مصلحته . . .  
قلت : وهل تتجاوب تلك المصلحة — دائماً — مع مصلحة الحزب الشيوعي الحاكم ؟

قال : أجل . . .  
قلت : بلا معارضة . ؟  
قال : معارضة المصلحة العامة للشعب ، لا قيمة لها . إنها . . . جهل أو انحراف !

قلت : وأصحابها يستحقون العقوبة . . . أليس كذلك ؟  
قال : بالتأكيد . . .  
قلت : وقد تصل تلك العقوبة أحياناً إلى حد . . . الموت !  
قال : بالتأكيد . . . !  
وسكت . . . ذهولاً أو استحياء !  
وسكت سكرتير اللجنة الدائمة للمجلس الوطني . . . متعباً . !  
فقد مضت عليه ثلاث ساعات وهو يتكلم . . .  
وقد شربنا خلال الحديث مالا يقل عن عشرة أقداح من الشاي الصيني ، واستهلك هو مالا يقل عن علبة كاملة من السجائر . . . !

وقلت لسكرتير اللجنة الدائمة بعد قليل :  
— وهل يحق لرئيس الجمهورية أن يعين أعضاء في المجلس الوطني . . . ؟

قال :

— لا . !

قلت :

— وهل يحق للحزب الشيوعي الصيني أن يرشح أعضاء لانتخابات  
المجلس الوطني . . ؟

قال :

— بالطبع . ا

قلت :

— وهل تذكر معارك انتخابية فرعية فاز فيها عضو من خارج الحزب  
الشيوعي على عضو في الحزب الشيوعي . . ؟

قال بعد تفكير :

— لا أذكر . .

قلت :

— وهل تذكر لى اسم وزير صيني واحد سقط من الوزارة بسبب  
هجوم أحد الأعضاء ، أو سحب الثقة منه . . ؟

قال بعد صمت :

— لا أذكر اسما معيناً . .

قلت :

— بآية وسيلة يتعاون الحزب الشيوعي مع المجلس الوطني ، وما هو  
أسلوب هذا التعاون مع الأحزاب الأخرى . . ؟

قال :

— فيما يتعلق بالأحزاب الديمقراطية الأخرى فإن الحزب يلعب دور  
القيادة . .

قلت :

وهل يجب على الحكومة أن تستجيب إلى أى اقتراح يتقدم به الحزب  
الشيوعي . . إليها . ؟

قال :

— لا . . . لقد قال الرئيس ماوتسى تونج إنه « على استعداد لأن يتقبل آراء الجماهير . . . وأن ليس كل ما يتقدم به الحزب ملزم للدولة . كذلك أوصى الرئيس « ماو » بوجوب الاستماع إلى الآراء المعارضة فإذا كانت معقولة تبناها . لذلك نقول دائماً إن الحزب الشيوعى يجيد الاستماع إلى آراء الجماهير وذلك — بالضبط — هو سر قوته ! إنه حزب يجيد الاستماع إلى الآراء المعارضة واللجوء إلى أساليب المناقشة والتشاور وتصحيح الأخطاء إذا وجدت . . . »

قلت :

— هل من حق الحزب الشيوعى مراقبة أعمال الدولة . . ؟

قال :

— المجلس الوطنى هو الذى يراقب أعمال الدولة ، أما الحزب فيراقب أعمال الحكومة بصورة غير مباشرة . . أى من خلال أعضائه الموجودين فى الحكومة والمشاركين فى تحمل مسئولياتها .

قلت :

— ومن الذى يرسم السياسة العامة للدولة . . ؟

قال :

— المجلس الوطنى . إنه هو السلطة العليا . . .

قلت :

— وكم عدد الأيام التى تستغرقها الدورة السنوية للمجلس . . ؟

قال :

— نحو أسبوعين . .

قلت :

— وهل يستطيع المجلس خلال أسبوعين فقط أن يرسم ويناقش أمور الدولة كلها . .

قال :

— إن اللجنة الدائمة هي التي تتولى ذلك . .

قلت :

— وهل جميع أعضاء اللجنة الدائمة أعضاء في الحزب الشيوعي ؟

قال :

— معظمهم . .

وهكذا مضى الحديث إلى ما بعد « الغروب » بيني وبين الأمين العام للجنة الدائمة للمجلس الوطني الصيني . .

وبالرغم من كثرة أسئلتى ، « وصراحة » أجوبته ، لم أستطع الاقتناع بأن المجلس الوطني ، أو اللجنة الدائمة التابعة له ، هما — وحدهما — مركز السلطة في بلاد الصين . .

إن ما اقتنعت به تماما يختلف عن ذلك . . حيث وجدت بالدراسة والفحص أن الحزب الشيوعي الصيني هو وحده خالق كل قرار في الصين . ! هذا الحزب هو وحده الذى يتولى أعضاؤه أهم الوزارات الصينية ، ويترك للباقيين بعض وزارات الدرجة الثالثة . ! هذا الحزب ، ومن خلال مكتبه الدائم هو الحاكم بأمره دون شريك ولا رقيب . ! هذا الحزب ومن خلال اللجنة الدائمة للمجلس الوطني التى يتكون « معظم » أعضائها كما قال لى سكرتيرها العام — من الحزب الشيوعي ، هو المسيطر على البلاد . !

وفيا عدا ذلك ، يتمتع أعضاء الأحزاب السياسية الأخرى فى الصين ، « بالاحترام التام » ما دامت تلك الأحزاب مخلصه فى أداء واجبها الطبيعى

الذى يفرض عليها المساهمة فى تنفيذ سياسة الدولة ، « لا » فى رسمها أو تخطيطها .

تلك هى الحقيقة بلا لبس ولا غموض . .

وذلك ما خرجت به برغم الساعات الطوال التى حبسنى فيها خبراء التنظيم السياسى ، ورجال المجلس الوطنى ، وفقهاء الدستور الصينى وهم يتحدثونى عن الديمقراطية الصينية . . الصحيحة . . الأصلية !

الديمقراطية فى الصين ، هى ديمقراطية صينية . . من نوع خاص لا علاقة لها بالمفهوم الدولى أو الغربى لهذه الكلمة . .

إنها ديمقراطية الحزب الشيوعى الحاكم . . فإذا ما اختلفت مصلحة الحزب مع مصلحة الدولة ، انتصرت على الفور مصلحة الحزب . ! ولذا فقد تتحسن العلاقة على مستوى الدولة بين موسكو وبكين مثلاً ، ولكنها لن تتحسن على مستوى الحزب ، وبالتالي لن يعود التقارب بين الصين والسوفيات على ما كان عليه فى الماضى . ! إن الحزب ومبادئ الحزب تأتى قبل كل شئ آخر . . ! إن أعظم قوة تشريعية وتنفيذية وعسكرية فى الصين ، محصورة فى المكتب السياسى للحزب الشيوعى المؤلف من ماوتسى تونج ، وليو شاوشى رئيس الجمهورية وشوان لاي رئيس الوزراء ، وشوته ، وتنج سياوبنج ، ولين بياو . ! إنهم لا ينسون أن الصين الحديثة مدينة بكل ما فيها للثورة . . وأن الثورة لم تكن لتنتصر لولا ماوتسى تونج الذى قاد ثورة الفلاحين ، وليو تشاوتشى الذى قاد العمال ، وشوته الذى قاد الجيش . . !

لقد قال لى « كوموجو » رئيس اللجنة الدائمة فى معرض حديثه عن الانتصارات الصينية الحديثة :

— هل سمعت عن ذلك الجراح الصينى الشاب الذى استطاع أن يعيد

— بعملية جراحية واحدة — اليد المقطوعة إلى مكانها الطبيعي ويحقق بذلك معجزة طبية لم تستطع بريطانيا ولا أمريكا ولا السوفيات تحقيقها . ١٤  
قلت :

— سمعت . . . :

قال :

— وهل رأيت الآلة الصينية الجديدة الخاصة بالكبس والضغط بقوة آلاف الكيلوات . . والتي لا مثيل لها في موسكو أو واشنطن . . ؟  
قلت :

— رأيت . ١

قال :

— وهل قرأت عن العملية الجراحية الأولى من نوعها التي أجراها طبيب صيني في أحد مستشفيات شنغهاي واستطاع بها أن يعيد أصابع اليد المقطوعة إلى مكانها . . وهو ما عجز عنه غيرنا . . ؟  
قلت :

— قرأت . . .

قال :

— وهل زرت المستشفيات والجامعات والكوميون والمصانع وأحسست بمولد المعجزة في الصين . . ؟  
قلت :

— زرت . ١

قال :

— وهل استطعت أن تكتشف سر ذلك كله . . هل لمست سر المعجزة ؟

قلت :

— لا . . !

قال :

— سأ كشف لك عن السر . . إنه في نقاط ثلاث : أولاً وقبل أى شيء ، القيادة الواعية للحزب الشيوعى الصينى . وثانياً . .

وقلت مقاطعاً :

— الحزب الشيوعى الصينى !!

قال :

— لا . . بل الولاء الشعبى للحزب وحماسة هذا الشعب الذى نعتمد عليه . .

ثم استطرد يقول :

— وأما السر الثالث فهو اعتمادنا على خبرائنا الصينيين في مجال العمل . .

قلت :

— إن كلامك هذا يذكرني بما قرأته مرة على لسان الزعيم ماوتسى تونج حيث قال في عام ١٩٤٩ « إن الشعب الصينى قد اعتمد على ثلاثة عوامل عظيمة في كفاحه . أولها القيادة الحكيمة للحزب ، وثانيها القوة العسكرية التى يقودها الحزب ، وثالثها الجبهة الواحدة الموحدة التى صهرنا فيها إمكانيات وطاقات ستمائة وخمسين مليون صينى » . .

ورأيت السعادة كلها ترسم على وجه رئيس اللجنة الدائمة وهو يصيح :

— مضبوط . . مضبوط . .

ولكن السر الرابع الذى تعمد محدثى رئيس اللجنة الدائمة أن يغفله هو ، فى تصورى ، أهم هذه الأسرار كلها . .

إنه السر المتعلق بأسلوب « غسل » العقل الصينى ، وتحويل الفرد هناك

## ابتسامات !



ناصر النشاشيبي مع السيد « كوموجو » رئيس اللجنة الدائمة للمجلس الوطني في الصين ..  
.. وأقداح الشاي !



الذى عاش مئات السنين على تقاليد معينة ، وصورة معينة ، وأفكار معينة ،  
من الحالة التى هو فيها إلى الحالة التى يريد لها الحزب الشيوعى الصينى . ١  
إنه السر الذى جعل أصحاب الأراضى فى الصين يتنازلون عن أراضهم إلى  
الدولة . ١ إنه السر الذى أحال البرجوازية إلى بروتيتاريا . ١ إنه السر الذى  
نقل الملايين من صفوف أعداء الثورة إلى صفوف جنودها . ١ إنه السر الكامن  
وراء نجاح المصانع ، وتقدم العلم ، وتفجير القنبلة الذرية فى صحراء  
الصين . . ١

وسر هذا السر ، فى أسلوبه . .

وأسلوبه ينحصر فى كلمتين : مراقبة جوال مواطن فى جميع الوجوه . .  
المادية . . والمعنوية . . ثم « العمل » على ضوءها . .

ومعنى العمل لا يحتاج إلى تفسير . . إنه تعريض المواطن إلى مجموعة  
أحاصير نفسية يختلط فيها العوز مع القلق مع التعب مع التعليمات الحزبية  
المتكررة بلا حدود ولا نهاية ، وتكون النتيجة تحطيم شخصيته بحيث  
لا يجد لها من علاج ولا منقذ سوى الخضوع . . والاستسلام . . ١

وبعد الاستسلام الإيمان . . ١

وهكذا تبدأ الحلقة بربط المواطن إلى وحدة معينة يتلقى خلالها التعليم  
الماركسى اللينينى المطول . .

ثم تنتقل الوحدة إلى طور آخر يناقش فيها المواطن مع زملائه ، مبادئ  
هذا التعليم . . بصراحة ووضوح .

ثم يبدأ الطور الثالث حيث يبدأ كل عضو فى التحدث عن حياته ،  
وآرائه ، وظروفه . وعلاقتها بتلك المبادئ .

ثم تضيق الحلقة شيئاً فشيئاً عندما يبدأ كل عضو في نقد نفسه ، ونقد تفكيره ، ونقد تفهمه للأمور . .

ثم تضيق الحلقة أكثر وأكثر عندما يحاول كل عضو أن يظهر مساوئ ذلك التفكير . . وأن يعلن عن استعدادة للعلاج السريع . .

ثم تضيق الحلقة حتى النهاية عندما يتعرض العضو إلى نقد زملائه وهجومهم وسياتهم اللاذعة فيجد نفسه مرغماً على الاعتراف بأنه كان كالمريض الذي لا شك أنه بحاجة إلى العلاج . .

والعلاج معروف . . ومكانه معروف . .

إنه الشيوعية . . في الحزب الشيوعي الصيني . .

وهكذا يبدو المواطن الصيني وكأنه قد ولد من جديد . .

هكذا تضع العواطف ، وتتلشى الأهواء ، وسط مولد شيوعي جديد . .

شيوعي بلا ذات . . لأن الدولة هي الذات . .

شيوعي بلا نزوات . . لأن الدولة لا تسمح بالنزوات . .

شيوعي لا يكره ولا يحب ولا يتألم . .

أجل ، لا يتألم . .

فقد رأيت أحد أصابع مرافقتي السيدة « لي » بنفسى ، يتطاير في أحد شوارع شنغهاي تحت ضغط حافة باب السيارة عليه بيد زميل لها أخطأ وأغلق الباب على يدها . . فما كان من « لي » سوى أن أطبقت بأصابع يدها الأربع على أصبعها المحطمة . . وحبست الدم في بطن يدها . . وتظاهرت بالهدوء التام لولا أن كان نزيف الدم أقوى من إرادتها فانطلق كالنافورة يملأ

الكان من حولنا . . وعندما حاولنا أن نأخذ « لى » إلى عيادة الطبيب لكى  
يعالج لها إصبعها ، أصرت « لى » على الرفض بحجة أننا كنا أمام أحد المعارض  
الصناعية ، وكان على « لى » أن تقوم بمهمة الترجمة بينى وبين مدير المصانع !!  
ذلك ما رأيته بنفسى . . إنسان لا يعترف بالألم ولا بالعواطف ولا بالمشاعر  
ولا بالأحاسيس !

وذلك هو وحده ، السر الذى يحكم الصين اليوم . .  
أقول ذلك . . مع كل احترامى للمجلس الوطنى . . وللجنة الدائمة المنبثقة  
عن المجلس الوطنى . . وللدستور الصينى . . ولعشرات الخبراء الذين أضعوا  
وقتهم معى فى محاولة إقناعى بأن الصين ، دولة . . ديمقراطية . .  
... على مبدأ باركليس ، وأفلاطون ، وروسو ، وفولتير ، ولنكولن ،  
والكواكبى ، وأمثالهم . . !



## الفصل الحادى عشر

# الحشر تقيل

« . . ومن بعدنا الطوفان . . »

مدام دى بومبادور

« إننا لن نحارب من أجل حرية الصين لكى نسلها

فيها بعد إلى . . . موسكو »

ماوتسى تونج ١٩٣٦

« قد نرضى بالتفاوض مع الدول الاستعمارية ، ولكننا

لن نسمح لأنفسنا أن ينحصر الأمل فى السلام ، على هذه

المفاوضات ، أو أن نفرق فى خيالها فنسبب للإرادة

الثورية عند الشعوب ، الشلل التام . . »

افتتاحية « بكين ريفيو » نوفمبر ١٩٦٣



إن الصين تريد أن تعيد كتابة  
تاريخها . ١ هكذا قالت لي الصين  
خلال الأسابيع التي قضيتها معها ..  
وقد بدأت الصين — بالفعل —  
تكتب تاريخها الحديث كما تريده  
بنفسها ..

وهي تريد من العالم أن يقرأ صفحات هذا التاريخ ، وأن يفهمها ..  
لكي يستطيع هذا العالم أن يفهم .. الصين .

والصين تقول إن هناك من المبادئ والأمور ما تراها — هي — مهمة  
وحيوية بالنسبة إليها ، بينما لا يشاركها الغرب أو أمريكا ، مثل هذا الرأي ..  
وقلت لهم أسألهم :

— هل عندكم مثلاً على ذلك .. ؟

قالوا :

— نحن نعتقد أن أهم ما عندنا هو .. شعبنا . ١ إن مصلحة الشعب  
عندنا قبل مصلحة الأفراد .. إن المجموع قبل الواحد .. بل إن الواحد  
لا قيمة له بالنسبة للمجموع .. ولكن مثل هذا الرأي غير مقبول  
ولا مفهوم في الخارج ..

ثم قالوا لي :

— ويجب على العالم أن يفهم معنى القيادة ومعنى السياسة في بلادنا .  
فالسياسة عندنا محصورة في القيادة « الجماعية » وهذه حقيقة ليست مفهومة  
في الخارج .. ١ إن السياسة عندنا ليست مناورات حزبية ، أو أزمات

وزارية، أو تطاحن أو مؤامرات، كل هذا لا وجود له في بلادنا ..  
وهنا، تذكرت على الفور حديثاً سمعته من السيد « العادلى » سفير  
الجمهورية العربية المتحدة في بكين عندما قال لى ونحن نتحدث فى مكتبه  
بدار السفارة :

— منذ عام أو أكثر، انتشرت فى العالم إشاعة قوية عن وجود خلاف  
سياسى حاد بين شوان لاي رئيس الوزراء ووزير خارجيته المارشال  
« شين ييه » .. وعرفت أن الإشاعة قد وصلت إلى القاهرة عندما تسلمت  
برقية بالشفرة من حكومتى تطلب منى موافاتها بحقيقة هذا الخلاف ..  
وبدون أن أسأل أحداً، أو أقابل أحداً، أو أتحرى الحقيقة من أحد،  
أبرقت إلى القاهرة أنفى لها الإشاعة من أساسها ! ذلك أننى أعرف هذا البلد،  
وأعرف طبيعته ! لقد عاش زعماء هذا البلد ثلاثين أو أربعين سنة مع بعضهم  
فى الخطر، والجهاد، والدم .. وليس معقولاً ولا منتظراً أن يبادر أحدهم  
إلى الاختلاف مع زميله اليوم .. أضف إلى ذلك أن طبيعتهم الآسيوية  
الصينية تحتم عليهم التفاهم مع بعضهم البعض .. !

وقال لى سفير القاهرة فى بكين :

— القرارات هنا جماعية .. لا يظهر فيها الفرد .. فقد يغيب مثلاً  
شوان لاي عن البلاد مدة شهور، ويغيب معه وزير الخارجية ومساعدوه  
ومع ذلك تبقى السياسة تسير فى خطها المرسوم، ضمن حدودها المرسومة،  
وكان شيئاً لم يحدث، وكان شوان لاي ورجال الخارجية مازالوا فى مكاتبهم !  
ولكنى تذكرت — أيضاً — حديثاً خطيراً يختلف فى جوهره ومعناه  
عن هذا الكلام، وكنت قد سمعته من أحد الدبلوماسيين الكبار فى العاصمة  
الصينية عندما قال لى :

— كان الجنرال الصينى « بنج ثيه هواى » ينادى فى عام ١٩٥٨ بوجوب

تنظيم الجيش الصينى على الأسس السوفياتية . . فما إن وقع الخلاف الصينى —  
السوفياتى حتى طار الجنرال من منصبه . .

قلت :

— وماذا كان منصبه . . ؟

قيل لى :

— كان وزير الدفاع الصينى . ا

وكذلك سمعت من الجنرال « ليبياد » رئيس أركان الحرب للجيش  
الصينى فى عام ١٩٦٢ . . والذى فقد كل سلطانه — وإن كان قد بقى  
اسماً فى منصبه — بسبب الخلاف على الاتجاه نحو . . موسكو !

ولكن ذلك — برغم خطورته — ليس كل شئ . .

لقد حاولت أن أدرس اختلاف الطبيعة النفسية لدى زعماء الصين ومدى  
هذا الخلاف بين كل زعيم وزميله . . وتأثير ذلك على السياسة الصينية . .  
فخرجت بما يلى :

أولاً : رئيس الجمهورية الحالى « ليو شاوشى » وهو أيضاً الخليفة  
المنتظر لماوتسى تونج ، يعد بإجماع الشعب والمراقبين السياسيين الأجانب ،  
الرجل الشيوعى الأصيل الذى لا يقبل تعديلاً ، أو انحرافاً عن الخط الماركسى  
اللينينى الصلب . . وهو بذلك أكثر تطرفاً وتمسكاً بموقف الصين الحالى من  
سواه . . خاصة وأنه أقرب الزعماء إلى قلب ماوتسى تونج . .

ثانياً : يعتبر شوان لاي — عند الجميع — المثل القوى للدبلوماسية  
الصينية البارة والى تتسلح بالحكمة والصبر وقوة الأعصاب وعظمة  
الشخصية من أجل الوصول إلى حل مع الطرف الآخر دون أن تتنازل الصين  
عن خطوة واحدة . . من موقعها . ا

إنه — أى شوان لاي — عند الجميع ، أستاذاً للحنكة الدبلوماسية

القادرة على أن تتكلم — بنجاح — بلغة الأفريقيين ، ولغة الآسيويين ،  
ولغة الأمريكيين اللاتينيين ، وأن تكسبهم جميعاً إلى صف الصين ضد  
موسكو ، وصف الشيوعية ضد واشنطن . . ١

ثالثاً : هناك اعتقاد بأن تنج شين — عمدة مدينة بكين ونائب سكرتير  
عام الحزب الشيوعي الصيني هو . . رجل المستقبل . ١ إن الأضواء تسلط  
عليه بكثرة . ١ إن نفوذه في داخل الحزب يقوى ويشتد . إنه هو الشخص  
الذي ذهب إلى موسكو في يوليو عام ١٩٦٣ وعاد من هناك ينادى :  
— لا مساومة مع موسكو . .

إنه خطيب الشباب ، ورائد المؤتمرات العامة للأندية والمعسكرات .  
إنه صلب . . عنيد . . أشبه ما يكون بزعيمه « ماو » في تمسكه بنص  
الحرف الشيوعي ، وروحه ، وحتى سكرتير عام الحزب — تينج سياو بننج —  
يعترف له بقوة الشخصية وصلابة الرأي !

رابعاً : سكرتير عام الحزب الشيوعي الصيني — تينج سياو بننج —  
يشكل في آرائه وصلابته الصخرة الكبرى التي يتحطم عليها أى مسعى  
للتقارب مع موسكو . إن الشعار الكبير الذي يرفعه هذا الرجل — وهو  
دون شك من أقوى رجال الصين — يقول : « يجب أن نقوى محور قيادتنا  
على جميع المستويات » . . أى العمل على تطهير الحزب من جميع المعتدلين  
أو « المصلحين » أو المنحرفين عن الخط الشيوعي الصميمي الواحد !

ولكن هل معنى هذا أن باب التقاء الحركتين الشيوعيتين في موسكو  
وبكين قد أغلق تماماً . . ؟

لا أدري . .

ولا أحد يدري . .

ولا حتى زعماء الصين ، وعلى رأسهم شوان لاي ، يدرون !



أقول هذا بعد أن استمعت إلى الصديق ، الجنرال « رضا » سفير  
الباكستان في بكين وهو يروى لي تفاصيل شيقة عن رأى شوان لاي  
في طرد خروشوف ، وعلاقة ذلك بالمستقبل ، قال لي الجنرال رضا :

— كنت أقابل « شوان لاي » رئيس وزراء الصين في مكتبه ، بعد  
ساعات قليلة من وصول نبأ إعفاء خروشوف من مسئولياته ، وقال لي  
شوان لاي بالحرف الواحد :

« كنت أتوقع خروج خروشوف ، ولكن ليس بهذه السرعة ..  
إنه من الصعب علينا أن نقول ماذا سيحصل بعد الآن ، ولكن من المؤكد  
أن نتوقع بعض التغيرات » .. !!

وعندما سأله السفير الباكستاني عن تنبؤاته بشأن السياسة السوفياتية  
الجديدة ، أجاب شوان لاي :

— أى منجم في العالم لا يستطيع أن يقول شيئاً .. ولكنى أشعر  
— دون أية معلومات — أن العلاقات بيننا « قد » تتحسن .. إن الصورة  
أمامى ليست واضحة تماماً » ..

قلت للسفير الباكستاني :

— وهل كان شوان لاي يبدو — يومذاك — سعيداً بسبب طرد  
خروشوف ؟

قال :

— لم أشعر أنه كذلك لأنه لم يظهر أمامى أية بادرة ثم عن سروره ..  
رغم اعتقادي بأنه كان في قرارة نفسه ، سعيداً .. »

تلك هي الحقيقة بالنسبة للزعماء الصينيين الحاليين ..

ولكن — من يدري — قد تختلف تلك الحقيقة بالنسبة للمستقبل ،

عندما يظهر في الميدان زعماء صينيون جدد لا يتمسكون بالسياسة الصلبة  
العنيدة التي يتمسك بها الزعماء الحاليون . . .

تري هل هذا ممكن . . ؟؟

. . إن الزعيم الأكبر « ماوتسى تونج » قد أشرف على الثانية والسبعين  
من عمره . . ولا شك أنه — كما علمت في العاصمة الصينية — يشكو من  
بعض الضعف في صحته العامة وخاصة في عينيه مما جعله يترك كرسي الرئاسة  
إلى « ليوشاوتشى » . ورئيس الجمهورية الحالى الذى سيخلف الزعيم ماو  
في زعامة الحزب ، وبالتالى زعامة الصين ، لا يقل عمره عن ثلاث وستين  
سنة . . لم تكن كلها سنوات مرحة أو مريحة بقدر ما عاشها صاحبها في قيادة  
ثورات اتحادات العمال وثورات التلاميذ ، ومحارم الثورة ، والنفي والتشرد  
والسير الطويل . . والسجن الرهيب !

وشوان لاي فى الرابعة والستين . . وقد مزج كل سنة من سنى حياته  
بالجهاد والتعب ، منذ أن أصيب بكسر فى يده خلال « المسيرة الطويلة »  
والذى ما زال يشكو منه إلى الآن ، إلى أن عاد فى العام الماضى بعد زيارة  
١٣ دولة أفريقية وآسيوية وقد بدا تعباً مريضاً واضطر بسبب ذلك التعب  
ملازمة الفراش خارج العاصمة . .

ومثل ذلك يقال عن الباقين . رجال بلغوا ما بعد الستين قضوها  
فى أعنف وأعظم وأخطر ما تكون الحياة . .

أليس فى هذا كله ، ما يؤثر على الغد القريب . . فى الصين . . ؟

إن لم يكن من ناحية صلابة المبدأ ، ماذا عن وحدة الصف بين الزعماء . .

القادمين . ؟ من يضمونها . . ؟

أسئلة نتركها للمستقبل . . بل إن شعب الصين نفسه لا يفكر بها وكأنه  
ينطق بلسان الفيلسوف البرت اينشتاين وهو يقول « إننى لا أفكر

في المستقبل .. بل أدعه يأتي وحده .. وهو قادر على ذلك .. وبسرعة تامة .  
ولكن مستقبل الصين ، ككل مستقبل ، لن يكون أكثر من صورة  
للحاضر ولكنها دخلت من باب .. آخر !

هذا الحاضر كما رأيته بنفسى يقول بلسان الصين :

« .. نحن شعب بسيط ، أصبحت لدينا صناعة عصرية ، وزراعة  
عصرية ، وجيش عصرية ، ودولة اشتراكية .. » .

« نحن مجتمع بلا طبقات . كل فرد فيه له نفس الحقوق ، وعليه نفس  
الواجبات .. وله مسكنه وملبسه .. »

« نحن شعب بلا مطامع خارج حدود بلادنا . ولكننا نطمح في استعادة  
كل شبر ضائع من أرض أجدادنا » .. .

« نحن دولة أصيلة قديمة .. لذلك نعرف تماما ونحس تماما بأفكار  
الفرد العادى » ..

« نحن حزب حاكم يؤمن بأن الشيوعية هي الشيوعية لا تتبدل ولا تتغير » !  
« نحن نملك — اليوم — القنبلة الذرية .. ولكننا لا نعطي تلك القنبلة  
الأهمية التي أخذتها من دول الغرب .. إن الروح الثورية عندنا أهم من القوة  
الذرية ، إن القوة العددية أعظم من السلاح .. إن السلاح الذرى في يد  
أعدائنا — كما قال زعيمنا — مجرد « نمر مصنوع من ورق » .. !

« نحن دولة لها قضايا مع جيرانها .. ومن هذه القضايا قضية الحدود ،  
ولكن الحدود شيء ، والمطامع الإقليمية شيء آخر .. إننا على استعداد لأن  
نفاوض من أجل أى حل سلمى . يقولون إننا لم ننفذ قرارات مؤتمر « كولومبو »  
بالنسبة لمشكلتنا مع الهند . إننا نقول متسائلين : « وما هي قرارات مؤتمر  
« كولومبو » ؟ لقد قلنا من أول لحظة إننا نقبل تنفيذ هذه المقررات  
ولكننا لا نقبل أن نتنازل عن أكثر منها . إن الهند تطالبنا أن نقبل

مقررات كولومبو بكل الزيادات In Toto حسب تعبيرها ، وبالإضافة إلى « التفسير » الذى أعلنه نهرو فى نيودلهى .. وهذا نرفضه ! إن الهند أرادت أن تستغل فرصة مصاعبنا الاقتصادية والسياسية فى السنوات الماضية لكي تضرب ضربتها . ! لقد أرادت دلهى استغلال خلافنا مع موسكو لكي تستولى على مساحات — لاحق لها فيها — من أراضينا . إنها — أى الهند — تتمسك بخط ما كاهون . . ولكن الصين التى لم تعترف بخط ما كاهون طيلة السبعين سنة الماضية ، لن تعترف به اليوم ! ويجب أن تفهم الهند — أن الطريق الجديد الذى بنيناه على الحدود الغربية هو المنفذ الوحيد لنا إلى « التبت » ، وبالتالي لن نتنازل عن هذا الطريق . . أبدا ! نحن نقول للهند « تعالوا إلى مائدة مستديرة تتفاوض عليها ، وتتفاهم » ولكن الهند ترفض أن تجاس معنا إلا إذا قمنا — أولا — بتنفيذ شروطها . . ولذا فنحن لانشرع بالتفاوض فى حل مشكلتنا مع الهند . لأن الصين ترفض السلام ، بل لأن الهند ترفض حل خلافاتها معنا ، مادام هذا الخلاف يجلب لها الدولار الأمريكى والسلاح السوفياتى . . » !

وعندما سألتهم عن موقفهم من عضوية بلادهم للأمم المتحدة قالوا :

— هذا أمر لم يعد يهمنى . ! إننا قادرون على إنجاز ما نريده ونحن خارج الأمم المتحدة أكثر مما لو كنا أعضاء فيها . . إن أمريكا نفسها ، سترجونا ذات يوم قريب ، أن نقبل الانضمام إلى الأمم المتحدة . إن أمريكا تحاول اليوم أن تقسم الصين إلى قسمين وهى مستعدة أن ترحب بنا وبانضمامنا إلى الأمم المتحدة بشرط أن نقبل فى الوقت نفسه وجود حكومة فورموزا كعضو فى المنظمة . وهذا مالا نقبله . وعندما تتأكد أمريكا من فشل مؤامرتها ، ستأتى إلينا مستنجدة متوسلة لأن نقبل الدخول إلى المنظمة الدولية . . »

وبعد هذا ، كنت أقف طويلا عند السؤال الكبير :

— هل تريد الصين أن تذهب إلى . . الحرب . . ؟  
والجواب الذى خرجت به على ضوء زيارتي الدراسية هو :

— لا . !

لا . . . لأن الصين — حاليا — ليست قوية كما تريد وتشتهى بالرغم من  
تفجيرها للقنبلة الذرية . . !

ولا ، حتى بقوة جيشها الذى لا يقل عن خمسة ملايين جندي حسب  
ما سمعته من عشرات المصادر الموثوق بها . .

ولا ، لأنها لو ذهبت إلى الحرب فإن هناك احتمال خسرانها . .

ولا ، لأنها تحصل الآن على انتصارات مادية وعسكرية ومعنوية فى سائر  
أنحاء « آسيا » دون حاجة إلى الدخول فى حرب . .

ولكن الصين — كما قيل لى من المسئولين — ستحارب لو وطأت أرضها  
قدم جندي أجنبي واحد . وهى فى هذه الحالة تستفيد من سعة أرضها  
وكثافة سكانها وانفرادها باستراتيجية جغرافية نادرة . . لى تحقق لنفسها  
أسباب النصر . !

وهم بعد هذا يؤمنون — كما قال لى الرئيس العام لمجلس السلام الصينى —  
إن الاستعمار الأمريكى يملك فى ذاته ما يهدده بالزوال . ! قال لى رئيس  
مجلس السلام :

— الحقيقة أن الاستعمار الأمريكى ضعيف ومنعزل فى هذا العالم .  
إن صيحات الشعوب كلها تنادى : « أيها الأمريكيون عودوا إلى بلادكم » . .  
إن أمريكا تظن أنها ملكت الدنيا بالأربعة آلاف قاعدة عسكرية الموزعة  
فى العالم . . ولكن هذا ليس قوة ، بل دليل ضعف . . إنه من الخطأ أن  
توزع سلاحك بهذه الصورة . إن يدك أقدر على تسديد اللطمة وهى تضم  
أصابعها ، من أن تكون تلك الأصابع مفتوحة ومنفردة . . انظر إلى الحالة

في فيتنام . . إقرأ أخبار الهجوم على القاعدة العسكرية الأمريكية هناك . .  
إن أمريكا تفكر الآن في الانسحاب من فيتنام إلى الفلبين . . ولكن آسيا  
كلها ستطرد أمريكا من أرضها . إن القواعد الأمريكية — كما قال زعيمنا  
« ماو » — حبال ، أطرافها ملفوفة في عنق أمريكا ، والشعوب تمسك  
بالأطراف الأخرى . ! إن وحدة شعوب آسيا وأفريقيا قادرة على أن تصني  
الاستعمار الأمريكي حتى آخره ! ! »

ذلك هو موقف الصين من الحرب . . حالياً وفي المستقبل . إنهم  
يهاجون أمريكا . . ويعتقدون بأن أول شرط من شروط السلام هو محاربة  
الاستعمار الأمريكي . . قالوا لي : كل شعب يحارب أمريكا ، واستعمارها ،  
هو صديقنا وحليفنا . . ! ! » .

وهم ، عندما يتحدثون عن السلام أو الحرب ، لا يغفلون أمر الحديث  
— ولو بالإشارة — إلى تطورهم العسكري الهائل . .

قالوا لي : يقولون عنا إننا لن نتمكن من إطلاق الصواريخ الذرية قبل  
جيل آخر . . ويحاولون تعليل ذلك بافتقارنا إلى المهندسين الذريين ، وإلى  
المال ، وإلى الأسرار المطلوبة . ولكننا نقول إننا سنصنع الصواريخ ،  
ونسنطلقها ، ولن يكلفنا ذلك أكثر من واحد في المائة من نفقات الصواريخ  
الأمريكية ، ونحن نملك المهندسين ، ونستطيع أن نشترى من السوق الدولية  
كل ما نحتاج إليه من مواد لازمة لبناء الصواريخ ، وأما الأسرار ، فإن كل  
من يستطيع قراءة اللغة الإنجليزية أو الألمانية أو الفرنسية والاطلاع على بعض  
النشرات العلمية الحديثة قادر على الفوز بتلك الأسرار . . »

ثم وضعوا أمامي تقريراً كتبته البرفسور الأمريكي « مارتن صمرفيلد »  
أستاذ الفيزياء في جامعة « برنستون » الأمريكية ورئيس تحرير مجلة « جمعية  
الصواريخ الأمريكية » ويقول فيه إن الصين قادرة على أن تطلق صواريخها  
قبل نهاية عام واحد . ١ وتاريخ المقال : نوفمبر ١٩٦٤

لقد سمعت كلمة بلسان « وويو شانج » الثائر الصينى الكبير « وجميد  
جامعة الشعب الصينية قال لى فيها :

« مادمت حيا ، ومعى كل زملائى ، سأضع آخر ذرة من قوتى لى  
أساعد فى بناء بلدى وأجعل منها بلداً اشتراكياً قوياً يستطيع أن يحقق أعظم  
وأنبى الآمال فى الحياة الشيوعية .. »

هكذا تتكلم الصين اليوم ، وهكذا ترسم طريق الغد .

يد تبنى فى الداخل ، ويد تمتد إلى الخارج ..

يد تخلق القوة والبناء والمصنع .. ويد تدفع القروض المالية إلى فيتنام  
وكبوديا وكوريا ولاوس وبا كستان وأندونيسيا .. وخمس عشرة دولة  
فى افريقيا .. بلا فوائد .. بلا شروط . !

وسألت نفسى :

— هل هناك بعث جدى للحلم الصينى القديم بإعادة الإمبراطورية  
الصينية المسيطرة على جميع أنحاء جنوب آسيا .. ؟

الصينيون يقولون : لا ..

وأنا أقول : أجل .. ! ومن أجل هذا لم أصدق كل ما سمعته عن قوانين  
تحديد النسل فى الصين ! إننى أحسست أن القوة العددية فى الصين هى اليوم  
أقوى أسلحة الصين ، فكيف للصين — إذن — أن تتخلى عن أقوى  
أسلحتها ؟ لقد أصبح المهاجر الصينى أو المغترب الصينى هو الطابور الخامس  
للصين فى جميع أطراف الدنيا .. وسيبقى هذا السلاح ما بقيت ملايين الصين  
الطريق الأكبر لتحقيق الحلم الصينى القديم . ! لقد أقامت الصين وزارة  
خاصة لشئون الصينيين المغتربين ، ولم تدع الوزارة المذكورة منشوراً واحداً  
تدعو فيه الصينى المغترب بالعودة إلى بلاده ، ولكنها دعت ذلك الصينى بأن  
« يقوى » أو اصر علاقته ، بوطنه .. وللعنى لا يحتاج إلى شرح أو تفسير . !

وعدت أسأل نفسي :

— وماذا عن العلاقة العادية بين الشخص الواحد والشخص الآخر  
في الصين . . ؟

وأسمعهم يقولون لى :

— إنها للمساواة . . ! إنها مجتمع لا طبقة فيه ولا استغلال . . ! إنها الحياة  
التي لا اختلاف فيها بين مستوى أهلها . . إنها الشعب الذي يخلع فيه مدير  
المصنع ثيابه ويرتدى ثياب العامل العادي لمدة يومين في الأسبوع يقوم خلالها  
بأعمال العامل العادي لكي لا يشعر أنه يحكم وظيفته كمدير قد أصبح ينتسب  
إلى طبقة تختلف عن طبقة العامل . . !

قلت لهم :

— ولكن « الطبقة » ستبقى مادام هناك بشر يعملون بأفكارهم ،  
كالطبيب والمهندس والعالم ، وبشر يعملون بأيديهم . . كالعامل العادي  
في مصنع الحديد والصلب . ؟

قالوا :

— وهذه الطبقة أيضاً سنلغيها . . سنجعل من كل صيني أشبه  
بالفيلسوف « سبينوزا » الذي لم تشغله حياته كفيلسوف من أن يعمل  
كمساعد طبيب لتصليح النظارات . . سنخلق قريباً جداً طبقة تعمل للفكر  
وللمصنع معا . . بحيث يعمل الطبيب في عيادته بالمستشفى وفي مصنع  
الفولاذ بالضواحي . ! »

أجل لقد رأيت الصين في عملية « صهر » لا تنتهى . . ! صهر الطبقات . .  
صهر القوميات . . صهر الأديان . . صهر الإمكانات . . صهر المبادئ  
والآراء . . كلها من أجل بناء « صين » واحدة ، قوية ، غنية ، منيعة . .





مع نائب اللجنة الدائمة ، ومدير إذاعة بكين . . .  
في مكتب الأول داخل مبنى البرلمان الصيني

تضم الملايين في داخلها ، وتجذب الملايين في خارجها ، و « تهدد » الملايين في أنحاء العالم . !

ولا يمنعني إعجابي بما رأيت في الصين ، من ألا أحاول أن أخفي دهشتي وخوفي من هذا المارد الكبير الذي استيقظ فجأة ، ومضى يفرض وجوده على العالم . إن السبعمئة مليون صيني ، بكل ذرة حياة فيهم ، بكل نبضة وريد في أجسادهم ، يعيشون اليوم الثورة الشيوعية بكل حرف من سطورها . .

وللقارئ أن يفهم أثر كل ذلك على آسيا ، وعلى العالم . .

لقد قال لي نائب رئيس اللجنة الدائمة للمجلس الوطني في معرض دفاعه عن سياسة بلاده :

— ليس لدينا عسكري صيني في خارج بلادنا فكيف نكون دماء حرب بينما أمريكا تملك أربعة آلاف قاعدة . . منتشرة في أنحاء العالم . . ؟  
وابتسمت — ورأى نائب رئيس اللجنة الدائمة — وهو في مرتبة الوزير — ابتسامتي ، فسألني عن سر ذلك ، فقلت له :

— ولكن أمريكا تعتقد أن الأربعة آلاف قاعدة المنتشرة في أنحاء العالم ، ليست شيئاً لو قيست « بالقاعدة » الصينية الكبرى التي تضم سبعمئة مليون وتستعد للانقضاض على العالم . . !

قال :

— إننا نعارض السياسة الاستعمارية الأمريكية . . وإذا كانت معارضة السياسة الاستعمارية تسمى « دعوة للحرب » فنحن — إذن — دماء حرب . .  
قلت على الفور :

— هذه هي المشكلة . . إنكم تستعدون وتتسلحون وتفجرون القنابل ، وتبنون المصانع ، وتستغلون الطاقات وتمدون جيرانكم بالمساعدات بحجة

مقاومة السياسة الاستعمارية الأمريكية ، وهذا في نظر أعدائكم استعداد للحرب . . . وللدمار . . . وللخطر الأكبر الذي يهدد البشرية . . .

قال :

— وهل تريدنا أن نعيش أعداءنا . . ؟ لو فعلنا ذلك لكنا كالطبيب الذي يعايش الميكروب بدلاً من أن يعايش المريض . ! إن دفاعنا عن السلام كدفاع الطبيب عن الصحة . . ويجب علينا أن نحافظ على قوتنا البدنية لكي نطرد الميكروب من حياتنا . . ويجب علينا أن نستعد وتقوى لكي لا يتسرب الميكروب إلى دمائنا . .

قلت له :

— ولماذا تخلصون الاستعمار الأمريكي وحده بالهجوم . . ؟ أليس هناك استعمار إنجليزي ، واستعمار برتغالي ، واستعمار فرنسي . . ؟

قال :

— نحن نقاوم كل أنواع الاستعمار . . ولكن يجب أن نضرب رأس هذه الأنواع كلها ، ونعني به الاستعمار الأمريكي ، إن خطر الاستعمار الأمريكي هو أكبر الأخطار بالنسبة للبشرية كلها . .

ثم سكت محدثي قليلاً ليشرب فنجاناً آخر من شاي الصين الخالي من السكر وقال لي :

— أريد أن أضيف إلى كلامي نقطة أخرى . فنذ أن تأسس ما يسمى بمجلس السلام أو « حركة السلام » في عام ١٩٤٩ كنت بنفسى أساهم بكل مايتصل بهذه الحركة من نشاط . لقد انتخبت عضواً في المجلس المذكور ، واشتركت في جميع المؤتمرات التي دعا إليها أو لى دعوتها . وقد سار هذا المجلس في الطريق السليم حتى عام ١٩٥٦ واستطاع أن يفضح أعداء السلام في العالم . ولكن الأمور بعد عام ١٩٥٩ سارت على غير ما نشتهي .

عندنا وقع مؤتمر السلام في قبضة « خروشوف » وتأثر سياسته وانحرف عن الخط السليم . وتبعه في ذلك عدد من منظمات العمال والتلامذة في العالم . وكان واجب الوفد الصيني في كل مؤتمر عقد بعد ذلك أن يشن حرباً لا هوادة فيها على هذه السياسة « الخاطئة » التي يدعو إليها خروشوف ومؤيدوه ، وقد نتج عن ذلك انقسام خطير في هذه المؤتمرات والمنظمات الدولية ، مما أثلج قلوب المستعمرين من أعداء السلام . . إذ أن أقصى ما تمناه أعداء السلام هو انقسام المعسكر الذي يدعو إلى السلام ، ولكن ، وقد سقطت « الخروشوفية » أصبح شعورنا قويا بأن « حركة السلام » ستعود إلى طريق الصواب ، وأن الجهاد الشيوعي الصادق في كشف حقيقة أعداء السلام سيعود قويا كما كان قبل عام ١٩٥٦ . . »

وهكذا أيضاً يتضاعف الحقد بكل معانيه ضد المعسكر الغربي . .

هكذا لا أرى في « مستقبل » العلاقات بين واشنطن وبكين ، إلا كل مالا يدعو إلى . . التفاؤل . . أو الاطمئنان .

وأسأل نفسي :

— أليست الرأسمالية العفنة نفسها هي التي أوصلت الصين إلى أحضان الشيوعية . . ؟

كان كارل ماركس يقول إن « الرأسمالية تحفر قبرها بيدها » ! وقد قرأت هذا المعنى بكلمات أخرى على لسان الدبلوماسي الأمريكي الشهير « جورج كينان » في كتابه الأخير : « روسيا والغرب في عهد لينين وستالين » يقول : « ليست الشيوعية هي التي حطمت النظام الأوروبي القديم كما كان في الثلاثين والأربعين وبالتالي سالت النصف الشرق من أوروبا إلى اليد الحمراء . . وإنما « هتلر » هو الذي فعل ذلك . ! كذلك ليست موسكو ، ولا حتى واشنطن هي التي دفعت بالصين إلى أحضان الشيوعية . . إن الذي فعل ذلك هي . . دولة . . اليابان . ١١ »

وقد حاول وزير الخارجية الأمريكية يومذاك ، المستر «دين أنثسون» في بيانه أمام الكونجرس الأمريكي عام ١٩٤٩ أن يبرر موقف بلاده من النتيجة، ويربها من المسؤولية التي أطاحت بالصين فقال بالحرف الواحد :

«إن الحقيقة المؤسفة أن نتيجة ما آلت إليه الحرب الأهلية في الصين كان فوق طاقة حكومة الولايات المتحدة . . ولم يكن في استطاعة كل ما قدمناه ، وكل ما كنا سنقدمه ، أن يبدل من تلك النتيجة شيئا . . إن العوامل الصينية الداخلية التي حاولت بلادنا أن نتحكم فيها ، وفشلت ، هي التي أدت إلى كل ذلك . .»

وهكذا كانت تلك العوامل في تصويري أقوى من كل شيء . كانت أقوى حتى من المبادئ التاريخية التي نادى بها الزعيم «صن يات صن» وجعلها المراحل المطلوبة للثورة وهي الوحدة العسكرية ، والوصاية السياسية ثم الديمقراطية الدستورية ، فقد فشل «الكومينتانج» على يد شانج كاي شك في أن يكون «الوصى» على الشعب الصيني فجاءت قوة أكبر منه ، وأعمق أثرا ، وأوسع نشاطا ، وأكثر تدريبا . . جاءت الشيوعية . . وقامت بمهمتها على الوجه المطلوب . . . ١١

ولقد حاولت عشرات المرات أن أتحمس المزيد من خطوط المستقبل في العلاقات بين الصين والمعسكر الغربي الذي تزعمه أمريكا ، فكان الجواب الوحيد:

— كيف نتفاهم وليس بيننا علاقات دبلوماسية ، وكيف يكون بيننا علاقات دبلوماسية وبيننا خلاف «تيوان» وكيف نتفاهم على قضية «تيوان» وأمريكا تصر على التمسك بشانج كاي شك . . ؟ وكيف نتساهل تجاه اعتراف أمريكا بشانج كاي شك إذا كان الأمر — كما نراه — سيؤدي إلى قيام صين في الشمال . . وصين أخرى في تلك الجزيرة الصغيرة . ؟

وهكذا يدور الحديث في حلقة مفرغة ، لا أظن أنها ستجد مخرجا معقولا في المستقبل القريب . .

أقول ذلك وأمامى مجموعة من أحدث الشعارات والعبارات التي اعتنقها  
شعب الصين ومضى يرددها في كل ساعة من ساعات ليله ونهاره ، شعارات  
جديدة تقول وكأنها تهدير كالرعد :

« إننا نسير تحت العلم الكبير الذي يحمله ماوتسى تونج » . . .

وتقول :

« عاشت الماركسية واللينينية الصحيحة » !

وتقول :

« عاشت وحدة وتضامن شعوب العالم » !

وتقول :

« إننا نساعد » بتصميم « الشعوب المظلومة » !

وتقول :

« إننا نجاهد » بتصميم « ضد الحرب والعدوان والولايات المتحدة  
الأمريكية » .

وتقول :

« أيتها الشعوب المظلومة ، اتحدى . ! »

وتقول :

« إننا نحارب ضد الانحراف العصري السياسى الشيوعى ! »

وتقول :

« اعتمدوا أيها الصينيون على أنفسكم » !

وتقول :

« يا شعوب أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية . . اعتمدوا على أنفسكم

واتحدوا وحطموا الاستعمار . . » !

لقد قرأت كل هذه الشعارات مرسومة بالحروف الحمراء الضخمة

في الشوارع ، وعلى الجدران ، وعلى أبواب المصانع وفي الميادين . . .

وسمعتها من المئات . . بل من الآلاف . .  
ورأيتها أمامي تمثل في المسارح والنوادي والمدارس . .

فما من رواية شاهدتها في الصين ، أو تمثيلية ، أو أوبريت ، إلا وكانت أحداثها — كلها — تدور عن ظلم الاستعمار أو حروب الصين أو انتصار الشيوعية ! رواية عن حرب كوريا . . رواية عن حرب فيتنام . . رواية عن لاوس . . رواية عن الغزو الياباني . . رواية عن خيانة شيانج كاي شك . وعندما عدت إلى صالون الفندق وفتحت جهاز التليفزيون بحثاً عن رواية حب ، وجدت أمامي رواية عن حياة . . ماوتسى تونج . !

يضاف إلى ذلك سلسلة من « الشعارات » الخاصة بفترات أو مراحل خاصة مرت أو تمر بها البلاد . .

مثل ذلك ما رأيته على صدر ذلك الجندي الصيني الذي مشى بجانبى يتسلق سور الصين العظيم وقد تأبط « شهادة » مطبوعة ، وضعها ضمن إطار خشبي وحملها برفق وعناية ، وعندما سألته عن تلك الشهادة ، قال إنها شهادة « الحسنات » قلت له : وما هي « حسناتك » يارفيقي ، قال : لقد آمنت وفزت بالمبادئ الأربعة التالية :

١ — كانت مبادئ السياسية ، حسنة . . «

٢ — كانت إصاباتي للهدف . . حسنة . . «

٣ — كانت عملية قيامي بواجباتي الحربية . . حسنة . . «

٤ — كنت أؤمن بالعبارات الثلاث . . ؟

قلت له : وما هي تلك العبارات الثلاث ؟

قال : أولها الإصرار على قيادة سياسية حازمة ، وثانيها التميز بأسلوب حربي استراتيجي متطور . وثالثها القيام بطريقة جدية وحيوية في تنفيذ الواجبات . . !!

ثم سمعهم يتكلمون عن حكمة يسمونها « الأنثيز Antis أى : الضد .  
ضد من ؟

ضد ماذا ؟

سألهم ؟ فقالوا :

— كان ذلك خلال الخطة الخمسية الأولى ، وكنا قد أطلقنا شعارات  
معينة تهدف إلى محاربة الرأسمالية وأعوانها من أمثال :

١ — الذين يسرقون أموال الدولة . .

٢ — الذين يرشون موظفي الدولة . .

٣ — الذين يتهربون من دفع الضرائب . .

٤ — الذين يغشون في تنفيذ عقودهم مع الدولة أو يسرقون المعلومات  
الاقتصادية للانتفاع الشخصي . .

وبعد ذلك أطلقوا شعارات أخرى أسموها : البنود الحمراء الثلاثة ،  
وهي بالتفصيل :

أولاً — تنفيذ الكادر العام للسياسة الاقتصادية في بذل أكبر الجهود  
من أجل الحصول على أحسن وأسرع وأعظم النتائج . .

ثانياً — بناء الكوميون كقاعدة اشتراكية . .

ثالثاً — أن نضاعف سرعتنا في بناء مجتمعنا الاشتراكي ، لكي تتفوق  
على سرعة أعدائنا الرأسماليين في بناء مجتمعاتهم . . «

ثم أطلقوا شعاراً جديداً يقول :

« انشروا الثورة العالمية من أجل العالم » . .

لماذا . . ؟ قالوا لي :

— هذا الشعار لكي ننقذ أولادنا والجيل القادم من الانحراف المبدئي

الذي أصاب يوغوسلافيا وخروشوف وبعض قادة الشيوعية في العالم . ١ .  
إننا نريد أن نوقف ضمير الجيل الجديد لكي يعرف الظلم ، والمظلومين ،



والاستعمار ، والحقائق ، والصديق ، والعدو ، فيكون ذلك وحده ، الحارس  
له من الانحراف . . .

قلت لهم :

— هل تعنون أن « الحقيقة » وحدها هي السلاح القادر الوحيد لكى

يمنع الجيل القادم من الانحراف . . ؟

قالوا :

— هذا هو ما نرجوه بالضبط . .

قلت :

— ومن أعلن هذه الحقيقة . . ؟ من هو الحكم العادل على .. حقيقتها ؟

قالوا :

— زعماءنا .. قادتنا .. حزبنا . ! أن ماوتسى تونج لم ينجح ، ولم يصبح

شيئاً إلا لأنه استطاع أن يقنع الجماهير بالحقيقة التى اعتنقها . إن نجاح

ماوتسى تونج لا يعنى سوى نجاح الحقيقة . .

وبعد . .

لا لزوم للنظارات المكبرة كى ينفذ المرء إلى الغيب المجهول بالنسبة

لعلاقات العالم ، مع الصين ، أو علاقة الصين مع العالم . .

يكفى المرء . . أن يزور الصين .

. . حتى يفهم كل شيء . !



## الفصل الثاني عشر

# تلوج سيدريا

« الحب ، هو تنفيذ القانون » . .  
مثل روماني  
« ولكن . . أين تلوج الأمس ، أينها التلوج ؟ »  
الشاعر الفرنسي « فيلون »  
« ليس هناك امرأة قبيحة . هناك امرأة لا تعرف  
كيف تبدو جميلة ! »  
الكاتب الفرنسي « لايروير »



كانت رفيقتي « لي » المثل البشرى الحى  
للتجربة الشيوعية فى الصين . .

ولم تكن جميلة ، وإنما كانت نظرة  
مليئة بالحياة . كانت جاذبيتها تتجلى فى صراعها  
لكى لا تبدو . . جذابة . . فقد ارتدت « لي » الجاكت الأزرق للمقفل ،  
والبنطلون الأزرق المهلهل ، ولم يعد يبدو من معالم أنوثتها إلا حرصها  
على ألا تبدو . . أنثى . !

وكان أول لقائى مع « لي » فى مطار بكين عندما استقبلتني مع منتصف  
الليل وفى يدها باقة زهور قدمتها وهى تتمتع وسط صفير الريح الباردة المحملة  
بالثلوج ، بكلمات الترحيب التقليدية . .

ثم عرفت أنها ستكون مرافقتى الدائمة فى الرحلة لأنها تجيد التحدث  
باللغة الإنجليزية . .

وكانت لي متزوجة . . ولكن زوجها يقيم فى شنغهاى ، حيث يعمل  
هناك فى التدريس ، بينما تقيم هى فى بكين . . وعندما سألتها كيف تقدر  
على مفارقتها ، أجابت :

— ولكنى أراه لمدة عشرة أيام فى كل سنة . . !

وهزئت رأسى ساخراً من كلامها فأذبحها تكمل قائلة :

— عشرة أيام تكفى لكى تتمتع بزواجنا . . إن النظام الشيوعى  
يعرف ذلك تماماً وتلك ميزة كبرى من مزاياه . . . !  
ولم أجب ، وإنما سألتها :

— وهل تحبين زوجك يا . . « لي » ؟

أجابتنى :

— بالطبع . لقد مضى على زواجنا مدة عام واحد فقط ، قضيت معه  
منها أكثر من عشرة أيام . . . ١١

قلت :

— والأطفال . . ؟ هل تحبين الأطفال . . ؟

قالت :

— لم تنجب أطفالاً إلى الآن . . ولا أظن أننا سننجب في القريب العاجل . .  
إن الوقت لم يحن بعد لكي أصبح أمّاً ويصبح زوجى أباً . .  
قلت وكأننى أستخلص الكلمات من فمها الصغير بالقوة :  
— ومتى يحين ذلك الوقت لكي تصبحى أمّاً . . ؟

قالت :

— عندما أؤدى قسطى من الواجب كاملاً فى خدمة الدولة ، أستطيع  
بعدها أن ألتفت إلى تربية الأطفال . .

وتطلعت إلى وجه « لى » فأذبحها تحديق فى بعينيهما الصافيتين وقد انعكس  
فمها الصغير حتى كاد يختفى ، واستراحت عضلات وجهها وكأنها تنام ، وقالت  
وهى تنظر إلى أظافر أصابعها التى أهملتها « لى » فأضفت عليها نوعاً شاذاً  
من الجمال الغريب :

— وأنت . . هل أنت متزوج . . ؟

قلت :

— أجل . .

قالت :

— وهل عندك أطفال . . ؟

قلت ضاحكا :

— أنا أديت واجبي — قبلك — في خدمة الدولة .. كاملا . ا

ولم تضحك « لي » وهي تسألني في جد غريب :

— كم طفلا .. ؟

قلت :

— ولدا .. وبنتا ..

قالت :

— وهل تحب الأطفال .. ؟

قلت :

— بل أرى فيهم ظل الله على الأرض . ا

قالت :

— ماذا تعنى بكلمة الله .. ؟

قلت :

— الخالق .. الذى فى السماء ..

وضحكت « لي » وقالت :

— وهل هناك شىء كهذا .. عندكم .. ؟

قلت وكان عقرباً خفياً قد لدغنى :

— إن الله موجود فى كل مكان .. عندنا .. وعندكم .. على السواء .. !

قالت :

— لا أظن أن له مكان عندنا .. إن مكانه عند العجزة وحدهم .. ا

قلت :

— بل أنتم الذين لا ترونه ..

قالت :

— ربنا هو لينين وماركس ..

قلت وأنا أضغط على حروف كلماتي وأحاول أن أضع أعصابي في ثلاجة :

— إن معنى هذا أنكم تتبرأون من خمسة آلاف سنة من تاريخكم ..

قالت :

— وما علاقة ذلك بالموضوع .. ؟

قلت :

— قد يكون صحيحاً أن المسيحية كانت محرمة عليكم إلى أن جاء

الإمبراطور « كانج سى » عام ١٦٦٥ وسمح لرجال الدين المسيحي بممارسة

مستولياتهم .. ولكن الصحيح أيضاً أن الصين لم تكن يوماً دولة بلادين ..

أى دين .. حتى دين كونفوشيوس .. !

قالت :

— ولكن الدين المسيحي لم يدخل علينا إلا مع الأفيون على أثر

انتصار عرش « مانشو » بمساعدة القوى الاستعمارية وإرغامنا على فتح أبواب

بلادنا للمسيحية .. وللأفيون معا .. !

قلت فى حنق :

— وهل ننسى أن البعثات البروتوستانتية والكاثوليكية إلى الصين

هى التى أدخلت إليكم العلوم الغربية ، والطب ، ومختلف الآداب . ؟ هل

ننسى جامعاتها وكلياتها ، ومعاهدها التى أنشئت فى هذا القرن .. ونهاية

القرن الماضى .. ؟ هل ننسى تيارات الفكر الحر التى حملتها إليكم .. ؟

هل ننسى الآلاف من مفكرى المسيحية الذين هجروا بلادهم من أجل

خدمتكم ؟ هل ننسى المستشفيات التى بنتها المسيحية وزودتها بالأطباء

والمرضات والأدوية وجعلتها فى خدمة شعب الصين ، بالمجان .. ؟

قالت لى :

— لا.. لن ننسى كل ذلك ، ولكننا لن ننسى أيضاً أن تلك البعثات الدينية « التبشيرية » هى التى تحالفت مع الاستعمار ضدنا .. وهى التى تحالفت مع شانج كاي شك وطالبت بالتدخل الأمريكى المسلح ضد ثورتنا فى عام ١٩٤٩ .. وهى التى انتقمت قبل ذلك من ثوار « بوكسر » عام ١٩٠٠ لقيامهم بالثورة ضد الاستعمار .. وعلقت على المشانق عشرات بل مئات من شباب الصين فى المنطقة الشمالية . ! ثم لا ننسى ما كانت تمتلكه تلك البعثات الدينية من مبان وأراض ومنشآت تقدر قيمتها بملايين الدولارات بينما أعطى أصحابها نوعاً من العيش يختلف عن حياتنا .. يختلف عن مفهومنا .. عن تفكيرنا .. ! بل إن بعض تلك البعثات كانت ترفض أن تدفع أية ضريبة على أملاكها للدولة ، بحجة أنها مسئولة فقط إلى الدولة الأجنبية التى تنتمى إليها . !

وسكتت « لى » قليلاً قبل أن تقول :

— إذا كان شعورنا الحالى هو الشعور العدائى نحو الكنيسة ، فإن شعور الكنيسة نحونا لم يكن أقل عداء .. ولا أقل كراهية !

قلت لها :

— ولكنك تتحدثين بلغة السياسة ، وأنا أحدثك بلغة .. الله ..

قالت :

— الإيمان بالله لا يتمشى مع الماركسية العلمية .. وأنا ماركسية . !

قلت :

— هل العلم يتعارض مع الإيمان بالله . ؟

قالت :

— الماركسية الحديثة هى الحقيقة العلمية المتطورة .. بينما الدين

— أى دين — هو الماضى المتحجر .. !!

قلت لها :

— هل أفهم من حديثك أن الكنائس قد أقفلت أبوابها في الصين ؟

قالت :

لم يبق — على ما أعتقد — أكثر من مائة قسيس من مجموع الخمسة آلاف وخمسمائة قسيس أجني !

قلت لها في ذعر :

وأين ذهبوا . . ؟

قالت :

— بعضهم سافر . وبعضهم ترك خدمة الدين . . وبعضهم مات . .

وبعضهم في السجون بتهمة التجسس .

وهنا قررت أن أنهى حديثي عن الدين مع « لي » ولم أعد أطرق هذا الموضوع من بعيد أو من قريب إلا عندما التقيت بشاب باكستاني خارج من مكتب شركة الخطوط الباكستانية في شنغهاي وبادرته بالتحية الإسلامية المعروفة : « السلام عليكم » وإذ بالباكستاني يرد على الفور : « سلام عليكم » وسألتني « لي » ماذا قلت له ؟ أجبتها بأني قد بادلته التحية الإسلامية قالت : وهل تعرفه ؟ قلت : لا . . قالت : وكيف تحيي شخصا لا تعرفه ؟ قلت : هذا هو الإسلام . . قالت : هل الإسلام يسمح لكم بالتحدث مع أي شخص تلقونه في الطريق ؟ قلت : بل الإسلام يقرب بين كل مسلم ومسلم . . إنه دين المساواة . قالت : وهل أصبح الإسلام كالشيوعية ؟ قلت : بل لعل الشيوعية عندهم قد تستطيع أن ترتقي وتصفو لكي تصبح كالإسلام .

قالت : هل تعني أن الإسلام جاء قبل الشيوعية . . ؟

قلت ضاحكا :

— المؤكد يا « لي » أن الشيوعية لم تأت قبل الإسلام .



ومضت «لى» تسألنى عن الإسلام .. ماهو ؟ ما تعاليمه .. ؟ ما رسوله ؟  
ما كتابه ؟ ما نصوصه ؟ ما قصته .. ؟

وحاولت أن أجيب على أسئلتها بالتفصيل . وأستطيع أن أعترف أن «لى»  
كانت تستمع إلى حديثى بشغف واهتمام . إن إلحادها الظاهرى لم يمنعها  
من أن تحاول البحث عن الحقيقة فى دين سماوى . كانت أشبه بالمستسلم إلى  
حالة لا يرى ما يمنعه من الثورة عليها إذا وجد ما هو خير له منها . بل لعل  
«لى» قد حفظت عبارة «سلام عليكم» وأصبحت ترددها كتحياتها لى  
كلما التقينا .. فى الصباح أو فى المساء . !

إلى أن كان ذات يوم ، وسألتنى لى :

— هل أعجبتك «بكين» .. ؟

ولا أعرف لماذا أجبتها بالنفى ، فأذ بها تقول فى إصرار :

— سنبنيتها .. سنجعلها أحلى مدينة فى العالم .. إن الشيوعية قادرة على  
أن تخلق المعجزات .. إن بكين ستصبح أعظم من لندن وباريس ونيويورك !  
قلت :

— وهل الشيوعية وحدها القادرة على أن تخلق المعجزات .. ؟

قالت :

— أجل .. الشيوعية وحدها هى التى أعطتنا الحياة .. وكل ما فيها  
كان ظلاما . ! إن إخوة الزعيم «شوته» العشرة .. قد سقطوا قتلى من  
الفقر قبل أن نعرف الشيوعية ! وهل تعرف من هو «شوثيه» ، هو اليوم  
نائب الزعيم «ماو» ورئيس اللجنة الدائمة لمجلس الشعب ، والقائد العظيم . !  
إن الطفل «بنج ثيه هواى» كان يموت بأيدى الإقطاع لأنه أخطأ وكسر  
حلة الأفيون التى كانت مخصصة لذلك السيد .. وهل تعرف من هو اليوم  
«بنج ين هواى» ، إنه عضو المكتب السياسى للحزب الشيوعى الصينى

وأحد أعمدة النظام الحاضر . إن الشيوعية وحدها أعطتنا الحماية ، والمساواة  
والنور . . ولقمة العيش .

قلت لها :

— هل معنى هذا أن ظلام أمس وحده هو المسئول عن « نور »  
الحاضر . . ؟

قالت :

— لولا « باتستا » لما جاء كاسترو . . ولولا شانج كاي شك لما جاء . .  
الفجر .

ومشينا في الليل على كورنيش « شنغهاي » بجوار نهر « اليانكتر » وأمامنا  
البواخر التجارية المرصوفة بالمئات وخلفنا المباني الضخمة التي شيدتها  
بنوك إنجلترا وفرنسا وأمريكا قبل الثورة ، ومن حولنا على المقاعد الخشبية  
الموزعة ، رأينا بعض شبابت الصين ، مع بعض شبانها في مواقف غرامية  
لا تخلو من معنى . .

ولم يرق المنظر لرفيقتي « لي » عندما سمعتها تقول :

— كانت شنغهاي قبل الثورة مليئة بعشرات الآلاف من النساء الفاسدات  
المحترقات ولكن الثورة جمعتهن جميعا إلى معسكرات العلاج والتدريب . .  
ولم يعد اليوم في الصين كلها امرأة فاسدة واحدة . .  
قلت لها وكأني أتحداها :

— ولا حتى في مقاطعات الأقليات . .

قالت في نرفزة :

— هناك الأوضاع تختلف . . إن رواشب الماضي قد تركت الكثير  
من الأمراض التناسلية ، ولكن أطباؤنا يؤكدون أنهم — خلال السنوات  
الحسب الأخيرة — لم يطلعوا على حالة واحدة لمرض تناسلي جديد . .

إن الشعار الطبى الذى نشره فى مختلف أنحاء تلك المقاطعات هو : « اخص نفسك . . لانيذ أن نءءل السفلس إلى الشيوعية . . ءخلص منه الآن » !!  
قلت لها :

— ولماذا نفترض أن ما نرى الآن حولنا هو من ءمءل نساء فاسءاء  
أو شباب مريض . . ؟  
قالت لى :

— بالطبع لا . . إن بعض هؤلاء من العمال الءىن جاءوا إلى شاطئ النهر  
بءئا عن الراحة والرفاهية برفقة زوجاءهن . . إن الحب المكشوف لا مكان  
له عنءنا . . ولا ءءى الحب الحرام . . لقد ءاول أءء التلامءة الإفرىقىن  
فى ءامعة بكىن أن يطارء فءاة صىنية غرامه ، فصدر الأمر بإبعاءه عن البلاد  
ءلال ٤٨ ساعة . . وفى العام الماضى أبءءت السلطات صحفىا فرنسىا شابا  
لأنه ءاول أن يءلق علاقة غرامية مع فءاة صىنية ءعمل فى الفندق الءى كان  
ىقىم فىه . . لىس عنءنا حب للبع . . !

قلت مقاطما وساعة شنغهاى ءءق منءصف اللىل :  
— وهل أنت راضية عن هذا العءاء للحب . . ؟  
قالت :

— أنا أءب بلدى . . والءورة . . وزعىمى . . !  
قلت :

— وزوءك . . ؟  
قالت :

— وزوءى . .  
قلت :

— وأمك . . !

قالت : أُمِّي يحبها أُمِّي . . .

قلت : وإخوتك . . .

قالت : إخوتي يحبهم . . . زوجاتهم . . .

قلت : وبقية أفراد عائلتك ؟

قالت : عائلتي هي « الخلية » التي انتسب إليها .

قلت :

— وما رأيك في الحب نفسه . . . ؟

قالت :

— شيء نعيش منه ، ولا نعيش له . . .

قلت :

— وهل نستطيع أن نعيش له . . . ؟

قالت :

— إذا كانت معه أشياء أخرى . . . نعيش لها . . .

قلت :

— مثل ماذا . . . ؟

قالت :

— العمل . . . الإنتاج . . . الصحة . . . الروح العالية . . .

قلت لها :

— وهل تحبين شرب الخمر . . . ؟

قالت :

— شراب أهل الصين هو نبيذ « الماوتاي » . . . وهو شرابي أيضاً . . .

قلت :

— وبماذا تفكرين عندما تدخلين الفراش وتضعين رأسك على الوسادة . . . ؟

قالت :

— أفكر كيف أستطيع أن أفوز برضى الرئيس . . ماو . . !

قلت :

— وهل كل فتاة صينية تفكر مثلك . . ؟

قالت :

— أعتقد ذلك . . وإلا لما كانت صينية !

ومضت أيام . .

ومشيت مع « لى » فى ردهات القصر الإمبراطورى الصينى الذى بنته فى ضواحي بكين الإمبراطورة « دوجا تسى زى » من سلالة الإمبراطور « شينج » عام ١٧٥٠ فجاء آية فى فن البناء ، والزخرفة ، والرسم ، والألوان الزاهية الساحرة . .

وبينما كنا نسير على شاطئ البحيرة الصناعية التى حفرتها الإمبراطورة بجانب القصر . . وأصبحت اليوم أجمل منتزه لأهل بكين ، سمعت صوت « لى » تسألنى :

— هل تحب الأباطرة . . ؟

قلت :

— ولا للملوك . . أحياناً !

قالت :

— كان هذا القصر محرماً على أبناء الشعب حتى عام ١٩٤٩ ، بالرغم من سقوط الملكية فى الصين منذ نصف قرن . .

قلت :

— الرجعية هى ظل الأباطرة على الأرض . . !

قالت :

— وما رأيك في زعيمنا . . ماو . . ؟

قلت ضاحكا :

— لقد سمعت أنه يجب السفر دوما إلى « شنغهاي » لقضاء أجازاته  
فهل هذا صحيح . . ؟

قالت :

— إنه ينتقل في جميع أنحاء البلاد ، ولكنه يذهب أحيانا كثيرة  
إلى شنغهاي لأنه يحب الماء ويهوى السباحة . . . صيفاً شتاء !

قلت :

— ولماذا استقلال من رئاسة الجمهورية . . ؟

قالت :

— لكي لا يضيع وقته في مقابلة السفراء . . والاستماع إلى خطبهم . .  
والترحيب بالزوار . إن شعب الصين بحاجة إلى كل لحظة من تفكير زعيمنا . !

قلت لها :

— وما هي أعظم مشكلات الصين في الوقت الحاضر . . ؟

قالت :

— مواجهة أعدائها . . !

قلت :

— وفي الداخل . . ؟

قالت :

— التصنيع . . والسكان . . والغذاء . . والأقليات . . !



للاؤلف وسط عمال الحديد والصاب في شنغهاي  
.. يرتدى ملابسهم !



« لي » .. تهبط سور الصين !  
ولها في هذا الكتاب قصة !

قلت :

— وكيف تعالجون مشكلة الأقليات . . ؟

قالت :

— لقد نادى الزعيم « ماو » بأنه « إذا كنا نريد أن نعزل الرجعية في مناطق الأقليات فيجب علينا أن نخلق حكما « لتلك البلاد » ، ولذلك بنت الدولة معهداً يسمى « معهد الدراسات لطلاب الأقليات وجمعت فيه تلامذة من واحد وخمسين قومية صينية يدرسون اللغات والأدب والتاريخ والفن . . والإخلاص للوطن . . ثم يعود هؤلاء التلامذة إلى مناطقهم ويحكمون . . وقد تخرج من هذا المعهد حتى الآن حوالى سبعة آلاف تلميذ . . بعضهم من « التبت » ومن « كوريا » ومن « سنكيانج » ومن « منغوليا » ومن « هوى » . .

قلت لها :

— وباختصار فإن مهمة هذا المعهد محصورة في تخريج حكام يكون إخلاصهم للحكم الشيوعي أكثر من إخلاصهم لقوميتهم أو لغتهم أو عاداتهم . . أليس كذلك . . ؟

ولم تجب « لى » . . رغم أن سؤالى لا يحتاج منها إلى جواب !

فسألتها :

— وكيف تعالجون مشكلة . . الغذاء . . ؟

قالت :

— نحن لا نجعل من الغذاء . . مشكلة . . إننا نعتقد أن ألفى وحدة حرارية للفرد الواحد في اليوم ، تكفى حاجته . . إن الإنجليز مثلاً يمتقدون أن أدنى متطلبات الفرد في اليوم يجب ألا تقل عن ثلاثة آلاف وخمسمائة وحدة حرارية . وهذا في اعتقادنا خطأ . من هنا نحصر همنا في توفير



هذه الكمية من الوحدات الحرارية للمواطن الصيني . ولكي نستطيع أن نوفر الألف وخمسمائة وحدة حرارية من الحبوب أو الغلال للفرد ، علينا أن نعمل جادين بحيث لا يقل المحصول السنوي عن مائة وثمانين مليون طن مكعب من القمح . . أو ما يوازي مثلها من البطاطا أو حبوب السويا . . مثلاً . .

قلت :

— وهل استطعتم إنتاج هذا الرقم من المحصول . . ؟

قالت :

— استطعنا ذلك في عام ١٩٥٧ . . ولكن العوامل الاقتصادية والطبيعية المضادة التي جاءت بعد ذلك قد أثرت على المحصول . إننا نسمى السنوات من ١٩٥٦ إلى ١٩٥٩ « بالسنوات الرديئة . . » أما في عام ١٩٦٠ وما بعدها ، فقد ارتفع المحصول إلى ما فوق مائة وثمانين مليون طن في العام الواحد . .

قلت :

— لقد قرأت هذا الرقم في إحدى مقالات المارشال مونتجومري بعد زيارته للصين والتي نشرها في إحدى الصحف الإنجليزية الأسبوعية . .

قالت :

— إنه رقم معروف . . وليس سراً . .

قلت :

— والحنطة . . ؟

قالت :

— نستورد ما ينقصنا منها من كندا وأستراليا . .

قلت :

— وأية نسبة تشكلها « الزراعة » في مدخولكم القومى . . ؟

قالت :

— النصف . .

قلت :

— وفى التصدير . . ما هى نسبة الزراعة فى حجم التصدير . . ؟

قالت :

— أكثر من سبعين فى المائة من صادراتنا هى منتجات زراعية . .

قلت :

— وما هو الرقم الذى يدور حوله ميزانكم التجارى . . ؟

قالت :

— ستة آلاف مليون دولار . . كما كانت فى عام ١٩٥٩ . .

قلت :

— واليوم . . ؟

قالت :

— لا أدرى . .

قلت :

— وما هى أهم أسواقكم فى الخارج . . ؟

قالت :

— حوالى سبعين فى المائة من صادراتنا تذهب إلى الدول الشيوعية . .

قلت :

— والواردات . .

قالت :

— كنا نستورد الآلات والمصانع ، ولكن نسبة استيرادنا لها قد انخفضت  
كما انخفضت — مثلاً — نسبة تصديرنا للمواد الزراعية . .

قلت :

— وتجاركم مع الاتحاد السوفيتي . . ؟

قالت :

— انخفضت في عام ١٩٦١ بنسبة ٢٥ في المائة عما كانت عليه من قبل . .  
والذين استفادوا من هذا الانخفاض هم تجار . . الإنجليز .

قلت :

— وهل جاء مثل هذا الانخفاض بالنسبة للدول الأخرى أيضاً . ؟

قالت :

— نعم . . لقد انخفضت تجارتنا مع الدول الأخرى بنسبة النصف .

قلت :

— لقد وجدت أن معظم المواد الغذائية عندكم ما زالت تخضع لنظام  
التقنين . . لماذا ؟

قالت :

— يجب أن تفهم أولاً معنى التقنين كما نفهمه نحن . ! إنه ليس تقنيناً  
متساوياً إلا فيما يختص بالأطفال . . وفيما عدا ذلك فإن عملية التقنين تخضع  
لنوع العمل الذي يقوم به الشخص ، ولحاجته إلى الغذاء المطلوب على ضوء  
ما يقرره هو حسب « ضميره الوطني الخاص » . فبعض الأفراد يتناولون  
حوالي ثلاثين رطلاً من القمح في الشهر . . بينما غيرهم يستحق أربعين رطلاً  
من القمح في الشهر . . إن ما يستحقه حامل الأشغال الثقيلة — ومنهم  
المفكرون والأدباء — يزيد عما يستحقه العامل العادي . .

قلت لها :

— ولكن الأرز والحلو والألبسة .. جميعها خاضعة للتقنين في بلادكم .. ؟

قالت :

— وماذا في ذلك .. ؟

قلت :

— لا شيء سوى أنكم تعيشون في ظل حالة حرب لا يعرف أحد متى

تنتهى ..

قالت «لى» :

— ونحن لا نريد لهذه الحرب أن تنتهى . ! إن « الاشتراكية البناءة »

بحاجة إلى تضحيات .. ونحن على استعداد لأن نقوم بتلك التضحيات .

إننا لا نزعم أن مواسم الزراعة هنا أحسن منها في أمريكا ولكننا على ثقة

من أننا سنصل إلى المستوى الأمريكى إذا عملنا على مضاعفة إنتاجنا للسما

الكيمائى ، وللصناعة الميكانيكية ، ولمساحة الأرض الصالحة للزراعة .. !

و . . . . .

وخرجنا من حدائق القصر الصينى متجهين إلى القصر الإمبراطورى

في قلب العاصمة ..

ورأينا الجواهر والذهب والأثاث كأغلى ما تكون مخلفات الأباطرة ..

والحكام .. والطغاة ! ..

وقلت لها وأنا أصدق في المجموعات الغالية من الذهب المرصوفة أمامى :

— هذه المجموعات من الكنوز هى التى فتحت باب بلادكم .. أمام

الشيوعية ..

وصمتت «لى» قليلا قبل أن ترد :

— قد تكون هذه المجموعات « من » الأسباب ولكنها ليست

الأسباب ، كلها ..

قلت :

— إن في أجوبتك ما يثبت أنك أخلص تلامذة « الحقيقة » الشيوعية ..

قالت :

— كلنا مخلصون ..

قلت :

— ولماذا لا تحاولين خوض معركة الانتخابات ودخول مجلس الشعب ؟

قالت :

— هناك مائة وستون سيدة صينية عضوات في المجلس الحالى ، وكلهن

أقدر منى ..

قلت :

— وهل يحق لكل فتاة أن ترشح نفسها للمجلس .. ؟

قالت :

— نعم .. إذا بلغت سن الثمانية عشرة من العمر ..

قلت :

— وما هو سن الزواج بالنسبة للمرأة في نص القانون .. عندكم ؟

قالت :

— أيضا .. ثمان عشرة سنة ..

قلت :

— لقد قيل لى أن هناك مشروع قانون برفع سن الزواج بالنسبة للرجل

والمرأة إلى ما فوق الخامسة والعشرين .. فهل هذا صحيح .. ؟

قالت :

— نعم .. هناك تفكير جدى حول هذا الموضوع .. حالياً !

قلت :

— ويقولون إن السبب في ذلك يعود إلى رغبة الدولة في استثمار الجهود البشرية من أجل الوطن ، لا من أجل . . الأطفال . . ؟

ولم يجب « لى » . .

فعدت أسألها :

— أين تعلمت اللغة الانجليزية ؟

قالت :

— لوحدى . . بواسطة الكتب الخاصة التى تعدها وزارة الثقافة والتعليم . . !

— وما عدد التلامذة فى الصين . . ؟

قلت :

— عدد جميع التلامذة لا يقل عن مائة وعشرين مليون تلميذ . . يتراوحون بين الجامعات والمدارس الابتدائية . . !

قلت :

— وكم كان العدد عند قيام الحكم الحاضر فى عام ١٩٤٩ . . ؟

قالت :

— ربع هذا العدد . .

قلت :

— وكم عدد تلامذة الجامعات وحدها . . ؟

قالت :

— حوالى ٨١٤ ألف تلميذ فى العام الماضى . .

قلت :

— وكم عدد خريجي المعاهد العليا فى كل عام . . ؟

قالت :

— حوالى مائة ألف تلميذ . . ربعهم من المهندسين . لقد تخرج أكثر من مائتين وثلاثين ألف مهندس جديد فى الفترة ما بين ٤٩ و ١٩٦٠ . .

قلت :

— وكم عدد شهور العطلة الصيفية فى المدارس . . ؟

قالت :

— ليست عندنا عطلة صيفية . . التلاميذ « يعملون » ثلاثة شهور ، ويتعلمون ثمانية شهور . .

قلت :

— والشهر الثانى عشر . . ؟

قالت :

— يضعون أنفسهم تحت تصرف المسؤولين . .

قلت :

— وكم معهد للعلوم فى بلادكم . . ؟

قالت :

— فى عام ١٩٥٩ كانت أكاديمية العلوم تضم مائة وخمسة مؤسسات للأبحاث العلمية . . وفيها أكثر من سبعة آلاف باحث وأستاذ . واليوم . . لا أدرى . .

قلت :

— وما هى نسبة ما يستنفده التعليم من الميزانية العامة . . ؟

قالت :

— إننا نخصص بندا واحداً « يجمع التعليم والخدمات الاجتماعية والثقافة والعلوم » وهذه جميعها تأخذ حوالى ١٥ فى المائة من مجموع الميزانية . .

قلت :

— وبالرقم . .

قالت :

— حوالى ثمانية آلاف وستمائة وعشرين مليون يوان ١٠٠ .

قلت :

— كم من هذا الرقم يذهب للتعليم . . والعلوم . . الأخرى . . ؟

قالت :

— حوالى ستة آلاف مليون يوان . . أى حوالى ألفى مليون دولار . .

فى العام الواحد ١٠٠

قلت :

— وما نسبة عدد الفتيات إلى الشبان بين تلامذة الجامعات . . ؟

قالت :

— حوالى ٢٥ فى المائة من تلامذة الهندسة . . فتيات . . وحوالى

خمسین فى المائة من تلامذة الطب ، فتيات . .

قلت :

— وهل عندكم أساتذة أجنب . . ؟

قالت :

لقد استعنا بمجموعة من الأساتذة السوفيات من أجل بناء نظامنا الجامعى ، وكان عدد هؤلاء الأساتذة حوالى ستمائة أستاذ . . وكذلك استعنا بعدد من الأساتذة الألمان والهنود والتشيكوسلوفاكيين . .

قلت :

— وأين يوجد هؤلاء الأساتذة ، اليوم . .



قالت :

— مادوا إلى بلادهم باستثناء مائة منهم ما زالوا يعملون في الصين . .

قلت :

— وكم عدد الكليات والجامعات في كل الصين . . ؟

قالت .

— إننى أحمل معى إحصاءات عام ١٩٦١ وهى كما يلى : هناك واحد وستون جامعة عامة . . ومائتان وسبعون جامعة للهندسة . . ومائة وخمسون جامعة للطب . . وتسع وتسعون جامعة للزراعة . . وخمس جامعات للغات الأجنبية . . وخمس جامعات للاقتصاد والمال . وثلاث وثلاثون جامعة للفنون والدراما والموسيقى . . وتسع وعشرون جامعة للقانون والسياسة . . وعدد الأساتذة في هذه الجامعات يزيد على مائة ألف أستاذ . . !

قلت :

— وماهى نسبة الأمية في الصين اليوم . . ؟

قالت :

— وزير المعارف يقول إن الأمية في المناطق الريفية — حاليا — تتراوح حول ٦٦ في المائة ، بينما لا تزيد في المدن عن ٢٥ في المائة . .

قلت .

— وكم كانت هذه النسبة في عام ١٩٥٧ مثلا . . ؟

قالت :

— في تلك السنة أعلن الرئيس شوان لاي « أن الأمية في الصين تصل إلى حوالى سبعين في المائة . . » ١

قلت :

— وما هو الهدف الأول للتعليم في بلادكم . . ؟

قالت :

— أن يكون العلم في خدمة . . الإنتاج .

وخرجنا — لى وأنا والمرافقون — من أسوار القصر الإمبراطورى  
متجهين إلى زيارة أحد الكوميونات بجوار بكين . .  
وعادت التكشيرة المصطنعة تملأ وجه « لى » وتجردها من كل معالم  
الأنوثة والرقه . .

لم أدر سر تلك التكشيرة المزيفة . . الضائعة !  
ولم أحبها . .

وكم تمنيت لو أن طارضا مفاجئا يقفز فوق رؤوسنا من المجهول وينتزع  
عن وجه « لى » هذه الغلالة المزيفة من الرجولة الشيوعية الصارمة . .

فلابتسامة عند قاموس « لى » . . دلح . . منكر !  
والضحكة عند « لى » . . رجعية . . محرمة !

والنكتة عند « لى » . . انحراف . . عن تعاليم الثورة !

والرقه ، والظرف ، والأنوثة عند « لى » خيانة للمبدأ الشيوعى ... !  
وكان مفروضا على أن أقبل كل ذلك وأن أراعيه وأن لا أرى فى « لى »  
إلا رفيقا فى جبهة قتال ، لا يشدنى إليها شئ ، ولا يشعرنى بوجودها جنس ،  
بل أطرى فيها شدتها ، وأتغزل برجولتها ، وامتدح إهمالها لنفسها ، ولمعنى  
المرأة الخنى قهراً فى باطنها . .

هكذا أرادت « لى » لنفسها ، وارادات للناس من حولها . .

ودخلنا مزارع « الكوميون » وأمامى لى تتقدم الصف وتمشى فى خطوات  
عسكرية ، وقد ارتدت القبعة الزرقاء فوق رأسها ، وشدت الجاكيت الأزرق  
على كتفها ، وتركت البنطلون الأزرق مهلهلا على ساقها وقد لمست الأرض  
بأطرافه الممزقة . . وعندما قال لنا مدير الكوميون :

— هل تودون زيارة القسم الخاص بتوليد البقر . . ؟

صاحت « لى » :

— لا . .

وصحت وراءها :

— أجل . .

واستجاب مدير الكوميون إلى رغبتى ومشى أمامنا إلى حقل كبير  
تتوسطه عشرات من الأبقار التى حانت ساعة ولادتها . . فما أن دخلنا باب  
الحقل ، حتى بدأ العمال فى عملية توليد الأبقار . .

كان كل ثلاثة عمال « يضغطون » على بطن البقرة بأرجلهم ويسحبون  
رأس العجل بأيديهم . .

والبقرة تصيح . .

ونحن بجانبها ، نتفرج . .

وانتهت عملية توليد البقرة الأولى . . ثم البقرة الثانية . . وجاء دور  
البقرة الثالثة . .

وراح العمال الثلاثة يضغطون على بطن البقرة بأرجلهم ويشدون رأس  
العجل بأيديهم . .

ولكن العجل رفض أن يخرج . .

وبدأت أمامنا ولادة عسيرة رأينا العمال خلالها يطرحون البقرة أرضاً  
ويرفسون بطنها بأقدامهم لكي تلفظ بقية العجل من جوفها . .

ومضت دقائق . .

والعمال يضغطون . .

والبقرة تولول . .

ونظرت إلى وجه « لى » فرأيته ممتعاً كسواد الليل . .  
كانت نظراتها قد تحجرت ، وأعصاب وجهها قد اشتدت ، وقد حنت  
ظهرها وكأنها توشك أن تقع على الأرض . .  
ومضت دقائق أخرى وسط خوار البقرة ، وضغط العمال ، ومشهد  
كله ألم . . وقسوة !  
واشتد ضغط العمال ، واشتد خوار البقرة . .  
وتحجرت عيوننا على المشهد لولا أن سمعنا من بيننا صوت صيحة حادة  
أعقبها صوت جسم يسقط على الأرض ويلتطم بالحشيش المبتل من حولنا . .  
ونظرنا إلى صاحبة الجسم ، فاذهبا . . « لى » . !  
« لى » . . هى التى صاحت . . وهى التى سقطت مغشياً عليها . .  
« لى » . . الأنثى ، لم تقو على رؤية المشهد العنيف ، فانهارت رغم أنفها . .  
واستسلمت !  
وحملوها إلى استراحة الكوميون . .  
وعندما أفاقت من غيبوبتها . . مضت تبكى بشدة وحرارة . .  
لقد أحست أنها قد فضحت مشاعرها . . وهتكت أستار أنوثتها . !  
وكيف لمثلها أن تتأثر بولادة بقرة . ؟  
وكيف لفتاة شيوعية . . أن تفصح شعورها . . كيف . . ؟؟  
ولم تنقطع « لى » عن البكاء إلا بعد أن أمرها أحد المرافقين ، أن تسكت . !  
أما أنا ، فقد تأثرت بما حدث لها أكثر من أى شئ آخر سمعته منها . .  
لقد تأكدت بأن المعنى الإنسانى فى قلب فتاة — مثلها — ما زال  
أقوى وأشد من أى ضغط . . شيوعى . . رسمى . !  
لقد عرفت أن « لى » ما زالت ، بكل خفقة حياة فيها ، مجرد أنثى . .  
لا تقوى على مشاهدة بقرة . . تلد . . وتتعذب . !

وعندما حاولت أن أقول لها كل ذلك ، رفضت أن تستمع لى وهى تهز رأسها بعنف وتصيح :

— غير صحيح . . . غير صحيح !

ثم رفعت رأسها واعتدلت وأطبقت شفيتها على غصة لم تقو على إطلاقها . ولم أناقشها . . . لم أقل لها أن محاولتها ، ارتداء ثياب الرجل ، والتنكر لكل معنى من معانى الأنثى فيها ، هو الذى ينطبق عليه عبارة : « غير صحيح . . » فقد حان موعد عودتى إلى الفندق لكى أجهز حقائى فى آخر ليلة لى أقضيها ، فى بلاد الصين . .

\* \* \*

وفى الساعة السابعة من صباح اليوم التالى ، كانت « لى » وسط مجموعة من الرفقاء والزملاء تودعنى فى محطة سكة حديد . . بكين ! لقد قررت أن أقطع نصف طريق عودتى إلى موسكو بالقطار ، ونصفها الباقى ، بالطائرة . .

فقد أردت أن أرى . . سيبريا . . !

وقبل أن يتحرك القطار ، فتح الرفقاء أحضانهم يودعوننى بالقبلات والعبارات الودية الكريمة التى اشتهر بها شعب الصين . . وجاء دور « لى » فاحتضنتها وقبلتها . .

وقالت لى :

— عد إلينا . . ولا تتأخر . !

ولم أدر لماذا أجبتها :

— وأنت . . عودى إلى زوجك ولا تتأخرى . . !

وضحكت « لى » وبريق حاد ينطلق من عينيها الصغيرتين ، لم أعرف

هل هي دمة فراق ، أم صيحة مكتومة لأنثى تحارب الكبت القاتل في نفسها .  
وشكرتها . . ولثمت يدها . .

ورأيتها . . وقد تحركت عجلات القطار . . تلوح لى بيدها ، وقد هبت  
على رأسها موجة هواء مفاجئة فأسقطت قبعتها الزرقاء وبدأ شعرها الأسود  
الفاحم أشبه بإطار مرمرى أسود يلف قطعة بيضاء من ثلوج سيبيريا . .  
وبسحر وحنان . !

وغاب عني وجه . . « لى » . . وإلى الأبد . .  
أما قصتها ، فستبقى معى . . طويلا . . طويلا . !

\* \* \*

من بكين إلى تسين تونج . .  
ومنها — عبر منغوليا — إلى ايرھين . .  
ومنها إلى دزامين . .  
ومنها إلى أولان باتو . .  
ثم إلى شواطئ بحيرة « اوزيرو بايكال » أكبر بحيرات الصين . .  
ثم إلى ايركوتسك . . أول مدينة روسية على الحدود . .  
ونزلت من القطار إلى ايركوتسك ، بانتظار الطائرة السوفاتية القادمة  
من بكين لى تحملنى إلى . . موسكو .

وتلفت حولى فاذا أنا وسط الثلوج . . البيضاء المترامية !  
والحرارة لا تزيد على عشرين درجة تحت الصفر . .  
وقلت للضابط السوفياتى الذى وقف يطلب منى جواز السفر :  
— أين نحن . . ؟

قال :

— نحن على بعد ألف وسبعمائة كيلو متر من بكين ، وأربعة آلاف ،  
وخمسمائة كيلو متر عن موسكو . . .

ثم طلب منى أن أضع جميع ما أحمل من نقود وأوراق على المائدة أمامه . .  
وسألنى :

— هل تحمل كتباً صينية . . ؟

قلت :

— نعم . . لقد أهدتني حكومة الصين جميع مؤلفات ماوتسى تونج . .  
وهز الضابط السوفياتى رأسه وقال :

— وهل هناك شىء آخر . . ؟

قلت :

— أحمل منشورات صغيرة مطبوعة صادرة عن الحزب الشيوعى الصينى ،  
والخلاف الصينى — السوفياتى . .

قال على الفور :

أعطينى هذه المنشورات . .

وعندما تسلمها منى رمى بها جانبا وهو يقول :

— هذه ممنوعة من دخول الاتحاد السوفياتى . .

قلت :

— ولكننى ظننت أن خروشوف قد أعفى من منصبه . .

وتجاهل أنه فهم كلامى فسألنى فى عنف :

— ماذا . . ؟

قلت فى برود :

— لا شيء . . .

وجلست فى مبنى المطار أنتظر وصول الطائرة . .

وكل ما حولى . . ثلوج . .

وأغصان الشجر رفيعة . . موحشة . . بلا ورق ولا خضرة . . ولا أنسة  
أو جمال !

ونظرات الجنود حولى صارمة قاسية ، وكأنها تحرس أحد قياصرة روسيا  
المحكوم عليهم بالنفى إلى سيبيريا . . قبل إعدامهم . . !

ومضت ساعات خلتها أياما . .

والريح تصفر فى جنون حزين ، بينما الثلج يتساقط وراء الزجاج وكأنه  
يسابق الريح فى جنونها وحزنها . .  
وأنا . . ؟

وقلت لنفسى :

— ما الذى جاء بى إلى هنا . . ولماذا لم أعد إلى بلادى عبر الطريق التى  
جئت منها إلى الصين . . ؟ لماذا اخترت سيبيريا ، وبالتالى الاتحاد السوفياتى  
كطريق أعود منها إلى الشرق . . ؟

وكان جوابى واضحا مفهوما :

— لأننى أردت أن أرى الجانب الآخر من الصورة التى سبق لى أن رأيت  
أحد جانبيها فى . . الصين . .

لأننى أردت أن أتحرى مدى ما حققه « شوان لاي » من نجاح فى كسر  
الثلج المتجمد بين موسكو وبكين خلال زيارته الأخيرة للعاصمة السوفياتية .

لأننى أردت أن أسمع قصة خروشوف . . وقصة من جاء بعده . . وقصة  
العلاقة المتضاربة بين أفراد المعسكر الشيوعى ، بعد زوال خروشوف .



فقد كانت صور « بكين » التي عشتها بكل أعصابي وعقلي ، كلها معي :  
معي الشعارات ، والنداءات ، والتهنئات ، والأرقام ، والحقائق . .  
معي قصة شعب بالملايين ، كان إلى الأمس مهلهلا ممزقا مريضا مستعمرا ،  
فاذا به اليوم موحدا ، قويا ، حرا ، سليما ، رهيبا . . !

معي صورة « ماو » في مطار بكين ، وهو يستقبل رفيقه وزميله  
شوان لاي بعد عودته الأخيرة من موسكو . . ويحتضنه ، ويقبله ويربت على  
كتفه مهنئاً ، وكأنه قائد الحرب يعلق وساما على رأس أركان جيشه . . المنتصر !  
معي أصوات رجال الخارجية الصينية ، ابتداء من وزيرهم إلى مديري  
أقسام العمل عندهم ، وهم يقولون لي :

— السلام الذي نطالب به شيء ، والتسليم أمام المؤامرات الأمريكية  
في العالم شيء آخر . . !

معي صوت الخبير السياسي وهو يروي لي قصة كفاح ماوتسي تونج  
قائلاً « . . وعندما وجد الزعيم أن قوات شانج كاي شك ، تقف حائلاً بينه  
وبين مقاومته للاستعمار الياباني ، قرر أن يتجاهل وجود قوات شيانج  
كاي شك وزحف إلى الشمال باتجاه القوات اليابانية وراح يقاتلها ويؤلب  
الرأي العام ضدها حتى أرغم خصمه شانج كاي شك على أن يتحرك . . وأن  
يتحالف معه في الحرب ضد اليابانيين » . .

أذكر أنني قلت للمتحدث عندما انتهى من سرد قصته :  
— ما أحوجنا نحن العرب إلى أن نفهم هذا الدرس وأن نطبقه في معركة  
تحريرنا . . لفلسطين ! ما أحوجنا نحن أن نفهم سرهم ، وأن نقبس روحهم  
وأن نتعلم منهم كيف يكون الاعتماد على النفس . . !

أجل ، أذكر كل ذلك . .  
وأذكر حفلات رجال الصحافة لي في مختلف المدن ، وأحاديثهم ،

وإصرارهم على أن المبادئ الخمسة للتعايش السلمى هى وحدها الصالحة لآى  
تعايش سلمى . .

وعندما سألتهم عن تلك المبادئ الخمسة ، قالوا :

أولاً — الاحترام المتبادل للسلطة والسيادة . .

ثانياً — عدم الاعتداء . .

ثالثاً — عدم التدخل فى الشؤون الداخلية . .

رابعاً — المساواة والمنفعة المتبادلة . .

خامساً — التعايش السلمى . .

وعندما سألت أحدهم عما إذا كانت موسكو ، تتقيد — حالياً —  
بتلك المبادئ الخمسة ، أجابنى :

— إن شوان لاي ، لم يرجع بعد من موسكو . .

وطالما مشيت فى شوارع الصين أبحث عن شارع واحد يحمل اسم  
ماوتسى تونج فلم أجده . .

إن هذا الزعيم نفسه هو الذى كتب فى الصفحة ١١٤ من الجزء الرابع  
من مؤلفاته بأنه يمنع الاحتفال بأى عيد من أعياد الزعماء ويمنع أيضاً إطلاق  
اسم أى زعيم على أى شارع فى البلاد . !

وطالما وقفت طويلاً فى داخل معرض الأقليات بمدينة بكين ، أمام صورة  
زيتية كبيرة لشيخ صينى فى السبعين من العمر ينتسب إلى « توس » وقد جاء  
مشياً على قدميه من مقاطعة « شيغاي » لى يرى بعينه زعيمه ماو قبل  
أن ينقضى به العمر . . .

وذلك الفارس من « سينكيانج » وقد امتطى جواده ، وحمل النسر على  
يمينه ووقف أمام « البوابة » عليه يشاهد مرور زعيمه من بعيد . !

وتلك الفتاة الحلوة من قومية « هوى » فى مقاطعة « سنج سيا » وقد  
عجز الزى العمالى الأزرق عن أن يخفى حلاوة شعرها ، وحلاوة جسدها وهى  
تقف أمام الآلة الكهربائية تراقب سير العمل فى داخل مصنع للفولاذ . .

وتلك الخادمة المعجوز . . فى منزل صديقى « الدبلوماسى .. » فى العاصمة  
الصينية . . وقد جاءت إليه ذات يوم وقد أخفت فى حقيبتها خاتما ماسيا  
ثمينا وعندما اطمأنت إليه ، فتحت الحقيبة وأخرجت الخاتم وقالت له :

— هل تشتريه . . ؟

وسألتها الدبلوماسى :

— من أين لك هذا الخاتم . . ؟

قالت :

— إنه هدية زوجى لى . . منذ خمسين سنة . .

قال لها :

وماذا كان يشتغل . . زوجك . . ؟

قالت :

— كان حاكما للشمال . . ثم قتل فى الحرب الأهلية . .

قال لها :

— وأى ثمن تريد للخاتم . . ؟

قالت :

— أى ثمن يكفل لى شراء ما أنا بحاجة إليه . .

ولم يسألها الدبلوماسى عن حاجتها ، وكذلك لم يشتر منها الخاتم ، وإنما دفع

إليها ببعض المال تبرعا وإحسانا . .

كل ذلك كان معى يتدافع ويتزاحم وأنا وحيد فى مبنى مطار

«أوركوتسك» وسط ثلوج سيبيريا . أنتظر الطائرة التي ستحملني إلى موسكو . بل كل ذلك كان معي ، في مقعدي بالقطار ، منذ أن تركت بكين ، إلى أن غادرت الحدود الصينية .

فلم يكن سهلاً على نفسي ، أن أنسى ذكريات الصين .  
«الذكريات الحلوة» وما أكثرها !

و «الذكريات المرة» وما أكثرها ، أيضاً !

ما أعجبني فيها وما لم يعجبني ! الشعب الذي يبني خطوط غده ، والشعب المحكوم بنظام اليد التي ترتدى قفازاً من الحديد والنار .

ولم أسمع إلا على صوت ضابط المطار يقول وكأنه يصدر لي أمراً عسكرياً:

— بعد عشر دقائق ستصل الطائرة التي ستحملك إلى . . موسكو !

وحاولت أن أقضي الوقت في التفرج على بعض السلع التجارية المعروضة للبيع داخل أكشاك زجاجية صغيرة . . فأخذ بهذه السلع لا تزيد على نقود تذكارية تحمل صورة «جارجين» . . أو خواتم صخرية محفورة على صخور سيبيريا . . أو بعض الحجارة المعدنية المستخرجة من باطن الأرض . . أو حاملة مفاتيح صغيرة تحمل صورة ماركس . . ولينين . . !

ومشيت إلى كشك آخر ، فأخذ به يعرض زجاجات من المياه المعدنية . . وهكذا قررت أن أقضي الدقائق الباقية في التفرج على أرض المطار وقد امتلأت بمئات ، إن لم يكن آلاف من الطائرات السوفياتية الحربية الصغيرة وهي تستقبل بأجنحتها الرقيقة تساقط الثلج الذي لا ينقطع . .

وأخيراً وصلت الطائرة . .

وبعد استراحة قصيرة ، أخذت فيها مكاني وسط عدد كبير من الموظفين السوفيات القادمين من بكين في طريق عودتهم إلى بلادهم . .

وكان مقعدي بجانب عائلة إنجليزية كل أفرادها يحملون درجة الدكتوراه  
في العلوم والفيزياء والذرة . . وقد كانوا يعملون في الصين وهم الآن يعودون  
إلى بلادهم لقضاء فترة الأعياد . .

وقالت لي السيدة « ووتر » وهي دكتوراه في العلوم والفيزياء بعد أن  
عرفت أنني كنت في الصين ، وتذكرت أنني ذلك الشخص الذي سبق لها  
وتقابلت معه في أحد فنادق بكين ، ذات صباح قريب :

— هل أعجبتك الصين . . ؟

قلت :

— إنها مدرسة . . أو جامعة . . أو مؤسسة !

قالت :

— وهل أعجبتك المدرسة . . ؟

قلت :

— لا يسئل التلميذ عن مدرسته . . بل تسئل المدرسة عن تلميذها . .

قالت :

— وماذا كنت تتعلم في مدرسة الصين . . ؟

قلت :

— كل شيء . . حياتهم . . أسلوبهم . . شيوعيتهم . . ثورتهم . .  
بعثهم . . تحررهم . . إني عربي ، وقد ذهبت إلى الصين لكي أتعلم من أهلها  
كيف حاربوا حكامهم المنحرفين ، وحاربوا معهم المستعمرين ، وانتصروا  
على حكامهم وعلى المستعمرين . . معاً . . !

قالت :

— ومن هم المستعمرون في بلادكم . . ؟

قلت على الفور :

— أنتم . !

ثم حاولت أن أعتذر لولا أنها سألتني على الفور :

— ومن هم أمثال شيانج كاي شك ، عندكم . . ؟

قلت :

— مش ضرورى . . فلا داعى للإحراج !

قالت :

— هل تعرف ماذا قال أفلاطون عن الحكم ؟؟ قال أفلاطون :

« الديمقراطية طغيان . . والحكم فن . . ويجب على الفلاسفة أن يصبحوا ملوكا ، أو يصبح الملوك فلاسفة » . .

قلت :

— لقد أصبح الفلاسفة فى الصين . . ملوكا . !

قالت :

— وأصبحوا أيضاً أنصاف آلهة . . !

قلت :

— بل إن ماوتسى تونج — فى نظر الصينيين — إله كامل . !

قالت :

— وما الذى لم يعجبك فى الصين . . ؟

قلت :

— أنا ذهبت بدعوة من رجال « الصحافة والقلم » فى الصين ، وقد أعجبني عندهم الكثير ، ولكن على رأس « ما لم يعجبني » فيهم هو أسلوب العمل بالنسبة للصحافة ولأهل القلم عندهم . .

قالت :

— لعلك لم تفهمهم . ! أن لهم عالمهم ، ولنا عالمنا . . عالمنا يقول إن على الصحافة أن تعالج العالم كما هو ، وأن تعكس صورة عن الحقائق القائمة . بينما عالمهم يفرض على الصحافة عندهم أن تساعد في القضاء على رواسب الماضي .

قلت :

— وأين الحرية في كل ذلك . . ؟

قالت :

— هنا أيضاً نختلف معهم . . هم لا يفهمون الحرية في أن تكتب كما تشاء . . بل في التعبير عن الرغبة الوطنية لبناء مجتمع يتساوى فيه الناس ، ويعمل فيه كل فرد لمنفعة المجموع لا لمنفعة نفسه فقط !

قلت :

— ما أكثر ما قالوا لي : « لو أنك عرفت الصين ما قبل الثورة لما طالبتنا الآن بما تسميه حرية الفكر » . إنهم ينادون بأن « حرية » ما قبل الثورة ، كانت تعني الجوع ، والاستعمار ، والمرض ، والحاجة ، والذل ! وهم يقولون أنهم يملكون الآن حرية أصيلة ثابتة وضرورية ، أهمها : حرية الحياة !

قالت :

— هكذا قالوا لي أيضاً ! . إنهم يعتقدون أن أقلامهم حرة في أن تكتب كما تشاء بشرط أن تقبل المبادئ الأساسية للمجتمع الشيوعي الجديد . .

قلت :

— وماذا بقي لها بعد أن تقبل المبادئ الشيوعية الأساسية . . ؟

قالت :

— هنا ينطبق المثل : « خذها كلها أو اتركها كلها » . . إما أن تؤمن — أصلاً — بالوضع القائم وتتعاون معه ، أو . .

وهزت السيدة الدكتور يديها وقالت :

— أوتموت !

قلت :

— ولكن الدولة كما رأيت لم تبخل على رجال القلم عندها بالعطاء . لقد رأيتهم يركبون السيارات الفاخرة ، ويدخنون السيجار الهافانا الأصلي ، ويشتركون في أغلى الحفلات وأكثرها كلفة .

قالت ضاحكة :

— هذا أقل ثمن يمكنهم الحصول عليه بعد التخلي عما هو . . أؤمن !  
وتشعب الحديث وتنوع . . والطائرة تصفر في رهبة وكأن محركاتها قد انتقلت إلى أحضاننا . ! والأرض تحتنا بحر أبيض مخيف تكاد تخلو منه الحياة . . وانطلق صوت القائد ينادى بالروسية . « سنهبط بعد قليل في مطار « نوفر سبرك » أكبر مطارات سيبيريا ! . .

وقالت لي السيدة :

— لقد مررنا فوق « أومسك » . . أكبر مدينة في « منتصف » سيبيريا . . إنها مصدر الوحي لعشرات من القصص والروايات العالمية .  
عن حياة ومصير القياصرة ! ألم تسمع عنها ؟

ولم تمض دقائق حتى وجدنا أنفسنا وسط سهول أخرى من الثلوج ،  
ودرجة الحرارة — كما قيل لنا — ثلاثون تحت الصفر . .

وكان المفروض أن نقضى في المطار مدة نصف ساعة ثم نستأنف السفر إلى موسكو . . ولكن التعليمات المفاجئة قد جاءت تقول إن الأحوال الجوية السيئة لن تسمح لنا بالسفر قبل مرور ست ساعات . .

— لماذا . . ؟

— لأن عواصف ثلجية تنتظرنا على طول الطريق إلى موسكو . !



وهكذا انتقلنا من مطار نوفرسبرك إلى أحد فنادق المدينة ، وسط  
سيل لا ينقطع من تساقط الثلوج . .

وهناك ، قيل لنا إن عدد الغرف الخالية في الفندق ، محدود ، وأن علينا  
أن نشرك كل ثلاثة . . في غرفة واحدة . .

وهكذا وجدت نفسى مرة أخرى ، وسط تلك العائلة الإنجليزية التى  
رافقتنى بالطائرة ، نعاود الحديث عن . . الصين !

وقال لى صميد العائلة — وهو كزوجته يحمل رتبة الدكتوراه فى الفيزياء  
والعلوم من جامعة كامبردج . .

— لقد لاحظت أن « الواقعية » — وحدها — هى سر هذا البلد  
العظيم ! فالواقعية هى التى تدفعهم للعمل . بل الواقعية هى التى تدفعهم  
للتفكير الذى يسبق العمل . هم يقولون مثلاً : إذا لم نبن سدا للمياه فى المكان  
الفلانى فمعنى هذا أن مياه الأمطار فى الموسم القادم ستجتمع وتهاجم الحقول  
وتقتل آلاف الماشية وتشرد آلاف السكان ، وهكذا — مثلاً — ذهبوا  
إلى ما يسمونه بموقع « مينج شومب » على بعد خمسين ميلاً شمالى بكين  
وأقاموا هناك سداً كبيراً هائلاً فى مدة . . عام واحد !

وسألنى الدكتور الإنجليزى :

— هل زرت موقع ذلك السد . . ؟

قلت له :

— بالتأكيد . وقبل أن نصل إلى الموقع المذكور كان حرص مرافقى  
شديداً لى يؤكد لى أن زعماء الصين وعلى رأسهم ماوتسى تونج ،  
وشوان لاي قد اشتركوا فى عملية البناء . .

فحققه الدكتور قائلاً :

— تلك هى طبيعتهم . . لقد استطاعوا بواسطة ذلك السد أن يحبسوا أكثر

من أربعمائة مليون متر مكعب من المياه سنويا . . بواسطة سد واحد أقاموه  
في عام . . واحد !

قلت له :

— وقد لاحظت أنهم يسلكون في بناء سدودهم نفس الأسلوب الذي  
سلكناه نحن في بناء السد العالي . . أعني أنهم يستعينون بالمواد المحلية ،  
صخرية كانت أم ترابية ، ويعتمدون عليها ويستعملونها في عملهم . .

قال :

— ليس ذلك بالنسبة للسدود فحسب ، بل هم يعتمدون على أنفسهم  
في كل عمل آخر يقومون به في الصناعة وفي الأبحاث العلمية وفي سائر أوجه  
نشاطهم . . ألم تسمع بشعارهم الذي انطلق كالصاروخ ينادى « بالاعتماد  
على النفس » ؟ إن هذا الشعار هو الذي مكنهم من نشر عشرات بل مئات  
من المراكز الصناعية في أنحاء البلاد . . والذي جعل الصين ثاني أكبر دولة  
لتصدير الحديد في العالم ، وأول دولة لإنتاج « الطنقستين » في العالم . !  
بل إن هذا الشعار هو الذي مكنهم من البحث عن البترول حتى عثروا عليه  
في منطقة « ووسو » إلى الشمال الغربي ، وفي منطقة « تسايديم باسين »  
في الوسط ، بعد أن حبست موسكو عنهم البترول عام ١٩٥٩ وتركهم  
بلا نقطة واحدة منه يديرون بها مصانعهم . .

ثم سكت الدكتور العالم لكي يعود ويهمس في خوف :

— ويأويل العالم يوم يقرر الصينيون نفوذ أيديهم تماما من العالم ،  
والاعتماد — مائة في المائة — على أنفسهم . عندئذ سنجد الصين أعظم دولة  
لإنتاج الزنك ، والحديد ، والرصاص والفحم واليورانيوم والفلوإز . . !  
وعندئذ ستعتمد الصين إلى إصلاح كل شبر من أراضيها ويتضاعف عشرات  
المرات ما تنتجه من أرز ، وقمح ، وحنطة ، وشاي ، وخضراوات . ! عندئذ

— أخيراً وليس آخراً — سينفذ الجيش الصينى أمر ماوتسى تونج بأن  
« يقوم الضابط بتعليم الجندى ، ويقوم الجندى بتعليم الضابط ، ويقوم  
الجندى بتعليم الجندى ، حتى لا تقدر قوة فى العالم أن تصمد أمام جيش  
الصين . . »

قلت له :

— وفى تصورى أن ما يضاعف من رهبة الموقف هو أن الصينى  
— أى صينى — لا يعترف بوجود . . مشكلة . ! لقد حددوا له مأكله ،  
وقننوا طعامه من القمح والأرز والبطاطس بما لا يزيد عن ٣٥ رطلا فى الشهر . .  
ومع ذلك لم يتأفف . وجعلوا مواعده مع أكل اللحم لا يزيد على أربعة  
أو خمسة أيام فى السنة هى أيام الأعياد . . ومع ذلك لم يشك . ! وحرموه  
من ركوب السيارات ، فركب الدراجة العادية « البسكليت » ومشى بها فوق  
الثلج والمطر والزمهرير . . ولم ينبس بكلمة . ! لقد رأيت مئات من مختلف  
أنواع المجتمع الصينى فى عشرات من القرى والمدن ولم أسمع صينياً واحداً  
— يتحدث عن أزمة لحم ، أو أزمة مواصلات ، أو أزمة عمل — وإنما سمعت  
المئات يتحدثون معى عن « أزمة الحرية » فى فيتنام الجنوبية . . وعن  
« أزمة . . العدالة والحق » فى أمريكا !

وهز الدكتور البريطانى رأسه موافقاً وهو يقول :

— لقد سمعت صمدة جامعة بكين يقول لى عندما التقينا به لأول مرة  
فى معرض حديثه عن تاريخ بلاده : « . . وأخيراً دخلت مبادئ ماركس  
إلى الصين واخترت السور العظيم . . لا لى تلغى مبادئ كونفوشيوس  
وتنسف تعاليمه . . بل لى تكملها وتمشى بها إلى السكال وتمنحها الواقعية  
والنبض » ! وهذا صحيح . .

ونجأة سمعنا صوت يد تدق على باب غرفتنا وصوتا صارما يقول  
بالإنجليزية والروسية معاً :

— استعدوا للتوجه إلى المطار ، إن الطائرة ستقلع بعد نصف ساعة !  
وارتدينا معاطفنا وهرعنا إلى الطائرة ..

وبعد ثوان معدودة ، كانت الطائرة السوفياتية النفاثة تتجه بنا وسط  
الضباب والغيوم .. والمواصف .. صوب موسكو ..

ومالت العالمة الإنجليزية على أذني وقالت :

— نسيت أن أسألك سؤالاً مهما : هل تفوز بلاد كالصين ، بإعجاب  
أناس مثلكم .. أنتم العرب .. ؟  
قلت في دهشة :

— وماذا يميزنا نحن العرب من غيرنا من شعوب العالم . ؟  
قالت :

— أعني هل تشعرون بالتقدير نحو بلد لا يراعى معنى القومية ولا يقر  
بوجود الدين .. ؟  
قلت لها :

— أما القومية فإننا لا نعترف بها إلا لأنها مظهر قوى من مظاهر إعزازنا  
بالحرية وبالحق وبالنور ، وأما الدين — فإنه بالإضافة إلى كونه وسيلة لعلاقتنا  
بربنا — فإنه كذلك — رمز نهضتنا ، وباعث مجدنا ، وحافزنا الأول نحو  
الجهاد .. !

وأكملت قائلاً ، وكل هذه المعاني المنبثقة عن قوميتنا ، أو عن ديننا ،  
لمستها وعشتها حية قوية خلال وجودي في الصين . لقد قلت لك إنني أنتسب  
إلى الأسرة العربية ، ولكنني أنتسب أيضاً إلى بلد جريح ، تأمرت عليه قوى  
الاستعمار والصهيونية فشردت أهله وطمست معالمه وبدلت اسمه وجعلت منه  
مثلاً صارخاً للعدوان الغاشم . وعندما أحاول أن أتخسس طريقى في محاولة الثأر

لبلدى من الذين قتلوه . . أو استعادة عروبتة من الذين سرقوها . . أقول  
عندما أحاول أن أعود لوطني أو أعيد وطنى لى ، لا أملك إلا أن أشيد بالفهم  
والتقدير والإدراك للخطة الواقعية الرشيدة ، التى وضعها أمانى ، وأمام الملايين  
من أمثالى ، زعيم الصين الحديثة ماوتسى تونج فى مختلف مؤلفاته وكتبه  
ومحاضراته عن الاستعمار ، والمستعمرين ، والدول النامية والطريق إلى الحرية .  
إننى أذكر دوماً أن « ماوتسى تونج » هو الذى طالب أمثالى من أصحاب  
القضايا السياسية العادلة بوجوب اختيارهم بين الرأسمالية أو — الاشتراكية  
لمساندتهم فى نضالهم ! وكان هذا منذ عام ١٩٢٦ . . وهذا — بالضبط —  
ما جعل « ماو » يحكم على زعيم كنهرو من أنه « المتعاون مع الاستعمار » ..  
فى عام ١٩٤٩ ، وأن يتمسك دوماً بهذا الرأى بالرغم من موجات الصداقة  
الطارئة التى غمرت العلاقات الهندية الصينية فى مؤتمر باندونج ، وبعده ! لقد  
قال لى الزعيم « ماو » فى تعريفه لحرب العصابات « ما حرب العصابات ؟  
إنها الأسلوب الذى لا بد منه ، ولاشئ سواه ، أمام الشعوب المغلوبة  
من أجل إنشاء قاعدة قوية لنضالهم . لقد تشابكت عملية بناء الحزب  
الشيوعى ، مع العملية السياسية ، مع هذا النوع من الجهاد المسلح طيلة ثمانى  
عشرة سنة طويلة . . وبدون الجهاد « المسلح » ، وبدون حرب العصابات ،  
لن نستطيع أن نفهم أى خط سياسى أو أية عملية بناء الحزب ! ولولا الجهاد  
المسلح ، لما كان فى الصين اليوم أى أثر للحزب الشيوعى ، أو لقوة الشعب ،  
أو للشعب الصينى بأسره . ! وطيلة ثمانى عشرة سنة كاملة كانت عملية تطوير  
حزبنا ، وتقويته ، ومضاعفة مكاسبه تأتى من خلال انتصارات الجهاد المسلح  
وحرب العصابات فقط . ولولا الجهاد المسلح ، ولولا حرب العصابات لما كان  
هناك اليوم بما يسمى بالحزب الشيوعى الصينى . وعلى الرفقاء فى الصين  
وفى خارجها ، أن يذكروا ذلك دوماً ، وأن يذكروا أيضاً أن « الدم » وحده  
هو الطريق إلى . . النصر !

وعادت الدكتورة تسألني :

— هل أنت شيوعي .. ؟

قلت لها للمرة الثانية :

— لا ..

قالت :

— ولكن مثل هذه الأقوال لا يحفظها إلا شيوعي ..

قلت بسرعة :

— أو .. لا جىء ا .. .

وضحكت الدكتورة وقالت لى :

— أكمل .. إننى أسمعك جيدا ..

قلت لها :

— إننى أفخر اليوم بأن بلدا عربيا « كالجائر » مثلا ، كان إلى أمس القريب جزءا لا يتجزأ من فرنسا ، قد استطاع أن يحصل على استقلاله ؛ وأن يعيد إلى أرضه وسماؤه وأهله ، الطابع العربى الإسلامى ا وإننى إذ أذكر ذلك ، أذكر أيضا نص تلك البرقية التى بعث بها الزعيم « ماو » إلى الرفيق « بوحالى » وأعضاء الحزب الشيوعى الجزائرى فى ٢٧ أكتوبر عام ١٩٤٧ يقول لهم فيها :

« لقد استطاع الشعب الصينى أن يحصل على استقلاله وحريته بعد فترة طويلة من العدوان والاضطهاد وعلى يد المستعمرين .. وبالتالي أن ذلك يفتح أبواب الأمل والإيمان بالنصر أمام بقية الشعوب المضطهدة .. وإننى على يقين أن الشعب الجزائرى « بقيادة » الحزب الشيوعى الجزائرى وبمساعدة المعسكر الاشتراكى المحب للسلام والديمقراطية سينتصر على سيطرة الاستعمار ! عاشت حركة الشعب الجزائرى ، عاش انتصار جهاد الشعب الجزائرى على أعدائه !

عاشت حرية شعب الجزائر .. التوقيع : ماوتسى تونج زعيم الحزب الشيوعى الصينى .. »

وحبست أنفاسى قليلا قبل أن أسأها :

— هه .. ؟ ما رأيك .. ؟

قالت وهى تهز رأسها مرة بعد مرة :

— لا أستطيع إلا أن أوافق معك .. !

قلت :

— هذا بالضبط ما شعرت به — أنا المسلم العربى — بعد زيارتى للصين .  
إننى أعتز بإسلاميتى وبعروبتى .. ولكنى — إلى جانب ذلك — لا أستطيع  
أن أنسى أننى ذلك اللاجئ الطريد .. من بلد تأمرت عليه قوى أقوى منى ،  
واستولت عليه .. ولا سبيل أمامى لاستعادته إلا بأن أفهم وأتبنى — بالعمل  
والتنفيذ — كلام زعيم الصين ماوتسى تونج .. إلى أن أستعيد حقوقى ، وبعدها  
من حقى أن أختار لنفسى نوع الحكم الذى يلائمنى والذى يتفق مع دينى ..  
ومع عروبتى ! .

ثم قلت لها :

— لعلك تذكرين أن الأمم المتحدة ، ومن قبلها عصبة الأمم ، هى  
المؤسسة الدولية التى « كرسست » معنى النكبة فى فلسطين ! ومنذ زمن طويل  
منذ عام ١٩٣٢ أدرك رجل كماوتسى تونج حقيقة « عصبة الأمم » وحقيقة  
دورها الاستعمارى الرخيص ، وذلك فى برقية بعث بها إلى رجال حزبه وقال  
لهم فيها : « إن عصبة الأمم هى عصبة اللصوص .. وإن مهمتها من خلال  
لجانها التى ترسلها إلى بلادنا محصورة فى خدمة الاستعمار وأغراضه » ..

ما أصدق ما ينطبق هذا الكلام على تلك اللجنة الدولية التى أرسلتها

الأمم المتحدة إلى بلادنا، فسرقت منا . . فلسطين ، وأقامت دولة مزهومة  
اسمها : اسرائيل ! »

وانقضت الساعتان ، وأعلن قائد الطائرة أننا سنهبط بعد دقائق في مطار  
« سفير درسك » . . منتصف جبال « أوران » ومنتصف الحدين روسيا  
الأوروبية وروسيا الآسيوية . .

وانقضت الدقائق ، ووجدنا أنفسنا وسط مطار سوفياتي آخر لا يختلف  
عن المطار السابق في شيء . .

الطائرات الحربية النفاثة ، بالآلاف . . موزعة هنا وهناك . .

وحرس المطار يقف على باب الطائرة . . احتياطا للطوارئ . .

والثلج يغمر المكان . .

ومضيفة سوفياتية « حسناء » تقودنا إلى استراحة المطار وعلى فيها  
ابتسامة حلوة شجعتني على أن أسأها :

— كيف الطقس في موسكو . . ؟

قالت :

— مطر وثلوج . . وستبقى الطائرة في مكانها حتى تصلنا إشارة من  
مطار موسكو تسمح لكم بالسفر !

ووجدت نفسي للمرة الثالثة ، وسط العائلة الانجليزية ، نتابع ، للمرة  
الثالثة ، حديثنا عن . . الصين !

وفي هذه المرة ، قالت لي الدكتورة وهي تشير إلى شاب في الخامسة  
والعشرين ، يقف بجانبنا وقد اتصلت لحيته بشعر رأسه ، وراح يدخن  
الغليون على طريقة أهله :

— هل تعرف ابني « جون » . . ؟



وتقدم جون ومد يده قائلاً وهو يغمز بعينه صوب والدته :  
— كنت في الصين أناديها « يا أختي » لكي أضمن رضاها . . .

وضحكت الدكتورة وهي تقول :

— إن ولدي جون — أيضاً — يحمل شهادة الدكتوراه في العلوم  
والفيزياء . . . وأكمل جون في زهو كبير :

— ومن جامعة . . . كامبردج . . .

وسألت جون قبل أن يسألني :

— كيف وجدت شعب الصين . . . ؟

قال وهو يشعل غليونه :

— شعب مؤدب جداً وأعصابه قوية جداً . . . وفي نفسه عقدة « التفوق »  
على شعوب العالم . . . الخادم فيه يحترم « ماوتسى تونج » كثيراً ، ولكن  
ماوتسى تونج يبادل الخادم احتراماً أكثر وتقديراً أكثر . . .  
وسألني :

— وأنت . . . ؟ ما رأيك في الشعب الصيني . . . ؟

قلت :

— شعب لم يعد بحاجة إلى قانون ، لأن أسباب وجود القانون عنده ،  
قد تلاشت . . .

قال :

— ماذا تعني . . . ؟

قلت :

لم يعد في الصين من يسرق أو يرتشى ، أو يفتصب ، أو يزور . . .

أو يذهب . . أو يكذب ، وهذا في نظري أرفع مستوى يستطيع أن يصل  
إليه شعب من الشعوب . .

قال ضاحكا :

— وإذا اصطدمت سيارة بسيارة أخرى . . في الشارع العام . .  
ماذا يحصل ؟

قلت :

— يتدخل عسكري البوليس على الفور ويحكم في الحادثة على الفور ،  
ويقبل الطرفان حكم عسكري البوليس . . على الفور أيضا . !

قال :

— وإذا دخل أحد إلى غرفتك في الفندق ، وسرق بعض ملابسك . . ؟  
وقلت :

— هذا — كما رأيت وسمعت وأحسست — لم يحدث ، ولن يحدث . .  
في بلاد كالصين !

قال :

هل صادفت خلال إقامتك شخصا صينيا يشاركك استعمال غرفة الحمام ،  
في نفس الوقت الذي تستعمله أنت ؟ ؟

قلت :

— أجل . . مرات عديدة ، ولكنني كنت أعالجها بالانسحاب في الوقت  
المناسب . .

قال ضاحكا :

— وهل حاولت أن تسأل شخصا في الشارع عن عنوان فندقك أو عنوان  
سفارة بلدك ، فكان يجيبك برفع يديه ، دون أن ينبس بكلمة واحدة ؟

قلت له :

— أجل .. حصل . ا

قال وهو يقهقه :

— وهل شربت عشرات بل مئات من أقداح الشاي الخالي من السكر ،  
وأكلت طبق «البط البيكينى» ولعنت الاستعمار الأمريكى عشرة آلاف مرة  
فى اليوم الواحد .. ؟

قلت :

— أجل حصل ..

قال وكاد يقع من الضحك :

— إذن فقد فهمت سر شعب الصين . ا

ومضى الوقت سريعاً ..

وجاءت المضيئة بعد ساعات تعلن عن قيام الطائرة إلى موسكو ..

وعدنا نحمل حقائب اليد ، مع آلات التصوير والسينما ، مع عشرات  
من الكتب والمجلات ، ونخرج إلى الهواء الثلجى العنيف متجهين إلى طائراتنا  
التي ستحملنا فى آخر مرحلة لنا إلى العاصمة السوفياتية ..

ونظرت إلى الخريطة المعلقة فى صالون الفندق فأذبنى أرى نفسى وقد  
أوشكت أن أقطع القارة الآسيوية — كلها — من أقصى الشرق إلى أقصى  
الغرب .. ومن البحر إلى البحر ، عبر ثلوج سيبيريا وأدغالها ومجھولها .. ا

ولم تكد الطائرة تصعد بنا إلى الجو حتى بدأت المضيفات يقدمن لنا  
الكافيار والفودكا .. وعلى فم كل منهن ابتسامة تقول :

— لا بد لكم من الطعام لأن الثلوج قد زحفت لأول مرة — هذا  
العام — إلى موسكو ..

ولم نكد نفرغ من تناول طعامنا ، حتى كالت الطائرة تستعد للهبوط بنا ..  
وفي مطار موسكو .. ومع منتصف الليل ..

\*\*\*

وأخيراً .. هذه موسكو !

... وفي موسكو دعاني السيد « إقبال أطر » سفير الباكستان  
في العاصمة السوفياتية إلى حفلة شاي أقامها تكريماً لي في اليوم الثاني من  
وصولي .. وقد كان السيد « إقبال » سفيراً لبلاده في البرازيل ، ثم في بلجيكا ،  
ثم أصبح وكيلاً لوزارة الخارجية الباكستانية وهو اليوم سفيراً لبلاده  
في موسكو ..

وجلسنا ، هو وأنا ، وحدنا ، مع المدفأة ، في صالون السفارة الكبير  
نتحدث عن الصين التي كان — هو — دائماً كما قال لي ، يتمنى أن يصبح  
سفيراً لبلاده فيها ..

وسألني السفير :

— هل تعتقد أنهم سيفجرون قنابل ذرية أخرى في المستقبل القريب .. ؟

قلت له وكأن الموضوع يشدني إلى أول فصل من فصول إنتاج الصين  
للقنبلة الذرية :

— إن أصدق ما سمعته وما قرأته حول هذا الموضوع ينحصر في عبارة  
واحدة جاءت ضمن التقرير الشامل الذي نشرته شركة « الجنرال اليكتريك »  
الأمريكية في أواخر عام ١٩٦١ حول نشاط الصين الذرية ، وقالت فيها بالحرف  
« ليس هناك مشكلة لا يقدر الصينيون على حلها » . ١ وقد أورد ذلك  
التقرير — بالرقم والدراسة — أن لدى الصين من العلماء والإخصائيين ما يزيد  
عن حاجتها لإنتاج القنبلة الذرية ، وقنابل أخرى .. بعدها !

وسألني السفير :

— وكم يبلغ عدد هؤلاء العلماء ؟ . .

قلت له :

— حسب التقرير المذكور ، والذي ظهر — كما قلت — في أواخر عام ١٩٦١ تملك الصين نحو مائتين وعشرة آلاف مهندس ، وأربعة وأربعين ألف عالم ، منهم عشرة آلاف عالم فيزيائي وخمسة عشر ألف عالم كيميائي ، وكما يقول التقرير إن كل ما تحتاج إليه عملية إنتاج قنبلة « البلوتانيوم » لا يزيد على واحد في المائة من عدد الفيزيائيين واثنين في المائة من عدد الكيميائيين الذين تملكهم الصين الشعبية . . .

وقال لي السفير الباكستاني وقد بدأ يكشف لي أسرارہ :

— إن هذا — على خطورته — ليس كل شيء . فالمعلومات التي وصلت إلى الدوائر السوفياتية المستولة هنا ، والتي أكدت أن الصين استطاعت أن تستخرج الاورانيوم والثوريوم من مواد « محلية » خام في بلادها . . . هو الخطورة ! وكذلك أكدت المعلومات أن الصين قد صنعت مختبرات ذرية عديدة ومعامل « هايدرو كهربائية » بقوة خمسمائة ألف كيلوات ، وزعتها في مناطق « سينكيانج » ومنشوريا . . . وغيرها !

قلت له :

— إن معنى هذا أن على العالم أن يتوقع المزيد من التفجيرات الذرية في الصين ، قريباً . . .

قال السفير :

— يجب أن تمر سنتان أو ثلاثة — كما يقول العلماء والخبراء — على أول تفجير ذري قامت به دولة معينة ، حتى نستطيع أن نعددها من الدول الذرية . . . وفي هذه المدة تعمل الدولة التي قامت بأول تفجير ذري على تجميع الكمية

الكافية من مواد الاورانيوم والبلوثانيوم والثوريوم للقيام بتفجيرات أخرى تؤهلها للانتماء إلى النادي الذرى . . ومعنى هذا أن الصين لن تحقق ذلك قبل عام ١٩٦٧ مثلاً . .

قلت على الفور :

— ولكن ما ينطبق على أية دولة فى العالم ، لا ينطبق على الصين .  
إن الميزان عند الصينيين يخضع لأية اعتبارات . . أليس كذلك ؟

قال السفير :

— هذا صحيح . . ولعله السر فى هذه الموجة العارمة من الزهو الذى ملأ دنيا الصين عقب التفجير الذرى الأخير . .

قلت له :

— لقد تسنى لى أن أشهد جانباً من احتفالات الصين بعيد انتصارها الذرى . . ولقد سمعت إذاعة بكين تتلو التعليقات حول هذا الحدث مرة بعد مرة ، بعشرات من اللغات الأجنبية . . وكلما قابلت زعيماً صينياً سمعته يقول لى :

— هذه القنبلة ليست لنا . . إنها لكم . . ولكل الشعوب المناضلة فى العالم . . لقد أنفقنا الملايين على صنعها ، وسننق الملايين على تطويرها وتحسينها !

وضحك السفير الباكستانى وقال لى :

— هذا صحيح . . لقد أنفقوا مائتى مليون دولار على صنعها ، وسينفقون مالا يقل عن خمسمائة مليون دولار فى كل عام ، على تحسينها وتطويرها !

وقلت للسفير الباكستانى :

— لقد شعرت وأنا فى الصين أن أقرب السفراء إلى قلوب الحاكمين

فى بكين هو سفير الباكستان ، فكيف غلاقتكم هنا بالحاكين ،  
فى موسكو . . ؟

قال السفير :

— ليست مطلقاً كعلاقتنا مع حكام بكين . . والأسباب معروفة . .  
ولكنهم — أى حكام موسكو — عرضوا علينا سلاحاً وطائرات فاعتذرنا  
لأن ذلك قد يجرمننا من الأسلحة التى تزودنا بها أمريكا والمعسكر الغربى . .

قلت :

— وماذا عن علاقتهم مع الهند . ؟

قال :

— ما أكثر ما تباحثت معهم حول هذا الموضوع فكان جوابهم لى  
دوما « إننا إذا تركنا الهند وحدها فإنها ستقع بين أحضان أمريكا . .  
وإلى الأبد » . ١

قلت للسفير :

— ولهذا تراهم يمدون الهند بالسلاح . ؟

قال :

— أجل . . ومع الأسف الشديد !

قلت :

— وهذا أيضاً — مما يضاعف شدة خلافهم مع . . الصين . ؟

قال :

— بالضبط . .

قلت :

— ألم يستطع شوان لاي خلال زيارته الأخيرة فى هذا الأسبوع  
أن يبدل من الوضع السائد ، شيئاً . . ؟

قال السفير :

— لقد تأكدت من مصدر ثقة أن شوان لاى لم يكن مسروراً  
— تماماً — من نتائج زيارته ، وكذلك رجال الكرملين ..

قلت :

— لماذا ... ؟

قال :

— كان هو — ينتظر منهم ترحيباً أكثر ، كما كان ينتظر تبديلاً  
في الآراء والأوضاع . وكانوا هم ينتظرون منه عروضاً واقتراحات جديدة  
لإزالة الخلاف . ولكنه — كما قيل لى — كان يكتفى بالاستماع إليهم ويقول  
لهم إنه سينقل آراءهم إلى زملائه فى بكين .. وهذا أفاظهم جداً .. كما أفاظهم  
أن يحرض شوان لاى بعد زيارته لقبر « لينين » أن يمر على قبر ستالين ..  
ويقف أمامه تحية وولاء !

قلت :

— وهل صحيح أن « برزنيف » قد تمسك بمعظم النقاط التى كانت  
فى حد ذاتها سبب الخلاف القائم بين موسكو وبكين .. ؟

قال :

— إن ما سمعته من المصادر الموثوقة هنا يؤكد لى أن برزنيف قد أكد  
لضيفه شوان لاى عدم تزحزح السوفيات عن موقفهم من التعايش السلمى ،  
ومن معاهدة التجارب الذرية ، والحملة ضد ستالين . كما رفض « برزنيف »  
اقتراح شوان لاى بأن تنضم موسكو إلى بكين فى حملة عدااء مكشوفة ضد  
أمريكا .. ولعل الشئ الوحيد الذى اتفقوا عليه هو أن يجعلوا أمر اختلافهم  
فى المستقبل ، أقل علانية . هذا ، إذا لم يسبق ذلك مؤتمراً « ثنائياً »  
بين موسكو وبكين فى مطلع عام ١٩٦٥ ثم يتبعه فيما بعد المؤتمر الشيوعى



العام الذى كان مقترحا على عهد نيكيتا خروشوف بعد أن تبدلت أغراض  
هذا المؤتمر ، وتغيرت مقاصده . . .

ومضت ساعة أو أكثر . . .

وخف طيب المدفأة من أمامنا . . . بعد أن خفت حركة السير فى الشارع  
الكبير المجاور لمبنى سفارة الباكستان فى قلب موسكو . . .  
وقلت للسفير الباكستانى مودعا :

— إئتني على موعد مع زميلك . . . « فلان » أحد السفراء العرب ،  
فى موسكو . . .

قال :

— إنه من أقدر رجال السلك الدبلوماسى هنا ومن أعلمهم ببواطن  
الأمر . . .

وخرجت إلى الشارع العام أصفح برد موسكو وثلجها ، و . . . ومتاعب  
البحث عن مجهولها . . .

وقال لى السفير العربى :

— ليست هناك قوة على الأرض قادرة على أن تعيد عقارب الساعة  
فى التحول الشيوعى السوفياتى ، إلى الوراء ! لقد انتهى كل شئ وأصبحت  
موسكو بالنسبة إلى بكين ، أشبه « بباريس » أخرى ! كما أصبحت بكين  
بالنسبة لموسكو مثلا للتطرف الخطر ، والعناد المتعصب والرأى الذى  
لا يستند إلى المنطق والعقل والواقع !

وسألنى السفير العربى :

— هل قرأت جرائد هذا الصباح ؟ . . .

وناولنى جريدة « برافدا » وعلى صفحتها الأولى افتتاحية بالخط

العريض تنادى بأن موسكو لن تنوى أن تعيد النظر في سياستها التقاربية مع الغرب بعد « التعديلات » الأخيرة في القيادة الرسمية . . . وأنها — أى موسكو — ستمضى قدماً في عقد الاتفاقيات الثقافية والاقتصادية مع الدول الغربية كجزء من سياستها في التعايش السلمى . . . وأن صيحات « الحرب » المنطلقة من بكين لن تجد لها في العاصمة السوفياتية أى صدى . ١

قلت للسفير :

— والحملات الصينية على موسكو ، أليس لها أثر هنا ؟

قال : وماذا تريد أكثر من الرسائل والخطب السوفياتية التى أطلقتها زعماء موسكو حتى أمس القريب ، ضد بكين ؟ هل قرأت الرسالة التى وجهتها اللجنة المركزية للحزب الشيوعى السوفياتى إلى « زميلتها » اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى فى الثلاثين من مارس عام ١٩٦٣ ؟؟ هل قرأت الكتاب المفتوح الذى نشرته اللجنة المركزية للحزب الشيوعى السوفياتى حول « الخط الصحيح » للحركة الشيوعية العالمية فى ١٤ يونيو عام ١٩٦٣ ؟ هل اطلعت على رأى الحكومة السوفياتية حول اتفاقية تحريم الأسلحة الذرية فى الثالث من أغسطس عام ١٩٦٣ . . . وهجوم هذه الحكومة على موقف الصين من الاتفاقية المذكورة فى ٢١ أغسطس عام ١٩٦٣ ؟

وسكت السفير العربى ، قليلاً قبل أن يقول لى :

— قد يكون صحيحاً أن اعتزال خروشوف قد أسدل الستار — ولو مؤقتاً — على فكرة عقد المؤتمر الشيوعى الدولى للفصل فى قضية الخلاف مع الصين . . . ولكن الصحيح أيضاً أن اعتزال خروشوف لا يعنى — من قريب أو من بعيد — عودة ذرة واحدة من مياه موسكو وبكين إلى مجاريها التى عرفها العالم قبيل عام ١٩٥٨ . . . إن صين « اليوم » فى نظر موسكو ، أشبه — مثلاً — بعهد ستالين الذى فض وانقضى . . . ولن يعود ! «

تري ، هل انتهت قصة الصين . . . في موسكو ؟

لا !

إنني أختصر وأقول :

كلما رأيت خلية « نحل » ، بملكاتها ، بجنودها ، بأزيها ، بنشاطها ،  
بتعاونها ، سأذكر الصين ! !

وكلما شاهدت « بيت » نمل . . . بملايينه ، بجده ، بتهافته ، بجلده ،  
بمظهره ، بعناده ، سأذكر الصين !

وكلما سمعت عن طلقة نار في فيتنام ، أو انفجار ثورة في لاوس ، أو قيام  
مظاهرة في اليابان ، أو اشتباك مسلح على حدود الهند ، أو هجوم دعائي  
على أمريكا في كمبوديا ، أو إجراء عنيف ضد الاستعمار في أندونيسيا . .  
سأذكر الصين !

إن قصة الصين لم تنته ! !

إنها لم تبدأ بعد ! !

فقد قال « ماو » في إعلان قيام الجمهورية عام ١٩٤٩ :

— لقد نهضت الصين ! !

ويا للعالم ، كل العالم ، يوم تبدأ قصة الصين مع العالم ، أو تبدأ قصة  
العالم مع . . الصين !



# من أقوال سارترى نونج

فى الرزعامة :

• « الشعوب هى أهم شىء فى هذا العالم . إننا نؤمن بأن الثورة قادرة على أن تصنع المعجزات ، وأنه لن يمضى وقت طويل قبل أن تنهض الصين الحديثة ، بسكانها الملايين ، وبثروتها الهائلة ، وإنتاجها الضخم ، حيث تكون الحياة وافرة لكل ، وحيث تزدهر الثقافة بين الجميع » ١١

\* \* \*

• « ضعوا مشكلاتكم على المائدة . إذا ليس هناك ما هو أهم من التسامح المتبادل والتفاهم المشترك ، والمساندة ، والصداقة بين سكرتير الحزب وأعضاء اللجان ، وبين اللجنة المركزية ومكاتبها ، وبين المكاتب ولجان الحزب فى المناطق » ١١

\* \* \*

• « تبادلوا المعلومات . . إن هذا ضرورى من أجل تحقيق لغة مشتركة تساعد على التفاهم ، إن البعض لا يفعل ذلك بالرغم من أنه يعايش جاره فى حارة واحدة . . » ١١

\* \* \*

• « يجب استشارة الطبقات الدنيا أولاً . ويجب ألا نخجل من أن نسأل ، ونتعلم ممن هم أدنى منا ! لقد قال لنا كونفوشيوس : كن تلميذاً قبل أن تكون أستاذاً ، واستمع إلى الآراء الخاطئة القادمة من تحت . . إذ أنه من الخطأ ألا تستمع إليها . . » ١١

\* \* \*

● « تعلم العزف على البيانو ! إنك حينما تعزف على البيانو فإنك تستعمل أصابعك العشر في حركة دائمة ، وليس مفيدا لك أن تستعمل بعض أصابعك وتترك الباقي . . ولكن احذر أن تضغط بأصابعك العشر مرة واحدة على مفاتيح البيانو فلا يتصاعد أمامك إلا لحنا مشوشا » !!

\*\*\*

● « لا حاجة بنا إلى أن ندعو إلى عقد الاجتماع إذا كانت التحضيرات التمهيدية له ، لم تنته بعد ! كن موجزا وبأفكار مركزة ، ولا تدع الاجتماع يطول إلى ما لا نهاية » !!

\*\*\*

● « .. أبذل جهدي لكي تتعاون وتعمل مع رفقاء يختلفون معك . . وبعضهم من خارج الحزب . إن بيننا من اقترف أخطاء جسيمة ولكن علينا ألا نحقد عليهم بل علينا أن نتسامح ونستعد للتعاون معهم . . رغم أخطائهم » !!

\*\*\*

● « لا تتكبر ، إن المبدأ لا الشخص ، هو الذي يتقلد المنصب الكبير » !

\*\*\*

● « ممنوع الاحتفال بأعياد أعضاء الحزب وقادته ، وكذلك يمنع تسمية أى شارع أو ميدان ، بأسماء قادة الحزب . . » !!

\*\*\*

● « . . إذا كانت خدمات المرء تصل إلى سبعين في المائة ، بينما تقصيره لا يتجاوز الثلاثين في المائة ، فإن الحكم عليه يجب ألا يكون إلا بالتقدير . . » !!

\*\*\*

● « إن الرجعى لا يمثل إلا الرجعية . . بينما نحن نمثل التطور . . إن قوة الرجعى لا تخيفنا . . إنه مجرد نمر من الورق . . » !

## من أقوال ليونستافسكي

« إن جميع الشعوب المحبة للسلام قد شعرت بأن امتلاك الصين للقنبلة الذرية ، يعنى امتلاك تلك الشعوب لها ما دامت تلك الأسلحة الذرية تساعدنا في جهادها ضد الاستعمار ومن أجل سلام العالم ، وهذا في حد ذاته تشجيع قوى لشعب الصين ، إذ لن نتصرف بما يخيب أمل شعوب العالم فينا . إن شعب الصين يعلم دائماً ، أن الشعوب وحدها ، لا الأسلحة الذرية هي التي تقرر مصير العالم . . »

\* \* \*

« نحن نشعر أنه ما دامت شعوب العالم متحدة في نضالها ضد الاستعمار ، فإن حرباً ذرية لن تقع ، وسيبقى السلام غنياً على الأرض . . »

\* \* \*

لم يكن الأساس المادي للاشتراكية في بلادنا ، قوياً ، كما هو اليوم .. بعد مرور ١٥ سنة على انتصار الثورة !

\* \* \*

« مهما قام الأعداء بمحاولات التحدي ضدنا ، ومهما اقترفوا من فضائح ، ومهما وجهوا من تهديدات ، فإن موقف الصين الحالي من المشكلات الدولية ، لن يتبدل شعرة واحدة !

\* \* \*

« إن الشعب الصيني يقف وراء الدول العربية في جهادها للحفاظ على استقلالها الوطني وفي نضالها ضد العدوان الاستعماري على فلسطين ومطالبتها بعودة الحق العربي في أرض الأجداد إلى أصحابه . . »

\* \* \*

\* « إن شعب الصين يؤيد موقف حكومة ألمانيا الديمقراطية من عقد معاهدة الصلح والدفاع عن كيانها . . »

\* \* \*

\* « أيها الأصدقاء والرفقاء . إن الموقف الدولي الحالي عظيم جداً ، والشعوب الحرة في العالم ، تحاصر الاستعمار الأمريكي في جميع الجهات ! » .

\* \* \*

\* « إننا واثقون أن « أفريقيا » جديدة ، ستولد قريباً . . . على مسرح العالم النائر . . » !

\* \* \*

\* « تاج الاستقلال الذي يزين رأس الدولة ، لا يتأثر بعضوية تلك الدولة في الأمم المتحدة . إن تاج الاستقلال لا يعتمد إلا على اعتماد تلك الدولة — على نفسها ! »

\* \* \*

\* « إنه لما يشرفنا أن نساهم مع أية دولة في العالم تود أن تبني سياسة الاعتماد على النفس ، في حياتها . . »



# سورة الى يقول

\* « لن نسام بأية صورة من الصور فى أى نشاط تابع للأمم المتحدة مادامت « عصابة » شيانج كاي شك ، تنتسب إلى تلك الهيئة الدولية وتسام بها . . » .

\* \* \*

\* « إن سياسة الحصار الاقتصادى سائرة إلى . . الإفلاس ! وهكذا لن ينجح الحصار الاقتصادى الأمريكى ضد كوبا ، ولن ينجح مثل هذا الحصار ضد الصين ! » .

\* \* \*

\* « إن ٢٢٠ مليون نسمة من سكان أمريكا اللاتينية ، يقفون مع كوبا ، ويؤيدون سياستها . » .

\* \* \*

\* « إن الصين قد استطاعت أن تسوى حدودها مع بورما . ولكنها فشلت فى أن تسوى حدودها مع الهند . بالرغم من أن الهند ، كبورما ، كالصين ، دولة ناشئة ولدت حديثاً بروح حديثة . . » .

\* \* \*

\* « إن نسبة الزيادة فى المواليد عندنا لا تزيد عن اثنين فى المائة ، وفى عام ١٩٥٧ كان تعداد الصين ستمائة وخمسين مليون نسمة . . » .

\* \* \*

\* « إننا نعتد على القوة البدنية فى معظم أعمالنا الزراعية ، وقد نحتاج إلى وقت ليس بقصير لكى نستبدل القوة البدنية ، بقوة الآلة . . » .

\* \* \*



\* « في خلال أقل من ثمانى سنوات سيتساوى إنتاجنا الصناعى مع إنتاج بريطانيا بالنسبة للكمية . . وبالنسبة للمجموع » . .

\* « إن في سياسة زعماء الهند التحرش بالدول التقدمية لضمان استمرار العون الأجنبى لها اقتصاديا وعسكريا » . .

\* « إن مؤامرة خلق دولتين صينيتين اثنتين ، لن يكتب لها أى نجاح . . مهما كانت الظروف » . .

\* « إذا سحبت أمريكا قواتها من ثيوان ، وجدت قواعدها في آسيا ، يمكن — عندئذ فقط — فتح باب للصدقة مع الشعوب المتحررة » . .

\* « قابلت جون فوستر دالاس مرة واحدة عندما دخلت إلى مؤتمر جنيف عام ١٩٥٤ قبل موعد الجلسة بقليل . . وكانت القاعة خالية من الأعضاء باستثناء شخص واحد هو . . جون فوستر دالاس وزير خارجية أمريكا . ! ولم يكن يدا من أن أمد له يدي مصالفا ، ولكنه طوى يده وراء ظهره وهز رأسه قليلا ، ثم غادر القاعة . . ! ! » .

\* « إن انتصار الاشتراكية ، أمر حتمى ، لا بد منه ! » .

\* « منذ أن أرسلت الولايات المتحدة أسطولها السابع إلى مضائق ثيوان ، بدأت بذلك ، سياستها العدوانية ضد الصين ! »

\* « لا نريد ، ولا نفكر في أن نسوى خلافنا مع أمريكا ، بالقوة ! لقد أعلنت في مؤتمر باندونج عام ١٩٥٥ أن الشعب الصينى هو صديق الشعب الأمريكى وأن الحكومة الصينية مستعدة أن تجلس على مائدة مستديرة مع الولايات المتحدة من أجل تسوية خلافاتها . . » .

\* \* \*

\* « بدأت مباحثاتنا مع الحكومة الأمريكية في أغسطس عام ١٩٥٥ ، ولم تنته إلى شيء . . حتى الآن ! »

\* « من الطبيعي أن يقع الخلاف العقائدي بيننا وبين حكام السوفيات ،  
إن عدم وقوع مثل هذا الخلاف ، هو المعجيب . ١ » .

\* « إن بكين على اتفاق تام مع موسكو بالنسبة لأمر مهم رئيسية ا  
فوسكو مثلنا لا تقر مبدأ خلق دولتين صينيتين .. وموسكو مثلنا لا تعترف  
بعضابة شيانج كاي شك . . . » .

\* « إن أي هجوم استعماري على أيد بلد اشتراكي ، هو — في نظرنا —  
كالهجوم على الصين ذاتها وعلى المعسكر الاشتراكي بأسره . . وفي هذه الحالة  
فإن الصين لن تلتزم الحياد . . . » .

\* « إن إسرائيل قاعدة للاستعمار يجب العمل على تصفيته . ولو بالقوة  
وأن الصين تؤيد العرب في نزاعهم ضد إسرائيل . . . »



# تنظیمات الحزب الشيوعي الصيني

رئيس اللجنة المركزية للحزب الشيوعي  
ماوتسي تونج

\*

نواب الرئيس

ليوتشاوتشي	شوتة
شوان لاي	شين بون

\*

سكرتير عام الحزب

تنج سياو بنج

\*

المكتب السياسي للحزب

- |                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| ١ — ماوتسي تونج | ٢ — ليوتشاوتشي      |
| ٣ — شوان لاي    | ٤ — تنج سياو بنج    |
| ٥ — تونج بي وو  | ٦ — بنج شين         |
| ٧ — لوجونج هوان | ٨ — شن يي           |
| ٩ — لي فو — شون | ١٠ — بنج تيه — هواي |
| ١١ — شوتيه      | ١٢ — شين يون        |

- ۱۳ - لین بیاوی  
 ۱۴ - لیو بو - شینج  
 ۱۵ - هولونج  
 ۱۶ - لی سین - نین  
 ۱۷ - کیه شنج - شیه  
 ۱۸ - لی شنج شوان  
 ۱۹ - تان شین لین

### أعضاء مناویرہ

- اولان فو  
 لوتینج یی  
 کانج شینج  
 شانج وین تین  
 شین بولا  
 بوی - بو



### حکومت الصين الشعبية

رئيس الجمهورية  
 ليو شاو تشى



### نواب رئيس الجمهورية

۱ - مدام سونج شنج - لينج ۲ - تونج بى وو

### المجلس الوطنى للشعب

رئيس اللجنة الدائمة لمجلس الشعب  
 شوته

## نواب رئيس اللجنة الدائمة وعدد هم ١٨ عضواً<sup>(١)</sup>

- |                   |  |
|-------------------|--|
| ١ - لو بو - شنج   | ٢ - كو مو -                            |
| ٣ - كانج شنج      | ٤ - هوانج بين بي .                     |
| ٥ - بنج شين       | ٦ - لي شنج - شوان                      |
| ٧ - شين شو تونج   | ٨ - سيف الدين                          |
| ٩ - شنج شن        | ١٠ - بانشن لاما « عزل » <sup>(٢)</sup> |
| ١١ - الان فو      | ١٢ - هو سيانج - تنج                    |
| ١٣ - كومو - جو    | ١٤ - سو - سيانج - يان                  |
| ١٥ - ينج فيج سوان | ١٦ - لين فنج                           |
| ١٧ - ليوننج يي    | ١٨ - شنج ثيه شونج                      |

## السكرتير العام للجنة الدائمة لمجلس الشعب

ليو تنج - يي

## النائب العمومي

شانج تينج - شينج

## مجلس الدفاع الوطني

مؤلف من رئيس - و ١٤ نائب رئيس - ومائة عضو

رئيسه : ليو شاو تشي

---

(١) تم انتخابهم في آخر جلسة عقدها مجلس الشعب في الثاني من يناير عام ١٩٦٥

(٢) عزل في مطلع عام ١٩٦٥

## مجلس الدولة

الرئيس

شوان لاي

نواب الرئيس :

- |                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| ١ — شين يون                 | ٢ — المارشال لين بياو |
| ٣ — لي فوشون                | ٤ — لي سيان نين       |
| ٥ — المارشال ننج ثيه — هواي | ٦ — تنج سياو بينج     |
| ٧ — تينج تسيو هوي           | ٨ — المارشال هو لونج  |
| ٩ — المارشال تنج يي         | ١٠ — الان فو          |
| ١١ — المارشال نيه شين       | ١٢ — بو — ي — بو      |
| ١٣ — نان شين لين            | ١٤ — لو تينج يي       |
| ١٥ — لوجو شينج              | ١٦ — سي شونج          |

رئيس الوزراء : شوان لاي

الوزراء وعددهم « ٤٦ » وزيراً تم اختيارهم في جلسة مجلس الشعب يوم  
٢ / ١ / ١٩٦٥ وهم :

- |               |                           |
|---------------|---------------------------|
| وزير الداخلية | : تسنج شان <sup>(١)</sup> |
| وزير الخارجية | : المارشال ثين يي         |
| وزير الدفاع   | : المارشال لين بياو       |
| وزير الأمن    | : سيه فو — شيه            |
| وزير التخطيط  | : لي فوشون                |
| وزير الاقتصاد | : بوي يو                  |

---

(١) يتقلد وزارة الداخلية لأول مرة .

وزير البحث العلمى	: المارشال ييه جونج — شين
وزير المال	: لى سين يين
وزير الغذاء	: شاشين — لى
وزير التجارة	: ياو — ي — لين
وزير التجارة الخارجية	: يه شى شوانج
وزير المنتجات المائية	: سوتيه — هينج
وزير صناعة المعادن	: وانج هو — شو
وزير الصناعة الكيائية	: كاوينج <sup>(١)</sup>
الوزير الأول لبناء المصانع	: توان شون ي
الوزير الثانى لبناء المصانع	: ليوشين
الوزير الثالث لبناء المصانع	: صن شيه يوان <sup>(٢)</sup>
الوزير الرابع لبناء المصانع	: وانج شينج <sup>(٣)</sup>
الوزير الخامس لبناء المصانع	: شيو شوانج شينج
الوزير السادس لبناء المصانع	: فانج شيانج
الوزير السابع لبناء المصانع	: وانج بنج شانج
الوزير الثامن لبناء المصانع	: شنج شين جين <sup>(٤)</sup>
وزير صناعة الفحم	: شانج لين — ثيه
وزير الجيولوجيا	: لى سو كوانج
وزير الإعمار	: ليوسيو — مينج

(١) يتقلد الوزارة للمذكورة لأول مرة .

(٢) يتقلد الوزارة للمذكورة لأول مرة .

(٣) الوزارة أوجدت لأول مرة فى يناير عام ١٩٦٥ وكذلك تولاها الوزير

للمذكور لأول مرة .

(٤) هذه الوزارات الثلاث أوجدت مع وزرائها لأول مرة .

وزير صناعة النسيج	: شيانج كوانج - ني
وزير الصناعات الخفيفة	: لي شو شين
وزير السكك الحديدية	: تينج تاي يوان
وزير التنقيب عن المواد	: يوان باو - هوا <sup>(١)</sup>
وزير صناعة البترول	: يو شيو - يي <sup>(٢)</sup>
وزير المواصلات	: وانج شو - تاو
وزير البرق والبريد	: شو سيوه - فان
وزير الزراعة	: لياو لو - يين
وزير الإصلاح الزراعي	: وانج شين
وزير الأحراش	: ليو وين - هيو
وزير القوى الكهربائية	: فوتو - ي
وزير العمل	: ماوين - جوي
وزير الثقافة	: شين يين بينج
وزير التعليم	: يانج سيو - فينج
وزير الصحة	: لي ثيه - شوان
وزير الرياضة والتدريب	: مارشال هو لونج
وزير القوميات	: اولان فو
وزير شئون الصينيين المغتربين	: لياو شينج شيه
وزير العلاقات الثقافية الخارجية	: شانج سي - جو
سكرتير عام الدولة	: سي شوانج - سون

(١) أوجدت الوزارة لأول مرة في يناير ١٩٦٥

(٢) أوجدت الوزارة لأول مرة في يناير ١٩٦٥



# ميزان الله

كشف رسمى بعدد « الوحدات الحرارية » التى يحتاج إليها كل مواطن فى الصين ، حسب تصنيف الدولة :

\* يحتاج العامل فى مصنع « الحديد والصلب » إلى ثلاثة آلاف وحدة حرارية فى اليوم الواحد . .

\* ويحتاج العامل العادى إلى ألفين وخمسمائة وحدة حرارية فى اليوم .

\* ويحتاج عامل الصناعة الخفيفة إلى ألف وثمانمائة وحدة حرارية فى اليوم .

\* ويحتاج المفكر ، أو الأديب ، إلى ألفين أو ألفين وخمسمائة وحدة حرارية فى اليوم . .

\* ويحتاج الكاتب العادى إلى ألفى وحدة فى اليوم . .

\* ومثله التلميذ فى الجامعة . .

\* أما الزوجات — غير العاملات — فلا يحتاجن إلى أكثر من ألف وخمسمائة

وحدة حرارية فى اليوم . . .

\* وعلى ضوء هذا التصنيف ينال كل مواطن صينى ما يخصه من السكر ،

والقمح ، والخبز ، والحنطة ، واللحوم والفاكهة . .

## للتاريخ ١٠٠

### تحالف الحزب الشيوعي السوفياتي

مع الهند ضد الصين

كما صورته هيئة تحرير صحيفة « جينمينجباو »  
في يوم ٢ نوفمبر ( تشرين الثاني ) ١٩٦٣

نشرت هيئة تحرير صحيفة « البرافدا » في ١٩ سبتمبر ( أيلول ) مقالا حول مسألة الحدود الصينية الهندية بعنوان « مصدر خطر للتوتر في آسيا » . وقد نشرنا النص الكامل لهذا المقال في ٢٥ سبتمبر ( أيلول ) . ويقذف للمقال ، متغاضياً عن الحقائق وخالطاً بين الصواب والخطأ ، بالتهمة الافتراضية بأن الصين تريد تسوية مسألة الحدود الصينية الهندية بالقوة المسلحة ولا ترغب بإخلاص في تسوية سلمية . إن هذا المقال يسعى إلى بذر بذور الشقاق بين الصين والبلدان الآسيوية والأفريقية ويتهم الصين بأنها على النقيض من الهند لم « تقابل بصورة إيجابية مقترحات مؤتمر كولمبو وتقبلها بصورة تامة دون أدنى تحفظ » . وحرصاً على إثارة القلاقل جاء في المقال تعبير مثير هو أن صدام الحدود الصينية الهندية « قد يتفاقم مرة أخرى » .

لقد لقي مقال « البرافدا » الترحيب الحار مباشرة من قبل الرجعيين الهنود والمستعمرين الأمريكيين .

فقال نهرو في ٢١ سبتمبر (أيلول) أن هذا المقال قد دل على « تطور هام في تقدير السوفيت لموقف الهند » .

وفرحة بهذه الريح المباركة طالبت وكالة الإعلام الهندية جميع أجهزة الالتقاط التابعة لها بـ « إعطاء أكبر قدر » من الدعاية للنص الكامل لمقال « البرافدا » .

لقد تباغت الصحافة الهندية الرجعية بـ « السند السوفياتي الشامل للهند ضد الصين » وأعلنت أن « الاتحاد السوفياتي قد ألقى بعيداً بتحفظه « الأخوي » ووقف علنا اليوم بجانب الهند فيما يتعلق بنزاع الحدود الصينية الهندية » .

وجاء في صحيفة « الكرستان سيانس مونيتور » الأمريكية أن الاتحاد السوفياتي « يلعب الآن دوراً نشطاً » في كبح جراح الصين و « أن للغرب من الأسباب ما يجعله في حاجة عظيمة لكي يتنفس الصعداء » . كما جاء فيها أن عدداً كبيراً من الهنود يعدون مقال « البرافدا » نوطاً من الردع مساوياً للمناورات الجوية القادمة الموالية للغرب » .

إن مقال « البرافدا » هو وثيقة هامة بلا شك . لقد تحالف القادة السوفيت منذ بعيد مع الرجعيين الهنود لمعارضة الصين الاشتراكية . ويدل هذا المقال على تحولهم من موقفهم السابق — موقف التظاهر بالحياد بل الوقوف مع الرجعيين الهنود في الواقع — إلى موقف التعاون مع الاستعمار الأمريكي ومساندة الرجعيين الهنود بصورة مكشوفة .

إن أحداً لخلافات للبدئية الهامة بين القادة السوفيت وبيننا يمكن في مسألة الحدود الصينية الهندية . وكنا نفضل الصمت حول أصل وتطور الخلاف بين الصين والاتحاد السوفياتي حول هذه المسألة . إلا أن القادة السوفيت قد كشفوا هذا الأمر في العلن وبالإضافة لهذا زعموا في بيان الحكومة السوفياتية بتاريخ ٢١ سبتمبر (أيلول) أن موقفهم من مسألة الحدود الصينية الهندية كان موقفاً صحيحاً دائماً منذ عام ١٩٥٩ بينما كان موقف الصين خاطئاً . ولهذا السبب وبغية التمييز بين الحقيقة والزيف أصبح من الضروري أن نوضح كيف تطورت خلافاتنا مع القادة السوفيت حول هذه المسألة خلال السنوات القلائل الماضية .

أولاً : أثار الرجعيون الهنود الصدام المسلح الأول عند الحدود الصينية الهندية في ٢٥ أغسطس (آب) ١٩٥٩ بعد فشل التمرد المسلح الذي قامت به العصابة الرجعية من الفئات العليا في التبت والذي حرض عليه الرجعيون الهنود وأيدوه . وفي ٦ سبتمبر (أيلول) ١٩٥٩ أخبر أحد القادة الصينيين القائم السوفياتي بالأعمال بالحقائق المتعلقة بالاصطدام وبسياسة الصين التي مفادها السعي لتجنب الصدام . كما أخبره بأن غرض الحكومة الهندية من إثارة صدام الحدود هو معارضة الشيوعية والصين ، وأن البرجوازية الهندية قد أصبحت رجعية بصورة متزايدة بزيادة حدة الصراع الطبقي الداخلي . وهذا ينطبق تماماً على قوانين التطور ؛ وأنه من الضروري عدم الانخداع بنهرو الذي يسعى إلى مباشرة الضغط على الصين باستخدام الاتحاد السوفياتي .

ثانياً : في صباح ٩ سبتمبر (أيلول) ١٩٥٩ ، بلغ القائم السوفياتي بالأعمال الحكومة الصينية بأن الحكومة السوفياتية سوف تصدر بياناً لوكالة « تاس » فيما يتعلق بمسألة الحدود الصينية الهندية في ١٠ سبتمبر

(أيلول) وقدم لها نسخة من هذا البيان . وأعلنت الحكومة الصينية مباشرة وبصورة مبدئية أنه يكون من الأفضل ألا تصدر الحكومة السوفياتية بياناً علنياً حول هذه المسألة .

وبعد ظهر نفس اليوم ، سلمت الحكومة الصينية القائم السوفياتي بالأعمال نسخة من خطاب رئيس مجلس الدولة تشوان لاي إلى رئيس الوزراء نهرو بتاريخ ٨ سبتمبر (أيلول) . وقدمت فيه الحكومة الصينية للحكومة الهندية اقتراحات حول التوصل إلى تسوية ودية لمسألة الحدود عن طريق المفاوضات وحول إبقاء وضع الحدود على ما هو عليه حتى يتم الوصول إلى تسوية كهذه .

وفي مساء ذلك اليوم ، أخبرت الحكومة الصينية القائم السوفياتي بالأعمال أن الصين قد نشرت خطاب رئيس مجلس الدولة تشوان لاي إلى نهرو وطلبت من الحكومة السوفياتية أن تأخذ في اعتبارها وجهة نظر الصين وموقفها اللذين وردا في ذلك الخطاب ، وألا تصدر بيان « تاس » .

ثالثاً : إلا أن الحكومة السوفياتية قد تجاهلت نصيحة الصين ونشرت بيان « تاس » في مساء ٩ سبتمبر (أيلول) ١٩٥٩ قبل ميعاده المقرر وكشفت بذلك الخلافات بين الصين والاتحاد السوفياتي . وقد عبرت الحكومة السوفياتية في ذلك البيان بصورة عامة ودون تمييز بين الخطأ والصواب عن « أسفها » فيما يتعلق بصدام الحدود الصينية الهندية ، وبالرغم من ارتدائها ثوب الحياد ، وقفت بالفعل إلى جانب الهند وأدانت الصين .

رابعاً : في يوم ٣٠ سبتمبر (أيلول) ١٩٥٩ ، أنب الرفيق خروشوف الصين علناً بأنها أرادت اختبار استقرار النظام الرأسمالي عن طريق القوة ، وقد أدرك العالم قاطبة أن هذا معناه أن الصين « محبة للحرب » فيما يتعلق بتايوان والحدود الصينية الهندية .

خامساً : في ٢ أكتوبر ( تشرين الأول ) ١٩٥٩ ، قدم القادة الصينيون بأنفسهم إلى الرفيق خروشوف توضيحاً حول الوضع الحقيقي لصدام الحدود الصينية الهندية والظروف التي سبقتها ، وأشاروا إلى أن الهند هي التي قامت بالاستفزاز عبر الحدود وأنه لا يجب الرضوخ إلى الرجعيين الهنود طوال الوقت . إلا أن خروشوف لم يكن راغباً في معرفة الوضع الحقيقي وطبيعة الجانب الذي يقوم بالاستفزاز ، وأصر على أنه من الخطأ بأي حال من الأحوال ضرب الناس بالرصاص وقتلهم .

سادساً : أثار الرجعيون الهنود الصدام المسلح الثاني على الحدود الصينية الهندية في ٢١ أكتوبر ( تشرين الأول ) ١٩٥٩ . وأبلغت الحكومة الصينية القائم السوفياتي بالأعمال بمحقات الحادث في ٢٦ أكتوبر ( تشرين الأول ) .

سابعاً : في جلسة عامة لمجلس السوفيات الأعلى في ٣١ أكتوبر ( تشرين الأول ) ١٩٥٩ ، عبر خروشوف مرة أخرى عن « أسفه » و « ألمه » تجاه صدام الحدود الصينية الهندية وأزاح جانباً مسؤولية الهند تجاه هذا الاستفزاز . ثامناً : قال خروشوف لدى استقباله مراسل المجلة الأسبوعية الهندية « العهد الجديد » في ٧ نوفمبر ( تشرين الثاني ) ١٩٥٩ ، إن حادثة الحدود الصينية الهندية هي حادثة « محزنة » وأمر « بليد » . وقدم مثال تسوية الحدود السوفياتية الإيرانية وقال « ماذا تم كيلومترات ضئيلة لقطر كالاتحاد السوفياتي ؟ » موحياً بأنه على الصين أن تقدم أراضيهما استجابة لدعوى الهند . تاسعاً : ذكر القادة الصينيون للسفير السوفياتي في ست محادثات بين ١٠ ديسمبر ( كانون الأول ) ١٩٥٩ و ٣٠ يناير ( كانون الثاني ) ١٩٦٠ أن القادة السوفيت مخطئون في « اتخاذ موقف الحياد الدقيق » فيما يتعلق بمسألة الحدود الصينية الهندية ، وأنهم ليسوا في الحقيقة محايدين أبداً إذ أن بياناتهم وجهت اللوم والتوبيخ إلى الصين بينما كانت في صالح الهند .

طاشرا : بلغت اللجنة المركزية للحزب الشيوعى السوفياتى اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى فى حديث شفوى فى ٦ فبراير ( شباط ) ١٩٦٠ أنه « مما يجافى الموقف الجاد أن يظن المرء أن دولة مثل الهند التى هى أضعف بكثير من الصين عسكريا واقتصاديا ، تحاول فعلا شن هجوم عسكري على الصين وتعتدى عليها » ، وأن معالجة الصين لهذه المسألة كانت « تعبيرا عن موقف القومية الضيقة » ، وأنه « عندما سمع صوت إطلاق النار على الحدود الصينية الهندية عشية سفر ن. س. خروشوف إلى الولايات المتحدة ، اعتبر كل العالم أن هذا حدث يعرقل النشاطات المحبة لاسلم التى يقوم بها الاتحاد السوفياتى ».

حادى عشر : فى ٢٢ يونيو ( حزيران ) ١٩٦٠ ، قال خروشوف لرئيس وفد الحزب الشيوعى الصينى لدى اجتماع بخارست : « أنا أعرف ما معنى الحرب . وطالما قتل عدد من الهنود فإن هذا معناه أن الصين هى التى هاجمت الهند . » كما قال أيضا : « نحن شيوعيون وليس من المهم أن نعرف أين يجرى خط الحدود ؟ » .

ثانى عشر : فى ٨ أكتوبر ( تشرين الأول ) ١٩٦٢ بلغ أحد القادة الصينيين السفير السوفياتى بأن الصين قد بلغها أن الهند كانت تستعد لشن هجوم شامل على الحدود الصينية الهندية ، وأنه إذا بدأت الهند هذا الهجوم سوف ندافع عن أنفسنا بحزم . كما أبلغه أيضا بأن حقيقة أن طائرات الهيلوكبتر السوفياتية وطائرات النقل السوفياتية كانت تستخدم من قبل الهند بغرض إلقاء الإمدادات الحربية من الجو ونقلها فى مناطق الحدود الصينية الهندية ، قد تركت انطبعا سيئا لدى جنودنا فى الحدود ، ونرى أنه من واجبنا الأسمى أن نخبر الجانب السوفياتى بهذا الوضع .

ثالث عشر : فى ١٣ و ١٤ من أكتوبر ( تشرين الأول ) ١٩٦٢ ، قال خروشوف للسفير الصينى ما يلى : أما فيما يتعلق بتحضير الهند لشن الهجوم

على الصين فإن ما بلغ الاتحاد السوفياتى شبيه بما وصل إلى علم الصين . وإذا كان الاتحاد السوفياتى فى موقف الصين لما كان فى وسعه إلا أن يتخذ الإجراءات التى اتخذتها الصين . إن موقف الحياد من مسألة الحدود الصينية الهندية أمر مستحيل ، وإذا أقدم أى أحد على الهجوم على الصين وقال الاتحاد السوفياتى إنه محايد فإن هذا يعد خيانة .

رابع عشر : فى ٢٠ أكتوبر ( تشرين الأول ) ١٩٦٢ ، شن الرجعيون الهنود هجوما شاملا على الصين . وفى ٢٥ أكتوبر ( تشرين الأول ) نشرت صحيفة « البرافدا » افتتاحية ورد فيها أن خط مكماهون السيئ الصيت فرض على الشعبين الصينى والهندى ولم يحدث أن اعترفت به الصين أبدا . كما جاء فيها أن الاقتراحات الثلاثة التى قدمتها الحكومة الصينية فى بيانها المؤرخ فى ٢٤ أكتوبر ( تشرين الأول ) هى اقتراحات بناءة وتشكل أساسا مقبولا لفتح باب المفاوضات بين الصين والهند وتسوية النزاع بينهما تسوية سلمية .

خامس عشر : فى ١٢ ديسمبر ( كانون الأول ) ١٩٦٢ ، عاد خروشوف إلى نعمته الأصلية وقد تناسى كل ما قاله قبل شهرين من ذلك فأدلى بالتلميحات الآتية فى جلسة عامة لمجلس السوفيات الأعلى : إن المناطق المتنازع عليها بين الصين والهند قلما يوجد فيها سكان وهى ذات قيمة بسيطة للحياة الإنسانية . ورأى الاتحاد السوفياتى أنه من غير المعقول الظن بأن الهند أرادت إثارة حرب مع الصين . إن الاتحاد السوفياتى يسير على آراء لينين فيما يتعلق بنزاعات الحدود . وقد برهنت خبرته خلال خمسة وأربعين عام أنه لم يوجد نزاع للحدود استحاله حله دون اللجوء إلى القوة . وبالطبع كان جيلا أن أمرت الصين بوقف إطلاق النار من جانبيها وحدها وسحبت جنودها . غير أنه ، أما كان أجمل لو أن القوات الصينية لم تتقدم على الإطلاق من مواقعها الأصلية ؟



سادس عشر : إن القادة السوفيت بنشرهم المقال الافتتاحي الذي كتبتة هيئة تحرير « البرافدا » ١٩ سبتمبر ( أيلول ) ١٩٦٣ قد ألقوا جانباً بكل الأقنعة ووقفوا علناً بجانب المستعمرين الأمريكيين ، مؤيدين الرجعيين الهنود ضد الصين الاشتراكية . .

يتضح من الحقائق السالفة أن الصين قد فعلت كل ما في وسعها لإزالة الخلافات الصينية السوفياتية حول مسألة الحدود الصينية الهندية . إلا أن القادة السوفيت ثابروا على موقفهم — موقف تعصب الدولة الكبيرة ، وتصرفوا بصورة متعجرفة وأداروا أذاناً صماء لآراء الصين . لقد كشفوا الخلافات الصينية السوفياتية إلى العلن لكي يخلقوا ما يسمى بروح « كامب دافيد » ويقدموا هدية المودة إلى المستعمرين الأمريكيين . وخلال أزمة الكاريبي نطقوا بكلمات قليلة تبدو عادلة بعض الشيء وتخدم مصالحهم في ذلك الوقت . ولكن بعد أن انتهت الأزمة تراجعوا عن أقوالهم . لقد وقفوا مع الرجعيين الهنود ضد الصين منذ البداية حتى النهاية . ويتضح من الحقائق أن موقف قادة الحزب الشيوعي السوفياتي فيما يتعلق بمسألة الحدود الصينية الهندية هو خيانة تامة للأمية البروليتارية .

## — ٢ —

إن خلافتنا مع القادة السوفيت حول مسألة الحدود الصينية الهندية خلال الأربع سنوات الماضية يمكن تلخيصها في المسائل الأربع الأساسية التالية :

أولاً : هل مسألة الحدود الصينية الهندية مسألة رئيسية تتعلق بالمبدأ ، أم هي مسألة غير هامة ؟

ثانياً : من أصر بحزم على إبقاء وضع الحدود كما هي عليه ، ومن أثار الصدامات المسلحة على الحدود ؟

ثالثاً : ما الموقف الذى يجب أن يتخذه قطر اشتراكى إذا شن الرجعيون البرجوازيون عليه الهجمات المساحة ؟

رابعاً : من تنقصه الرغبة المخلصة فى التوصل إلى تسوية سلمية لمسألة الحدود الصينية الهندية — الهند أم الصين ؟

فلننظر الآن كيف تجاهل القادة السوفيت حاجة فى نفس يعقوب الحقائق وخلطوا الصواب بالخطأ بتأييدهم الهند وخيانتهم للصين فيما يتعلق بهذه المسائل الأربع :

١ — هل مسألة الحدود الصينية الهندية مسألة رئيسية تتعلق بالمبدأ ، أم هى مسألة غير هامة ؟

من المعروف جيداً أن مسألة الحدود الصينية الهندية ، هى مسألة تتعلق بـ ١٢٥ ألفاً من الكيلومترات المربعة من الأراضى الصينية . ولهذا فهى مسألة رئيسية وليست مسألة غير هامة . ورأينا دائماً أنه حتى إذا كانت مسألة ما ذات أهمية كبرى كهذه يمكن تسويتها طالما كان الجانبان يعاملان بعضهما البعض على قدم المساواة وبروح التفاهم المتبادل وروح التنازل المتبادل . إلا أن الحكومة الهندية لم تحتل ٩٠ ألفاً من الكيلومترات المربعة من الأراضى الصينية جنوب خط مكماهون غير الشرعى فى القطاع الشرقى من الحدود الصينية الهندية ، وألغى كيلومتر مربع من الأراضى الصينية فى القطاع الأوسط وحسب ، بل مازالت تعزم احتلال ٣٣ ألف كيلومتر مربع أخرى من الأراضى الصينية فى القطاع الغربى ، التى ظلت دائماً تحت الإدارة الصينية . وهذا هو السبب الذى من أجله لم يوجد حل لمسألة الحدود الصينية الهندية طوال هذه المدة .

إن رأى القادة السوفيت هو أن هذه المسألة هى مسألة غير هامة .

وخروشوف يقول : « ماذا تعنى كيلومترات ضئيلة » ؟

ونحن لا يسعنا أن نوافق على هذا . فالمسألة ليست مسألة بعض كيلومترات لا غير ، ولكنها مسألة ١٢٥ ألفا من الكيلومترات المربعة . وكم تساوى ١٢٥ ألفا من الكيلومترات المربعة ؟ إنها أكبر من مجموع مساحة جمهوريتي أذربيجان وأرمينيا معا . ولنفرض أن قطراً رأساليا أصر على احتلال هاتين الجمهوريتين من جمهوريات الاتحاد السوفياتى ، فهل يعتبر القادة السوفيت هذا أيضا من الأمور التى لا تستحق الاهتمام ؟

يدعى خروشوف أيضا أن المناطق المتنازع عليها على الحدود الصينية الهندية قليلة السكان وليست ذات قيمة كبيرة للحياة الإنسانية ولهذا لا تستحق أن ينظر إليها بعين الجذ .

ونحن لا يسعنا الموافقة على هذا أيضا . ومن يقول بأنه على القطر الاشتراكى أن يدافع فقط عن أجزائه المكتظة بالسكان ولا يدافع عن أجزائه التى يقل فيها السكان ؟ وفى الحقيقة فإن كثافة السكان فى المنطقة الواقعة فى القطاع الشرقى من الحدود الصينية الهندية هى بصورة عامة تشبه ما فى جمهورية تركمان السوفياتية . أما المنطقة الواقعة فى القطاع الغربى من الحدود الصينية الهندية فهى ليست مهجورة أكثر من المناطق المتجمدة الشاسعة فى الجزء الشمالى الشرقى من الاتحاد السوفياتى ، التى تواجه ولاية ألاسكا الأمريكية عبر البحر . ولنفرض أن قطراً رأساليا أراد احتلال هذه المناطق السوفياتية فهل يعتقد القادة السوفيت بأنه ما من حاجة للقلق بشأنها وأنه يمكن التنازل عنها ؟

ويدعى القادة السوفيت أيضاً أنه لا حاجة بالشيوعيين إلى الاهتمام بموقع الحدود وكيف تجرى ؟

ولا شك أن هذا كلام ذكى . إلا أنهم نسوا سوء الحظ أننا نعيش فى عالم فيه طبقات ودول ، فى عالم مازال به مستعمرون ورجعيون برجوازيون

وإذا طبقت كلمات القادة السوفيت ألا يؤدي هذا إلى فقدان كل الأقطار الاشتراكية حقها في الدفاع عن حدودها؟ وما الذي يبقى بعد ذلك في العزم الجماعي الذي عبرت عنه الأقطار الاشتراكية لصيانة حرمة حدود الأودر — نايبي بين ألمانيا وبولندا؟ وبالطبع لا يمكن للشعب السوفياتي وشعوب الأقطار الاشتراكية الأخرى أن تقبل مثل هذا القول السخيف .

٢ — من أصر بحزم على إبقاء وضع الحدود كما هي عليه ، ومن أثار الصدمات المسلحة على الحدود ؟

إن الجواب واضح .

بالرغم من أن الهند قد احتلت أكثر من ٩٠ ألف كيلومتر مربع من الأراضي الصينية ، إلا أن الصين تدعو دائماً إلى تسوية سلمية لقضية الحدود عن طريق المفاوضات ، وإلى إبقاء وضع الحدود كما هي عليه وتجنب الصدام حتى الوصول إلى تسوية كهذه .

إلا أن الرجعيين الهنود لا يرغبون سواء في تسوية سلمية لقضية الحدود عن طريق المفاوضات ، ولا في إبقاء الوضع القائم فعلاً على الحدود كما هي عليه . وتمشياً مع طمعهم في احتلال ثلاثين ألف كيلومتر مربع أخرى من الأراضي الصينية ، لم يتورعوا عن اللجوء إلى القوة ، ونقضوا مرات عديدة الوضع القائم على الحدود وحتى أنهم أثاروا صدامات مسلحة .

إن موقفى الصين والهند المتعارضين تعارضاً تاماً فيما يتعلق بمسألة الحدود هما واضحان تمام الوضوح أمام جميع الناس غير المتحيزين الذين يحترمون الحقائق .

لقد بذلت الصين جهوداً لا تعرف الكلال لإبقاء وضع الحدود كما هي عليه وللتأكد من الاستقرار على الحدود ، وللسعى إلى الوصول إلى تسوية لمسألة الحدود عن طريق المفاوضات .

إن الصين لا تعترف بخط مكاهون غير الشرعى . إلا أنه لم يحدث أبداً أن اجتازت هذا الخط خلال السنوات العشر الماضية ونيف .

وبعد أن أثارت الهند صدامين متتابعين عند الحدود ، كانت الصين هي التى اقترحت فى ٧ نوفمبر ( تشرين الثانى ) ١٩٥٩ انسحاب القوات المسلحة للجانبين عشرين كيلو متراً عن خط السيطرة الفعلية وإيقاف الدوريات . لقد رفضت الهند هذه المقترحات . ومع ذلك أوقفت الصين من جانبها وحدها دورياتها .

ورغمًا عن الموجة المعادية للصين التى أثارها الرجعيون الهنود قام رئيس مجلس الدولة الصينى بزيارة دلهى فى أبريل ( نيسان ) ١٩٦٠ وأجرى محادثات مع رئيس الوزراء الهندى . إلا أن الهند لا ترغب سواء فى تسوية سلمية لمسألة الحدود أو فى إبقاء وضع الحدود كما هى عليه .

وفى عام ١٩٦١ ولا سيما فى عام ١٩٦٢ ، استغلت الهند إيقاف الصين من جانبها وحدها دورياتها على الحدود ، وتقدمت إلى الأمام فاحتلت أراضى صينية أكثر وأكثر وأثارت استفزازات مسلحة متزايدة الخطورة . وباشرت الصين أقصى حدود التحمل وضبط النفس ، واقترحت فضلا عن ذلك ثلاث مرات إجراء المفاوضات حول مسألة الحدود وكان ذلك بين أغسطس ( آب ) وأكتوبر ( تشرين الأول ) ١٩٦٢ ، بيد أن الهند رفضت هذه المقترحات .

وفى ١٢ أكتوبر ( تشرين الأول ) ١٩٦٢ ، أصدر نهر وأمره بـ «تطهير» الأراضى الصينية من القوات الصينية . وفى ٢٠ أكتوبر ( تشرين الأول ) ١٩٦٢ ، شنت القوات الهندية هجوماً عاماً شاملاً . ولم ترد الصين الهجوم بالدفاع عن نفسها إلا عندما أصبح من المستحيل الصبر على الوضع ولم يعد هناك مجال لتقهقراً أكثر . وبالرغم من ذلك وبغرض تغيير هذا الوضع ،

قدمت الصين في الوقت اللازم في يوم ٢٤ أكتوبر (تشرين الأول) ثلاثة اقتراحات لإيقاف الصدام ، وإعادة فتح باب المفاوضات ، وتسوية قضية الحدود تسوية سلمية . وبعد أن رفضت الهند هذه الاقتراحات بادرت الصين من تلقاء نفسها إلى القيام بخطوات وفاقية أساسية كبرى هي وقف إطلاق النار ، والانسحاب وغير ذلك .

إن أحداث السنوات القلائل الماضية تبرهن على أن الصين هي التي تمسكت بحزم بإبقاء وضع الحدود كما هي عليه ، وأن الهند هي التي حاولت تغيير وضع الحدود بالقوة ؛ وأن الصين هي التي قدمت كل اقتراح سلمي ، وأن الهند هي التي أثارت كل صدام مسلح .

إلا أن القادة السوفيت أغمضوا أعينهم عن كل هذه الحقائق الواضحة . ولم ينبسوا ببنت شفة علناً يوبخون بها الهند خلال السنوات التي أثار فيها الرجعيون الهنود استفزازات مسلحة متعددة ، وقضمو خلالها الأراضي الصينية وشنوا أخيراً هجومهم الشامل . وعندما أجبرت الصين على رد الهجوم للدفاع عن النفس ، أثاروا الضجيج مفترين على الصين بصورة وحشية ومصرين على القول بأنها « أرادت تسوية نزاع الحدود مع الهند بقوة السلاح » . وأى أساس لديهم في إلقاء هذه التهمة ؟

يقول خروشوف : « أنا أعرف ما معنى الحرب . وطالما قتل عدد من الهنود فإن هذا معناه أن الصين هي التي هاجمت الهند . »

إن هذا كلام لا يتفق مع المنطق إطلاقاً . وهو يرقى إلى درجة القول بأنه على المرء في وجه هجوم المعتدين أن يتحمل الضرب ولا يرد على المعتدين بالضرب ، لأنه إذا فعل عكس ذلك فقد يقتل بعضهم وهكذا يصبح هو نفسه معتدياً . وكيف بوسع إنسان ذي ضمير تقى أن يتلفظ بمثل هذا الحديث .

يقول خروشوف : « لا يسعنا أن نفكر بأن الهند أرادت الحرب

مع الصين . » ويقول القادة السوفيت أيضاً : « إنه مما يجافى الموقف الجاد أن يظن المرء أن دولة مثل الهند التي هي أضعف بكثير من الصين عسكرياً واقتصادياً تحاول فعلاً شن هجوم عسكري على الصين وتعتدى عليها . » وبمعنى آخر ، يرون أنه لأن الصين أقوى كان هناك احتمال وحيد هو أن تشن الصين الهجمات العسكرية على الهند وتعتدى عليها ، لا العكس .

وهكذا تخونهم الحجة مرة أخرى . وكل من يعرف أبجديات الماركسية اللينينية يدرك أن كل الرجعيين ذاتيون وغالباً ما يخطئون الحساب فيما يتعلق بتوازن القوى واتجاه التطور .

ولا يشذ الرجعيون الهنود عن هذا القانون . فقد ظنوا أن تحمل الصين لمدة طويلة دلالة على أن الصين ضعيفة ويمكن إرهابها ، وقد ظنوا أنه بفضل مساندة المستعمرين وتأييد القادة السوفيت لاحتاجة بهم إلى الخوف وأنه حالما يبدأون أعمالهم سوف تضطر الصين إلى التقهقر فتتحقق دعواهم في احتلال الأراضي الصينية . وعلى أساس هذا التحليل الخاطئ وسوء الحساب شنوا هجومهم المسلح الشامل على الصين . إن القادة السوفيت ، بدلاً من تذرعهم بالشجاعة لمجابهة هذه الحقائق ، لجأوا بدون تعقل إلى اعتبار أن قوة قطر ما هي حجر المحك في ما إذا كان هذا القطر معتدياً أم ضحية للاعتداء . فهل هنالك ذرة من الماركسية اللينينية في هذا الموقف ؟


لقد كسب وقف إطلاق النار والانسحاب اللذين بادرت الصين إلى اتخاذهما الترحيب الحماسي والمدح الحار من قبل جميع الأقطار والشعوب المحبة للسلم في العالم . ولكن خروشوف ، انطلاقا من دوافع خفية ، هاجم الصين بمواربة قائلاً : بالطبع كان جيلاً أن أمرت الصين بوقف إطلاق النار من جانبها وحدها وسحبت جنودها . غير أنه ، أما كان أجل لو أن القوات الصينية لم تتقدم على الإطلاق من مواقعها الأصلية ؟

يبدو أن هذا سؤال ذكي للغاية . ولكن بودنا أن نسأل القائد السوفيياتي ، « لماذا لم تسأل نهرو ، ما إذا كان أفضل له لو أنه لم يأمرك بالهجوم ؟ » وهل كان يمكن حدوث هجوم مضاد إذا لم يكن هنالك هجوم ؟ أليس هذا أمراً سهلاً فهمه حتى على تلميذ صغير !

نود أن نقول للقائد السوفيياتي ما يلي : لقد تقدم حرس الحدود الصينية في أثناء هجومه المضاد الدفاعي إلى الأراضي الصينية جنوب خط مكاهون غير الشرعي بغرض القضاء قضاء تاماً على هجوم الرجعيين الهنود وتحطيم خططهم الرامية إلى تعديل وضع الحدود كما كان عليه بالقوة المسلحة . ثم بادرتنا بوقف إطلاق النار وإلى الانسحاب لكي نثابر على موقفنا الدائم — موقف عدم تعديل وضع الحدود كما كان عليه بالقوة المسلحة ، وخلق الظروف المواتية للتوصل إلى تسوية لقضية الحدود عن طريق المفاوضات . وليس هناك شيء غامض لا يفهم في هذه الخطوات التي اتخذناها . وكما تبين الحقائق ، فإن السبب الذي جعل الرجعيين الهنود يتعقلون بعض الشيء هو أننا رددنا على هجومهم ، بذلك خف توتر الحدود الصينية الهندية بصورة أساسية .







٢٤

المنطلق  
التي دار فيها القتال

三

٨٥١٢

کشمیری

پاکستان  
ایک ہیبت

میں وہ لکھی

一

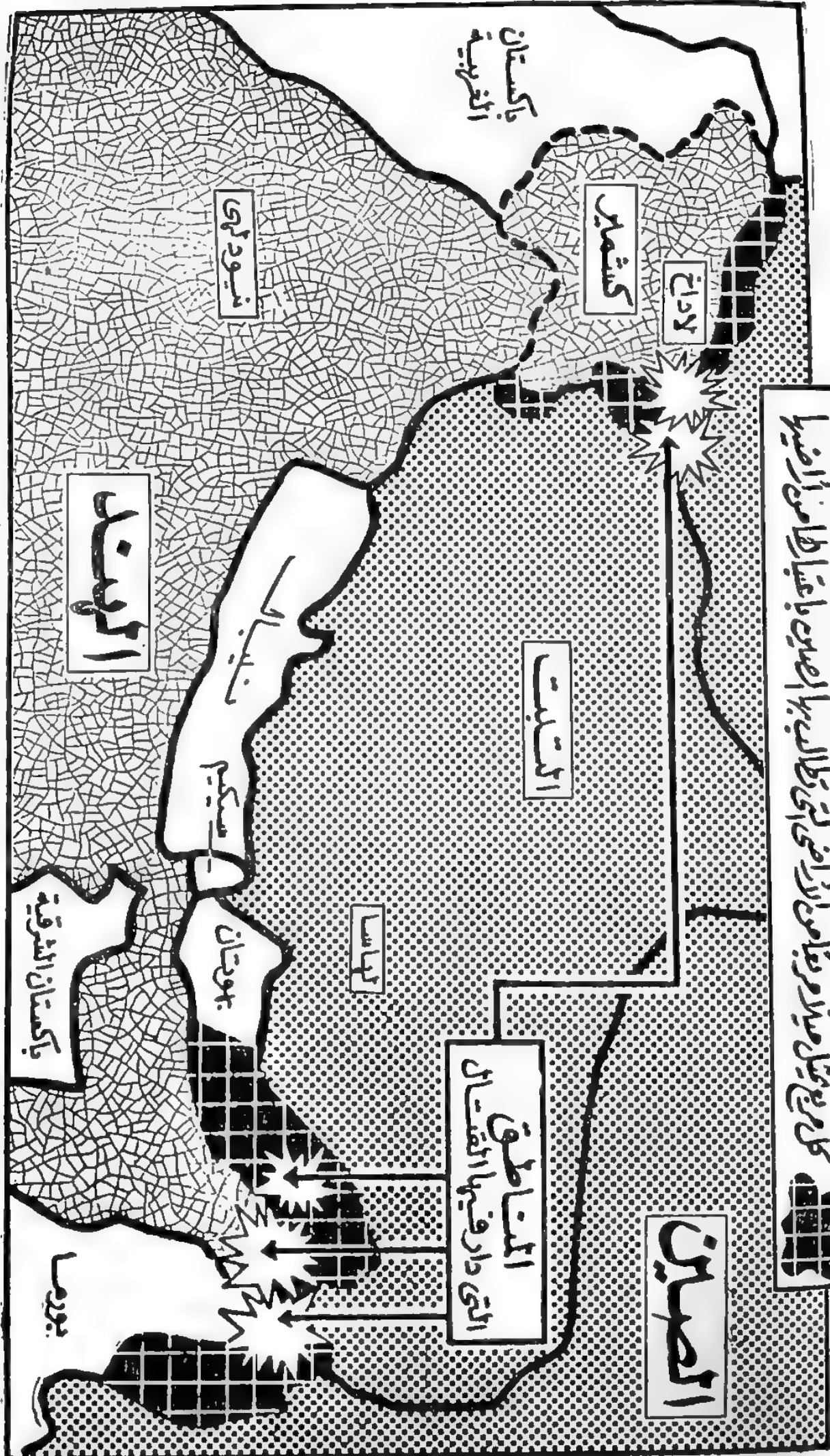
三

८७

پاکستان الشرفیہ

1

مناطق التّصال بين الصين و الهند على الحدود المشتركة



## للتاريخ ١٠٠

### « مصدر خطير للتوتر في آسيا ضد الصين »

المقال الذي نشرته « البرافدا » في ١٩ سبتمبر — أيلول — عام ١٩٦٣

إن عقد معاهدة لحظر التجارب النووية والتزام أغلبية أقطار العالم بها ،  
كانا من الخطوات الحيوية في خلق جو عالمي يتسم بالصحة أكثر . وهذه  
حقيقة معترف بها عالمياً ، وهذا أيضاً تقدير الرأي العالمي لمعاهدة موسكو .  
وقد نشأت بذلك آمال جديدة في تسوية القضايا العالمية البارزة تسوية سلمية  
عن طريق المفاوضات ، وفي القضاء على مصادر التوتر التي ما تزال في العالم .

ولسوء الحظ ما زالت على كوكبنا مواد ملتهبة تهدد بالانفجار في أي  
لحظة وتصبح مصدر خطر عظيم على السلم . وأحد مصادر التوتر هذه هو  
مسألة صدام الحدود الصينية الهندية للزمنة في منطقة الهملايا ، التي ما زالت  
حادة حتى الآن .

لقد طففت الصحافة الصينية مؤخراً ، بسلسلة كاملة من التصريحات  
— « بيان ناطق بلسان وزارة خارجية جمهورية الصين الشعبية » وافتتاحيات

ومقالات من هيئات التحرير ، خصصت كلها لصدام الحدود الصينية الهندية .  
والصفة المشتركة لهذه التصريحات هي رغبتها بكل سبيل ممكن في تبرير  
كل عمل أقدمت عليه الحكومة الصينية في صدام الحدود ، والتشهير بسياسة  
الدول الأخرى . إن هذه البيانات تفيض بالتخرصات الافتراضية حول موقف  
الحكومة السوفياتية فيما يتعلق بصدام الحدود الصينية الهندية .

لقد ذهب القادة الصينيون إلى حدود سخيصة فأنبوا الاتحاد السوفياتي  
على « التعاون مع الاستعمار الأميركي » و « التعاون مع الهند في العراق  
ضد الصين » . وهم يتهمون الحكومة السوفياتية بأنها تعد الهند جزءاً  
« من قطاع هام في منطقة للسلم » . وهكذا يتجاهلون تجاهلاً تاماً الرأي  
الذي ورد في تصريح عام ١٩٥٧ والذي أكد أن دول آسيا وأفريقيا المحبة  
للسلم ، تشكل عاملاً حيوياً في النضال لمنع الحرب و « تشكل منطقة شاسعة  
للسلم » مع الأقطار الاشتراكية . إن أعمال الحكومة الصينية فيما يتعلق  
بالصدام الصيني الهندي تناقض الخط العام الذي اتفقت عليه الأحزاب  
الماركسية اللينينية حول التعايش السلمي وتأييد حركة التحرر الوطني .

لقد ذهب المندوبون الصينيون في اجتماع اللجنة التنفيذية لمنظمة التضامن  
الآسيوي الأفريقي الذي انعقد مؤخراً ، بتشويههم طبيعة العون السوفياتي  
إلى الهند ، إلى حد الادعاء الوحشي بأن الاتحاد السوفياتي « يحرض الهند  
على الصدام بالصين » . إن هذا قول سخيف ، وبالطبع لم تؤكد الحقائق .  
وهذا شيء مفهوم لأن حقائق كهذه لا وجود لها . إن الحكومة الصينية  
تعرف جيداً أن طبيعة العون السوفياتي للهند هي بالضبط كطبيعة العون  
الذي يقدمه السوفيت إلى عدد كبير آخر من الدول الحديثة التطور .

إن موقف الاتحاد السوفياتي من الصدام الصيني الهندي ، مهما حاول  
القادة الصينيون تشويهه ، كان وما يزال في جوهره موجهاً نحو المساعدة

لتسوية هذا النزاع بأسرع ما يمكن . ومن الطبيعي التطلع إلى أن يجد هذا الموقف الفهم والتأييد بين القادة الصينيين . ولكن من الغريب أن يكن فعلت كل ما في وسعها لتشويهه . وفيما يتعلق بالتصريحات الأخيرة التي أدلى بها القادة الصينيون حول موقف الاتحاد السوفياتي من مسألة نزاع الحدود الصينية الهندية ، من الصعب فهم العامل الذي يسيطر هنا — هل هو العداوة تجاه أول قطر اشتراكى أم الرغبة في الحط من سياسة التعايش السلمى التي تثار عليها الحكومة السوفياتية ، أم هو محاولات مستترة لإخفاء انسحابهم من الخط الذي اتفقت عليه الأحزاب الشيوعية والعمالية فى العالم حول مسألة سياسة الأقطار الاشتراكية تجاه الدول الحديثة الاستقلال .

من المعروف جيداً أن شعبى الهند والصين المتجاورين قد عاشا فى سلم وصداقة لقرون عديدة . ولم تكن بينهما حروب ولا نزاعات حول المشاكل الإقليمية .

وبعد أن نال الشعب الهندى استقلاله فى عام ١٩٤٧ وبعد نجاح الثورة فى الصين عام ١٩٤٩ ، تأسست بين الهند والصين علاقات صداقة وحسن جوار . وبقيت الحدود بينهما كما كانت عليه فى الماضى ولم ينشأ صدام للحدود . وفى عام ١٩٥٤ وضعت حكومة جمهورية الصين الشعبية وحكومة جمهورية الهند توقيعهما على المبادئ الخمسة الشهيرة للتعايش السلمى — « بانج شىلا » .

وقد أكدتا برزانه فى مؤتمر باندونج مع بقية دول آسيا وأفريقيا المحبة للسلم ولأهلهما هذه الأفكار العظيمة .  
لقد بدأت الصدامات المسلحة الأولى على الحدود الهندية الصينية فى وسط عام ١٩٥٩ . وأصبح الوضع حرجا بصفة خاصة فى الخريف الماضى . ونشبت معارك ساهمت فيها وحدات عسكرية كبيرة بين الصين والهند مما أدى إلى جرح آلاف الجنود وقتلهم وأسره .

لقد أثارت اصطدامات الهملايا شعوراً عظيماً بالقلق بين الجمهور المحب  
للسلم . وقد قلق الشعب السوفياتي وشعوب الأقطار الاشتراكية الأخرى  
بصفة خاصة بالتقارير التي وردت حول هذه الصدمات . وقد أشار بيان  
« تاس » المعروف في ١٠ سبتمبر (أيلول) ١٩٥٩ الذي عبر عن وجهة نظر  
الحكومة السوفياتية إلى العواقب الخطيرة التي قد تتمخض عن هذا الصدام  
على مصير السلم في آسيا والعالم أجمع . وجاء في البيان « قد عبر في الدوائر  
القيادية السوفياتية عن الثقة بأن حكومة جمهورية الصين الشعبية وحكومة  
جمهورية الهند سوف لا تسمحان للقوى التي لا ترغب في تخفيف التوتر  
الوضع العالمي بل تسعى إلى زيادة توتره وتسعى إلى الحيلولة دون تخفيف  
التوتر الذي بدأ يظهر في العلاقات بين الدول ، باستخدام هذا الحادث  
لأغراضها الذاتية . »

لقد كان هذا وما زال في الحقيقة الموقف الوحيد الصحيح لحل هذه  
المسألة ، موقف تؤيده جميع الدول المحبة للسلم . وفي الفترة التي أعقبت ذلك  
دعت الحكومة السوفياتية في عدة مناسبات إلى وضع حد للتوتر القائم  
في منطقة الهملايا وإلى تسوية النزاع على أساس مقبول للطرفين . وقد انطلق  
الاتحاد السوفياتي من حقيقة أن هذا النزاع لا يفيد إلا قوى الاستعمار  
والرجعية التي يهملها الحفاظ على مصادر التوتر الدولي .

إلا أن القادة الصينيين لم يرضوا بموقف الاتحاد السوفياتي السلمي .  
وقد يكون أنهم أرادوا تسوية نزاع الحدود مع الهند بالسلاح وأملوا في  
الحصول على تأييد الاتحاد السوفياتي في هذا الأمر ؟ وإذا كان هذا ما أراده  
قادة بكين ، من الطبيعي إذن أن يكون لهم من الأسباب ما يدعو إلى  
« سحقهم » على موقف الاتحاد السوفياتي . ولكن مهما يقولوا في بكين ،  
فإن الحكومة السوفياتية التي تدين بالولاء لسياسة السلم اللينينية ، قد فعلت  
دائماً وسوف تفعل كل شيء لإطفاء مواقد التوتر الدولي بدلا من إلهابها ،

ولدفع السلم بحزم وصيافته وتدعيمه . لقد اعتبرنا دائماً ولا نزال نعتبر أنه ما من سبب يدعو لإثارة نزاع للحدود بين الهند والصين ولا سيما لإيصال هذا النزاع إلى درجة الصدام المسلح .

لقد أثار صدام الحدود في الهملايا قلقاً بالغاً في الدول الناشئة الأفريقية والآسيوية التي تدرك من خبرتها الخاصة أن إضعاف وحدة الدول المستقلة الناشئة ، والاحتكاك ، والخلاف بينها أمر لا يفيد منه غير المستعمرين والحكام الاستعماريين . وعندما بلغت الصدامات العسكرية ذروتها في خريف ١٩٦٢ على الحدود الهندية الصينية دعا الرئيس جمال عبد الناصر رئيس الجمهورية العربية المتحدة ، وبن بيلارئيس الحكومة الجزائرية ، وبورقيبة رئيس تونس ، وشيرماك رئيس وزراء جمهورية الصومال وعدد كبير آخر من قادة البلدان الأفريقية والآسيوية البارزين جمهورية الصين الشعبية والهند إلى وضع حد لإراقة الدماء ، وإلى بدء المفاوضات وتسوية النزاع بصورة سلمية .

وبعد وقف إطلاق النار على الحدود الهندية الصينية في أكتوبر ( تشرين الأول ) الماضي نظراً لمبادرة الصينيين ، أمل كل الناس ذوى النوايا الطيبة بأن يسوى النزاع بسرعة ويوضع حد لهذا الفصل المؤلم في تاريخ العلاقات بين الهند والصين إلى الأبد . وقد ازداد الأمل نظراً لأن الحكومة الصينية قد وجدت سبيلاً لتسوية القضايا الإقليمية التي لم تسو مع غيرها من الأقطار المجاورة . وقد تم التوصل إلى اتفاقيات للحدود مع نيبال وبورما وبالإضافة إلى هذا ، كما قال تشوان لاي رئيس مجلس الدولة لجمهورية الصين الشعبية « فإن قضية الحدود بين الصين وبورما كانت أكثر تعقيداً بكثير من قضية الحدود الصينية الهندية » .

لقد اتخذت الحكومة الصينية عدداً من الخطوات نحو تسوية علاقاتها مع الباكستان التي هي معروفة عموماً بأنها تنتمي إلى كتلة حلف جنوب

شرقى آسيا ( سيتو ) وحلف سنتو ، الكتلتين العسكريتين السياسيتين اللتين أقامتتهما الدول الغربية .

إن القادة الصينيين يعلنون فى بياناتهم أن الشعوب الإفريقية والآسيوية كما يقال « مستهزئة » بموقف الحكومة الهندية من صدام الحدود . إلا أنهم يلتزمون الصمت عن حقيقة أن الشعوب فى هذه الأقطار إما أنها تعبر عن دهشتها حول موقف الحكومة الصينية فى هذا الشأن أو تدين موقفها علناً . إن الشعوب فى ذلك الجزء من العالم قلقة بوضع الحدود الصينية الهندية ، وهى تعتقد بأنه إذا توافر حسن النية والرغبة فى تسوية نزاع الحدود فى محادثات مائدة مستديرة ، لأمكن منذ وقت طويل إيجاد السلم والاستقرار على الحدود الصينية الهندية : إلا أن هذه الآمال لم تتحقق بعد .

من المعروف أنه انظر لمبادرة سيريمافو باندربنايكة رئيسة وزراء سيلان وضع قادة ست دول من الدول غير المنحازة « هى سيلان والجمهورية العربية المتحدة وغانا وبورما وأندونيسيا وكبوديا » فى مؤتمر كولمبو فى ديسمبر ( كانون الأول ) الماضى مقترحات ترمى إلى تسوية النزاع تسوية سلمية . وقد أمل المساهمون فى المؤتمر بأن تكون اقتراحاتهم دافعا لتدعيم الهدنة وبأن تعبد الطريق للمحادثات بين ممثلى القطرين إذا ما نفذت . وجدير بالاهتمام أنه بالرغم من أن حكومة جمهورية الصين الشعبية تحاول إلقاء كل اللوم نتيجة وقوع الصدام على الحكومة الهندية ، إلا أن البلدان الأفريقية والآسيوية غير المنحازة التى حضرت مؤتمر كولمبو ، كانت ترى من الضرورى توجيه النداء لا إلى أحد سوى الحكومة الصينية لسحب قواتها مسافة عشرين كيلومترا عن الخط الذى وجدت نفسها فيه نتيجة العداوات الواسعة النطاق التى شنت فى خريف عام ١٩٦٢ .

إن مقترحات كولمبو لم تعبر عن شئ أكثر سوى الرغبات الودية للدول التى تسعى بإخلاص لإيجاد حل مقبول من الطرفين لنزاع الحدود .

إن بكن لسوء الحظ لم تصنع لصوت الحكمة الذى يعبر عن إرادة شعوب آسيا وأفريقيا .

فإذا حدث ؟ ما الذى حدث وحال دون تسوية النزاع تسوية سلمية ؟

ليس هنالك سبيل إلى أدنى شك فى أنه إذا كان الجانبان قد جلسا وناقشا دعوى كل منهما بهدوء وتعقل دون تحيز لكان من الممكن إزالة النزاع منذ وقت طويل كما كان من الممكن القضاء على مصدر التوتر إلى الأبد فى ذلك الجزء من العالم . وكما تشير صحافة أقطار عديدة أنه بينما قابلت الحكومة الهندية بصورة إيجابية مقترحات مؤتمر كولمبو وقبلتها بكاملها بدون أى تحفظ وعبرت عن استعدادها لبدء المحادثات مع جمهورية الصين الشعبية على أساس هذه المقترحات ، فإن الحكومة الصينية لم تقبل بعد مقترحات الأقطار المحايدة الصديقة ولم تظهر استعدادها لبدء المحادثات على الأساس المقترح . لقد وجدت الحكومة الصينية أنه من الممكن لها أن تقصر نفسها على إصدار بيان يعبر عن قبول هذه المقترحات « بصورة مبدئية » . ولم تتخذ خطوات بناءة من قبل الحكومة الصينية .

إن الأقطار الأفريقية والآسيوية تلاحظ حقيقة أن الحكومة الصينية نفسها قد دعت هذه الأقطار مرتين فى أكتوبر ( تشرين الأول ) ونوفمبر ( تشرين الثانى ) ١٩٦٢ إلى « المبادرة » وأن « تيسرا » عقد محادثات مباشرة بين الهند والصين . ولكن عندما قدمت هذه المساعدة لم تقدم الحكومة الصينية من الخدمات الحسنة التى أدتها هذه الأقطار .

تلاحظ الصحافة فى عدد كبير من الأقطار الأفريقية والآسيوية أن الحكومة الصينية قد أعلنت فى البداية أنها سوف تقبل مقترحات مؤتمر كولمبو « بصورة مبدئية » ، وادعت أخيرا أنها ليس بوسعها أن تقبل هذه المقترحات بكاملها لأنها « ليست واضحة كلها » وطالبت بالتوضيح . وعندما



قدمت التوضيحات قالت الحكومة الصينية أنها قدمت من قبل بعض أعضاء مؤتمر كولمبو فقط وبالتالي كما قالت « جينمينجيباو » إنها « ليست واثائق مؤتمر شرعية » ، كما تظهر على الصحافة الصينية أيضا حجج أخرى تشكك في صلاحية مؤتمر كولمبو .

لقد ادعت الحكومة الصينية في بيانها بتاريخ ٢٥ أغسطس (آب) مرة أخرى بأنها كانت على استعداد لقبول مقترحات كولمبو « بصورة مبدئية » . ولكنها لا تذهب أبعد من هذه التصريحات العامة .

وليس من الغريب أن كثيرا من الناس بدأوا يقولون إن الحكومة الصينية ، بينما ترفع مبادرة الأمم غير المنحازة مدحا إلى السماء وتعلن أنها « تقدر » خدماتها الطيبة و « تعطيها حظها اللائق من الاعتبار » ، تتجاهل في الحقيقة جهودها ولا تبدي رغبة في الاستفادة من مقترحات كولمبو .

إن الناس في الأقطار الأفريقية والآسيوية يربطون بين السياسة الحدودية لقيادة جمهورية الصين الشعبية وبين موقفها فيما يتعلق بمحيط أوسع من العلاقات الدولية ويصلون إلى النتائج الخاصة بهم . فعلى سبيل المثال تقول صحيفة « West African Pilot » النيجيرية إن بكين « لا تؤمن بالتعايش السلمي وكلما أدركنا ذلك بسرعة كلما كان هذا أفضل للعالم أجمع » .

إن الشعوب الأفريقية والآسيوية يزعمها إلى درجة عظيمة التلف الهائل الذي يتسبب فيه صدام الحدود الصينية الهندية لقضية تضامن ووحدة الشعوب المناضلة ضد الاستعمار والحكم الاستعماري ومن أجل التحرر الوطني والسلم . ولا تعجزها رؤية ما وراء سياسة حكومة جمهورية الصين الشعبية من حرص على وضع الهند في موضع شقاق مع الدول الأفريقية والآسيوية الأخرى .

ومما يجدر بالملاحظة أن القادة الصينيين ظلوا مؤخرا يدفعون بشدة

دعوى أن حكومة استعمارية وتوسعية تسعى إلى خلق امبراطورية شاسعة .  
ويفوق كبرها حتى الامبراطورية البريطانية . وعلى ضوء مثل هذه الادعاءات  
يصعب الاعتقاد بأن القادة الصينيين مخلصون عندما يعبرون عن رغبتهم  
في تسوية نزاع الحدود مع الهند تسوية سلمية .

إن ما يخطر بالبال هو أنهم في عاصمة جمهورية الصين الشعبية لا يريدون  
إدراك من يسعى للكسب من وراء النزاع الحالى الذى حدث وتسبب في تلف  
هائل على الشعب وما زال يتسبب فيه . وكما هو معروف فإن المستعمرين استغلوا  
مباشرة النزاع الصينى الهندى محاولين إلهاب نار الحرب في الهملايا . وهم  
يربطون هذا بخططهم البعيدة المدى . إنهم يمحطون المنح على الهند بتقديم  
الأسلحة وممارسة الأعمال المشتركة العسكرية . ويسر المستعمرين بصفة خاصة  
أن يكون أحد طرفي الصدام دولة اشتراكية . ويريدون استغلال هذه الحقيقة  
بغرض الإساءة لأفكار التعايش السلمى لدى الدول ذات الأنظمة الاجتماعية  
المختلفة وللصداقة والتعاون بين الأقطار الاشتراكية والدول الأفريقية  
والآسيوية الحديثة الاستقلال . هذا وتكمن خلف كل هذا — الرغبة في استغلال  
الصدام بغرض إبقاء مصدر خطير للتوتر في الوجود .

وفي الحقيقة ، ما الذى أدى إليه صدام الحدود الصينية الهندية وماذا  
كانت المواقف ؟

لقد أدى هذا الصدام إلى تخريب بالغ لوحدة والنسجام الأقطار الآسيوية  
والأفريقية في نضالها المشترك ضد الاستعمار والحكم الاستعماري . وقد أضر  
ضرراً عظيماً بالوحدة والتعاون بين الدول الحديثة التحرر والأقطار الاشتراكية ،  
بين الهند وجمهورية الصين الشعبية بصفة خاصة .

وقد تكبدت الصين والهند نتيجة العداوات خسائر عظيمة غير مبررة .  
إن نزاع الحدود بين القطرين اللذين عاشا قروناً طويلاً في سلم وصداقة لم يؤد

إلى فصم علاقات حسن الجوار الودية الوثيقة بينهما وحسب ، بل أدى أيضا إلى عواقب اقتصادية وخيمة . ويكفى ذكر أن الهند خلال السنوات القلائل الماضية خصصت للأغراض الحربية أربعة أضعاف ما خصصته من قبل . وقد سببت هذه عبئا عظيما على الجماهير العاملة وقد فرضت ضرائب إضافية وإتاوات . إن القوى الرجعية في الهند تستخدم الصدام لإثارة العواطف التعصبية ، بغرض شن هجوم على القوى التقدمية للبلاد ، ولدفع الهندية بعيدا عن طريقها الحيادي وجذبها إلى الكتل الحربية — السياسية التابعة للغرب . وفي الاجتماعات والاحتشادات ، وفي الصحافة والبرلمان يلهب قادة الأحزاب الرجعية « سوانتراتا » و « جان سانغ » وما يسمى بحرب البراجا الاشتراكي ، وأكثر العناصر الوطنية تطرفا في حزب المؤتمر الوطني الهندي الحاكم ، يلهبون بكل سبيل ممكن الدعاية التعصبية المعادية للصين ويقفون ضد للمفاوضات مع جمهورية الصين الشعبية ، التي قد تسفر عن تسوية سلمية للنزاع ، ويدعون إلى اتخاذ خط حازم تجاه جمهورية الصين الشعبية ، ومنذ وقت بعيد أعلنت حالة الطوارئ في البلاد ، وحدثت الحقوق الديمقراطية للشعب . ومئات عديدة من الشيوعيين وقادة النقابات قد اعتقلوا وسجنوا . إن الرجعيين الهنود يطلبون لتخفيض برامج التطور الاقتصادي ولاستخدام المصادر المحدودة للبلاد للأغراض العسكرية ولإنشاء جهاز حربي هائل .

إن أحد بيانات وزارة خارجية جمهورية الصين الشعبية مؤخرا يعبر عن الرضى عن حقيقة أن بعض مرشحي المؤتمر الوطني الهندي في الانتخابات الفرعية التي جرت في البرلمان الهندي في مايو ( آيار ) الماضي قد هزموا . ومع ذلك فإن وزارة خارجية جمهورية الصين الشعبية لم تقبل شيئا في ذلك الوقت حول حقيقة أن كبار الرجعيين المتطرفين كريبالاني وماساني جاءا على رأس القائمة ، وفي الحقيقة إن القادة الصينيين يصفون نجاح هؤلاء الرجعيين في الانتخابات بانتصار للديمقراطية الهندية .

كما يظهر أيضا عدم رغبة قادة جمهورية الصين الشعبية في فهم الوضع من تقديرهم للوضع في البرلمان . وعلى سبيل المثال تتحدث صحيفة «جينمينجياو» بفرح لا يخفى حول التصويت بعدم الثقة الذي نوقش فيما يتعلق بحكومة نهرو في البرلمان الهندي . والصحيفة لم يهملها أن الذين ابتكروا التصويت بعدم الثقة كانوا هم مرة أخرى نفس جماعة المتطرفين من الجناح اليميني الذين يحاولون تغيير السياسات الخارجية والداخلية للبلاد في اتجاه رجعي موال للاستعمار . وهنا يبرز سؤال شرعي : ما هي الاعتبارات التي توجه أولئك الذين في بكين والذين يساهمون بالفعل في أعمال هذه الجماعة ؟

إن الضرر المادي الذي تسبب فيه صدام الحدود للقطين يمكن تقويمه بالروبيات واليوان معا . ولكن كيف يمكن للمرء أن يقيم الضرر المعنوي والسياسي الذي لحق بقضية الصداقة والتعاون بين الشعبين الصيني والهندي ؟ إن هذا لا يمكن التعبير عنه بأي عملة من العملات . لقد تضاعفت جرائم القومية والتعصب السامة بسرعة خارقة خلال الصدام الهندي الصيني . لقد أذكت المشاعر المعادية للصين في الهند والمشاعر المعادية في الصين . والوضع الحاضر يقود بصورة موضوعية إلى زيادة العداوة المتبادلة في القطين معا . لقد ذهبت الأمور في الظروف الأخيرة إلى درجة أصبح الصدام معها يستغل بغرض تسميم الجو في منابر دولية مختلفة . وكان هذا ما حدث على سبيل المثال في مؤتمر التضامن الأفريقي الآسيوي في موشي وأيضاً في مؤتمر النساء العالمي في موسكو حيث حاول الوفد الصيني فرض مناقشة هذا الأمر .

تدل كل هذه الأشياء بوضوح على العواقب الوخيمة التي أدى إليها صدام الحدود الهندية الصينية فعلاً . ومما دعا إلى القلق بصورة خاصة في هذا الشأن لا عدم وجود أي مجهود يذكر لتسوية النزاع وحسب بل أيضاً تراكم الأدلة على أن الصدام قد يتفاقم مرة أخرى .

إن توتر الحدود الصينية الهندية مشبع بمخطر عظيم . وفي الحقيقة ، عندما يقف جنود قطرين متجاورين متواجهين وبنادقهم مستعدة للانطلاق ، فإن خطر رصاصة تنطلق وتسيل على أثرها الدماء يصبح خطرا طبيعيا جدا ، لاسيما وقد دار بينهم قتال عنيف من قبل .

إن كل مؤيدى السلم والصداقة بين الأمم بإخلاص يحق لهم أن يتوقعوا ممن يقع على ماتقهم تسوية النزاع حقا ، أن يترفعوا عن مستوى الشكليات والمركز الأدبي وأن يبدأوا المفاوضات بغرض الوصول إلى حل مقبول للطرفين . إن تسوية النزاع الصيني الهندي تسوية سلمية سوف تفيد شعبي الهند والصين وسوف تزيل هذا المصدر الخطير للتوتر ، وسوف تؤدي خدمة حسنة لقضية السلم في آسيا والعالم أجمع .

وما من تبرير معقول لإبقاء التوتر في هذا الجزء من العالم . إن إزالة النزاع الصيني الهندي سوف تدعم السلم في جنوب شرق آسيا والعالم عموما وتمكن الشعبين من تسخير انتباههما بصورة تامة لقضايا التطور الاقتصادي التي تواجههما .

إن الشعب السوفياتي يرغب في رؤية إمادة علاقات حسن الجوار بين الدولتين الكبيرتين في آسيا — جمهورية الصين الشعبية وجمهورية الهند — إلى ما كانت عليه . وفيما يتعلق بنزعات الحدود نتمسك بوجهات النظر اللينينية ونعتقد بأنه ما من نزاعات تستعصى تسويتها بصورة سلمية عن طريق المفاوضات دون إراقة الدماء . ونظرا لهذه الاعتبارات بوجه التحديد ينظر الشعب السوفياتي إلى الأحداث التي وقعت على الحدود الصينية الهندية . أما فيما يتعلق بالاتحاد السوفياتي فهو يحترم جيرانه ويدرك أن علاقات حسن جوار يمكن إيجادها فقط إذا ما احترمت الحدود القائمة بين الدول .

لقد قدم نيكيتا خروشوف رئيس مجلس وزراء الاتحاد السوفياتي

تفسيرا واضحا لموقف الشعب السوفياتى عندما عبر فى جلسة مجلس السوفيات  
الأعلى فى ديسمبر ( كانون الأول ) الماضى عن الأمل فى أن حكومة جمهورية  
الصين الشعبية وحكومة الهند « تسويان سوء الفهم على أساس تقدير المصالح  
المتبادلة فى روح الصداقة التقليدية بين شعبى الصين والهند » . إن موقف  
الاتحاد السوفياتى هو السياسة الدائمة الآمنة لدى الحكومة السوفياتية  
واللجنة المركزية اللينينية للحزب الشيوعى السوفياتى والرامية إلى صيانة  
السلم وتدعيم الصداقة بين الأمم . إن أكثر المفاوضات تعقيدا أفضل من  
الحرب . ويجب حل النزاعات بالطرق السلمية على المائدة المستديرة لا بالطرق  
العسكرية . إن الشعب السوفياتى يدغو بحزم إلى تسوية نزاع الحدود الصينية  
الهندية تسوية سلمية وإلى القضاء العاجل على هذا المصدر الخطير للتوتر  
الشديد ، فى هذا الجزء من العالم .



## المراجع

فيما يلي بعض المراجع الأجنبية التي استعنت بها في إعداد هذا الكتاب :

1. • The other Side of the River •  
By : Edgar Snow
2. • Red - Star over China •  
By : Edgar Snow
3. • The United States and China •  
By : John King Fairbank
4. • The Political Thought of Mao - Tse - Tung •  
By : Stuart R. Schram
5. • The Wall has Two Sides •  
By : Felix Careene
6. • China •  
By : Henri Cartier - Bresson
7. • China Tangie •  
By : Herbert Feis
8. • Mao - Tse - Tunh , an Anthology of his writings  
By : Anne Ereemantie • 1962
9. • China and her ShaDow •  
By : Tibor Mende 1962
10. • Russia and the West Under Lenin & Stalin •  
By : George Kannan 1961
11. • The Victory of Marxism - Leninism in China •  
By : Liu Shao - Chi 1959
12. • Thirty Years of the Communist Party in China •  
By : HU Chiao Mu 1959
13. • The Chinese Revolution and the Chinese Com. •  
Party 1959
14. • A Short History of Classical Chinese Literature •  
By : Feng Yuan Chun 1958
15. • Proposals of the 8th National Congress C. P. of China •  
( 58 - 62 ) .
16. Constitution of the C. P. of China •  
By : Teng Hsiao Ping 1956 .
17. • Impatient Giant •  
By : Gerald Clark 1960

# كتب للمؤلف

- « شباب محوم » ( نقد ) ١٩٤٩
- « خطوات في بريطانيا » ( نقد ) ١٩٤٩
- « عندما دخلوا التاريخ » ١٩٥٦
- « فلسطين والوحدة » ١٩٥٩
- « ماذا جرى في الشرق الأوسط ( ٣ طبعات ) » ١٩٦٠
- « تذكرة عودة » ١٩٦١
- « قصص وأصحابها » ١٩٦٢
- « حفنة رمال » ١٩٦٤
- « عربي في الصين » ١٩٦٥

## تحت الطبع :

- « هذا جرى في الشرق الأوسط » . ١
- « صحفى رغم أنفه »